Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο
2019-2024

Επιτροπή Πολιτικών Ελευθεριών, Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων

2020/0277(COD)

28.1.2022

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΕΣ
82 - 401

Σχέδιο έκθεσης
Juan Fernando López Aguilar
(PE697.631v01-00)

Αντιμετώπιση καταστάσεων κρίσης και ανωτέρας βίας στον τομέα της μετανάστευσης και του ασύλου

Πρόταση κανονισμού
(COM(2020)0613 – C9-0308/2020 – 2020/0277(COD))

Τροπολογία 82
Κωνσταντίνος Αρβανίτης, Cornelia Ernst, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Σχέδιο νομοθετικού ψηφίσματος
Παράγραφος 1

Σχέδιο νομοθετικού ψηφίσματος	*Τροπολογία*
1. ***εγκρίνει τη θέση του σε πρώτη ανάγνωση όπως παρατίθεται κατωτέρω·***	1. ***απορρίπτει την πρόταση της Επιτροπής και παραπέμπει το κείμενο στην Επιτροπή·***

Or. en

Τροπολογία 83
Charlie Weimers, Peter Kofod, Laura Huhtasaari

Σχέδιο νομοθετικού ψηφίσματος
Παράγραφος 1

Σχέδιο νομοθετικού ψηφίσματος	*Τροπολογία*
1. ***εγκρίνει τη θέση του σε πρώτη ανάγνωση όπως παρατίθεται κατωτέρω·***	1. ***απορρίπτει την πρόταση της Επιτροπής·***

Or. en

Τροπολογία 84
Tom Vandendriessche, Nicolaus Fest, Nicolas Bay, Jean-Paul Garraud, Jaak Madison, Laura Huhtasaari, Harald Vilimsky

Σχέδιο νομοθετικού ψηφίσματος
Παράγραφος 1

Σχέδιο νομοθετικού ψηφίσματος	*Τροπολογία*
1. ***εγκρίνει τη θέση του σε πρώτη ανάγνωση όπως παρατίθεται κατωτέρω·***	1. ***απορρίπτει την πρόταση της Επιτροπής·***

Or. en

Τροπολογία 85

Κωνσταντίνος Αρβανίτης, Cornelia Ernst, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Πρόταση κανονισμού
Τίτλος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Πρόταση ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ για την αντιμετώπιση καταστάσεων ***κρίσης και ανωτέρας βίας*** στον τομέα της μετανάστευσης και του ασύλου (Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)	Πρόταση ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ για την αντιμετώπιση καταστάσεων ***έκτακτης ανάγκης*** στον τομέα της μετανάστευσης και του ασύλου (Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Or. en

Τροπολογία 86
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Abir Al-Sahlani, Olivier Chastel, Moritz Körner

Πρόταση κανονισμού
Τίτλος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Πρόταση ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ για την αντιμετώπιση καταστάσεων κρίσης ***και ανωτέρας βίας*** στον τομέα της μετανάστευσης και του ασύλου (Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)	Πρόταση ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ για την αντιμετώπιση καταστάσεων κρίσης στον τομέα της μετανάστευσης και του ασύλου (Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Or. en

Τροπολογία 87
Damian Boeselager

Πρόταση κανονισμού

Τίτλος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Πρόταση ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ για την αντιμετώπιση καταστάσεων ***κρίσης και ανωτέρας βίας*** στον τομέα ***της μετανάστευσης και*** του ασύλου (Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)	Πρόταση ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ για την αντιμετώπιση καταστάσεων ***έκτακτης ανάγκης*** στον τομέα του ασύλου (Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Or. en

Αιτιολόγηση

Before introducing new concepts in EU law, we must assess how they interlink with the existing legislation and concepts defined. Over the past years, the lack of these definitions has led to a large degree of discretion for Member States to apply EU laws. While the Pact focuses on a shift to a more balanced narrative, the emphasis on the concept of 'crisis' prolongs the 2015 crisis approach and gives an impression that nothing has changed in the past years. Therefore, we suggest to use the legal term 'emergency' that includes a number of safeguards and is referred to in EU case law, including in the field of asylum.

Τροπολογία 88
Jean-Paul Garraud, Nicolas Bay

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(1) Η Ένωση, ως χώρος ελευθερίας, ασφάλειας και δικαιοσύνης, θα πρέπει να εξασφαλίζει την απουσία ελέγχων των προσώπων στα εσωτερικά σύνορα και να αναπτύσσει κοινή πολιτική στους τομείς του ασύλου, της μετανάστευσης και του ελέγχου των εξωτερικών συνόρων, η οποία να βασίζεται στην αλληλεγγύη μεταξύ των κρατών μελών και να είναι δίκαιη έναντι των υπηκόων τρίτων χωρών.	***διαγράφεται***

Or. fr

Τροπολογία 89
Silvia Sardone, Mara Bizzotto, Annalisa Tardino

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(1) Η Ένωση, ως χώρος ελευθερίας, ασφάλειας και δικαιοσύνης, θα πρέπει να εξασφαλίζει την απουσία ελέγχων των προσώπων στα εσωτερικά σύνορα και να αναπτύσσει κοινή πολιτική στους τομείς του ασύλου, της μετανάστευσης και ***του ελέγχου*** των εξωτερικών συνόρων, η οποία να βασίζεται στην αλληλεγγύη μεταξύ των κρατών μελών ***και να είναι δίκαιη έναντι των υπηκόων τρίτων χωρών***.	(1) Η Ένωση, ως χώρος ελευθερίας, ασφάλειας και δικαιοσύνης, θα πρέπει να εξασφαλίζει***, εφόσον είναι εφικτό,*** την απουσία ελέγχων των προσώπων στα εσωτερικά σύνορα και να αναπτύσσει κοινή πολιτική στους τομείς του ασύλου, της ***πρόληψης της παράνομης*** μετανάστευσης και ***της αυστηρής διαχείρισης*** των εξωτερικών συνόρων ***της Ένωσης***, η οποία να βασίζεται στην αλληλεγγύη μεταξύ των κρατών μελών.

Or. en

Τροπολογία 90
Κωνσταντίνος Αρβανίτης, Cornelia Ernst, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(1) Η Ένωση, ως χώρος ελευθερίας, ασφάλειας και δικαιοσύνης, θα πρέπει να εξασφαλίζει την απουσία ελέγχων των προσώπων στα εσωτερικά σύνορα και να αναπτύσσει κοινή πολιτική στους τομείς του ασύλου***,*** της μετανάστευσης ***και του ελέγχου των εξωτερικών συνόρων***, η οποία να βασίζεται στην αλληλεγγύη μεταξύ των κρατών μελών και ***να είναι δίκαιη έναντι*** των υπηκόων τρίτων χωρών.	(1) Η Ένωση, ως χώρος ελευθερίας, ασφάλειας και δικαιοσύνης, θα πρέπει να εξασφαλίζει την απουσία ελέγχων των προσώπων στα εσωτερικά σύνορα και να αναπτύσσει κοινή πολιτική στους τομείς του ασύλου ***και*** της μετανάστευσης, η οποία να βασίζεται ***στον δίκαιο καταμερισμό της ευθύνης και*** στην αλληλεγγύη μεταξύ των κρατών μελών και ***στον πλήρη σεβασμό και τη διασφάλιση των δικαιωμάτων*** των υπηκόων τρίτων χωρών ***καθώς και των ανιθαγενών σύμφωνα με το άρθρο 1 παράγραφος 1 της σύμβασης του 1954 σχετικά με το***

καθεστώς των ανιθαγενών.

Or. en

Τροπολογία 91
Εμμανουήλ Φράγκος, Jorge Buxadé Villalba, Beata Kempa

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(1) Η Ένωση, ως χώρος ελευθερίας, ασφάλειας και δικαιοσύνης, θα πρέπει να εξασφαλίζει την απουσία ελέγχων των ***προσώπων*** στα εσωτερικά σύνορα και να αναπτύσσει κοινή πολιτική στους τομείς του ασύλου, της μετανάστευσης και του ελέγχου των εξωτερικών συνόρων, η οποία να βασίζεται στην αλληλεγγύη μεταξύ των κρατών μελών και να είναι δίκαιη έναντι των υπηκόων τρίτων χωρών.	(1) Η Ένωση, ως χώρος ελευθερίας, ασφάλειας και δικαιοσύνης, θα πρέπει να εξασφαλίζει***, στον βαθμό που το επιτρέπουν οι Συνθήκες,*** την απουσία ελέγχων των ***πολιτών των κρατών μελών*** στα εσωτερικά σύνορα και να αναπτύσσει κοινή πολιτική στους τομείς του ασύλου, της μετανάστευσης και του ελέγχου των εξωτερικών συνόρων, η οποία να βασίζεται στην αλληλεγγύη μεταξύ των κρατών μελών και να είναι δίκαιη έναντι των υπηκόων τρίτων χωρών.

Or. en

Τροπολογία 92
Nadine Morano

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(1) Η Ένωση, ως χώρος ελευθερίας, ασφάλειας και δικαιοσύνης, θα πρέπει να εξασφαλίζει την απουσία ελέγχων των προσώπων στα εσωτερικά σύνορα και να αναπτύσσει κοινή πολιτική στους τομείς του ασύλου, της μετανάστευσης και του ελέγχου των εξωτερικών συνόρων, η οποία να βασίζεται στην αλληλεγγύη μεταξύ των κρατών μελών ***και να είναι δίκαιη έναντι*** των υπηκόων τρίτων χωρών.	(1) Η Ένωση, ως χώρος ελευθερίας, ασφάλειας και δικαιοσύνης, θα πρέπει***, κατά γενικό κανόνα,*** να εξασφαλίζει την απουσία ελέγχων των προσώπων στα εσωτερικά σύνορα και να αναπτύσσει κοινή πολιτική στους τομείς του ασύλου, της μετανάστευσης και του ελέγχου των εξωτερικών συνόρων, η οποία να βασίζεται στην αλληλεγγύη μεταξύ των κρατών μελών ***προς όφελος των***

Ευρωπαίων πολιτών και σύμφωνα με τα θεμελιώδη δικαιώματα των υπηκόων τρίτων χωρών.

Or. fr

Τροπολογία 93
Damian Boeselager

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(1) Η Ένωση, ως χώρος ελευθερίας, ασφάλειας και δικαιοσύνης, θα πρέπει να εξασφαλίζει την απουσία ελέγχων των προσώπων στα εσωτερικά σύνορα και να αναπτύσσει κοινή πολιτική στους τομείς του ασύλου, της μετανάστευσης και του ελέγχου των εξωτερικών συνόρων, η οποία να βασίζεται στην αλληλεγγύη μεταξύ των κρατών μελών και να είναι δίκαιη έναντι των υπηκόων τρίτων χωρών.	(1) Η Ένωση, ως χώρος ελευθερίας, ασφάλειας και δικαιοσύνης, θα πρέπει να εξασφαλίζει την απουσία ελέγχων των προσώπων στα εσωτερικά σύνορα και να αναπτύσσει κοινή πολιτική στους τομείς του ασύλου, της μετανάστευσης και του ελέγχου των εξωτερικών συνόρων, η οποία να βασίζεται ***στον δίκαιο καταμερισμό της ευθύνης και*** στην αλληλεγγύη μεταξύ των κρατών μελών και να είναι ***επίσης*** δίκαιη έναντι των υπηκόων τρίτων χωρών.

Or. en

Τροπολογία 94
Ελισσάβετ Βόζεμπεργκ-Βρυωνίδη, Jeroen Lenaers, Tomas Tobé, Lena Düpont, Λουκάς Φουρλάς

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(1) Η Ένωση, ως χώρος ελευθερίας, ασφάλειας και δικαιοσύνης, θα πρέπει να εξασφαλίζει την απουσία ελέγχων των προσώπων στα εσωτερικά σύνορα και να αναπτύσσει κοινή πολιτική στους τομείς του ασύλου, της μετανάστευσης και του ελέγχου των εξωτερικών συνόρων, η οποία να βασίζεται στην αλληλεγγύη μεταξύ των	(1) Η Ένωση, ως χώρος ελευθερίας, ασφάλειας και δικαιοσύνης, θα πρέπει να εξασφαλίζει την απουσία ελέγχων των προσώπων στα εσωτερικά σύνορα και να αναπτύσσει κοινή πολιτική στους τομείς του ασύλου, της μετανάστευσης και του ελέγχου των εξωτερικών συνόρων, η οποία να βασίζεται στην αλληλεγγύη ***και στον***

κρατών μελών και να είναι δίκαιη έναντι των υπηκόων τρίτων χωρών.	***δίκαιο καταμερισμό της ευθύνης*** μεταξύ των κρατών μελών και να είναι ***επίσης*** δίκαιη έναντι των υπηκόων τρίτων χωρών.

Or. en

Τροπολογία 95
Tom Vandendriessche, Nicolaus Fest, Nicolas Bay, Jean-Paul Garraud, Jaak Madison, Laura Huhtasaari, Harald Vilimsky

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(1) Η Ένωση, ως χώρος ελευθερίας, ασφάλειας και δικαιοσύνης, θα πρέπει να ***εξασφαλίζει την απουσία ελέγχων*** των προσώπων στα εσωτερικά σύνορα ***και να αναπτύσσει κοινή πολιτική στους τομείς του ασύλου, της μετανάστευσης και του ελέγχου των εξωτερικών συνόρων, η οποία να βασίζεται στην αλληλεγγύη μεταξύ των κρατών μελών και να είναι δίκαιη έναντι των υπηκόων τρίτων χωρών***.	(1) ***Σε καταστάσεις κρίσης, η*** Ένωση, ως χώρος ελευθερίας, ασφάλειας και δικαιοσύνης, ***δεν*** θα πρέπει να ***εμποδίζει τους ελέγχους*** των προσώπων στα εσωτερικά σύνορα.

Or. en

Τροπολογία 96
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Abir Al-Sahlani, Olivier Chastel, Moritz Körner

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(1) Η Ένωση, ως χώρος ελευθερίας, ασφάλειας και δικαιοσύνης, θα πρέπει να εξασφαλίζει την απουσία ελέγχων των προσώπων στα εσωτερικά σύνορα και να αναπτύσσει κοινή πολιτική στους τομείς του ασύλου, της μετανάστευσης και του ελέγχου των εξωτερικών συνόρων, η οποία	(1) Η Ένωση, ως χώρος ελευθερίας, ασφάλειας και δικαιοσύνης, θα πρέπει να εξασφαλίζει την απουσία ελέγχων των προσώπων στα εσωτερικά σύνορα και να αναπτύσσει κοινή πολιτική στους τομείς του ασύλου, της μετανάστευσης και του ελέγχου των εξωτερικών συνόρων, η οποία

να βασίζεται στην αλληλεγγύη μεταξύ των κρατών μελών και να είναι δίκαιη έναντι των υπηκόων τρίτων χωρών.	να βασίζεται στην αλληλεγγύη ***και την κοινή ευθύνη*** μεταξύ των κρατών μελών και να είναι δίκαιη έναντι των υπηκόων τρίτων χωρών.

Or. en

Τροπολογία 97
Κωνσταντίνος Αρβανίτης, Cornelia Ernst, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 1 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(1α) Η αποτελεσματική εφαρμογή του κεκτημένου της ΕΕ για το άσυλο με πλήρη σεβασμό των θεμελιωδών δικαιωμάτων των αιτούντων και ο δίκαιος καταμερισμός των ευθυνών αποτελούν ουσιώδη στοιχεία ενός εύρυθμου συστήματος ασύλου στην Ένωση. Σε καταστάσεις έκτακτης ανάγκης, ένα κράτος μέλος δεν θα πρέπει να παρεκκλίνει από το κεκτημένο της ΕΕ για το άσυλο, αλλά να υποστηρίζεται από άλλα κράτη μέλη μέσω ενός υποχρεωτικού μηχανισμού μετεγκατάστασης.

Or. en

Τροπολογία 98
Jean-Paul Garraud, Nicolas Bay

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 1 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(1α) Η Ευρωπαϊκή Ένωση θα πρέπει να εξασφαλίζει την ύπαρξη ελέγχων των προσώπων στα εσωτερικά σύνορα και να ενισχύει τα εξωτερικά σύνορα με

	σεβασμό στην κυριαρχία των κρατών μελών.

Or. fr

Τροπολογία 99
Κωνσταντίνος Αρβανίτης, Cornelia Ernst, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(2) ***Για τον σκοπό αυτό, απαιτείται ολοκληρωμένη προσέγγιση με στόχο την οικοδόμηση αμοιβαίας εμπιστοσύνης*** μεταξύ των κρατών μελών.	(2) ***Υπό το πρίσμα της δυσανάλογης ευθύνης που βαρύνει τα πρώτα κράτη μέλη εισόδου βάσει του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 604/2013, είναι απαραίτητο να σχεδιαστεί ένα νέο σύστημα με πλήρη τήρηση του άρθρου 78 παράγραφος 1 της ΣΛΕΕ που θα βασίζεται στον δίκαιο καταμερισμό των ευθυνών και την αλληλεγγύη*** μεταξύ των κρατών μελών ***για αιτήσεις διεθνούς προστασίας***.

Or. en

Τροπολογία 100
Damian Boeselager

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(2) Για τον σκοπό αυτό, απαιτείται ολοκληρωμένη προσέγγιση με στόχο την ***οικοδόμηση*** αμοιβαίας εμπιστοσύνης μεταξύ των κρατών μελών.	(2) Για τον σκοπό αυτό, απαιτείται ολοκληρωμένη προσέγγιση με στόχο την ***ενίσχυση της*** αμοιβαίας εμπιστοσύνης μεταξύ των κρατών μελών***, διασφαλίζοντας έτσι τον δίκαιο καταμερισμό των ευθυνών και τον πλήρη σεβασμό των δικαιωμάτων των αιτούντων άσυλο, των προσφύγων και των μεταναστών***.

Or. en

Τροπολογία 101
Damian Boeselager

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(3) Η ολοκληρωμένη προσέγγιση θα πρέπει να ***συνδυάζει πολιτικές στους τομείς*** του ασύλου, ***της διαχείρισης της μετανάστευσης, των επιστροφών, της προστασίας των εξωτερικών συνόρων και της εταιρικής σχέσης με τις σχετικές τρίτες χώρες, με τρόπο που αναγνωρίζει ότι η αποτελεσματικότητά της εξαρτάται από τη συνολική και από κοινού αντιμετώπιση όλων των συνιστωσών. Η ολοκληρωμένη αυτή προσέγγιση θα πρέπει να διασφαλίζει ότι η Ένωση έχει στη διάθεσή της ειδικούς κανόνες για την αποτελεσματική διαχείριση της μετανάστευσης, συμπεριλαμβανομένης της ενεργοποίησης*** ενός υποχρεωτικού μηχανισμού ***αλληλεγγύης, και ότι λαμβάνονται όλα τα αναγκαία μέτρα για την πρόληψη κρίσεων***.	(3) Η ολοκληρωμένη προσέγγιση θα πρέπει να ***καθορίσει ένα κοινό πλαίσιο για τις ενέργειες της Ένωσης και των κρατών μελών στον τομέα*** του ασύλου, ***υποστηρίζοντας και διαμορφώνοντας την αρχή της αλληλεγγύης και του δίκαιου καταμερισμού των ευθυνών, ιδίως με την ενεργοποίηση*** ενός υποχρεωτικού ***και αυτόματου*** μηχανισμού ***μετεγκατάστασης***.

Or. en

Τροπολογία 102
Εμμανουήλ Φράγκος, Beata Kempa, Jorge Buxadé Villalba

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(3) Η ολοκληρωμένη προσέγγιση θα πρέπει να συνδυάζει πολιτικές στους τομείς του ασύλου, της διαχείρισης της μετανάστευσης, των επιστροφών, της προστασίας των εξωτερικών συνόρων και	(3) Η ολοκληρωμένη προσέγγιση θα πρέπει να συνδυάζει πολιτικές στους τομείς του ασύλου, της διαχείρισης της μετανάστευσης, των επιστροφών, της προστασίας των εξωτερικών συνόρων και

της εταιρικής σχέσης με τις σχετικές τρίτες χώρες, με τρόπο που αναγνωρίζει ότι η αποτελεσματικότητά της εξαρτάται από τη συνολική και από κοινού αντιμετώπιση όλων των συνιστωσών. Η ολοκληρωμένη αυτή προσέγγιση θα πρέπει να διασφαλίζει ότι η Ένωση έχει στη διάθεσή της ειδικούς κανόνες για την αποτελεσματική διαχείριση της μετανάστευσης, ***συμπεριλαμβανομένης*** της ενεργοποίησης ενός υποχρεωτικού μηχανισμού αλληλεγγύης, και ότι λαμβάνονται όλα τα αναγκαία μέτρα για την πρόληψη κρίσεων.

της εταιρικής σχέσης με τις σχετικές τρίτες χώρες, με τρόπο που αναγνωρίζει ότι η αποτελεσματικότητά της εξαρτάται από τη συνολική και από κοινού αντιμετώπιση όλων των συνιστωσών. Η ολοκληρωμένη αυτή προσέγγιση θα πρέπει να διασφαλίζει ότι η Ένωση έχει στη διάθεσή της ειδικούς κανόνες για την αποτελεσματική διαχείριση της μετανάστευσης, ***συμπεριλαμβανομένου α) ενός μηχανισμού για τη μεταφορά αιτούντων άσυλο σε ασφαλείς τρίτες χώρες, δίπλα στις χώρες καταγωγής των αιτούντων άσυλο, β)*** της ενεργοποίησης ενός υποχρεωτικού μηχανισμού αλληλεγγύης, και ***γ)*** ότι λαμβάνονται όλα τα αναγκαία μέτρα για την πρόληψη κρίσεων.

Or. en

Τροπολογία 103
Tomas Tobé, Lena Düpont, Jeroen Lenaers

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(3) Η ολοκληρωμένη προσέγγιση θα πρέπει να συνδυάζει πολιτικές στους τομείς του ασύλου, της διαχείρισης της μετανάστευσης, των επιστροφών, της προστασίας των εξωτερικών συνόρων και της εταιρικής σχέσης με τις σχετικές τρίτες χώρες, με τρόπο που αναγνωρίζει ότι η αποτελεσματικότητά της εξαρτάται από τη συνολική και από κοινού αντιμετώπιση όλων των συνιστωσών. Η ολοκληρωμένη αυτή προσέγγιση θα πρέπει να διασφαλίζει ότι η Ένωση έχει στη διάθεσή της ειδικούς κανόνες για την αποτελεσματική διαχείριση της μετανάστευσης, συμπεριλαμβανομένης της ενεργοποίησης ενός υποχρεωτικού μηχανισμού αλληλεγγύης, και ότι λαμβάνονται όλα τα αναγκαία μέτρα για την πρόληψη κρίσεων.	(3) Η ολοκληρωμένη προσέγγιση θα πρέπει να συνδυάζει πολιτικές στους τομείς του ασύλου, της διαχείρισης της μετανάστευσης, των επιστροφών, της προστασίας των εξωτερικών συνόρων και της εταιρικής σχέσης με τις σχετικές τρίτες χώρες, με τρόπο που αναγνωρίζει ότι η αποτελεσματικότητά της εξαρτάται από τη συνολική και από κοινού αντιμετώπιση όλων των συνιστωσών ***που ορίζονται στον κανονισμό (ΕΕ) XXX/XXX [κανονισμός για τη διαχείριση του ασύλου και της μετανάστευσης]***. Η ολοκληρωμένη αυτή προσέγγιση θα πρέπει να διασφαλίζει ότι η Ένωση έχει στη διάθεσή της ειδικούς κανόνες για την αποτελεσματική διαχείριση της μετανάστευσης, συμπεριλαμβανομένης της ενεργοποίησης ενός υποχρεωτικού μηχανισμού

αλληλεγγύης, και ότι λαμβάνονται όλα τα αναγκαία μέτρα για την πρόληψη κρίσεων.

Or. en

Τροπολογία 104
Tom Vandendriessche, Nicolaus Fest, Nicolas Bay, Jean-Paul Garraud, Jaak Madison, Laura Huhtasaari, Harald Vilimsky

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(3) Η ολοκληρωμένη προσέγγιση θα πρέπει να συνδυάζει πολιτικές στους τομείς του ασύλου, της διαχείρισης της μετανάστευσης, των επιστροφών, της προστασίας των εξωτερικών συνόρων και της εταιρικής σχέσης με τις σχετικές τρίτες χώρες, με τρόπο που αναγνωρίζει ότι η αποτελεσματικότητά της εξαρτάται από τη συνολική και από κοινού αντιμετώπιση όλων των συνιστωσών. Η ολοκληρωμένη αυτή προσέγγιση θα πρέπει να διασφαλίζει ότι ***η Ένωση έχει στη διάθεσή της ειδικούς κανόνες για την αποτελεσματική διαχείριση της μετανάστευσης, συμπεριλαμβανομένης της ενεργοποίησης ενός υποχρεωτικού μηχανισμού αλληλεγγύης, και ότι*** λαμβάνονται όλα τα αναγκαία μέτρα για την πρόληψη κρίσεων.	(3) Η ολοκληρωμένη προσέγγιση θα πρέπει να συνδυάζει πολιτικές στους τομείς του ασύλου, της διαχείρισης της μετανάστευσης, των επιστροφών, της προστασίας των εξωτερικών συνόρων και της εταιρικής σχέσης με τις σχετικές τρίτες χώρες, με τρόπο που αναγνωρίζει ότι η αποτελεσματικότητά της εξαρτάται από τη συνολική και από κοινού αντιμετώπιση όλων των συνιστωσών. Η ολοκληρωμένη αυτή προσέγγιση θα πρέπει να διασφαλίζει ότι λαμβάνονται όλα τα αναγκαία μέτρα για την πρόληψη κρίσεων.

Or. en

Τροπολογία 105
Κωνσταντίνος Αρβανίτης, Cornelia Ernst, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(3) ***Η ολοκληρωμένη προσέγγιση θα***	(3) ***Το νέο σύστημα*** θα πρέπει να

πρέπει να συνδυάζει πολιτικές στους τομείς του ασύλου, της διαχείρισης της μετανάστευσης, των επιστροφών, της προστασίας των εξωτερικών συνόρων και της εταιρικής σχέσης με τις σχετικές τρίτες χώρες, με τρόπο που αναγνωρίζει ότι η αποτελεσματικότητά της εξαρτάται από τη συνολική και από κοινού αντιμετώπιση όλων των συνιστωσών. Η ολοκληρωμένη αυτή προσέγγιση θα πρέπει να διασφαλίζει ***ότι η Ένωση έχει στη διάθεσή της ειδικούς κανόνες για την αποτελεσματική διαχείριση της μετανάστευσης, συμπεριλαμβανομένης της ενεργοποίησης ενός υποχρεωτικού μηχανισμού*** αλληλεγγύης, και ότι λαμβάνονται όλα τα αναγκαία μέτρα για την πρόληψη ***κρίσεων***.

διασφαλίζει ***έναν υποχρεωτικό και αυτόματο μηχανισμό*** αλληλεγγύης ***που θα βασίζεται στη μετεγκατάσταση των αιτούντων***, και ότι λαμβάνονται όλα τα αναγκαία μέτρα για την πρόληψη ***καταστάσεων έκτακτης ανάγκης***. ***Ο υποχρεωτικός μηχανισμός αλληλεγγύης θα πρέπει να είναι αποτελεσματικός και να διασφαλίζει ότι οι αιτούντες έχουν ταχεία πρόσβαση στις διαδικασίες για τη χορήγηση διεθνούς προστασίας. Ένας τέτοιος μηχανισμός θα πρέπει να διασφαλίζει ότι λαμβάνονται υπόψη οι οικογενειακοί και άλλοι σημαντικοί δεσμοί του αιτούντος.***

Or. en

Τροπολογία 106
Ελισσάβετ Βόζεμπεργκ-Βρυωνίδη, Λουκάς Φουρλάς

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(3) Η ολοκληρωμένη προσέγγιση θα πρέπει να συνδυάζει πολιτικές στους τομείς του ασύλου, της διαχείρισης της μετανάστευσης, των επιστροφών, της προστασίας των εξωτερικών συνόρων και της εταιρικής σχέσης με τις σχετικές τρίτες χώρες, με τρόπο που αναγνωρίζει ότι η αποτελεσματικότητά της εξαρτάται από τη συνολική και από κοινού αντιμετώπιση όλων των συνιστωσών. Η ολοκληρωμένη αυτή προσέγγιση θα πρέπει να διασφαλίζει ότι η Ένωση έχει στη διάθεσή της ειδικούς κανόνες για την αποτελεσματική διαχείριση της μετανάστευσης, ***συμπεριλαμβανομένης της ενεργοποίησης*** ενός υποχρεωτικού μηχανισμού αλληλεγγύης, και ότι λαμβάνονται όλα τα	(3) Η ολοκληρωμένη προσέγγιση θα πρέπει να συνδυάζει πολιτικές στους τομείς του ασύλου, της διαχείρισης της μετανάστευσης, των επιστροφών, της προστασίας των εξωτερικών συνόρων και της εταιρικής σχέσης με τις σχετικές τρίτες χώρες, με τρόπο που αναγνωρίζει ότι η αποτελεσματικότητά της εξαρτάται από τη συνολική και από κοινού αντιμετώπιση όλων των συνιστωσών. Η ολοκληρωμένη αυτή προσέγγιση θα πρέπει να διασφαλίζει ότι η Ένωση έχει στη διάθεσή της ειδικούς κανόνες για την αποτελεσματική διαχείριση της μετανάστευσης, ***ιδίως την ενεργοποίηση*** ενός υποχρεωτικού μηχανισμού αλληλεγγύης, ***συμπεριλαμβανομένης της υποχρεωτικής μετεγκατάστασης των αιτούντων διεθνή***

αναγκαία μέτρα για την πρόληψη κρίσεων.	***προστασία,*** και ότι λαμβάνονται όλα τα αναγκαία μέτρα για την πρόληψη κρίσεων.

Or. en

Τροπολογία 107
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Abir Al-Sahlani, Olivier Chastel, Moritz Körner

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(3) Η ολοκληρωμένη προσέγγιση θα πρέπει να συνδυάζει πολιτικές στους τομείς του ασύλου, της διαχείρισης της μετανάστευσης, των επιστροφών, της προστασίας των εξωτερικών συνόρων και της εταιρικής σχέσης με τις σχετικές τρίτες χώρες, με τρόπο που αναγνωρίζει ότι η αποτελεσματικότητά της εξαρτάται από τη συνολική και από κοινού αντιμετώπιση όλων των συνιστωσών. Η ολοκληρωμένη αυτή προσέγγιση θα πρέπει να διασφαλίζει ότι η Ένωση έχει στη διάθεσή της ειδικούς κανόνες για την αποτελεσματική διαχείριση της μετανάστευσης, συμπεριλαμβανομένης της ενεργοποίησης ενός υποχρεωτικού μηχανισμού αλληλεγγύης, ***και ότι*** λαμβάνονται όλα τα αναγκαία μέτρα για την πρόληψη κρίσεων.	(3) Η ολοκληρωμένη προσέγγιση θα πρέπει να συνδυάζει πολιτικές στους τομείς του ασύλου, της διαχείρισης της μετανάστευσης, των επιστροφών, της προστασίας των εξωτερικών συνόρων και της εταιρικής σχέσης με τις σχετικές τρίτες χώρες, με τρόπο που αναγνωρίζει ότι η αποτελεσματικότητά της εξαρτάται από τη συνολική και από κοινού αντιμετώπιση όλων των συνιστωσών. Η ολοκληρωμένη αυτή προσέγγιση θα πρέπει να διασφαλίζει ότι η Ένωση ***εργάζεται εξωτερικά για τη διαχείριση της μετανάστευσης και*** έχει στη ***επίσης εσωτερικά*** διάθεσή της ειδικούς κανόνες για την αποτελεσματική διαχείριση της μετανάστευσης, συμπεριλαμβανομένης της ενεργοποίησης ενός υποχρεωτικού μηχανισμού αλληλεγγύης, ***στον οποίο*** λαμβάνονται όλα τα αναγκαία μέτρα για την πρόληψη κρίσεων.

Or. en

Τροπολογία 108
Charlie Weimers, Peter Kofod, Laura Huhtasaari

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(3) Η ολοκληρωμένη προσέγγιση θα πρέπει να συνδυάζει πολιτικές στους τομείς του ασύλου, της διαχείρισης της μετανάστευσης, των επιστροφών, της προστασίας των εξωτερικών συνόρων και της εταιρικής σχέσης με τις σχετικές τρίτες χώρες, με τρόπο που αναγνωρίζει ότι η αποτελεσματικότητά της εξαρτάται από τη συνολική και από κοινού αντιμετώπιση όλων των συνιστωσών. Η ολοκληρωμένη αυτή προσέγγιση θα πρέπει να διασφαλίζει ότι η Ένωση έχει στη διάθεσή της ειδικούς κανόνες για την αποτελεσματική διαχείριση της μετανάστευσης, συμπεριλαμβανομένης της ενεργοποίησης ενός ***υποχρεωτικού*** μηχανισμού ***αλληλεγγύης***, και ότι λαμβάνονται όλα τα αναγκαία μέτρα για την πρόληψη κρίσεων.	(3) Η ολοκληρωμένη προσέγγιση θα πρέπει να συνδυάζει πολιτικές στους τομείς του ασύλου, της διαχείρισης της μετανάστευσης, των επιστροφών, της προστασίας των εξωτερικών συνόρων και της εταιρικής σχέσης με τις σχετικές τρίτες χώρες, με τρόπο που αναγνωρίζει ότι η αποτελεσματικότητά της εξαρτάται από τη συνολική και από κοινού αντιμετώπιση όλων των συνιστωσών. Η ολοκληρωμένη αυτή προσέγγιση θα πρέπει να διασφαλίζει ότι η Ένωση έχει στη διάθεσή της ειδικούς κανόνες για την αποτελεσματική διαχείριση της μετανάστευσης, συμπεριλαμβανομένης της ενεργοποίησης ενός μηχανισμού ***εθελοντικής συνεισφοράς***, και ότι λαμβάνονται όλα τα αναγκαία μέτρα για την πρόληψη κρίσεων.

Or. en

Τροπολογία 109
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(3) Η ολοκληρωμένη προσέγγιση θα πρέπει να συνδυάζει πολιτικές στους τομείς του ασύλου***, της διαχείρισης*** της μετανάστευσης, των επιστροφών, της προστασίας των εξωτερικών συνόρων και της εταιρικής σχέσης με τις σχετικές τρίτες χώρες, με τρόπο που αναγνωρίζει ότι η αποτελεσματικότητά της εξαρτάται από τη συνολική και από κοινού αντιμετώπιση όλων των συνιστωσών. Η ολοκληρωμένη αυτή προσέγγιση θα πρέπει να διασφαλίζει ότι η Ένωση έχει στη διάθεσή της ειδικούς κανόνες για την αποτελεσματική ***διαχείριση*** της μετανάστευσης, ***συμπεριλαμβανομένης της ενεργοποίησης ενός υποχρεωτικού μηχανισμού***	(3) Η ολοκληρωμένη προσέγγιση θα πρέπει να συνδυάζει πολιτικές στους τομείς του ασύλου ***και*** της μετανάστευσης, των επιστροφών, της προστασίας των εξωτερικών συνόρων και της εταιρικής σχέσης με τις σχετικές τρίτες χώρες, με τρόπο που αναγνωρίζει ότι η αποτελεσματικότητά της εξαρτάται από τη συνολική και από κοινού αντιμετώπιση όλων των συνιστωσών. Η ολοκληρωμένη αυτή προσέγγιση θα πρέπει να διασφαλίζει ότι η Ένωση έχει στη διάθεσή της ειδικούς κανόνες για την αποτελεσματική ***πρόληψη κρίσεων στον τομέα*** της μετανάστευσης, ***κυρίως με την αποτελεσματική προστασία των εξωτερικών συνόρων και***

αλληλεγγύης, και ότι λαμβάνονται όλα τα αναγκαία μέτρα για την πρόληψη κρίσεων.	***την αποτελεσματική δράση στην εξωτερική διάσταση της μετανάστευσης***.

Or. en

Τροπολογία 110
Silvia Sardone, Mara Bizzotto, Annalisa Tardino

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(3) Η ολοκληρωμένη προσέγγιση θα πρέπει να συνδυάζει πολιτικές στους τομείς του ασύλου, της διαχείρισης της μετανάστευσης, των επιστροφών, της προστασίας των εξωτερικών συνόρων και της εταιρικής σχέσης με τις σχετικές τρίτες χώρες, με τρόπο που αναγνωρίζει ότι η αποτελεσματικότητά της εξαρτάται ***από τη συνολική και από κοινού αντιμετώπιση όλων των συνιστωσών***. Η ολοκληρωμένη αυτή προσέγγιση θα πρέπει να διασφαλίζει ότι η Ένωση έχει στη διάθεσή της ειδικούς κανόνες για την αποτελεσματική διαχείριση της μετανάστευσης, συμπεριλαμβανομένης της ενεργοποίησης ενός υποχρεωτικού μηχανισμού αλληλεγγύης, και ότι λαμβάνονται όλα τα αναγκαία μέτρα για την πρόληψη κρίσεων.	(3) Η ολοκληρωμένη προσέγγιση θα πρέπει να συνδυάζει πολιτικές στους τομείς του ασύλου, της διαχείρισης της μετανάστευσης, των επιστροφών, της προστασίας των εξωτερικών συνόρων και της εταιρικής σχέσης με τις σχετικές τρίτες χώρες, με τρόπο που αναγνωρίζει ότι η αποτελεσματικότητά της εξαρτάται ***πρωτίστως από την προστασία των εξωτερικών συνόρων***. Η ολοκληρωμένη αυτή προσέγγιση θα πρέπει να διασφαλίζει ότι η Ένωση έχει στη διάθεσή της ειδικούς κανόνες για την αποτελεσματική διαχείριση της μετανάστευσης, συμπεριλαμβανομένης της ενεργοποίησης ενός υποχρεωτικού μηχανισμού αλληλεγγύης, και ότι λαμβάνονται όλα τα αναγκαία μέτρα για την πρόληψη κρίσεων.

Or. en

Τροπολογία 111
Ελισσάβετ Βόζεμπεργκ-Βρυωνίδη, Jeroen Lenaers, Tomas Tobé, Λουκάς Φουρλάς

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 3 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(3α) Για την πρόληψη και τον εντοπισμό της παράτυπης μετανάστευσης

	και της παράκαμψης των συνοριακών ελέγχων από υπηκόους τρίτων χωρών, η Ένωση και τα κράτη μέλη θα πρέπει να λάβουν μέτρα για την αποτελεσματική διαχείριση των εξωτερικών συνόρων της Ένωσης με βάση την ευρωπαϊκή ολοκληρωμένη διαχείριση των συνόρων. Σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 2 στοιχείο α) του κανονισμού 2021/1148, αυτό θα πρέπει να περιλαμβάνει τη χρηματοδότηση υποδομών, κτιρίων, συστημάτων και υπηρεσιών που απαιτούνται στα συνοριακά σημεία διέλευσης και για την επιτήρηση των συνόρων μεταξύ των συνοριακών σημείων διέλευσης.
	Or. en

Τροπολογία 112
Damian Boeselager

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(4) Ακόμη και αν θεσπιστούν τα αναγκαία προληπτικά μέτρα, δεν μπορεί να αποκλειστεί το ενδεχόμενο να προκύψει κατάσταση κρίσης ή ανωτέρας βίας στον τομέα της μετανάστευσης και του ασύλου λόγω περιστάσεων που εκφεύγουν του ελέγχου της Ένωσης και των κρατών μελών της.	***διαγράφεται***
	Or. en

Τροπολογία 113
Κωνσταντίνος Αρβανίτης, Cornelia Ernst, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(4) Ακόμη και αν θεσπιστούν τα αναγκαία προληπτικά μέτρα, δεν μπορεί να αποκλειστεί το ενδεχόμενο να προκύψει κατάσταση κρίσης ή ανωτέρας βίας στον τομέα της μετανάστευσης και του ασύλου λόγω περιστάσεων που εκφεύγουν του ελέγχου της Ένωσης και των κρατών μελών της.	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 114
Silvia Sardone, Mara Bizzotto, Annalisa Tardino

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(4) Ακόμη και αν θεσπιστούν τα αναγκαία ***προληπτικά*** μέτρα, δεν μπορεί να αποκλειστεί το ενδεχόμενο να προκύψει κατάσταση κρίσης ή ανωτέρας βίας στον τομέα της μετανάστευσης και του ασύλου λόγω περιστάσεων που εκφεύγουν του ελέγχου της Ένωσης και των κρατών μελών της.	(4) Ακόμη και αν θεσπιστούν ***όλα*** τα αναγκαία μέτρα ***για την πρόληψη της παράνομης μετανάστευσης, συμπεριλαμβανομένης της κατασκευής φυσικών φραγμών στα χερσαία σύνορα, καθώς και θαλάσσιων εμποδίων στα θαλάσσια σύνορα***, δεν μπορεί να αποκλειστεί το ενδεχόμενο να προκύψει κατάσταση κρίσης ή ανωτέρας βίας στον τομέα της μετανάστευσης και του ασύλου λόγω περιστάσεων που εκφεύγουν του ελέγχου της Ένωσης και των κρατών μελών της.

Or. en

Τροπολογία 115
Tom Vandendriessche, Nicolaus Fest, Nicolas Bay, Jean-Paul Garraud, Jaak Madison, Laura Huhtasaari, Harald Vilimsky

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(4) ***Ακόμη και αν θεσπιστούν τα αναγκαία προληπτικά μέτρα,*** δεν μπορεί να ***αποκλειστεί*** το ενδεχόμενο να προκύψει κατάσταση κρίσης ή ανωτέρας βίας στον τομέα της μετανάστευσης και του ασύλου λόγω περιστάσεων που εκφεύγουν του ελέγχου της Ένωσης και των κρατών μελών της.	(4) ***Η λήψη των αναγκαίων προληπτικών μέτρων*** δεν μπορεί να ***αποκλείσει*** το ενδεχόμενο να προκύψει κατάσταση κρίσης ή ανωτέρας βίας στον τομέα της μετανάστευσης και του ασύλου λόγω περιστάσεων που εκφεύγουν του ελέγχου της Ένωσης και των κρατών μελών της.

Or. en

Τροπολογία 116
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Abir Al-Sahlani, Olivier Chastel, Moritz Körner

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(4) Ακόμη και αν θεσπιστούν τα αναγκαία προληπτικά μέτρα, δεν μπορεί να αποκλειστεί το ενδεχόμενο να προκύψει κατάσταση κρίσης ***ή ανωτέρας βίας*** στον τομέα της μετανάστευσης και του ασύλου λόγω περιστάσεων που εκφεύγουν του ελέγχου της Ένωσης και των κρατών μελών της.	(4) Ακόμη και αν θεσπιστούν τα αναγκαία προληπτικά μέτρα, δεν μπορεί να αποκλειστεί το ενδεχόμενο να προκύψει κατάσταση κρίσης στον τομέα της μετανάστευσης και του ασύλου λόγω περιστάσεων που εκφεύγουν του ελέγχου της Ένωσης και των κρατών μελών της.

Or. en

Τροπολογία 117
Silvia Sardone, Mara Bizzotto, Annalisa Tardino

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 4 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(4α) Προκειμένου να αποφευχθεί μια κατάσταση κρίσης, η Ένωση θα πρέπει πρωτίστως να εφαρμόσει μέτρα για να αποθαρρύνει την παράνομη διέλευση των

	συνόρων, συμπεριλαμβανομένης της κατασκευής φυσικών φραγμών στα χερσαία σύνορα καθώς και θαλάσσιων εμποδίων στα θαλάσσια σύνορα.

Or. en

Τροπολογία 118
Silvia Sardone, Mara Bizzotto, Annalisa Tardino

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 4 β (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(4β) Προκειμένου να αντιμετωπιστεί μια κατάσταση κρίσης, είναι απαραίτητο τα κράτη μέλη να απαγορεύουν σε ιδιωτικούς φορείς να παρεμβαίνουν στις μεταναστευτικές διαδικασίες πραγματοποιώντας επιχειρήσεις έρευνας και διάσωσης που ενδέχεται να λειτουργήσουν ως παράγοντας έλξης για τις μη βιώσιμες μεταναστευτικές εισροές.

Or. en

Τροπολογία 119
Jean-Paul Garraud, Nicolas Bay

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 5

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(5) Ο παρών κανονισμός θα πρέπει να συμβάλει στην ολοκληρωμένη προσέγγιση και να τη συμπληρώσει, καθορίζοντας τις ειδικές διαδικασίες και μηχανισμούς στον τομέα της διεθνούς προστασίας και της επιστροφής που θα πρέπει να εφαρμόζονται στις εξαιρετικές περιστάσεις μιας κατάστασης κρίσης. Θα πρέπει ιδίως να διασφαλίσει την αποτελεσματική εφαρμογή της αρχής της	***διαγράφεται***

αλληλεγγύης και της δίκαιης κατανομής ευθυνών και την προσαρμογή των σχετικών κανόνων για τις διαδικασίες ασύλου και επιστροφής, ούτως ώστε τα κράτη μέλη και η Ένωση να έχουν στη διάθεσή τους τα αναγκαία εργαλεία καθώς και επαρκή χρόνο για τη διεκπεραίωση των εν λόγω διαδικασιών.

Or. fr

Τροπολογία 120
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Abir Al-Sahlani, Olivier Chastel, Moritz Körner

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 5

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(5) Ο παρών κανονισμός θα πρέπει να συμβάλει στην ολοκληρωμένη προσέγγιση και να τη συμπληρώσει, καθορίζοντας τις ειδικές διαδικασίες και μηχανισμούς στον τομέα της διεθνούς προστασίας και της επιστροφής που θα πρέπει να εφαρμόζονται στις εξαιρετικές περιστάσεις μιας κατάστασης κρίσης. Θα πρέπει ***ιδίως*** να διασφαλίσει ***την αποτελεσματική εφαρμογή της αρχής της*** αλληλεγγύης και ***της*** δίκαιης κατανομής ευθυνών ***και την προσαρμογή*** των σχετικών κανόνων για τις διαδικασίες ασύλου και επιστροφής, ούτως ώστε τα κράτη μέλη και η Ένωση να έχουν στη διάθεσή τους τα αναγκαία εργαλεία καθώς και επαρκή χρόνο για τη διεκπεραίωση των εν λόγω διαδικασιών.	(5) Ο παρών κανονισμός θα πρέπει να συμβάλει στην ολοκληρωμένη προσέγγιση και να τη συμπληρώσει, καθορίζοντας τις ειδικές διαδικασίες και μηχανισμούς στον τομέα της διεθνούς προστασίας και της επιστροφής που θα πρέπει να εφαρμόζονται στις εξαιρετικές περιστάσεις μιας κατάστασης κρίσης. Θα πρέπει να διασφαλίσει ***την ετοιμότητα για την άμβλυνση της πίεσης στα εξωτερικά σύνορα της Ένωσης σε καταστάσεις μαζικής εισροής ατόμων που διέρχονται παράτυπα τα σύνορα και να θέσει σε λειτουργία δομές επιχειρησιακής συνεργασίας για να αποφευχθεί το ενδεχόμενο να επιβαρύνει αυτό υπερβολικά τα συστήματα ασύλου των κρατών μελών. Σε τέτοιες καταστάσεις κρίσης, τα κράτη μέλη συνεργάζονται με πνεύμα*** αλληλεγγύης και δίκαιης κατανομής ευθυνών ***μέσω της προσαρμογής*** των σχετικών κανόνων για τις διαδικασίες ασύλου και επιστροφής, ούτως ώστε τα κράτη μέλη και η Ένωση να έχουν στη διάθεσή τους τα αναγκαία εργαλεία καθώς και επαρκή χρόνο για τη διεκπεραίωση των εν λόγω διαδικασιών. ***Ο***

παρών κανονισμός θα πρέπει να ενεργοποιείται συμπληρωματικά προς τις οικονομικές, επιχειρησιακές και διπλωματικές προσπάθειες της Ένωσης για την αντιμετώπιση κάθε μεταναστευτικής ή ανθρωπιστικής κρίσης σε μία ή περισσότερες τρίτες χώρες, μεταξύ άλλων με τη χρήση εργαλείων πρόβλεψης και έγκαιρης προειδοποίησης που διατίθενται στο πλαίσιο του μηχανισμού της ΕΕ για την ετοιμότητα αντιμετώπισης και τη διαχείριση μεταναστευτικών κρίσεων [σχέδιο στρατηγικής για την ετοιμότητα αντιμετώπισης και τη διαχείριση μεταναστευτικών κρίσεων][2α].

[2α] Σύσταση της Επιτροπής της 23ης Σεπτεμβρίου 2020 σχετικά με έναν ενωσιακό μηχανισμό για την ετοιμότητα αντιμετώπισης και τη διαχείριση μεταναστευτικών κρίσεων (C(2020) 6469, 23.9.2020).

Or. en

Τροπολογία 121
Tom Vandendriessche, Nicolaus Fest, Nicolas Bay, Jean-Paul Garraud, Jaak Madison, Laura Huhtasaari, Harald Vilimsky

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 5

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(5) Ο παρών κανονισμός θα πρέπει να συμβάλει στην ολοκληρωμένη προσέγγιση και να τη συμπληρώσει, καθορίζοντας τις ειδικές διαδικασίες και μηχανισμούς στον τομέα της διεθνούς προστασίας και της επιστροφής που θα πρέπει να εφαρμόζονται στις εξαιρετικές περιστάσεις μιας κατάστασης κρίσης. ***Θα πρέπει ιδίως να διασφαλίσει την αποτελεσματική εφαρμογή της αρχής της αλληλεγγύης και της δίκαιης κατανομής ευθυνών και την***	(5) Ο παρών κανονισμός θα πρέπει να συμβάλει στην ολοκληρωμένη προσέγγιση και να τη συμπληρώσει, καθορίζοντας τις ειδικές διαδικασίες και μηχανισμούς στον τομέα της διεθνούς προστασίας και της επιστροφής που θα πρέπει να εφαρμόζονται στις εξαιρετικές περιστάσεις μιας κατάστασης κρίσης.

προσαρμογή των σχετικών κανόνων για τις διαδικασίες ασύλου και επιστροφής, ούτως ώστε τα κράτη μέλη και η Ένωση να έχουν στη διάθεσή τους τα αναγκαία εργαλεία καθώς και επαρκή χρόνο για τη διεκπεραίωση των εν λόγω διαδικασιών.

Or. en

Τροπολογία 122
Charlie Weimers, Peter Kofod, Laura Huhtasaari

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 5

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(5) Ο παρών κανονισμός θα πρέπει να συμβάλει στην ολοκληρωμένη προσέγγιση και να τη συμπληρώσει, καθορίζοντας τις ειδικές διαδικασίες και μηχανισμούς στον τομέα της διεθνούς προστασίας και της επιστροφής που θα πρέπει να εφαρμόζονται στις εξαιρετικές περιστάσεις μιας κατάστασης κρίσης. ***Θα πρέπει ιδίως να διασφαλίσει την αποτελεσματική εφαρμογή της αρχής της αλληλεγγύης και της δίκαιης κατανομής ευθυνών και την προσαρμογή των σχετικών κανόνων για τις διαδικασίες ασύλου και επιστροφής, ούτως ώστε τα κράτη μέλη και η Ένωση να έχουν στη διάθεσή τους τα αναγκαία εργαλεία καθώς και επαρκή χρόνο για τη διεκπεραίωση των εν λόγω διαδικασιών.***	(5) Ο παρών κανονισμός θα πρέπει να συμβάλει στην ολοκληρωμένη προσέγγιση και να τη συμπληρώσει, καθορίζοντας τις ειδικές διαδικασίες και μηχανισμούς στον τομέα της διεθνούς προστασίας και της επιστροφής που θα πρέπει να εφαρμόζονται στις εξαιρετικές περιστάσεις μιας κατάστασης κρίσης.

Or. en

Τροπολογία 123
Damian Boeselager

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 5

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*

(5) Ο παρών κανονισμός θα πρέπει να συμβάλει στην ολοκληρωμένη προσέγγιση και να τη συμπληρώσει, καθορίζοντας τις ειδικές διαδικασίες και μηχανισμούς στον τομέα της διεθνούς προστασίας ***και της επιστροφής*** που θα πρέπει να εφαρμόζονται στις εξαιρετικές περιστάσεις μιας κατάστασης ***κρίσης***. Θα πρέπει ιδίως να διασφαλίσει την αποτελεσματική εφαρμογή της αρχής της αλληλεγγύης και της δίκαιης κατανομής ευθυνών και την προσαρμογή των σχετικών κανόνων για τις διαδικασίες ασύλου ***και επιστροφής***, ούτως ώστε τα κράτη μέλη και η Ένωση να έχουν στη διάθεσή τους τα αναγκαία εργαλεία ***καθώς και επαρκή χρόνο για τη διεκπεραίωση των εν λόγω διαδικασιών***.	(5) Ο παρών κανονισμός θα πρέπει να συμβάλει στην ολοκληρωμένη προσέγγιση και να τη συμπληρώσει, καθορίζοντας τις ειδικές διαδικασίες και μηχανισμούς στον τομέα της διεθνούς προστασίας που θα πρέπει να εφαρμόζονται στις εξαιρετικές περιστάσεις μιας κατάστασης ***έκτακτης ανάγκης στον τομέα του ασύλου***. Θα πρέπει ιδίως να διασφαλίσει την αποτελεσματική εφαρμογή της αρχής της αλληλεγγύης και της δίκαιης κατανομής ευθυνών και την προσαρμογή των σχετικών κανόνων για τις διαδικασίες ασύλου***, συμπεριλαμβανομένης της χορήγησης prima facie διεθνούς προστασίας και, κατά περίπτωση, του καθεστώτος άμεσης προστασίας***, ούτως ώστε τα κράτη μέλη και η Ένωση να έχουν στη διάθεσή τους τα αναγκαία εργαλεία ***για να αντιμετωπίσουν την κατάσταση έκτακτης ανάγκης και να εγγυηθούν τη συνεχή πρόσβαση των αιτούντων σε άσυλο***.

Or. en

Τροπολογία 124
Κωνσταντίνος Αρβανίτης, Cornelia Ernst, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 5

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(5) Ο παρών κανονισμός θα πρέπει να ***συμβάλει στην ολοκληρωμένη προσέγγιση και να τη συμπληρώσει, καθορίζοντας τις ειδικές διαδικασίες και μηχανισμούς στον τομέα της διεθνούς προστασίας και της επιστροφής που θα πρέπει να εφαρμόζονται*** στις εξαιρετικές περιστάσεις μιας κατάστασης ***κρίσης***. Θα πρέπει ιδίως να διασφαλίσει την αποτελεσματική εφαρμογή της αρχής της αλληλεγγύης και της δίκαιης κατανομής ευθυνών ***και την προσαρμογή των***	(5) Ο παρών κανονισμός θα πρέπει να ***εφαρμόζεται*** στις εξαιρετικές περιστάσεις μιας κατάστασης ***έκτακτης ανάγκης στον τομέα του ασύλου***. Θα πρέπει ιδίως να διασφαλίσει την αποτελεσματική εφαρμογή της αρχής της αλληλεγγύης και της δίκαιης κατανομής ευθυνών***, καθώς και τη χορήγηση prima facie διεθνούς προστασίας***, ούτως ώστε τα κράτη μέλη και η Ένωση να έχουν στη διάθεσή τους τα αναγκαία εργαλεία για τη διεκπεραίωση των διαδικασιών ***ασύλου σε καταστάσεις***

σχετικών κανόνων για τις διαδικασίες ασύλου και επιστροφής, ούτως ώστε τα κράτη μέλη και η Ένωση να έχουν στη διάθεσή τους τα αναγκαία εργαλεία ***καθώς και επαρκή χρόνο*** για τη διεκπεραίωση των ***εν λόγω*** διαδικασιών.	***έκτακτης ανάγκης***.

Or. en

Τροπολογία 125
Ελισσάβετ Βόζεμπεργκ-Βρυωνίδη, Jeroen Lenaers, Tomas Tobé, Λουκάς Φουρλάς

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 5

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(5) Ο παρών κανονισμός θα πρέπει να συμβάλει στην ολοκληρωμένη προσέγγιση και να τη συμπληρώσει, καθορίζοντας τις ειδικές διαδικασίες και μηχανισμούς στον τομέα της διεθνούς προστασίας και της επιστροφής που θα πρέπει να εφαρμόζονται στις εξαιρετικές περιστάσεις μιας κατάστασης κρίσης. Θα πρέπει ιδίως να διασφαλίσει την αποτελεσματική εφαρμογή της αρχής της αλληλεγγύης και της δίκαιης κατανομής ευθυνών και την προσαρμογή των σχετικών κανόνων για τις διαδικασίες ασύλου και επιστροφής, ούτως ώστε τα κράτη μέλη και η Ένωση να έχουν στη διάθεσή τους τα αναγκαία εργαλεία καθώς και επαρκή χρόνο για τη διεκπεραίωση των εν λόγω διαδικασιών.	(5) Ο παρών κανονισμός θα πρέπει να συμβάλει στην ολοκληρωμένη προσέγγιση και να τη συμπληρώσει, καθορίζοντας τις ειδικές διαδικασίες και μηχανισμούς στον τομέα της διεθνούς προστασίας και της επιστροφής που θα πρέπει να εφαρμόζονται στις εξαιρετικές περιστάσεις μιας κατάστασης κρίσης ***και ανωτέρας βίας***. Θα πρέπει ιδίως να διασφαλίσει την αποτελεσματική εφαρμογή της αρχής της αλληλεγγύης και της δίκαιης κατανομής ευθυνών και την προσαρμογή των σχετικών κανόνων για τις διαδικασίες ασύλου και επιστροφής, ούτως ώστε τα κράτη μέλη και η Ένωση να έχουν στη διάθεσή τους τα αναγκαία εργαλεία καθώς και επαρκή χρόνο για τη διεκπεραίωση των εν λόγω διαδικασιών.

Or. en

Τροπολογία 126
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Abir Al-Sahlani, Olivier Chastel, Moritz Körner

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 5 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(5α) Τα μέτρα του παρόντος κανονισμού βασίζονται στην ολοκληρωμένη χάραξη πολιτικής στον τομέα της διαχείρισης του ασύλου και της μετανάστευσης και λαμβάνουν υπόψη το φαινόμενο των μικτών αφίξεων ατόμων που χρήζουν διεθνούς προστασίας και εκείνων που δεν χρήζουν διεθνούς προστασίας. Τα μέτρα θεσπίζονται αναγνωρίζοντας ότι η πρόκληση των παράτυπων αφίξεων μεταναστών στην Ένωση δεν θα πρέπει να αντιμετωπίζεται από μεμονωμένα κράτη μέλη, αλλά από την Ένωση στο σύνολό της.

Or. en

Τροπολογία 127
Εμμανουήλ Φράγκος, Jorge Buxadé Villalba, Beata Kempa

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 5 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(5α) Πρέπει να αξιοποιηθούν πλήρως οι εφαρμογές τεχνητής νοημοσύνης, συμπεριλαμβανομένης της τεχνολογίας αναγνώρισης προσώπου, για την καταγραφή και την εύκολη πρόσβαση σε αντικειμενικά δεδομένα ταυτοποίησης των αιτούντων άσυλο σε κάθε κράτος μέλος.

Or. en

Τροπολογία 128
Jean-Paul Garraud, Nicolas Bay

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 5 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(5α) Ο παρών κανονισμός θα πρέπει να συμβάλει στη διακοπή των μαζικών εισροών μεταναστών και να διευκολύνει την επιστροφή τους.

Or. fr

Τροπολογία 129
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Abir Al-Sahlani, Olivier Chastel, Moritz Körner

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 5 β (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(5β) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό βασίζονται στην υποχρεωτική αλληλεγγύη μεταξύ των κρατών μελών σε καταστάσεις κρίσης και αποσκοπούν να ενισχύσουν την ετοιμότητα και την ανθεκτικότητα των κρατών μελών για τη διαχείριση της μετανάστευσης και των καταστάσεων κρίσης. Αποσκοπούν να διευκολύνουν τον επιχειρησιακό συντονισμό και τη συγκεκριμένη οικονομική, επιχειρησιακή στήριξη και την στήριξη σε επίπεδο ικανοτήτων σε περιπτώσεις καταστάσεων κρίσης στον τομέα του ασύλου και της μετανάστευσης.

Or. en

Τροπολογία 130
Εμμανουήλ Φράγκος, Beata Kempa, Jorge Buxadé Villalba

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 5 β (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(5β) Η καταγραφή των αιτούντων

άσυλο σε ολόκληρη την ΕΕ θα πρέπει να περιλαμβάνει τυχόν παραβιάσεις του ποινικού κώδικα, έτσι ώστε τα ποινικά μέτρα να εφαρμόζονται πιο αποτελεσματικά και να πραγματοποιούνται απελάσεις, όπως απαιτείται από τη νομοθεσία των κρατών μελών.

Or. en

Τροπολογία 131
Εμμανουήλ Φράγκος, Jorge Buxadé Villalba, Beata Kempa

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 5 γ (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(5γ) Τα κράτη μέλη και η Ευρωπαϊκή Επιτροπή θα πρέπει να έχουν πρόσβαση σε πραγματικό χρόνο σε πληροφορίες σχετικά με εκκρεμείς υποθέσεις απέλασης προσώπων στην ΕΕ.

Or. en

Τροπολογία 132
Damian Boeselager

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 6

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(6) ***Η μαζική εισροή προσώπων που διέρχονται τα σύνορα παράτυπα και*** εντός σύντομου χρονικού διαστήματος μπορεί να οδηγήσει σε κατάσταση ***κρίσης*** σε συγκεκριμένο κράτος μέλος. ***Αυτό*** μπορεί ***επίσης*** να ***έχει*** επιπτώσεις ***στη λειτουργία του συστήματος ασύλου και μετανάστευσης, όχι μόνο στο εν λόγω κράτος μέλος αλλά και συνολικά στην Ένωση, λόγω των μη επιτρεπόμενων***	(6) ***Μια εξαιρετική κατάσταση που χαρακτηρίζεται από την ξαφνική άφιξη μεγάλου αριθμού υπηκόων τρίτων χωρών ή ανιθαγενών*** εντός σύντομου χρονικού διαστήματος μπορεί να οδηγήσει σε κατάσταση ***έκτακτης ανάγκης*** σε συγκεκριμένο κράτος μέλος. ***Μια κατάσταση έκτακτης ανάγκης δεν εκτιμάται μόνο με αριθμητικές παραμέτρους. Μια τέτοια κατάσταση***

μετακινήσεων και της αδυναμίας του κράτους μέλους πρώτης εισόδου να διεκπεραιώσει τις αιτήσεις διεθνούς προστασίας ***των εν λόγω υπηκόων τρίτων χωρών***. Είναι αναγκαίο να θεσπιστούν ειδικοί κανόνες και μηχανισμοί που θα επιτρέπουν την ανάληψη αποτελεσματικών ενεργειών για την αντιμετώπιση ***τέτοιων καταστάσεων***.

μπορεί να ***οδηγήσει σε ευρείες ανθρωπιστικές, κοινωνικές ή οικονομικές*** επιπτώσεις***, με δυσμενείς και σοβαρές επιπτώσεις στα δικαιώματα και τα συμφέροντα των προσώπων που φτάνουν ή σε άλλα πρόσωπα με εκκρεμείς*** αιτήσεις διεθνούς προστασίας***. Μια κατάσταση έκτακτης ανάγκης είναι τέτοιας φύσης που καθιστά μη λειτουργικά τα συστήματα ασύλου, υποδοχής, ένταξης ή προστασίας των παιδιών των κρατών μελών, με πιθανές επιπτώσεις σε άλλα κράτη μέλη και στην Ένωση συνολικά***. Είναι αναγκαίο να θεσπιστούν ειδικοί κανόνες και μηχανισμοί που θα επιτρέπουν την ανάληψη αποτελεσματικών ενεργειών για την αντιμετώπιση ***μιας τέτοιας κατάστασης και την αποφυγή σοβαρών συνεπειών για τη λειτουργία του κοινού ευρωπαϊκού συστήματος ασύλου***.

Or. en

Τροπολογία 133
Tom Vandendriessche, Nicolaus Fest, Nicolas Bay, Jean-Paul Garraud, Jaak Madison, Laura Huhtasaari, Harald Vilimsky

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 6

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(6) ***Η μαζική εισροή*** προσώπων που ***διέρχονται*** τα σύνορα παράτυπα και εντός σύντομου χρονικού διαστήματος μπορεί να οδηγήσει σε κατάσταση κρίσης σε συγκεκριμένο κράτος μέλος***. Αυτό μπορεί επίσης να έχει επιπτώσεις στη λειτουργία του συστήματος ασύλου και μετανάστευσης, όχι μόνο στο εν λόγω κράτος μέλος αλλά και συνολικά στην Ένωση, λόγω των μη επιτρεπόμενων μετακινήσεων και της αδυναμίας του κράτους μέλους πρώτης εισόδου να διεκπεραιώσει τις αιτήσεις διεθνούς προστασίας των εν λόγω υπηκόων τρίτων χωρών***. Είναι αναγκαίο να θεσπιστούν	(6) ***Ο μεγάλος αριθμός*** προσώπων που ***προσπαθούν να διέλθουν*** τα σύνορα παράτυπα και εντός σύντομου χρονικού διαστήματος μπορεί να οδηγήσει σε κατάσταση κρίσης σε συγκεκριμένο κράτος μέλος ***και πρέπει να αποτραπεί***. Είναι αναγκαίο να θεσπιστούν ειδικοί κανόνες και μηχανισμοί που θα επιτρέπουν την ***αποτελεσματική υποστήριξη για την υπεράσπιση των συνόρων του εν λόγω κράτους μέλους***.

ειδικοί κανόνες και μηχανισμοί που θα επιτρέπουν την ***ανάληψη αποτελεσματικών ενεργειών για την αντιμετώπιση τέτοιων καταστάσεων***.

Or. en

Τροπολογία 134
Εμμανουήλ Φράγκος, Beata Kempa, Jorge Buxadé Villalba

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 6

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(6) Η μαζική εισροή προσώπων που διέρχονται τα σύνορα παράτυπα και εντός σύντομου χρονικού διαστήματος μπορεί να οδηγήσει σε κατάσταση κρίσης σε συγκεκριμένο κράτος μέλος. Αυτό μπορεί επίσης να έχει επιπτώσεις στη λειτουργία του συστήματος ασύλου και μετανάστευσης, όχι μόνο στο εν λόγω κράτος μέλος αλλά και συνολικά στην Ένωση, λόγω των μη επιτρεπόμενων μετακινήσεων και της αδυναμίας του κράτους μέλους πρώτης εισόδου να διεκπεραιώσει τις αιτήσεις διεθνούς προστασίας των εν λόγω υπηκόων τρίτων χωρών. Είναι αναγκαίο να θεσπιστούν ειδικοί κανόνες και μηχανισμοί που θα επιτρέπουν την ανάληψη αποτελεσματικών ενεργειών για την αντιμετώπιση τέτοιων καταστάσεων.	(6) Η μαζική εισροή προσώπων που διέρχονται τα σύνορα παράτυπα και εντός σύντομου χρονικού διαστήματος***, ιδίως όταν οργανώνεται από τρίτη χώρα με σκοπό να παρέμβει πολιτικά στην ΕΕ,*** μπορεί να οδηγήσει σε κατάσταση κρίσης σε συγκεκριμένο κράτος μέλος. Αυτό μπορεί επίσης να έχει επιπτώσεις στη λειτουργία του συστήματος ασύλου και μετανάστευσης, όχι μόνο στο εν λόγω κράτος μέλος αλλά και συνολικά στην Ένωση, λόγω των μη επιτρεπόμενων μετακινήσεων και της αδυναμίας του κράτους μέλους πρώτης εισόδου να διεκπεραιώσει τις αιτήσεις διεθνούς προστασίας των εν λόγω υπηκόων τρίτων χωρών. Είναι αναγκαίο να θεσπιστούν ειδικοί κανόνες και μηχανισμοί που θα επιτρέπουν την ανάληψη αποτελεσματικών ενεργειών για την αντιμετώπιση τέτοιων καταστάσεων.

Or. en

Αιτιολόγηση

Οι τουρκικές προσπάθειες μεταφοράς υπηκόων τρίτων χωρών στην Ελλάδα, την Πολωνία, μέσω Λευκορωσίας και την Κυπριακή Δημοκρατία, είναι μια νέα νομικά πράξη, η καταγραφή της οποίας είναι επιβεβλημένη.

Τροπολογία 135
Κωνσταντίνος Αρβανίτης, Cornelia Ernst, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 6

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(6) Η ***μαζική εισροή*** προσώπων ***που διέρχονται τα σύνορα παράτυπα και*** εντός σύντομου χρονικού διαστήματος μπορεί να οδηγήσει σε κατάσταση ***κρίσης*** σε συγκεκριμένο κράτος μέλος. Αυτό μπορεί επίσης να έχει επιπτώσεις στη λειτουργία του συστήματος ασύλου ***και μετανάστευσης***, όχι μόνο στο εν λόγω κράτος μέλος αλλά και συνολικά στην Ένωση, λόγω ***των μη επιτρεπόμενων μετακινήσεων και*** της αδυναμίας ***του κράτους μέλους*** πρώτης εισόδου να διεκπεραιώσει τις αιτήσεις διεθνούς προστασίας ***των εν λόγω υπηκόων τρίτων χωρών***. Είναι αναγκαίο να ***θεσπιστούν ειδικοί κανόνες και μηχανισμοί που θα επιτρέπουν την ανάληψη αποτελεσματικών ενεργειών για την αντιμετώπιση τέτοιων καταστάσεων***.	(6) Η ***δυσανάλογη άφιξη*** προσώπων ***με την πρόθεση να υποβάλουν αίτηση διεθνούς προστασίας*** εντός σύντομου χρονικού διαστήματος μπορεί να οδηγήσει σε κατάσταση ***έκτακτης ανάγκης*** σε συγκεκριμένο κράτος μέλος. Αυτό μπορεί επίσης να έχει επιπτώσεις στη λειτουργία του συστήματος ασύλου, όχι μόνο στο εν λόγω κράτος μέλος αλλά και συνολικά στην Ένωση, ***μεταξύ άλλων και*** λόγω της αδυναμίας ***που θα αντιμετώπιζε οποιοδήποτε κράτος μέλος*** πρώτης εισόδου να διεκπεραιώσει τις αιτήσεις διεθνούς προστασίας. Είναι αναγκαίο να ***καθοριστεί ένα κοινό πλαίσιο για την αυτόματη κατανομή των αιτούντων διεθνή προστασία σε ολόκληρη την Ευρωπαϊκή Ένωση, μεταξύ άλλων έπειτα από επιχείρηση έρευνας και διάσωσης***.

Or. en

Τροπολογία 136
Ελισσάβετ Βόζεμπεργκ-Βρυωνίδη, Λουκάς Φουρλάς

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 6

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(6) Η μαζική εισροή προσώπων που διέρχονται τα σύνορα παράτυπα και εντός σύντομου χρονικού διαστήματος μπορεί να οδηγήσει σε κατάσταση κρίσης σε συγκεκριμένο κράτος μέλος. Αυτό μπορεί επίσης να έχει επιπτώσεις στη λειτουργία του συστήματος ασύλου και μετανάστευσης, όχι μόνο στο εν λόγω	(6) Η μαζική εισροή προσώπων που διέρχονται τα σύνορα παράτυπα και εντός σύντομου χρονικού διαστήματος μπορεί να οδηγήσει σε κατάσταση κρίσης σε συγκεκριμένο κράτος μέλος. Αυτό μπορεί επίσης να έχει επιπτώσεις στη λειτουργία του συστήματος ασύλου και μετανάστευσης, όχι μόνο στο εν λόγω

κράτος μέλος αλλά και συνολικά στην Ένωση, λόγω των μη επιτρεπόμενων μετακινήσεων και της αδυναμίας του κράτους μέλους πρώτης εισόδου να διεκπεραιώσει τις αιτήσεις διεθνούς προστασίας των εν λόγω υπηκόων τρίτων χωρών. Είναι αναγκαίο να θεσπιστούν ειδικοί κανόνες και μηχανισμοί που θα επιτρέπουν την ανάληψη αποτελεσματικών ενεργειών για την αντιμετώπιση τέτοιων καταστάσεων.	κράτος μέλος αλλά και συνολικά στην Ένωση, λόγω των μη επιτρεπόμενων μετακινήσεων και της αδυναμίας του κράτους μέλους πρώτης εισόδου να διεκπεραιώσει τις αιτήσεις διεθνούς προστασίας των εν λόγω υπηκόων τρίτων χωρών. Είναι αναγκαίο να θεσπιστούν ειδικοί κανόνες και μηχανισμοί που θα επιτρέπουν την ανάληψη αποτελεσματικών ενεργειών για την αντιμετώπιση τέτοιων καταστάσεων***, συμπεριλαμβανομένης της υποχρεωτικής μετεγκατάστασης των αιτούντων διεθνή προστασία***.
	Or. en

Τροπολογία 137
Nadine Morano

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 6

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(6) Η μαζική εισροή προσώπων που διέρχονται τα σύνορα παράτυπα και εντός σύντομου χρονικού διαστήματος μπορεί να οδηγήσει σε κατάσταση κρίσης σε συγκεκριμένο κράτος μέλος. Αυτό μπορεί επίσης να έχει επιπτώσεις στη λειτουργία του συστήματος ασύλου και μετανάστευσης, όχι μόνο στο εν λόγω κράτος μέλος αλλά και συνολικά στην Ένωση, λόγω των μη επιτρεπόμενων μετακινήσεων και της αδυναμίας του κράτους μέλους πρώτης εισόδου να διεκπεραιώσει τις αιτήσεις διεθνούς προστασίας των εν λόγω υπηκόων τρίτων χωρών. Είναι αναγκαίο να θεσπιστούν ειδικοί κανόνες και μηχανισμοί που θα επιτρέπουν την ανάληψη αποτελεσματικών ενεργειών για την αντιμετώπιση τέτοιων καταστάσεων.	(6) Η μαζική εισροή προσώπων που διέρχονται τα σύνορα παράτυπα και εντός σύντομου χρονικού διαστήματος μπορεί να οδηγήσει σε κατάσταση κρίσης σε συγκεκριμένο κράτος μέλος. Αυτό μπορεί επίσης να έχει επιπτώσεις στη λειτουργία του συστήματος ασύλου και μετανάστευσης, όχι μόνο στο εν λόγω κράτος μέλος αλλά και συνολικά στην Ένωση, λόγω των μη επιτρεπόμενων μετακινήσεων και της αδυναμίας του κράτους μέλους πρώτης εισόδου να διεκπεραιώσει***, εντός εύλογου χρόνου και με επαρκώς ποιοτικό τρόπο,*** τις αιτήσεις διεθνούς προστασίας των εν λόγω υπηκόων τρίτων χωρών. Είναι αναγκαίο να θεσπιστούν ειδικοί κανόνες και μηχανισμοί που θα επιτρέπουν την ανάληψη αποτελεσματικών ενεργειών για την αντιμετώπιση τέτοιων καταστάσεων.
	Or. fr

Τροπολογία 138
Silvia Sardone, Mara Bizzotto, Annalisa Tardino

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 6

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(6) Η μαζική εισροή προσώπων που διέρχονται τα σύνορα παράτυπα και εντός σύντομου χρονικού διαστήματος μπορεί να οδηγήσει σε κατάσταση κρίσης σε συγκεκριμένο κράτος μέλος. Αυτό μπορεί επίσης να έχει επιπτώσεις στη λειτουργία του συστήματος ασύλου και μετανάστευσης, όχι μόνο στο εν λόγω κράτος μέλος αλλά και συνολικά στην Ένωση, λόγω των μη επιτρεπόμενων μετακινήσεων και της αδυναμίας του κράτους μέλους πρώτης εισόδου να διεκπεραιώσει τις αιτήσεις διεθνούς προστασίας των εν λόγω υπηκόων τρίτων χωρών. Είναι αναγκαίο να θεσπιστούν ειδικοί κανόνες και μηχανισμοί που θα επιτρέπουν την ανάληψη αποτελεσματικών ενεργειών για την αντιμετώπιση τέτοιων καταστάσεων.	(6) Η μαζική εισροή προσώπων που διέρχονται τα ***χερσαία ή θαλάσσια*** σύνορα παράτυπα και εντός σύντομου χρονικού διαστήματος μπορεί να οδηγήσει σε κατάσταση κρίσης σε συγκεκριμένο κράτος μέλος. Αυτό μπορεί επίσης να έχει επιπτώσεις στη λειτουργία του συστήματος ασύλου και μετανάστευσης, όχι μόνο στο εν λόγω κράτος μέλος αλλά και συνολικά στην Ένωση, λόγω των μη επιτρεπόμενων μετακινήσεων και της αδυναμίας του κράτους μέλους πρώτης εισόδου να διεκπεραιώσει τις αιτήσεις διεθνούς προστασίας των εν λόγω υπηκόων τρίτων χωρών. Είναι αναγκαίο να θεσπιστούν ειδικοί κανόνες και μηχανισμοί που θα επιτρέπουν την ανάληψη αποτελεσματικών ενεργειών για την αντιμετώπιση τέτοιων καταστάσεων.

Or. en

Τροπολογία 139
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Abir Al-Sahlani, Olivier Chastel, Moritz Körner

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 6 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(6α) Τα κράτη μέλη που βρίσκονται σε κατάσταση κρίσης μπορούν να ζητήσουν να εφαρμοστούν μεμονωμένα ή σωρευτικά τα μέτρα του παρόντος κανονισμού. Οι εκτελεστικές πράξεις που εκδίδονται από την Επιτροπή σύμφωνα

με τον παρόντα κανονισμό μπορούν να εφαρμόζονται σε ένα ή περισσότερα κράτη μέλη, εάν πληρούνται χωριστά από κάθε κράτος μέλος οι προϋποθέσεις που καθορίζονται για την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού.

Or. en

Τροπολογία 140
Silvia Sardone, Mara Bizzotto, Annalisa Tardino

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 6 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(6α) Μια κατάσταση κρίσης δεν διαπιστώνεται μόνο βάσει ποσοτικών παραμέτρων. Ο παρών κανονισμός θα πρέπει επίσης να λαμβάνει υπόψη πιθανές κρίσεις σε τοπικό ή περιφερειακό επίπεδο. Αξιολογούνται επαρκώς οι οικονομικές και κοινωνικές επιπτώσεις στον τοπικό πληθυσμό.

Or. en

Τροπολογία 141
Tomas Tobé, Lena Düpont, Ελισσάβετ Βόζεμπεργκ-Βρυωνίδη, Jeroen Lenaers

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 6 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(6α) Οι εν λόγω αποτελεσματικές ενέργειες θα πρέπει να είναι ολοκληρωμένες και να περιλαμβάνουν, μεταξύ άλλων, επιχειρησιακά, διπλωματικά, νομικά και οικονομικά μέτρα για τη μείωση και την πρόληψη της μαζικής εισροής υπηκόων τρίτων χωρών και την υποστήριξη του επηρεαζόμενου κράτους μέλους.

Or. en

Τροπολογία 142
Tom Vandendriessche, Nicolaus Fest, Nicolas Bay, Jean-Paul Garraud, Jaak Madison, Laura Huhtasaari, Harald Vilimsky

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 7

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(7) Εκτός από τις καταστάσεις κρίσης, τα κράτη μέλη ενδέχεται να αντιμετωπίσουν ασυνήθεις και απρόβλεπτες περιστάσεις εκτός του ελέγχου τους, οι συνέπειες των οποίων δεν θα μπορούσαν να αποφευχθούν παρά την επίδειξη της δέουσας επιμέλειας. Τέτοιες καταστάσεις ανωτέρας βίας μπορεί να μην επιτρέπουν την τήρηση των προθεσμιών που ορίζονται στους κανονισμούς (ΕΕ) XXX/XXX [κανονισμός για τις διαδικασίες ασύλου] και (ΕΕ) XXX/XXX [διαχείριση του ασύλου και της μετανάστευσης] για την καταχώριση των αιτήσεων διεθνούς προστασίας ή για τη διεκπεραίωση των διαδικασιών προσδιορισμού του κράτους μέλους που είναι υπεύθυνο για την εξέταση αίτησης διεθνούς προστασίας. Για να διασφαλίζεται ότι το κοινό σύστημα ασύλου εξακολουθεί να λειτουργεί με αποτελεσματικό και δίκαιο τρόπο, και παράλληλα ότι οι ανάγκες διεθνούς προστασίας εξετάζονται έγκυρα και ότι παρέχεται ασφάλεια δικαίου, στις εν λόγω καταστάσεις θα πρέπει να εφαρμόζονται μεγαλύτερες προθεσμίες για την καταχώριση των αιτήσεων και για τα διαδικαστικά στάδια που απαιτούνται για τον προσδιορισμό της ευθύνης και τη μεταφορά των αιτούντων στο υπεύθυνο κράτος μέλος. Τα κράτη μέλη που αντιμετωπίζουν κατάσταση ανωτέρας βίας θα πρέπει επίσης, εφόσον απαιτείται, να μπορούν να εφαρμόσουν με παρατεταμένο χρονοδιάγραμμα τα μέτρα**	***διαγράφεται***

αλληλεγγύης που πρέπει να λάβουν σύμφωνα με τον μηχανισμό αλληλεγγύης που ορίζεται στον παρόντα κανονισμό και στον κανονισμό (ΕΕ) XXX/XXX [διαχείριση του ασύλου και της μετανάστευσης].

Or. en

Τροπολογία 143
Κωνσταντίνος Αρβανίτης, Cornelia Ernst, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 7

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(7) Εκτός από τις καταστάσεις κρίσης, τα κράτη μέλη ενδέχεται να αντιμετωπίσουν ασυνήθεις και απρόβλεπτες περιστάσεις εκτός του ελέγχου τους, οι συνέπειες των οποίων δεν θα μπορούσαν να αποφευχθούν παρά την επίδειξη της δέουσας επιμέλειας. Τέτοιες καταστάσεις ανωτέρας βίας μπορεί να μην επιτρέπουν την τήρηση των προθεσμιών που ορίζονται στους κανονισμούς (ΕΕ) XXX/XXX [κανονισμός για τις διαδικασίες ασύλου] και (ΕΕ) XXX/XXX [διαχείριση του ασύλου και της μετανάστευσης] για την καταχώριση των αιτήσεων διεθνούς προστασίας ή για τη διεκπεραίωση των διαδικασιών προσδιορισμού του κράτους μέλους που είναι υπεύθυνο για την εξέταση αίτησης διεθνούς προστασίας. Για να διασφαλίζεται ότι το κοινό σύστημα ασύλου εξακολουθεί να λειτουργεί με αποτελεσματικό και δίκαιο τρόπο, και παράλληλα ότι οι ανάγκες διεθνούς προστασίας εξετάζονται έγκυρα και ότι παρέχεται ασφάλεια δικαίου, στις εν λόγω καταστάσεις θα πρέπει να εφαρμόζονται μεγαλύτερες προθεσμίες για την καταχώριση των αιτήσεων και για τα διαδικαστικά στάδια που απαιτούνται για	***διαγράφεται***

τον προσδιορισμό της ευθύνης και τη μεταφορά των αιτούντων στο υπεύθυνο κράτος μέλος. Τα κράτη μέλη που αντιμετωπίζουν κατάσταση ανωτέρας βίας θα πρέπει επίσης, εφόσον απαιτείται, να μπορούν να εφαρμόσουν με παρατεταμένο χρονοδιάγραμμα τα μέτρα αλληλεγγύης που πρέπει να λάβουν σύμφωνα με τον μηχανισμό αλληλεγγύης που ορίζεται στον παρόντα κανονισμό και στον κανονισμό (ΕΕ) XXX/XXX [διαχείριση του ασύλου και της μετανάστευσης].

Or. en

Τροπολογία 144
Damian Boeselager

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 7

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(7) Εκτός από τις καταστάσεις κρίσης, τα κράτη μέλη ενδέχεται να αντιμετωπίσουν ασυνήθεις και απρόβλεπτες περιστάσεις εκτός του ελέγχου τους, οι συνέπειες των οποίων δεν θα μπορούσαν να αποφευχθούν παρά την επίδειξη της δέουσας επιμέλειας. Τέτοιες καταστάσεις ανωτέρας βίας μπορεί να μην επιτρέπουν την τήρηση των προθεσμιών που ορίζονται στους κανονισμούς (ΕΕ) XXX/XXX [κανονισμός για τις διαδικασίες ασύλου] και (ΕΕ) XXX/XXX [διαχείριση του ασύλου και της μετανάστευσης] για την καταχώριση των αιτήσεων διεθνούς προστασίας ή για τη διεκπεραίωση των διαδικασιών προσδιορισμού του κράτους μέλους που είναι υπεύθυνο για την εξέταση αίτησης διεθνούς προστασίας. Για να διασφαλίζεται ότι το κοινό σύστημα ασύλου εξακολουθεί να λειτουργεί με αποτελεσματικό και δίκαιο τρόπο, και παράλληλα ότι οι ανάγκες διεθνούς	***διαγράφεται***

προστασίας εξετάζονται έγκυρα και ότι παρέχεται ασφάλεια δικαίου, στις εν λόγω καταστάσεις θα πρέπει να εφαρμόζονται μεγαλύτερες προθεσμίες για την καταχώριση των αιτήσεων και για τα διαδικαστικά στάδια που απαιτούνται για τον προσδιορισμό της ευθύνης και τη μεταφορά των αιτούντων στο υπεύθυνο κράτος μέλος. Τα κράτη μέλη που αντιμετωπίζουν κατάσταση ανωτέρας βίας θα πρέπει επίσης, εφόσον απαιτείται, να μπορούν να εφαρμόσουν με παρατεταμένο χρονοδιάγραμμα τα μέτρα αλληλεγγύης που πρέπει να λάβουν σύμφωνα με τον μηχανισμό αλληλεγγύης που ορίζεται στον παρόντα κανονισμό και στον κανονισμό (ΕΕ) XXX/XXX [διαχείριση του ασύλου και της μετανάστευσης].

Or. en

Τροπολογία 145
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Abir Al-Sahlani, Olivier Chastel, Moritz Körner

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 7

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(7) ***Εκτός από τις καταστάσεις κρίσης, τα κράτη μέλη ενδέχεται να αντιμετωπίσουν ασυνήθεις και απρόβλεπτες περιστάσεις εκτός του ελέγχου τους, οι συνέπειες των οποίων δεν θα μπορούσαν να αποφευχθούν παρά την επίδειξη της δέουσας επιμέλειας. Τέτοιες καταστάσεις ανωτέρας βίας μπορεί να μην επιτρέπουν την τήρηση των προθεσμιών που ορίζονται στους κανονισμούς (ΕΕ) XXX/XXX [κανονισμός για τις διαδικασίες*** ασύλου***] και (ΕΕ) XXX/XXX [διαχείριση του ασύλου και της*** μετανάστευσης***] για την καταχώριση των αιτήσεων διεθνούς προστασίας ή για τη διεκπεραίωση των διαδικασιών***	(7) ***Έπειτα από ξαφνικά και απρόβλεπτα γεγονότα, ακόμη και τα καλά προετοιμασμένα συστήματα*** ασύλου***,*** μετανάστευσης ***ή επιστροφής μπορεί να επιβαρυνθούν υπερβολικά. Ως αποτέλεσμα, το οικείο κράτος μέλος μπορεί να χρειαστεί να μεταφέρει πόρους για τη διαχείριση της άφιξης υπηκόων τρίτων χωρών ή ανιθαγενών στα σύνορά του και να χρειαστεί χρόνος για να αναδιοργανωθεί και να αυξήσει την ικανότητά του, μεταξύ άλλων με την υποστήριξη των οργανισμών της ΕΕ. Ως εκ τούτου, οι παρατάσεις των προθεσμιών θα πρέπει να βοηθήσουν τα κράτη μέλη να ασκήσουν τα καθήκοντά***

προσδιορισμού του κράτους μέλους που είναι υπεύθυνο για την εξέταση αίτησης διεθνούς προστασίας. Για να διασφαλίζεται ότι το κοινό σύστημα ασύλου εξακολουθεί να λειτουργεί με αποτελεσματικό και δίκαιο τρόπο, και παράλληλα ότι οι ανάγκες διεθνούς προστασίας εξετάζονται έγκυρα και ότι παρέχεται ασφάλεια δικαίου, στις εν λόγω καταστάσεις θα πρέπει να εφαρμόζονται μεγαλύτερες προθεσμίες για την καταχώριση ***των αιτήσεων*** και για ***τα διαδικαστικά στάδια που απαιτούνται για τον προσδιορισμό της ευθύνης και τη μεταφορά των αιτούντων στο υπεύθυνο κράτος μέλος***. ***Τα κράτη μέλη που αντιμετωπίζουν κατάσταση ανωτέρας βίας θα πρέπει επίσης, εφόσον απαιτείται, να μπορούν να εφαρμόσουν με παρατεταμένο χρονοδιάγραμμα τα μέτρα αλληλεγγύης που πρέπει να λάβουν σύμφωνα με τον μηχανισμό αλληλεγγύης που ορίζεται στον παρόντα κανονισμό και στον κανονισμό (ΕΕ) XXX/XXX [διαχείριση του ασύλου και της μετανάστευσης].***

τους βάσει του δικαίου της Ένωσης, συμπεριλαμβανομένου του άρθρου 18 του Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων, διότι θα παράσχουν μεγαλύτερη ευελιξία για την αντιμετώπιση του αυξημένου φόρτου εργασίας. Για να διασφαλίζεται ότι το κοινό σύστημα ασύλου εξακολουθεί να λειτουργεί με αποτελεσματικό και δίκαιο τρόπο, και παράλληλα ότι οι ανάγκες διεθνούς προστασίας εξετάζονται έγκυρα και ότι παρέχεται ασφάλεια δικαίου, στις εν λόγω καταστάσεις θα πρέπει να εφαρμόζονται μεγαλύτερες προθεσμίες για την καταχώριση και για ***τη διαδικασία του ελέγχου διαλογής***.

Or. en

Τροπολογία 146
Ελισσάβετ Βόζεμπεργκ-Βρυωνίδη, Λουκάς Φουρλάς

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 7

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(7) ***Εκτός από τις*** καταστάσεις κρίσης, τα κράτη μέλη ενδέχεται να αντιμετωπίσουν ***ασυνήθεις και απρόβλεπτες περιστάσεις εκτός*** του ελέγχου ***τους, οι συνέπειες των οποίων δεν θα μπορούσαν να αποφευχθούν παρά την επίδειξη της δέουσας επιμέλειας***. Τέτοιες καταστάσεις ανωτέρας βίας ***μπορεί να μην επιτρέπουν την τήρηση των προθεσμιών που ορίζονται στους***	(7) ***Σε ορισμένες*** καταστάσεις κρίσης, τα κράτη μέλη ενδέχεται να αντιμετωπίσουν ***αναπόφευκτες καταστάσεις ανωτέρας βίας λόγω της εμφάνισης ακαταμάχητης δύναμης πέραν*** του ελέγχου ***του οικείου κράτους μέλους που καθιστά ρεαλιστικά αδύνατο το εν λόγω κράτος μέλος να εκπληρώσει τις υποχρεώσεις του στο πλαίσιο της νομοθεσίας της Ένωσης για το άσυλο και***

κανονισμούς (ΕΕ) XXX/XXX [κανονισμός για τις διαδικασίες ασύλου] και (ΕΕ) XXX/XXX [διαχείριση του ασύλου και της μετανάστευσης] για την καταχώριση των αιτήσεων διεθνούς προστασίας ή για τη διεκπεραίωση των διαδικασιών προσδιορισμού του κράτους μέλους που είναι υπεύθυνο για την εξέταση αίτησης διεθνούς προστασίας. Για να διασφαλίζεται ότι το κοινό σύστημα ασύλου εξακολουθεί να λειτουργεί με αποτελεσματικό και δίκαιο τρόπο, και παράλληλα ότι οι ανάγκες διεθνούς προστασίας εξετάζονται έγκυρα και ότι παρέχεται ασφάλεια δικαίου, στις εν λόγω καταστάσεις θα πρέπει να εφαρμόζονται μεγαλύτερες προθεσμίες για την καταχώριση των αιτήσεων και για τα διαδικαστικά στάδια που απαιτούνται για τον προσδιορισμό της ευθύνης και τη μεταφορά των αιτούντων στο υπεύθυνο κράτος μέλος. Τα κράτη μέλη που αντιμετωπίζουν κατάσταση ανωτέρας βίας θα πρέπει επίσης, εφόσον απαιτείται, να μπορούν να εφαρμόσουν με παρατεταμένο χρονοδιάγραμμα τα μέτρα αλληλεγγύης που πρέπει να λάβουν σύμφωνα με τον μηχανισμό αλληλεγγύης που ορίζεται στον παρόντα κανονισμό και στον κανονισμό (ΕΕ) XXX/XXX [διαχείριση του ασύλου και της μετανάστευσης].

τη μετανάστευση. Τέτοιες καταστάσεις ανωτέρας βίας ***που επηρεάζουν ένα κράτος μέλος θα μπορούσαν να είναι η εργαλειοποίηση των μεταναστών στα εξωτερικά σύνορα της ΕΕ από τρίτες χώρες που υποκινούν παράτυπες μεταναστευτικές ροές προς την Ένωση ενθαρρύνοντας ή διευκολύνοντας ενεργά τη μετακίνηση υπηκόων τρίτων χωρών στα εξωτερικά σύνορα της ΕΕ***. Για να διασφαλίζεται ότι το κοινό σύστημα ασύλου εξακολουθεί να λειτουργεί με αποτελεσματικό και δίκαιο τρόπο, και παράλληλα ότι οι ανάγκες διεθνούς προστασίας εξετάζονται έγκυρα και ότι παρέχεται ασφάλεια δικαίου, στις εν λόγω καταστάσεις θα πρέπει να εφαρμόζονται μεγαλύτερες προθεσμίες για την καταχώριση των αιτήσεων και για τα διαδικαστικά στάδια που απαιτούνται για τον προσδιορισμό της ευθύνης και τη μεταφορά των αιτούντων στο υπεύθυνο κράτος μέλος. Τα κράτη μέλη που αντιμετωπίζουν κατάσταση ανωτέρας βίας θα πρέπει επίσης, εφόσον απαιτείται, να μπορούν να εφαρμόσουν με παρατεταμένο χρονοδιάγραμμα τα μέτρα αλληλεγγύης που πρέπει να λάβουν σύμφωνα με τον μηχανισμό αλληλεγγύης που ορίζεται στον παρόντα κανονισμό και στον κανονισμό (ΕΕ) XXX/XXX [διαχείριση του ασύλου και της μετανάστευσης]***,***
συμπεριλαμβανομένης της υποχρεωτικής μετεγκατάστασης αιτούντων διεθνή προστασία σε τέτοιες εξαιρετικές περιστάσεις.

Or. en

Τροπολογία 147
Tomas Tobé, Lena Düpont, Jeroen Lenaers

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 7

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*

(7) Εκτός από τις καταστάσεις κρίσης, τα κράτη μέλη ενδέχεται να αντιμετωπίσουν ***ασυνήθεις και απρόβλεπτες*** περιστάσεις εκτός του ελέγχου τους, οι συνέπειες των οποίων δεν θα μπορούσαν να αποφευχθούν παρά την επίδειξη της δέουσας επιμέλειας. Τέτοιες καταστάσεις ανωτέρας βίας μπορεί να μην επιτρέπουν την τήρηση των προθεσμιών που ορίζονται στους κανονισμούς (ΕΕ) XXX/XXX [κανονισμός για τις διαδικασίες ασύλου] και (ΕΕ) XXX/XXX [διαχείριση του ασύλου και της μετανάστευσης] για την καταχώριση των αιτήσεων διεθνούς προστασίας ή για τη διεκπεραίωση των διαδικασιών προσδιορισμού του κράτους μέλους που είναι υπεύθυνο για την εξέταση αίτησης διεθνούς προστασίας. Για να διασφαλίζεται ότι το κοινό σύστημα ασύλου εξακολουθεί να λειτουργεί με αποτελεσματικό και δίκαιο τρόπο, και παράλληλα ότι οι ανάγκες διεθνούς προστασίας εξετάζονται έγκυρα και ότι παρέχεται ασφάλεια δικαίου, στις εν λόγω καταστάσεις θα πρέπει να εφαρμόζονται μεγαλύτερες προθεσμίες για την καταχώριση των αιτήσεων και για τα διαδικαστικά στάδια που απαιτούνται για τον προσδιορισμό της ευθύνης και τη μεταφορά των αιτούντων στο υπεύθυνο κράτος μέλος. Τα κράτη μέλη που αντιμετωπίζουν κατάσταση ανωτέρας βίας θα πρέπει επίσης, εφόσον απαιτείται, να μπορούν να εφαρμόσουν με παρατεταμένο χρονοδιάγραμμα τα μέτρα αλληλεγγύης που πρέπει να λάβουν σύμφωνα με τον μηχανισμό αλληλεγγύης που ορίζεται στον παρόντα κανονισμό και στον κανονισμό (ΕΕ) XXX/XXX [διαχείριση του ασύλου και της μετανάστευσης].

(7) Εκτός από τις καταστάσεις κρίσης, τα κράτη μέλη ενδέχεται να αντιμετωπίσουν περιστάσεις εκτός του ελέγχου τους, οι συνέπειες των οποίων δεν θα μπορούσαν να αποφευχθούν παρά την επίδειξη της δέουσας επιμέλειας ***και του σχεδιασμού για καταστάσεις έκτακτης ανάγκης όπως ορίζεται στον κανονισμό (ΕΕ) XXX/ XXX [διαχείριση του ασύλου και της μετανάστευσης]***. Τέτοιες καταστάσεις ανωτέρας βίας μπορεί να μην επιτρέπουν την τήρηση των προθεσμιών που ορίζονται στους κανονισμούς (ΕΕ) XXX/XXX [κανονισμός για τις διαδικασίες ασύλου] και (ΕΕ) XXX/XXX [διαχείριση του ασύλου και της μετανάστευσης] για την καταχώριση των αιτήσεων διεθνούς προστασίας ή για τη διεκπεραίωση των διαδικασιών προσδιορισμού του κράτους μέλους που είναι υπεύθυνο για την εξέταση αίτησης διεθνούς προστασίας. Για να διασφαλίζεται ότι το κοινό σύστημα ασύλου εξακολουθεί να λειτουργεί με αποτελεσματικό και δίκαιο τρόπο, και παράλληλα ότι οι ανάγκες διεθνούς προστασίας εξετάζονται έγκυρα και ότι παρέχεται ασφάλεια δικαίου, στις εν λόγω καταστάσεις θα πρέπει να εφαρμόζονται μεγαλύτερες προθεσμίες για την καταχώριση των αιτήσεων και για τα διαδικαστικά στάδια που απαιτούνται για τον προσδιορισμό της ευθύνης και τη μεταφορά των αιτούντων στο υπεύθυνο κράτος μέλος. Τα κράτη μέλη που αντιμετωπίζουν κατάσταση ανωτέρας βίας θα πρέπει επίσης, εφόσον απαιτείται, να μπορούν να εφαρμόσουν με παρατεταμένο χρονοδιάγραμμα τα μέτρα αλληλεγγύης που πρέπει να λάβουν σύμφωνα με τον μηχανισμό αλληλεγγύης που ορίζεται στον παρόντα κανονισμό και στον κανονισμό (ΕΕ) XXX/XXX [διαχείριση του ασύλου και της μετανάστευσης].

Or. en

Τροπολογία 148
Charlie Weimers, Peter Kofod, Laura Huhtasaari

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 7

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(7) Εκτός από τις καταστάσεις κρίσης, τα κράτη μέλη ενδέχεται να αντιμετωπίσουν ασυνήθεις και απρόβλεπτες περιστάσεις εκτός του ελέγχου τους, οι συνέπειες των οποίων δεν θα μπορούσαν να αποφευχθούν παρά την επίδειξη της δέουσας επιμέλειας. Τέτοιες καταστάσεις ανωτέρας βίας μπορεί να μην επιτρέπουν την τήρηση των προθεσμιών που ορίζονται στους κανονισμούς (ΕΕ) XXX/XXX [κανονισμός για τις διαδικασίες ασύλου] και (ΕΕ) XXX/XXX [διαχείριση του ασύλου και της μετανάστευσης] για την καταχώριση των αιτήσεων διεθνούς προστασίας ή για τη διεκπεραίωση των διαδικασιών προσδιορισμού του κράτους μέλους που είναι υπεύθυνο για την εξέταση αίτησης διεθνούς προστασίας. Για να διασφαλίζεται ότι το κοινό σύστημα ασύλου εξακολουθεί να λειτουργεί με αποτελεσματικό και δίκαιο τρόπο, και παράλληλα ότι οι ανάγκες διεθνούς προστασίας εξετάζονται έγκυρα και ότι παρέχεται ασφάλεια δικαίου, στις εν λόγω καταστάσεις θα πρέπει να εφαρμόζονται μεγαλύτερες προθεσμίες για την καταχώριση των αιτήσεων και για τα διαδικαστικά στάδια που απαιτούνται για τον προσδιορισμό της ευθύνης και τη μεταφορά των αιτούντων στο υπεύθυνο κράτος μέλος. Τα κράτη μέλη που αντιμετωπίζουν κατάσταση ανωτέρας βίας θα πρέπει επίσης, εφόσον απαιτείται, να μπορούν να εφαρμόσουν με παρατεταμένο χρονοδιάγραμμα τα μέτρα ***αλληλεγγύης*** που πρέπει να λάβουν σύμφωνα με τον μηχανισμό ***αλληλεγγύης*** που ορίζεται στον παρόντα κανονισμό και στον κανονισμό (ΕΕ) XXX/XXX [διαχείριση του ασύλου και της μετανάστευσης].	(7) Εκτός από τις καταστάσεις κρίσης, τα κράτη μέλη ενδέχεται να αντιμετωπίσουν ασυνήθεις και απρόβλεπτες περιστάσεις εκτός του ελέγχου τους, οι συνέπειες των οποίων δεν θα μπορούσαν να αποφευχθούν παρά την επίδειξη της δέουσας επιμέλειας. Τέτοιες καταστάσεις ανωτέρας βίας μπορεί να μην επιτρέπουν την τήρηση των προθεσμιών που ορίζονται στους κανονισμούς (ΕΕ) XXX/XXX [κανονισμός για τις διαδικασίες ασύλου] και (ΕΕ) XXX/XXX [διαχείριση του ασύλου και της μετανάστευσης] για την καταχώριση των αιτήσεων διεθνούς προστασίας ή για τη διεκπεραίωση των διαδικασιών προσδιορισμού του κράτους μέλους που είναι υπεύθυνο για την εξέταση αίτησης διεθνούς προστασίας. Για να διασφαλίζεται ότι το κοινό σύστημα ασύλου εξακολουθεί να λειτουργεί με αποτελεσματικό και δίκαιο τρόπο, και παράλληλα ότι οι ανάγκες διεθνούς προστασίας εξετάζονται έγκυρα και ότι παρέχεται ασφάλεια δικαίου, στις εν λόγω καταστάσεις θα πρέπει να εφαρμόζονται μεγαλύτερες προθεσμίες για την καταχώριση των αιτήσεων και για τα διαδικαστικά στάδια που απαιτούνται για τον προσδιορισμό της ευθύνης και τη μεταφορά των αιτούντων στο υπεύθυνο κράτος μέλος ***ή σε κέντρο υποδοχής τρίτης χώρας κράτους εταίρου***. Τα κράτη μέλη που αντιμετωπίζουν κατάσταση ανωτέρας βίας θα πρέπει επίσης, εφόσον απαιτείται, να μπορούν να εφαρμόσουν με παρατεταμένο χρονοδιάγραμμα τα μέτρα που πρέπει να λάβουν σύμφωνα με τον μηχανισμό ***εθελοντικής συνεισφοράς*** που ορίζεται στον παρόντα κανονισμό και στον κανονισμό (ΕΕ) XXX/XXX [διαχείριση

του ασύλου και της μετανάστευσης].

Or. en

Τροπολογία 149
Damian Boeselager

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 7 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(7α) Για την αποτελεσματική εφαρμογή του κοινού πλαισίου και για την αξιολόγηση της αναγκαιότητας, της αναλογικότητας, της αποτελεσματικότητας και του αντίκτυπου των προσαρμοσμένων μέτρων για την αντιμετώπιση μιας κατάστασης έκτακτης ανάγκης, η Επιτροπή θα πρέπει να αξιολογεί, να παρακολουθεί και να υποβάλλει τακτικά εκθέσεις για την εφαρμογή των μέτρων που ορίζονται στον παρόντα κανονισμό.

Or. en

Τροπολογία 150
Κωνσταντίνος Αρβανίτης, Cornelia Ernst, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 7 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(7α) Σε μια κατάσταση έκτακτης ανάγκης θα πρέπει να είναι εφικτή η ενεργοποίηση της πλήρους δέσμης μέτρων που προβλέπει ο παρών κανονισμός.

Or. en

Τροπολογία 151
Damian Boeselager

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 7 β (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(7β) Τα κράτη μέλη θα πρέπει να λάβουν όλα τα απαραίτητα μέτρα για να αποτρέψουν μια κατάσταση έκτακτης ανάγκης, αναπτύσσοντας, διατηρώντας και ενισχύοντας όλες τις πτυχές του κοινού ευρωπαϊκού συστήματος ασύλου. Σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης, το οικείο κράτος μέλος θα πρέπει να καταρτίσει ταχέως ένα σχέδιο αντιμετώπισης της κατάστασης εκτάκτου ανάγκης, το οποίο θα περιγράφει τα μέτρα που απαιτούνται για την αντιμετώπιση και την επίλυση μιας κατάστασης έκτακτης ανάγκης, συμπεριλαμβανομένων των μέτρων που απαιτούνται για την αντιμετώπιση των προκλήσεων στη λειτουργία του κοινού ευρωπαϊκού συστήματος ασύλου και για την προστασία των δικαιωμάτων των αιτούντων και των δικαιούχων διεθνούς προστασίας. Επιπλέον, σε περιόδους έκτακτης ανάγκης, τα κράτη μέλη εξακολουθούν να σέβονται τις υποχρεώσεις τους να παρέχουν υλικές συνθήκες υποδοχής και να καλύπτουν τις βασικές ανάγκες, σύμφωνα με την οδηγία (ΕΕ) XXX/XXX [οδηγία για τις συνθήκες υποδοχής].

Or. en

Τροπολογία 152
Damian Boeselager

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 8

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*

(8) Ο μηχανισμός αλληλεγγύης για καταστάσεις μεταναστευτικής πίεσης, όπως ορίζεται στον κανονισμό (ΕΕ) XXX/XXX [διαχείριση του ασύλου και της μετανάστευσης], θα πρέπει να προσαρμόζεται στις ειδικές ανάγκες των καταστάσεων κρίσης, επεκτείνοντας το προσωπικό πεδίο εφαρμογής των μέτρων αλληλεγγύης που προβλέπονται στον εν λόγω κανονισμό και θέτοντας συντομότερες προθεσμίες.	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 153
Κωνσταντίνος Αρβανίτης, Cornelia Ernst, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 8

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(8) Ο μηχανισμός αλληλεγγύης για καταστάσεις μεταναστευτικής πίεσης, όπως ορίζεται στον κανονισμό (ΕΕ) XXX/XXX [διαχείριση του ασύλου και της μετανάστευσης], θα πρέπει να προσαρμόζεται στις ειδικές ανάγκες των καταστάσεων κρίσης, επεκτείνοντας το προσωπικό πεδίο εφαρμογής των μέτρων αλληλεγγύης που προβλέπονται στον εν λόγω κανονισμό και θέτοντας συντομότερες προθεσμίες.	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 154
Tom Vandendriessche, Nicolaus Fest, Nicolas Bay, Jean-Paul Garraud, Jaak Madison, Laura Huhtasaari, Harald Vilimsky

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 8

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(8) Ο μηχανισμός αλληλεγγύης για καταστάσεις μεταναστευτικής πίεσης, όπως ορίζεται στον κανονισμό (ΕΕ) XXX/XXX [διαχείριση του ασύλου και της μετανάστευσης], θα πρέπει να προσαρμόζεται στις ειδικές ανάγκες των καταστάσεων κρίσης, επεκτείνοντας το προσωπικό πεδίο εφαρμογής των μέτρων αλληλεγγύης που προβλέπονται στον εν λόγω κανονισμό και θέτοντας συντομότερες προθεσμίες.	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 155
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 8

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(8) Ο μηχανισμός αλληλεγγύης για καταστάσεις μεταναστευτικής πίεσης, όπως ορίζεται στον κανονισμό (ΕΕ) XXX/XXX [διαχείριση του ασύλου και της μετανάστευσης], θα πρέπει να ***προσαρμόζεται στις ειδικές ανάγκες των καταστάσεων κρίσης, επεκτείνοντας το προσωπικό πεδίο εφαρμογής των μέτρων*** αλληλεγγύης ***που προβλέπονται στον εν λόγω κανονισμό και θέτοντας συντομότερες προθεσμίες***.	(8) Ο μηχανισμός αλληλεγγύης για καταστάσεις μεταναστευτικής πίεσης, όπως ορίζεται στον κανονισμό (ΕΕ) XXX/XXX [διαχείριση του ασύλου και της μετανάστευσης], θα πρέπει να ***εφαρμόζεται βάσει της αρχής της ευέλικτης αλληλεγγύης. Τα κράτη μέλη θα πρέπει να μπορούν να επιλέγουν τη μορφή*** αλληλεγγύης ***μέσω της οποίας επιθυμούν να συνεισφέρουν. Ως μέσα αλληλεγγύης θα πρέπει να θεωρούνται οι προσπάθειες των κρατών μελών για την προστασία των συνόρων και οι προσπάθειές τους στην εξωτερική διάσταση της μετανάστευσης. Η μετεγκατάσταση καθώς και η χορηγία επιστροφής θα πρέπει να παραμείνουν μόνο εθελοντικά μέσα αλληλεγγύης. Ως συνεισφορές αλληλεγγύης θα πρέπει να θεωρούνται οι συνεισφορές για τη δημιουργία ικανοτήτων, καθώς και τα μέτρα που λαμβάνονται για την εξωτερική διάσταση της μετανάστευσης***.

Or. en

Τροπολογία 156
Charlie Weimers, Peter Kofod, Laura Huhtasaari

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 8

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(8) Ο μηχανισμός ***αλληλεγγύης*** για καταστάσεις μεταναστευτικής πίεσης, όπως ορίζεται στον κανονισμό (ΕΕ) XXX/XXX [διαχείριση του ασύλου και της μετανάστευσης], θα πρέπει να προσαρμόζεται στις ειδικές ανάγκες των καταστάσεων κρίσης***, επεκτείνοντας το προσωπικό πεδίο εφαρμογής των μέτρων αλληλεγγύης που προβλέπονται στον εν λόγω κανονισμό και θέτοντας συντομότερες προθεσμίες***.	(8) Ο μηχανισμός ***εθελοντικής συνεισφοράς*** για καταστάσεις μεταναστευτικής πίεσης, όπως ορίζεται στον κανονισμό (ΕΕ) XXX/XXX [διαχείριση του ασύλου και της μετανάστευσης], θα πρέπει να προσαρμόζεται στις ειδικές ανάγκες των καταστάσεων κρίσης.

Or. en

Τροπολογία 157
Ελισσάβετ Βόζεμπεργκ-Βρυωνίδη, Jeroen Lenaers, Tomas Tobé, Λουκάς Φουρλάς

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 8

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(8) Ο μηχανισμός αλληλεγγύης για καταστάσεις μεταναστευτικής πίεσης, όπως ορίζεται στον κανονισμό (ΕΕ) XXX/XXX [διαχείριση του ασύλου και της μετανάστευσης], θα πρέπει να προσαρμόζεται στις ειδικές ανάγκες των καταστάσεων κρίσης, επεκτείνοντας το προσωπικό πεδίο εφαρμογής των μέτρων αλληλεγγύης που προβλέπονται στον εν λόγω κανονισμό ***και θέτοντας συντομότερες προθεσμίες***.	(8) Ο μηχανισμός αλληλεγγύης για καταστάσεις μεταναστευτικής πίεσης, όπως ορίζεται στον κανονισμό (ΕΕ) XXX/XXX [διαχείριση του ασύλου και της μετανάστευσης], θα πρέπει να προσαρμόζεται στις ειδικές ανάγκες των καταστάσεων κρίσης ***και ανωτέρας βίας***, επεκτείνοντας το προσωπικό πεδίο εφαρμογής των μέτρων αλληλεγγύης που προβλέπονται στον εν λόγω κανονισμό.

Or. en

Τροπολογία 158
Κωνσταντίνος Αρβανίτης, Cornelia Ernst, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 9

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(9) Η θέσπιση μέτρων σε σχέση με συγκεκριμένο κράτος μέλος δεν θα πρέπει να θίγει τη δυνατότητα του Συμβουλίου να εκδίδει προσωρινά μέτρα μετά από πρόταση της Επιτροπής σύμφωνα με το άρθρο 78 παράγραφος 3 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης σε περίπτωση επείγουσας κατάστασης σε κράτος μέλος λόγω αιφνίδιας εισροής υπηκόων τρίτων χωρών.	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 159
Damian Boeselager

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 9

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(9) Η θέσπιση μέτρων σε σχέση με συγκεκριμένο κράτος μέλος δεν θα πρέπει να θίγει τη δυνατότητα του Συμβουλίου να εκδίδει προσωρινά μέτρα μετά από πρόταση της Επιτροπής σύμφωνα με το άρθρο 78 παράγραφος 3 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης σε περίπτωση επείγουσας κατάστασης σε κράτος μέλος λόγω αιφνίδιας εισροής υπηκόων τρίτων χωρών.	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 160
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 10

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(10) Για να μπορεί να επιτευχθεί η ταχεία άμβλυνση της πίεσης που υφίσταται ένα κράτος μέλος σε κατάσταση κρίσης, το πεδίο εφαρμογής της μετεγκατάστασης θα πρέπει να περιλαμβάνει όλες τις κατηγορίες αιτούντων διεθνή προστασία, συμπεριλαμβανομένων των προσώπων στα οποία χορηγείται άμεση προστασία, καθώς και των δικαιούχων διεθνούς προστασίας και των παράτυπων μεταναστών. Επιπλέον, ένα κράτος μέλος που παρέχει χορηγία επιστροφής θα πρέπει να μεταφέρει τον παρανόμως διαμένοντα υπήκοο τρίτης χώρας από το επωφελούμενο κράτος μέλος εάν το εν λόγω πρόσωπο δεν επιστρέψει ή δεν απομακρυνθεί εντός τεσσάρων μηνών, αντί των οκτώ μηνών που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΕ) XXX/XXX [διαχείριση του ασύλου και της μετανάστευσης].	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 161
Tom Vandendriessche, Nicolaus Fest, Nicolas Bay, Jean-Paul Garraud, Jaak Madison, Laura Huhtasaari, Harald Vilimsky

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 10

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(10) Για να μπορεί να επιτευχθεί η ταχεία άμβλυνση της πίεσης που υφίσταται ένα κράτος μέλος σε	***διαγράφεται***

κατάσταση κρίσης, το πεδίο εφαρμογής της μετεγκατάστασης θα πρέπει να περιλαμβάνει όλες τις κατηγορίες αιτούντων διεθνή προστασία, συμπεριλαμβανομένων των προσώπων στα οποία χορηγείται άμεση προστασία, καθώς και των δικαιούχων διεθνούς προστασίας και των παράτυπων μεταναστών. Επιπλέον, ένα κράτος μέλος που παρέχει χορηγία επιστροφής θα πρέπει να μεταφέρει τον παρανόμως διαμένοντα υπήκοο τρίτης χώρας από το επωφελούμενο κράτος μέλος εάν το εν λόγω πρόσωπο δεν επιστρέψει ή δεν απομακρυνθεί εντός τεσσάρων μηνών, αντί των οκτώ μηνών που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΕ) XXX/XXX [διαχείριση του ασύλου και της μετανάστευσης].

Or. en

Τροπολογία 162
Tomas Tobé

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 10

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(10) Για να μπορεί να επιτευχθεί η ταχεία άμβλυνση της πίεσης που υφίσταται ένα κράτος μέλος σε κατάσταση κρίσης, το πεδίο εφαρμογής της μετεγκατάστασης θα πρέπει να περιλαμβάνει όλες τις κατηγορίες αιτούντων διεθνή προστασία, συμπεριλαμβανομένων των προσώπων στα οποία χορηγείται άμεση προστασία, καθώς και των δικαιούχων διεθνούς προστασίας και των παράτυπων μεταναστών. Επιπλέον, ένα κράτος μέλος που παρέχει χορηγία επιστροφής θα πρέπει να μεταφέρει τον παρανόμως διαμένοντα υπήκοο τρίτης χώρας από το επωφελούμενο κράτος μέλος εάν το εν λόγω πρόσωπο δεν επιστρέψει ή δεν απομακρυνθεί εντός τεσσάρων μηνών, αντί	(10) Για να μπορεί να επιτευχθεί η ταχεία άμβλυνση της πίεσης που υφίσταται ένα κράτος μέλος σε κατάσταση κρίσης, το πεδίο εφαρμογής της ***εθελοντικής*** μετεγκατάστασης θα πρέπει να περιλαμβάνει όλες τις κατηγορίες αιτούντων διεθνή προστασία, συμπεριλαμβανομένων των προσώπων στα οποία χορηγείται άμεση προστασία, καθώς και των δικαιούχων διεθνούς προστασίας και των παράτυπων μεταναστών. Επιπλέον, ένα κράτος μέλος που παρέχει χορηγία επιστροφής θα πρέπει να μεταφέρει τον παρανόμως διαμένοντα υπήκοο τρίτης χώρας από το επωφελούμενο κράτος μέλος εάν το εν λόγω πρόσωπο δεν επιστρέψει ή δεν

των οκτώ μηνών που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΕ) XXX/XXX [διαχείριση του ασύλου και της μετανάστευσης].

απομακρυνθεί εντός τεσσάρων μηνών, αντί των οκτώ μηνών που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΕ) XXX/XXX [διαχείριση του ασύλου και της μετανάστευσης]. ***Τα κράτη μέλη θα πρέπει επίσης να εφαρμόζουν, κατά περίπτωση, τη ρήτρα διακριτικής ευχέρειας του άρθρου 25 του κανονισμού (ΕΕ) XXX/XXX [διαχείριση του ασύλου και της μετανάστευσης] όταν υπάρχουν σημαντικοί δεσμοί.***

Or. en

Τροπολογία 163
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Olivier Chastel

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 10

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(10) Για να μπορεί να επιτευχθεί η ταχεία άμβλυνση της πίεσης που υφίσταται ένα κράτος μέλος σε κατάσταση κρίσης, το πεδίο εφαρμογής της μετεγκατάστασης θα πρέπει να περιλαμβάνει ***όλες τις*** κατηγορίες αιτούντων διεθνή προστασία, συμπεριλαμβανομένων των ***προσώπων στα οποία χορηγείται άμεση προστασία, καθώς και των*** δικαιούχων διεθνούς προστασίας ***και των παράτυπων μεταναστών. Επιπλέον, ένα κράτος μέλος που παρέχει χορηγία επιστροφής θα πρέπει να μεταφέρει τον παρανόμως διαμένοντα υπήκοο τρίτης χώρας από το επωφελούμενο κράτος μέλος εάν το εν λόγω πρόσωπο δεν επιστρέψει ή δεν απομακρυνθεί εντός τεσσάρων μηνών, αντί των οκτώ μηνών που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΕ) XXX/XXX [διαχείριση του ασύλου και της μετανάστευσης]***.	(10) Για να μπορεί να επιτευχθεί η ταχεία άμβλυνση της πίεσης που υφίσταται ένα κράτος μέλος σε κατάσταση κρίσης, το πεδίο εφαρμογής της μετεγκατάστασης θα πρέπει να περιλαμβάνει ***ή να δοθεί προτεραιότητα σε ορισμένες*** κατηγορίες αιτούντων διεθνή προστασία, συμπεριλαμβανομένων των δικαιούχων διεθνούς προστασίας***, των προσώπων στη διαδικασία στα σύνορα και των προσώπων των οποίων οι αιτήσεις για διεθνή προστασία είναι πιθανό να είναι βάσιμες όπως καθορίζεται βάσει του παρόντος κανονισμού***.

Or. en

Τροπολογία 164
Tom Vandendriessche, Nicolaus Fest, Nicolas Bay, Jean-Paul Garraud, Jaak Madison, Laura Huhtasaari, Harald Vilimsky

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 10

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(10) Για να μπορεί να επιτευχθεί η ταχεία άμβλυνση της πίεσης που υφίσταται ένα κράτος μέλος σε κατάσταση κρίσης, ***το πεδίο εφαρμογής της*** μετεγκατάστασης ***θα πρέπει να περιλαμβάνει όλες τις κατηγορίες*** αιτούντων διεθνή προστασία, συμπεριλαμβανομένων των προσώπων στα οποία χορηγείται άμεση προστασία, καθώς και των δικαιούχων διεθνούς προστασίας και των παράτυπων μεταναστών. ***Επιπλέον, ένα κράτος μέλος που παρέχει χορηγία επιστροφής θα πρέπει να μεταφέρει τον παρανόμως διαμένοντα υπήκοο τρίτης χώρας από το επωφελούμενο κράτος μέλος εάν το εν λόγω πρόσωπο δεν επιστρέψει ή δεν απομακρυνθεί εντός τεσσάρων μηνών, αντί των οκτώ μηνών που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΕ) XXX/XXX [διαχείριση του ασύλου και της μετανάστευσης]***.	(10) Για να μπορεί να επιτευχθεί η ταχεία άμβλυνση της πίεσης που υφίσταται ένα κράτος μέλος σε κατάσταση κρίσης, ***θα πρέπει να παρέχεται άμεση βοήθεια για την προστασία των συνόρων, αποφεύγοντας έτσι την ανάγκη*** μετεγκατάστασης ***των*** αιτούντων διεθνή προστασία, συμπεριλαμβανομένων των προσώπων στα οποία χορηγείται άμεση προστασία, καθώς και των δικαιούχων διεθνούς προστασίας και των παράτυπων μεταναστών. ***Αυτό θα αποφύγει τη δημιουργία παράγοντα έλξης για την ανεξέλεγκτη μαζική μετανάστευση***.

Or. en

Τροπολογία 165
Κωνσταντίνος Αρβανίτης, Cornelia Ernst, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 10

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(10) Για να μπορεί να επιτευχθεί η ταχεία άμβλυνση της πίεσης που υφίσταται ένα κράτος μέλος σε κατάσταση ***κρίσης***, το πεδίο εφαρμογής της μετεγκατάστασης θα πρέπει να περιλαμβάνει όλες τις	(10) Για να ***διασφαλιστεί η ταχεία πρόσβαση στη διαδικασία ασύλου και να*** μπορεί να επιτευχθεί η ταχεία άμβλυνση της πίεσης που υφίσταται ένα κράτος μέλος σε κατάσταση ***έκτακτης ανάγκης***,

κατηγορίες αιτούντων διεθνή προστασία, ***συμπεριλαμβανομένων των προσώπων στα οποία χορηγείται άμεση προστασία,*** καθώς και των δικαιούχων διεθνούς προστασίας ***και των παράτυπων μεταναστών. Επιπλέον, ένα*** κράτος μέλος ***που παρέχει χορηγία επιστροφής*** θα πρέπει να ***μεταφέρει τον παρανόμως διαμένοντα υπήκοο τρίτης χώρας από το επωφελούμενο κράτος μέλος εάν το εν λόγω πρόσωπο δεν επιστρέψει ή δεν απομακρυνθεί εντός τεσσάρων μηνών, αντί των οκτώ μηνών που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΕ) XXX/XXX [διαχείριση του ασύλου και της μετανάστευσης]***.

το πεδίο εφαρμογής της μετεγκατάστασης θα πρέπει να περιλαμβάνει όλες τις κατηγορίες αιτούντων διεθνή προστασία, καθώς και των δικαιούχων διεθνούς προστασίας ***αφού ληφθεί η συγκατάθεσή τους να μετεγκατασταθούν σε άλλο*** κράτος μέλος***, και των προσώπων στα οποία χορηγείται prima facie διεθνής προστασία. Ο μηχανισμός*** θα πρέπει να ***ισχύει και για άτομα που αποβιβάζονται έπειτα από επιχειρήσεις έρευνας και διάσωσης***.

Or. en

Τροπολογία 166
Nadine Morano

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 10

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(10) Για να μπορεί να επιτευχθεί η ταχεία άμβλυνση της πίεσης που υφίσταται ένα κράτος μέλος σε κατάσταση κρίσης, το πεδίο εφαρμογής της μετεγκατάστασης θα πρέπει να περιλαμβάνει όλες τις κατηγορίες αιτούντων διεθνή προστασία, συμπεριλαμβανομένων των προσώπων στα οποία χορηγείται άμεση προστασία, καθώς και των δικαιούχων διεθνούς προστασίας και των παράτυπων μεταναστών. Επιπλέον, ένα κράτος μέλος που παρέχει χορηγία επιστροφής θα πρέπει να μεταφέρει τον παρανόμως διαμένοντα υπήκοο τρίτης χώρας από το επωφελούμενο κράτος μέλος εάν το εν λόγω πρόσωπο δεν επιστρέψει ή δεν απομακρυνθεί εντός τεσσάρων μηνών, αντί των οκτώ μηνών που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΕ) XXX/XXX [διαχείριση	(10) Για να μπορεί να επιτευχθεί η ταχεία άμβλυνση της πίεσης που υφίσταται ένα κράτος μέλος σε κατάσταση κρίσης, το πεδίο εφαρμογής της ***εθελοντικής*** μετεγκατάστασης θα πρέπει να περιλαμβάνει όλες τις κατηγορίες αιτούντων διεθνή προστασία, συμπεριλαμβανομένων των προσώπων στα οποία χορηγείται άμεση προστασία, καθώς και των δικαιούχων διεθνούς προστασίας και των παράτυπων μεταναστών. Επιπλέον, ένα κράτος μέλος που παρέχει χορηγία επιστροφής θα πρέπει να μεταφέρει τον παρανόμως διαμένοντα υπήκοο τρίτης χώρας από το επωφελούμενο κράτος μέλος εάν το εν λόγω πρόσωπο δεν επιστρέψει ή δεν απομακρυνθεί εντός τεσσάρων μηνών, αντί των οκτώ μηνών που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΕ) XXX/XXX [διαχείριση

του ασύλου και της μετανάστευσης].	του ασύλου και της μετανάστευσης].

Or. fr

Τροπολογία 167
Ελισσάβετ Βόζεμπεργκ-Βρυωνίδη, Λουκάς Φουρλάς

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 10

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(10) Για να μπορεί να επιτευχθεί η ταχεία άμβλυνση της πίεσης που υφίσταται ένα κράτος μέλος σε κατάσταση κρίσης, το πεδίο εφαρμογής της μετεγκατάστασης θα πρέπει να περιλαμβάνει όλες τις κατηγορίες αιτούντων διεθνή προστασία, συμπεριλαμβανομένων των προσώπων στα οποία χορηγείται άμεση προστασία, καθώς και των δικαιούχων διεθνούς προστασίας και των παράτυπων μεταναστών. Επιπλέον, ένα κράτος μέλος που παρέχει χορηγία επιστροφής θα πρέπει να μεταφέρει τον παρανόμως διαμένοντα υπήκοο τρίτης χώρας από το επωφελούμενο κράτος μέλος εάν το εν λόγω πρόσωπο δεν επιστρέψει ή δεν απομακρυνθεί εντός τεσσάρων μηνών, αντί των οκτώ μηνών που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΕ) XXX/XXX [διαχείριση του ασύλου και της μετανάστευσης].	(10) Για να μπορεί να επιτευχθεί η ταχεία άμβλυνση της πίεσης που υφίσταται ένα κράτος μέλος σε κατάσταση κρίσης, το πεδίο εφαρμογής της ***υποχρεωτικής*** μετεγκατάστασης θα πρέπει να περιλαμβάνει όλες τις κατηγορίες αιτούντων διεθνή προστασία, συμπεριλαμβανομένων των προσώπων στα οποία χορηγείται άμεση προστασία, καθώς και των δικαιούχων διεθνούς προστασίας και των παράτυπων μεταναστών. Επιπλέον, ένα κράτος μέλος που παρέχει χορηγία επιστροφής θα πρέπει να μεταφέρει τον παρανόμως διαμένοντα υπήκοο τρίτης χώρας από το επωφελούμενο κράτος μέλος εάν το εν λόγω πρόσωπο δεν επιστρέψει ή δεν απομακρυνθεί εντός τεσσάρων μηνών, αντί των οκτώ μηνών που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΕ) XXX/XXX [διαχείριση του ασύλου και της μετανάστευσης].

Or. en

Τροπολογία 168
Silvia Sardone, Mara Bizzotto, Annalisa Tardino

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 10

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(10) Για να μπορεί να επιτευχθεί η	(10) Για να μπορεί να επιτευχθεί η

ταχεία άμβλυνση της πίεσης που υφίσταται ένα κράτος μέλος σε κατάσταση κρίσης, το πεδίο εφαρμογής της μετεγκατάστασης θα πρέπει να περιλαμβάνει όλες τις κατηγορίες αιτούντων διεθνή προστασία, συμπεριλαμβανομένων των προσώπων στα οποία χορηγείται άμεση προστασία, καθώς και των δικαιούχων διεθνούς προστασίας και των παράτυπων μεταναστών. Επιπλέον, ένα κράτος μέλος που παρέχει χορηγία επιστροφής θα πρέπει να μεταφέρει τον παρανόμως διαμένοντα υπήκοο τρίτης χώρας από το επωφελούμενο κράτος μέλος εάν το εν λόγω πρόσωπο δεν επιστρέψει ή δεν απομακρυνθεί εντός ***τεσσάρων*** μηνών, αντί των οκτώ μηνών που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΕ) XXX/XXX [διαχείριση του ασύλου και της μετανάστευσης].	ταχεία άμβλυνση της πίεσης που υφίσταται ένα κράτος μέλος σε κατάσταση κρίσης, το πεδίο εφαρμογής της μετεγκατάστασης θα πρέπει να περιλαμβάνει όλες τις κατηγορίες αιτούντων διεθνή προστασία, συμπεριλαμβανομένων των προσώπων στα οποία χορηγείται άμεση προστασία, καθώς και των δικαιούχων διεθνούς προστασίας και των παράτυπων μεταναστών. Επιπλέον, ένα κράτος μέλος που παρέχει χορηγία επιστροφής θα πρέπει να μεταφέρει τον παρανόμως διαμένοντα υπήκοο τρίτης χώρας από το επωφελούμενο κράτος μέλος εάν το εν λόγω πρόσωπο δεν επιστρέψει ή δεν απομακρυνθεί εντός ***δύο*** μηνών, αντί των οκτώ μηνών που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΕ) XXX/XXX [διαχείριση του ασύλου και της μετανάστευσης].

Or. en

Τροπολογία 169
Damian Boeselager

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 10

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(10) Για να ***μπορεί να επιτευχθεί η ταχεία άμβλυνση της πίεσης*** που υφίσταται ένα κράτος μέλος σε κατάσταση ***κρίσης***, το πεδίο εφαρμογής της μετεγκατάστασης θα πρέπει να περιλαμβάνει όλες τις κατηγορίες αιτούντων διεθνή προστασία, συμπεριλαμβανομένων των προσώπων στα οποία χορηγείται άμεση προστασία, καθώς και ***των*** δικαιούχων διεθνούς προστασίας ***και των παράτυπων μεταναστών***. ***Επιπλέον, ένα κράτος μέλος που παρέχει χορηγία επιστροφής θα πρέπει να μεταφέρει τον παρανόμως διαμένοντα υπήκοο τρίτης χώρας από το επωφελούμενο κράτος μέλος εάν το εν***	(10) ***Προκειμένου να παρασχεθεί καλύτερη πρόσβαση σε άσυλο και σε υπηρεσίες για αιτούντες και δικαιούχους διεθνούς προστασίας ή άλλων μορφών προστασίας, κατά περίπτωση, και*** για να ***αμβλυνθεί ταχέως η πίεση*** που υφίσταται ένα κράτος μέλος ***και να ανταποκριθεί αποτελεσματικά*** σε κατάσταση ***έκτακτης ανάγκης, η μετεγκατάσταση θα πρέπει να διευκολυνθεί.*** Το πεδίο εφαρμογής της μετεγκατάστασης θα πρέπει να περιλαμβάνει όλες τις κατηγορίες αιτούντων διεθνή προστασία, συμπεριλαμβανομένων των προσώπων στα οποία χορηγείται άμεση προστασία, ***των προσώπων στα οποία χορηγείται prima***

λόγω πρόσωπο δεν επιστρέψει ή δεν απομακρυνθεί εντός τεσσάρων μηνών, αντί των οκτώ μηνών που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΕ) XXX/XXX [διαχείριση του ασύλου και της μετανάστευσης].	***facie διεθνής προστασία*** καθώς και***, σε περίπτωση που ζητηθεί και μόνο κατόπιν γραπτής συγκατάθεσής τους,*** άλλων δικαιούχων διεθνούς προστασίας.

Or. en

Τροπολογία 170
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Abir Al-Sahlani, Olivier Chastel, Moritz Körner

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 10 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(10α) Προκειμένου να διασφαλίζεται ότι οι εν λόγω συνεισφορές είναι ανάλογες με το μερίδιο του συνεισφέροντος κράτους μέλους, η Επιτροπή θα πρέπει να μπορεί να αυξήσει ή να μειώσει τις εν λόγω συνεισφορές εκδίδοντας εκτελεστική πράξη, σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) XXX/XXX [διαχείριση του ασύλου και της μετανάστευσης].

Or. en

Τροπολογία 171
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Abir Al-Sahlani, Olivier Chastel

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 10 β (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(10β) Ο μηχανισμός αλληλεγγύης θα πρέπει επίσης να περιλαμβάνει μέτρα για την προώθηση της δίκαιης κατανομής ευθυνών και της ισορροπίας των προσπαθειών μεταξύ των κρατών μελών στον τομέα της επιστροφής. Μέσω της χορηγίας επιστροφής, ένα κράτος μέλος

θα πρέπει να δεσμεύεται να στηρίξει ένα άλλο κράτος μέλος σε κατάσταση κρίσης κατά την εκτέλεση των αναγκαίων δραστηριοτήτων για την επιστροφή των παρανόμως διαμενόντων υπηκόων τρίτων χωρών, λαμβάνοντας υπόψη ότι το επωφελούμενο κράτος μέλος παραμένει υπεύθυνο για την εκτέλεση της επιστροφής ενόσω τα άτομα βρίσκονται στο έδαφός του. Αν οι εν λόγω δραστηριότητες έχουν αποτύχει μετά την παρέλευση 8 μηνών, τα κράτη μέλη-χορηγοί θα πρέπει να μεταφέρουν τα εν λόγω πρόσωπα σύμφωνα με τις διαδικασίες που ορίζονται στον παρόντα κανονισμό και να εφαρμόζουν την οδηγία 2008/115/ΕΚ· κατά περίπτωση, τα κράτη μέλη μπορούν να αναγνωρίζουν την απόφαση επιστροφής που εκδίδεται από το επωφελούμενο κράτος μέλος κατ' εφαρμογή της οδηγίας 2001/40 του Συμβουλίου[3α]. Η χορηγία επιστροφής θα πρέπει να αποτελεί μέρος του κοινού συστήματος της ΕΕ για τις επιστροφές, συμπεριλαμβανομένης της επιχειρησιακής στήριξης που παρέχεται μέσω του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Συνοριοφυλακής και Ακτοφυλακής και της εφαρμογής του μηχανισμού συντονισμού για την προώθηση της αποτελεσματικής συνεργασίας με τρίτες χώρες στον τομέα της επιστροφής και της επανεισδοχής.

[3α] Οδηγία 2001/40/ΕΚ του Συμβουλίου, της 28ης Μαΐου 2001, σχετικά με την αμοιβαία αναγνώριση αποφάσεων απομάκρυνσης υπηκόων τρίτων χωρών, ΕΕ L 149 της 2.6.2001, σ. 34.

Or. en

Τροπολογία 172
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Abir Al-Sahlani, Olivier Chastel, Moritz Körner

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 10 γ (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(10γ) Οι διατάξεις αλληλεγγύης σε καταστάσεις που περιγράφονται στον παρόντα κανονισμό θα πρέπει να συνοδεύονται από άμεσα μέτρα για τη διασφάλιση της ανθρωπιστικής προστασίας, συμπεριλαμβανομένων των πρώτων βασικών υπηρεσιών, καθώς και από αξιοπρεπή υποδοχή σύμφωνα με την οδηγία XXX/XXX/ΕΕ [αναδιατύπωση της οδηγίας για τις συνθήκες υποδοχής] και επαρκή πρόσβαση σε διαδικασίες διεθνούς προστασίας. Για τον σκοπό αυτό, τα υφιστάμενα μέτρα αντιμετώπισης κρίσεων στον τομέα της ανάπτυξης ικανοτήτων και της επιχειρησιακής υποστήριξης μπορούν να ενεργοποιηθούν σε τέτοιες καταστάσεις, στο πλαίσιο του συντονισμού του μηχανισμού της ΕΕ για την ετοιμότητα αντιμετώπισης και τη διαχείριση μεταναστευτικών κρίσεων [σχέδιο στρατηγικής για την ετοιμότητα αντιμετώπισης και τη διαχείριση μεταναστευτικών κρίσεων] και μέσω της έκτακτης υποστήριξης που παρέχεται στο πλαίσιο του μηχανισμού πολιτικής προστασίας της Ένωσης. Τα κράτη μέλη που βρίσκονται σε κατάσταση κρίσης θα πρέπει περαιτέρω να βασίζονται στις αυξημένες προσπάθειες της Ένωσης, μεταξύ άλλων μέσω των υπηρεσιών της, για να συνδράμει στις επιχειρήσεις επιστροφής.

Or. en

Τροπολογία 173
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 11

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(11) Για να διασφαλιστεί η ορθή εφαρμογή των μέτρων αλληλεγγύης σε καταστάσεις κρίσης, θα πρέπει να εφαρμόζονται οι διαδικαστικοί κανόνες που ορίζονται στον κανονισμό (ΕΕ) XXX/XXX [διαχείριση του ασύλου και της μετανάστευσης] για τη διενέργεια της μετεγκατάστασης και της χορηγίας επιστροφής, αν και οι κανόνες αυτοί θα πρέπει να προσαρμόζονται ώστε να λαμβάνονται υπόψη η σοβαρότητα και ο επείγων χαρακτήρας της εν λόγω κατάστασης.	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 174
Κωνσταντίνος Αρβανίτης, Cornelia Ernst, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 11

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(11) Για να διασφαλιστεί η ορθή εφαρμογή των μέτρων αλληλεγγύης σε καταστάσεις κρίσης, θα πρέπει να εφαρμόζονται οι διαδικαστικοί κανόνες που ορίζονται στον κανονισμό (ΕΕ) XXX/XXX [διαχείριση του ασύλου και της μετανάστευσης] για τη διενέργεια της μετεγκατάστασης και της χορηγίας επιστροφής, αν και οι κανόνες αυτοί θα πρέπει να προσαρμόζονται ώστε να λαμβάνονται υπόψη η σοβαρότητα και ο επείγων χαρακτήρας της εν λόγω κατάστασης.	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 175
Joachim Stanisław Brudziński, Jadwiga Wiśniewska, Patryk Jaki, Beata Kempa

εξ ονόματος της Ομάδας ECR

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 11

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(11) Για να διασφαλιστεί η ορθή εφαρμογή των μέτρων αλληλεγγύης σε καταστάσεις κρίσης, θα πρέπει να εφαρμόζονται οι διαδικαστικοί κανόνες που ορίζονται στον κανονισμό (ΕΕ) XXX/XXX [διαχείριση του ασύλου και της μετανάστευσης] για τη διενέργεια της μετεγκατάστασης και της χορηγίας επιστροφής, αν και οι κανόνες αυτοί θα πρέπει να προσαρμόζονται ώστε να λαμβάνονται υπόψη η σοβαρότητα και ο επείγων χαρακτήρας της εν λόγω κατάστασης.	(11) Για να διασφαλιστεί η ορθή εφαρμογή των μέτρων αλληλεγγύης σε καταστάσεις κρίσης, θα πρέπει να εφαρμόζονται οι διαδικαστικοί κανόνες που ορίζονται στον κανονισμό (ΕΕ) XXX/XXX [διαχείριση του ασύλου και της μετανάστευσης] για τη διενέργεια της μετεγκατάστασης και της χορηγίας επιστροφής, αν και οι κανόνες αυτοί θα πρέπει να προσαρμόζονται ώστε να λαμβάνονται υπόψη η σοβαρότητα και ο επείγων χαρακτήρας της εν λόγω κατάστασης. ***Η έννοια της χορηγίας επιστροφής θα πρέπει να περιλαμβάνει ακριβή ορισμό των ρόλων της χώρας εισόδου, της χώρας-χορηγού και του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Συνοριοφυλακής και Ακτοφυλακής. Εάν επιλεχθεί το εν λόγω μέσο, θα πρέπει να επιτρέπεται στα κράτη μέλη να υποδεικνύουν την υπηκοότητα των υπηκόων τρίτων χωρών οι οποίοι απαιτείται να επιστρέψουν, λαμβάνοντας υπόψη τη διμερή τους συνεργασία με τις χώρες καταγωγής σε θέματα επιστροφών και επανεισδοχής.***

Or. pl

Τροπολογία 176
Damian Boeselager

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 11

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(11) Για να διασφαλιστεί η ορθή εφαρμογή ***των μέτρων αλληλεγγύης σε καταστάσεις κρίσης***, θα πρέπει να	(11) Για να διασφαλιστεί η ορθή εφαρμογή ***της μετεγκατάστασης σε κατάσταση έκτακτης ανάγκης***, θα πρέπει

εφαρμόζονται οι διαδικαστικοί κανόνες που ορίζονται στον κανονισμό (ΕΕ) XXX/XXX [διαχείριση του ασύλου και της μετανάστευσης] για τη διενέργεια της μετεγκατάστασης ***και της χορηγίας επιστροφής, αν και οι κανόνες αυτοί θα πρέπει να προσαρμόζονται ώστε να λαμβάνονται υπόψη η σοβαρότητα και ο επείγων χαρακτήρας της εν λόγω κατάστασης***.	να εφαρμόζονται οι διαδικαστικοί κανόνες που ορίζονται στον κανονισμό (ΕΕ) XXX/XXX [διαχείριση του ασύλου και της μετανάστευσης] για τη διενέργεια της μετεγκατάστασης.

Or. en

Τροπολογία 177
Charlie Weimers, Peter Kofod, Laura Huhtasaari

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 11

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(11) Για να διασφαλιστεί η ορθή εφαρμογή των μέτρων ***αλληλεγγύης*** σε καταστάσεις κρίσης, θα πρέπει να εφαρμόζονται οι διαδικαστικοί κανόνες που ορίζονται στον κανονισμό (ΕΕ) XXX/XXX [διαχείριση του ασύλου και της μετανάστευσης] για τη διενέργεια της μετεγκατάστασης και της χορηγίας επιστροφής, αν και οι κανόνες αυτοί θα πρέπει να προσαρμόζονται ώστε να λαμβάνονται υπόψη η σοβαρότητα και ο επείγων χαρακτήρας της εν λόγω κατάστασης.	(11) Για να διασφαλιστεί η ορθή εφαρμογή των μέτρων ***εθελοντικής συνεισφοράς*** σε καταστάσεις κρίσης, θα πρέπει να εφαρμόζονται οι διαδικαστικοί κανόνες που ορίζονται στον κανονισμό (ΕΕ) XXX/XXX [διαχείριση του ασύλου και της μετανάστευσης] για τη διενέργεια της μετεγκατάστασης και της χορηγίας επιστροφής, αν και οι κανόνες αυτοί θα πρέπει να προσαρμόζονται ώστε να λαμβάνονται υπόψη η σοβαρότητα και ο επείγων χαρακτήρας της εν λόγω κατάστασης.

Or. en

Τροπολογία 178
Nadine Morano

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 11

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*

(11) Για να διασφαλιστεί η ορθή εφαρμογή των μέτρων αλληλεγγύης σε καταστάσεις κρίσης, θα πρέπει να εφαρμόζονται οι διαδικαστικοί κανόνες που ορίζονται στον κανονισμό (ΕΕ) XXX/XXX [διαχείριση του ασύλου και της μετανάστευσης] για τη διενέργεια της μετεγκατάστασης και της χορηγίας επιστροφής, αν και οι κανόνες αυτοί θα πρέπει να προσαρμόζονται ώστε να λαμβάνονται υπόψη η σοβαρότητα και ο επείγων χαρακτήρας της εν λόγω κατάστασης.	(11) Για να διασφαλιστεί η ορθή εφαρμογή των μέτρων αλληλεγγύης σε καταστάσεις κρίσης, θα πρέπει να εφαρμόζονται οι διαδικαστικοί κανόνες που ορίζονται στον κανονισμό (ΕΕ) XXX/XXX [διαχείριση του ασύλου και της μετανάστευσης] για τη διενέργεια της ***εθελοντικής*** μετεγκατάστασης και της χορηγίας επιστροφής, αν και οι κανόνες αυτοί θα πρέπει να προσαρμόζονται ώστε να λαμβάνονται υπόψη η σοβαρότητα και ο επείγων χαρακτήρας της εν λόγω κατάστασης.
	Or. fr

Τροπολογία 179
Damian Boeselager

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 12

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(12) ***Σε καταστάσεις κρίσης, τα κράτη μέλη ενδέχεται να χρειαστούν ευρύτερη*** δέσμη μέτρων για να ***διαχειριστούν με συντεταγμένο τρόπο τη μαζική εισροή υπηκόων τρίτων χωρών και να περιορίσουν τις μη επιτρεπόμενες μετακινήσεις***. Στα μέτρα αυτά θα πρέπει να ***περιλαμβάνεται η εφαρμογή διαδικασίας διαχείρισης κρίσεων ασύλου και διαδικασίας διαχείρισης κρίσεων επιστροφής***.	(12) ***Προς το συμφέρον ενός εύρυθμου κοινού ευρωπαϊκού συστήματος ασύλου, μια κατάσταση έκτακτης ανάγκης θα πρέπει να επιτρέπει στο οικείο κράτος μέλος να ενεργοποιήσει*** δέσμη μέτρων για να ***ξεπεραστούν οι προκλήσεις που αντιμετωπίζουν τα συστήματα ασύλου, υποδοχής, ένταξης ή προστασίας των παιδιών***. Στα μέτρα αυτά θα πρέπει να ***περιλαμβάνονται μια απλουστευμένη διαδικασία για τον ταχύτερο προσδιορισμό της ευθύνης όσον αφορά της αιτήσεις ασύλου, ένας υποχρεωτικός και αυτόματος μηχανισμός μετεγκατάστασης για τον δίκαιο και γρήγορο καταμερισμό της ευθύνης και η χορήγηση prima facie προστασίας ή, κατά περίπτωση, καθεστώτος άμεσης προστασίας. Όταν ένας αιτών είναι δικαιούχος τόσο prima facie προστασίας όσο και καθεστώτος άμεσης προστασίας, θα πρέπει να υπερισχύει η πρώτη.***

Or. en

Τροπολογία 180
Κωνσταντίνος Αρβανίτης, Cornelia Ernst, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 12

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(12) Σε καταστάσεις ***κρίσης***, τα κράτη μέλη ενδέχεται να χρειαστούν ευρύτερη δέσμη μέτρων για να διαχειριστούν ***με συντεταγμένο τρόπο τη μαζική εισροή*** υπηκόων τρίτων χωρών ***και να περιορίσουν τις μη επιτρεπόμενες μετακινήσεις***. Στα μέτρα αυτά θα πρέπει να ***περιλαμβάνεται η εφαρμογή διαδικασίας διαχείρισης κρίσεων ασύλου και διαδικασίας διαχείρισης κρίσεων επιστροφής***.	(12) Σε καταστάσεις ***έκτακτης ανάγκης***, τα κράτη μέλη ενδέχεται να χρειαστούν ευρύτερη δέσμη μέτρων για να διαχειριστούν ***τη δυσανάλογη άφιξη*** υπηκόων τρίτων χωρών. Στα μέτρα αυτά θα πρέπει να ***περιλαμβάνονται ένας υποχρεωτικός και αυτόματος μηχανισμός μετεγκατάστασης, μια απλουστευμένη διαδικασία για τον προσδιορισμό του υπεύθυνου κράτους μέλους και μια διαδικασία για τη χορήγηση prima facie διεθνούς προστασίας***.

Or. en

Τροπολογία 181
Tom Vandendriessche, Nicolaus Fest, Nicolas Bay, Jean-Paul Garraud, Jaak Madison, Laura Huhtasaari, Harald Vilimsky

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 12

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(12) Σε καταστάσεις κρίσης, τα κράτη μέλη ενδέχεται να χρειαστούν ευρύτερη δέσμη μέτρων για να ***διαχειριστούν με συντεταγμένο τρόπο τη μαζική εισροή*** υπηκόων τρίτων χωρών ***και να περιορίσουν τις*** μη ***επιτρεπόμενες μετακινήσεις. Στα μέτρα αυτά θα πρέπει να περιλαμβάνεται η εφαρμογή διαδικασίας διαχείρισης κρίσεων ασύλου και διαδικασίας διαχείρισης κρίσεων***	(12) Σε καταστάσεις κρίσης, τα κράτη μέλη ενδέχεται να χρειαστούν ευρύτερη δέσμη μέτρων για να ***οργανώσουν της αποτελεσματική προστασία των συνόρων και να αποτρέψουν την είσοδο μεγάλου αριθμού*** υπηκόων τρίτων χωρών ***στο πλαίσιο*** μη ***επιτρεπόμενων μετακινήσεων***.

επιστροφής.

Or. en

Τροπολογία 182
Silvia Sardone, Mara Bizzotto, Annalisa Tardino

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 12

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(12) Σε καταστάσεις κρίσης, τα κράτη μέλη ενδέχεται να χρειαστούν ευρύτερη δέσμη μέτρων για να διαχειριστούν με συντεταγμένο τρόπο τη μαζική εισροή υπηκόων τρίτων χωρών και να ***περιορίσουν*** τις μη επιτρεπόμενες μετακινήσεις. Στα μέτρα αυτά θα πρέπει να περιλαμβάνεται η εφαρμογή διαδικασίας διαχείρισης κρίσεων ασύλου και διαδικασίας διαχείρισης κρίσεων επιστροφής.	(12) Σε καταστάσεις κρίσης, τα κράτη μέλη ενδέχεται να χρειαστούν ευρύτερη δέσμη ***εσωτερικών και εξωτερικών*** μέτρων για να διαχειριστούν με συντεταγμένο τρόπο τη μαζική εισροή υπηκόων τρίτων χωρών και να ***σταματήσουν*** τις μη επιτρεπόμενες μετακινήσεις. Στα μέτρα αυτά θα πρέπει να περιλαμβάνεται η εφαρμογή διαδικασίας διαχείρισης κρίσεων ασύλου και διαδικασίας διαχείρισης κρίσεων επιστροφής.

Or. en

Τροπολογία 183
Tomas Tobé, Lena Düpont, Jeroen Lenaers

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 12

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(12) Σε καταστάσεις κρίσης, τα κράτη μέλη ενδέχεται να χρειαστούν ευρύτερη δέσμη μέτρων για να διαχειριστούν με συντεταγμένο τρόπο τη μαζική εισροή υπηκόων τρίτων χωρών και να ***περιορίσουν τις*** μη επιτρεπόμενες μετακινήσεις. Στα μέτρα αυτά θα πρέπει να περιλαμβάνεται η εφαρμογή διαδικασίας διαχείρισης κρίσεων ασύλου και διαδικασίας διαχείρισης κρίσεων	(12) Σε καταστάσεις κρίσης, τα κράτη μέλη ενδέχεται να χρειαστούν ευρύτερη δέσμη μέτρων για να διαχειριστούν με συντεταγμένο τρόπο τη μαζική εισροή υπηκόων τρίτων χωρών και να ***αποτρέψουν τυχόν*** μη επιτρεπόμενες ***ή δευτερεύουσες*** μετακινήσεις. Στα μέτρα αυτά θα πρέπει να περιλαμβάνεται η εφαρμογή διαδικασίας διαχείρισης κρίσεων ασύλου και διαδικασίας

επιστροφής.	διαχείρισης κρίσεων επιστροφής.

Or. en

Τροπολογία 184
Ελισσάβετ Βόζεμπεργκ-Βρυωνίδη, Λουκάς Φουρλάς

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 12

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(12) Σε καταστάσεις κρίσης, τα κράτη μέλη ενδέχεται να χρειαστούν ευρύτερη δέσμη μέτρων για να διαχειριστούν με συντεταγμένο τρόπο τη μαζική εισροή υπηκόων τρίτων χωρών και να ***περιορίσουν τις μη επιτρεπόμενες μετακινήσεις***. Στα μέτρα αυτά θα πρέπει να περιλαμβάνεται η εφαρμογή διαδικασίας διαχείρισης κρίσεων ασύλου και διαδικασίας διαχείρισης κρίσεων επιστροφής.	(12) Σε καταστάσεις κρίσης, τα κράτη μέλη ενδέχεται να χρειαστούν ευρύτερη δέσμη μέτρων για να διαχειριστούν με συντεταγμένο τρόπο τη μαζική εισροή υπηκόων τρίτων χωρών και να ***ελέγξουν τα εξωτερικά σύνορα***. Στα μέτρα αυτά θα πρέπει να περιλαμβάνεται η εφαρμογή διαδικασίας διαχείρισης κρίσεων ασύλου και διαδικασίας διαχείρισης κρίσεων επιστροφής.

Or. en

Τροπολογία 185
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Abir Al-Sahlani, Olivier Chastel, Moritz Körner

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 12

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(12) Σε καταστάσεις κρίσης, τα κράτη μέλη ***ενδέχεται να χρειαστούν*** ευρύτερη δέσμη μέτρων για να διαχειριστούν με συντεταγμένο τρόπο τη μαζική εισροή υπηκόων τρίτων χωρών και να περιορίσουν τις μη επιτρεπόμενες μετακινήσεις. Στα μέτρα αυτά θα πρέπει να περιλαμβάνεται η εφαρμογή διαδικασίας διαχείρισης κρίσεων ασύλου και διαδικασίας διαχείρισης κρίσεων	(12) Σε καταστάσεις κρίσης, τα κράτη μέλη ***χρειάζονται*** ευρύτερη δέσμη μέτρων για να διαχειριστούν με συντεταγμένο τρόπο τη μαζική εισροή υπηκόων τρίτων χωρών και να περιορίσουν τις μη επιτρεπόμενες μετακινήσεις. Στα μέτρα αυτά θα πρέπει να περιλαμβάνεται η εφαρμογή διαδικασίας διαχείρισης κρίσεων ασύλου και διαδικασίας διαχείρισης κρίσεων επιστροφής.

επιστροφής.

Or. en

Τροπολογία 186
Damian Boeselager

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 12 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(12α) Θα πρέπει να οργανώνεται προσωπική συνέντευξη με τον αιτούντα προκειμένου να διευκολύνεται ο προσδιορισμός του κράτους μέλους που είναι υπεύθυνο για την εξέταση αίτησης διεθνούς προστασίας εκτός αν οι πληροφορίες που παρέχει ο αιτών επαρκούν για να προσδιοριστεί το κράτος μέλος που είναι υπεύθυνο και ο αιτών δεν ζητήσει ακρόαση. Αμέσως μετά την καταχώριση της αίτησης διεθνούς προστασίας του, ο αιτών θα πρέπει να ενημερώνεται σχετικά με την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού και για την εξέταση της αίτησης διεθνούς προστασίας του από το υπεύθυνο κράτος μέλος με βάση αντικειμενικά κριτήρια. Ο αιτών θα πρέπει να ενημερώνεται για την ανάγκη παροχής όλων των πληροφοριών που είναι αναγκαίες για τον ορθό προσδιορισμό του κράτους μέλους που είναι υπεύθυνο, ιδίως για την παρουσία μελών της οικογένειας ή συγγενών στα κράτη μέλη. Ο αιτών θα πρέπει επίσης να ενημερώνεται πλήρως σχετικά με τα δικαιώματά του, συμπεριλαμβανομένου του δικαιώματος πραγματικής προσφυγής και του δικαιώματος νομικής συνδρομής. Οι πληροφορίες προς τον αιτούντα θα πρέπει να παρέχονται σε γλώσσα που κατανοεί, με συνοπτική, και εύκολα προσβάσιμη μορφή, χρησιμοποιώντας σαφή και απλή γλώσσα και λαμβάνοντας υπόψη τις ιδιαίτερες

ανάγκες των ανηλίκων.

Or. en

Τροπολογία 187
Tom Vandendriessche, Nicolaus Fest, Nicolas Bay, Jean-Paul Garraud, Jaak Madison, Laura Huhtasaari

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 12 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(12α) Προκειμένου να αμβλυνθεί η πίεση στα κράτη μέλη με εξωτερικά σύνορα, η Ένωση θα υποστηρίξει την αποτελεσματική προστασία των συνόρων από την παράνομη μετανάστευση. Παράνομος μετανάστης είναι κάθε υπήκοος τρίτης χώρας που εισέρχεται στο έδαφος των κρατών μελών χωρίς προηγούμενη έγκριση με τη μορφή θεώρησης ή άδειας διαμονής ή που εισέρχεται σε ένα κράτος μέλος δια της βίας, ή ένα πρόσωπο που εισέρχεται σε ένα κράτος μέλος και δεν υποβάλει αίτηση προστασίας το συντομότερο δυνατό. Το πρόσωπο που επιθυμεί να υποβάλει αίτηση διεθνούς προστασίας, πρέπει να το πράττει με ειρηνικό τρόπο και το συντομότερο δυνατό (στον συνοριακό σταθμό, στο σημείο αποβίβασης ή σε κέντρο επεξεργασίας αιτήσεων ασύλου). Σε περίπτωση που υπήκοος τρίτης χώρας εισέλθει σε ένα κράτος μέλος δια της βίας ή ταξιδέψει εντός ενός κράτους μέλους χωρίς να αιτηθεί προστασίας, δεν θα γίνεται δεκτή οποιαδήποτε αίτηση υποβάλλει, το πρόσωπο αυτό θα θεωρείται παράνομος μετανάστης και θα τίθεται υπό κράτηση και θα επιστρέφει στη χώρα καταγωγής του/της.

Or. en

Τροπολογία 188
Silvia Sardone, Mara Bizzotto, Annalisa Tardino

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 12 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(12α) Προκειμένου να διασφαλιστεί η διαχείριση της κατάστασης κρίσης με βιώσιμο τρόπο και να αποθαρρυνθούν οι παράνομες συνοριακές διελεύσεις και αποβιβάσεις στην επικράτεια της ΕΕ, η Επιτροπή, με την υποστήριξη των αρμόδιων οργανισμών της ΕΕ, θα πρέπει να δημιουργήσει κέντρα επεξεργασίας ασύλου σε τρίτες χώρες, ιδίως σε εκείνες που βρίσκονται στη νότια πλευρά της Μεσογείου. Σε αυτές τις εγκαταστάσεις, το εκπαιδευμένο προσωπικό της ΕΕ θα πρέπει να διεκπεραιώνει ταχέως αιτήσεις ασύλου και να προσδιορίζει εάν οι αιτούντες πρέπει να τυγχάνουν διεθνούς προστασίας και, επομένως, να μετεγκατασταθούν με ασφάλεια σε ένα κράτος μέλος σύμφωνα με τα κριτήρια που ορίζονται στον κανονισμό (ΕΕ) XXX/XXX [διαχείριση του ασύλου και της μετανάστευσης] ή να επιστραφούν στη χώρα προέλευσης.

Or. en

Τροπολογία 189
Κωνσταντίνος Αρβανίτης, Cornelia Ernst, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 12 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(12α) Η prima facie αναγνώριση του καθεστώτος πρόσφυγα αποτελεί κοινή πρακτική τόσο των κρατών όσο και της Ύπατης Αρμοστείας των Ηνωμένων Εθνών για τους Πρόσφυγες εδώ και

	περισσότερα από 60 έτη. Ως prima facie προσέγγιση νοείται η αναγνώριση του καθεστώτος πρόσφυγα από ένα κράτος ή την Ύπατη Αρμοστεία των Ηνωμένων Εθνών για τους Πρόσφυγες με βάση προφανείς, αντικειμενικές συνθήκες στη χώρα προέλευσης ή, στην περίπτωση των ανιθαγενών αιτούντων άσυλο, στη χώρα της πρώην συνήθους διαμονής τους. Σύμφωνα με την prima facie προσέγγιση, αναγνωρίζεται ότι όσοι διαφεύγουν από τις εν λόγω συνθήκες κινδυνεύουν να υποστούν βλάβη, γεγονός για το οποίο εμπίπτουν στον ισχύοντα ορισμό του πρόσφυγα.

Or. en

Τροπολογία 190
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 12 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(12α) Σε κατάσταση κρίσης, τα κράτη μέλη θα πρέπει να μπορούν να θεσπίσουν και να διατηρήσουν ένα σύστημα όπου η υποβολή αίτησης ασύλου θα είναι δυνατή μόνο στα προξενεία ασφαλών τρίτων χωρών και όπου όσοι φτάνουν στα τμήματα των εξωτερικών συνόρων και επιθυμούν να υποβάλουν αίτηση εκεί, αλλά φθάνουν μέσω ασφαλούς τρίτης χώρας, θα ανακατευθύνονται στο προξενείο αυτού του κράτους μέλους στη γειτονική ασφαλή τρίτη χώρα.

Or. en

Τροπολογία 191
Κωνσταντίνος Αρβανίτης, Cornelia Ernst, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 12 β (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(12β) Κατά τον καθορισμό των συγκεκριμένων ομάδων αιτούντων οι οποίοι είναι δικαιούχοι prima facie διεθνούς προστασίας, πρέπει να λαμβάνονται υπόψη, κατά περίπτωση, οι υπήκοοι τρίτων χωρών που προσπαθούν να ξεφύγουν από την κλιματική αλλαγή. Τα κράτη μέλη ενθαρρύνονται σε τέτοιες περιπτώσεις να χορηγούν ανθρωπιστικό καθεστώς ή οποιοδήποτε άλλο καθεστώς διατίθεται βάσει της εθνικής νομοθεσίας.

Or. en

Τροπολογία 192
Tom Vandendriessche, Nicolaus Fest, Nicolas Bay, Jean-Paul Garraud, Jaak Madison, Laura Huhtasaari, Harald Vilimsky

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 12 β (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(12β) Προκειμένου να αμβλυνθεί η πίεση στα κράτη μέλη με εξωτερικά σύνορα, η Ένωση θα υποστηρίξει οικονομικά τη δημιουργία φυσικών εμποδίων στα εν λόγω εξωτερικά σύνορα. Τα φυσικά εμπόδια θα βοηθήσουν στη διαχείριση της μαζικής εισροής υπηκόων τρίτων χωρών και θα περιορίσουν τις μη επιτρεπόμενες μετακινήσεις.

Or. en

Τροπολογία 193
Κωνσταντίνος Αρβανίτης, Cornelia Ernst, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Πρόταση κανονισμού

Αιτιολογική σκέψη 12 γ (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(12γ) Ένας συντονιστής της ΕΕ για την μετεγκατάσταση θα είναι υπεύθυνος για τη βελτίωση του συντονισμού μεταξύ των κρατών μελών κατά την εφαρμογή του υποχρεωτικού μηχανισμού αλληλεγγύης. Ο συντονιστής θα συνεργάζεται στενά με τον Οργανισμό για το Άσυλο, ο οποίος θα παρέχει την τεχνική υποστήριξη για τον καθορισμό της κλείδας αναφοράς όσον αφορά τη διανομή των αιτούντων άσυλο, αναπτύσσοντας πληροφοριακό υλικό, και είναι υπεύθυνος για τη μεταφορά των αιτούντων και των δικαιούχων διεθνούς προστασίας, συμπεριλαμβανομένων των prima facie δικαιούχων, σε όλες τις περιπτώσεις που προβλέπονται βάσει του παρόντος κανονισμού.

Or. en

Τροπολογία 194
Κωνσταντίνος Αρβανίτης, Cornelia Ernst, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 12 δ (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(12δ) Ο Οργανισμός της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το Άσυλο θα πρέπει να επικουρεί τον συντονιστή της ΕΕ για τη μετεγκατάσταση προσδιορίζοντας τα υπεύθυνα κράτη μέλη με βάση τα κριτήρια που ορίζονται στον παρόντα κανονισμό και διασφαλίζοντας τη μεταφορά στο υπεύθυνο κράτος μέλος. Όλοι οι αιτούντες διεθνή προστασία θα πρέπει να κατανέμονται αναλογικά μεταξύ των κρατών μελών, λαμβάνοντας παράλληλα πλήρως υπόψη την οικογένεια και άλλους σημαντικούς δεσμούς των αιτούντων κατά τον προσδιορισμό του

υπεύθυνου κράτους μέλους. Όταν τα κράτη μέλη είναι τα ίδια επωφελούμενα, δεν θα πρέπει να υποχρεούνται να γίνονται και συνεισφέροντα κράτη μέλη.

Or. en

Τροπολογία 195
Κωνσταντίνος Αρβανίτης, Cornelia Ernst, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Sira Rego, Anne-Sophie Pelletier

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 12 ε (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(12ε) Θα πρέπει να εφαρμόζεται κλείδα κατανομής με βάση το μέγεθος του πληθυσμού, της οικονομίας των κρατών μελών και του ποσοστού ανεργίας, ως σημείο αναφοράς για τη λειτουργία του μηχανισμού αλληλεγγύης, που θα επιτρέπει τον προσδιορισμό της συνολικής συνεισφοράς κάθε κράτους μέλους και θα διασφαλίζει τη δίκαιη κατανομή αρμοδιοτήτων μεταξύ των κρατών μελών. Ο Οργανισμός της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το Άσυλο θα πρέπει να θεσπίσει την εν λόγω κλείδα κατανομής και να καταρτίσει ένα αυτοματοποιημένο σύστημα για την εφαρμογή του μηχανισμού αλληλεγγύης. Σε περίπτωση που δεν μπορούν να εφαρμοστούν κριτήρια με βάση την οικογένεια και σημαντικούς δεσμούς και η αιτιολογημένη αίτηση σε κράτη μέλη βάσει άλλων δεσμών έχει απορριφθεί, ο αιτών θα πρέπει να μετεγκατασταθεί σε κράτη μέλη που έχουν μικρό αριθμό αιτήσεων βάσει της κλείδας κατανομής. Στην περίπτωση αυτή, ο αιτών μπορεί να επιλέξει μεταξύ 5 κρατών μελών με το μικρότερο αριθμό αιτήσεων. Μετά τη μεταφορά, το κράτος μέλος κατανομής θα πρέπει να εξετάσει την αίτηση, αφού είναι πλέον το υπεύθυνο κράτος μέλος.

Or. en

Τροπολογία 196
Κωνσταντίνος Αρβανίτης, Cornelia Ernst, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 12 στ (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(12στ) Ένα κράτος μέλος θα πρέπει να μπορεί, με δική του πρωτοβουλία ή κατόπιν αιτήματος άλλου κράτους μέλους, να παρέχει πρόσθετες θέσεις μετεγκατάστασης σε εθελοντική βάση για να βοηθήσει το εν λόγω κράτος μέλος. Προκειμένου να δοθούν κίνητρα για εθελοντική αλληλεγγύη μέσω πρόσθετων μετεγκαταστάσεων, οι εν λόγω μετεγκαταστάσεις θα πρέπει να στηρίζονται οικονομικά από το Ταμείο Ασύλου, Μετανάστευσης και Ένταξης (ΤΑΜΕ).

Or. en

Τροπολογία 197
Κωνσταντίνος Αρβανίτης, Cornelia Ernst, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 12 ζ (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(12ζ) Είναι σκόπιμο το κοινό ευρωπαϊκό σύστημα ασύλου να περιλαμβάνει μια σαφή και λειτουργική μέθοδο προσδιορισμού του κράτους μέλους που είναι υπεύθυνο για την εξέταση αίτησης διεθνούς προστασίας. Η εν λόγω μέθοδος θα πρέπει να θεμελιώνεται σε αντικειμενικά και δίκαια κριτήρια τόσο για τα κράτη μέλη όσο και για τα

ενδιαφερόμενα πρόσωπα. Θα πρέπει, ιδίως, να επιτρέπει τον ταχύ προσδιορισμό του υπεύθυνου κράτους μέλους, προκειμένου να κατοχυρώνεται η πραγματική πρόσβαση στις διαδικασίες χορήγησης διεθνούς προστασίας και να μην διακυβεύεται ο στόχος της ταχείας και δίκαιης εξέτασης αιτήσεων διεθνούς προστασίας. Εάν δεν βρεθούν οικογενειακοί ή άλλοι σημαντικοί δεσμοί κατά τη διαδικασία προσδιορισμού του υπεύθυνου κράτους μέλους, ο αιτών θα πρέπει να μπορεί να προβεί σε έγγραφο, δεόντως αιτιολογημένο αίτημα μετεγκατάστασης σε οποιοδήποτε κράτος μέλος, το οποίο αίτημα θα βασίζεται κυρίως σε πολιτιστικούς ή κοινωνικούς δεσμούς, γλωσσικές δεξιότητες ή άλλους δεσμούς που θα μπορούσαν να διευκολύνουν την ενσωμάτωσή του σε ένα συγκεκριμένο κράτος μέλος και δεν θα έχουν συμπεριληφθεί ως σημαντικοί δεσμοί στο πλαίσιο του παρόντος κανονισμού. Οι εν λόγω αιτήσεις θα υποβληθούν από το προσδιορίζον κράτος μέλος στα προτεινόμενα κράτη μέλη, τα οποία στη συνέχεια θα εφαρμόσουν τη ρήτρα διακριτικής ευχέρειας.

Or. en

Τροπολογία 198
Κωνσταντίνος Αρβανίτης, Cornelia Ernst, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 12 η (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(12η) Σε καταστάσεις έκτακτης ανάγκης, είναι σημαντικό να επενδύσουμε στην έγκαιρη παροχή προσβάσιμων πληροφοριών στους αιτούντες, ώστε να κατανοήσουν τις διαδικασίες που συνδέονται με τον παρόντα κανονισμό. Ο Οργανισμός για το Άσυλο θα πρέπει στο

πλαίσιο αυτό να εκπονήσει κατάλληλο ενημερωτικό υλικό, σε στενή συνεργασία με τις εθνικές αρχές. Προκειμένου να βοηθηθούν οι αιτούντες, ο οργανισμός αναπτύσσει επίσης οπτικοακουστικό ενημερωτικό υλικό ως συμπλήρωμα στο γραπτό ενημερωτικό υλικό. Το ενημερωτικό υλικό θα πρέπει να μεταφραστεί και να διατεθεί στις κυριότερες από τις γλώσσες που ομιλούν οι αιτούντες διεθνή προστασία που φτάνουν στην Ένωση. Οι διαφορετικές κατηγορίες αιτούντων έχουν διαφορετικές ανάγκες ενημέρωσης και, συνεπώς, οι πληροφορίες θα πρέπει να παρέχονται με διαφορετικούς τρόπους και να προσαρμόζονται στις ανάγκες αυτές, καθώς και στις ανάγκες των ατόμων με αναπηρία. Είναι ιδίως αναγκαίο να διασφαλισθεί ότι οι ανήλικοι έχουν πρόσβαση σε φιλικές προς τα παιδιά πληροφορίες, ειδικά προσαρμοσμένες στις ανάγκες και στην κατάστασή τους.

Or. en

Τροπολογία 199
Κωνσταντίνος Αρβανίτης, Cornelia Ernst, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 12 θ (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(12θ) Θα πρέπει να δοθεί ιδιαίτερη προσοχή στην ταυτοποίηση των θυμάτων εμπορίας ανθρώπων, η οποία, μεταξύ άλλων, πρέπει να επιδιώκεται αμέσως μετά την επιχείρηση έρευνας και διάσωσης, προκειμένου να παρασχεθεί προστασία και πρόληψη κατά της περαιτέρω εμπορίας τους στην Ένωση. Η υπόνοια εμπορίας θα πρέπει να είναι αρκετή για τη μεταφορά του προσώπου σε ασφαλές καταφύγιο.

Or. en

Τροπολογία 200
Κωνσταντίνος Αρβανίτης, Cornelia Ernst, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 12 ι (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(12ι) Θα πρέπει να οργανώνεται προσωπική συνέντευξη με τον αιτούντα προκειμένου να προσδιορίζεται εάν ο αιτών είναι επιλέξιμος για prima facie διεθνή προστασία ή να διευκολύνεται ο προσδιορισμός του κράτους μέλους που θα είναι υπεύθυνο για την εξέταση αίτησης διεθνούς προστασίας εκτός αν οι πληροφορίες που παρέχει ο αιτών επαρκούν και ο αιτών δεν ζητήσει ακρόαση. Μόλις κατατεθεί η αίτηση διεθνούς προστασίας, ο αιτών θα πρέπει να ενημερώνεται για την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού και τις διαδικασίες και κριτήρια που χρησιμοποιούνται για να καθοριστεί το υπεύθυνο κράτος μέλος. Ο αιτών θα πρέπει να ενημερωθεί ότι είναι ανάγκη να δώσει όλες τις πληροφορίες που θα βοηθήσουν στον προσδιορισμό του κράτους μέλους που θα είναι υπεύθυνο, ειδικότερα να πει εάν υπάρχουν μέλη της οικογένειας ή συγγενείς του στα κράτη μέλη, καθώς και να ενημερώσει για προηγούμενη διαμονή, θεώρηση διαβατηρίου και πτυχία. Ο αιτών θα πρέπει επίσης να ενημερώνεται πλήρως σχετικά με τα δικαιώματά του, συμπεριλαμβανομένου του δικαιώματος πραγματικής προσφυγής και δωρεάν νομικής συνδρομής. Οι πληροφορίες προς τον αιτούντα θα πρέπει να παρέχονται σε γλώσσα που κατανοεί, με συνοπτική, εύληπτη και εύκολα προσβάσιμη μορφή, χρησιμοποιώντας σαφή και απλή γλώσσα.

Or. en

Τροπολογία 201
Κωνσταντίνος Αρβανίτης, Cornelia Ernst, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 12 ια (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(12ια) Το πρόσωπο που διεξάγει την προσωπική συνέντευξη θα πρέπει να έχει λάβει επαρκή κατάρτιση για να συνεκτιμά τις προσωπικές και γενικές περιστάσεις των αιτούντων, συμπεριλαμβανομένων της πολιτιστικής προέλευσης, της ηλικίας, του φύλου, του γενετήσιου προσανατολισμού, της ταυτότητας φύλου, και της ευάλωτης κατάστασής τους. Το προσωπικό που διεξάγει τις συνεντεύξεις με τους αιτούντες θα πρέπει επίσης να έχει αποκτήσει γενική γνώση των προβλημάτων που θα μπορούσαν να επηρεάσουν αρνητικά την δυνατότητα του αιτούντος να δώσει συνέντευξη, όπως π.χ. τυχόν ενδείξεις πως αυτός πιθανόν να υπέστη βασανιστήρια ή έμφυλη βία κατά το παρελθόν.

Or. en

Τροπολογία 202
Κωνσταντίνος Αρβανίτης, Cornelia Ernst, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 12 ιβ (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(12ιβ) Για την εγγύηση της αποτελεσματικής προστασίας των δικαιωμάτων των ενδιαφερόμενων προσώπων, θα πρέπει να θεσπιστούν νομικές εγγυήσεις και το δικαίωμα πραγματικής προσφυγής όσον αφορά

αποφάσεις μεταφοράς προς το υπεύθυνο κράτος μέλος, σύμφωνα, ιδίως, με το άρθρο 47 του Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Θα πρέπει επίσης να παρέχεται η δυνατότητα πραγματικής προσφυγής στις περιπτώσεις κατά τις οποίες δεν λαμβάνεται απόφαση μεταφοράς, αλλά ο αιτών ισχυρίζεται ότι άλλο κράτος μέλος είναι υπεύθυνο. Προκειμένου να τηρείται το διεθνές δίκαιο, η πραγματική προσφυγή κατά των ανωτέρω αποφάσεων θα πρέπει να καλύπτει την εξέταση της εφαρμογής του παρόντος κανονισμού και της νομικής και της πραγματικής κατάστασης στο κράτος μέλος στο οποίο μεταφέρεται ο αιτών.

Or. en

Τροπολογία 203
Κωνσταντίνος Αρβανίτης, Cornelia Ernst, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 12 ιγ (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(12ιγ) Προκειμένου να διασφαλιστεί ο ταχύς προσδιορισμός της ευθύνης και να κατανεμηθούν οι αιτούντες διεθνή προστασία μεταξύ των κρατών μελών, οι προθεσμίες για την υποβολή αιτήσεων και απάντηση για την ανάληψη ευθύνης και για τη διενέργεια των μεταφορών θα πρέπει να είναι σύντομες, σεβόμενες ταυτόχρονα τα θεμελιώδη δικαιώματα των αιτούντων, τα δικαιώματα των ευάλωτων ατόμων, ιδίως τα δικαιώματα του παιδιού και τη θεμελιώδη αρχή του μείζονος συμφέροντος του παιδιού καθώς και το δικαίωμα στην οικογενειακή επανένωση και το δικαίωμα πραγματικής προσφυγής. Η μεταφορά των ασυνόδευτων ανηλίκων και των οικογενειών με ανήλικα τέκνα, καθώς και

των ευάλωτων αιτούντων θα πρέπει να μπαίνει σε προτεραιότητα.

Or. en

Τροπολογία 204
Κωνσταντίνος Αρβανίτης, Cornelia Ernst, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 12 ιδ (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(12ιδ) Προκειμένου να διασφαλιστεί η οικογενειακή ενότητα, η κοινή εξέταση των αιτήσεων διεθνούς προστασίας των μελών μιας οικογένειας από το ίδιο κράτος μέλος αποτελεί μέτρο που θα επιτρέπει να εξασφαλισθεί η εις βάθος εξέταση των αιτήσεων και η συνοχή των αποφάσεων που λαμβάνονται σε σχέση μ' αυτές, καθώς και να αποφευχθεί ο χωρισμός των μελών μιας οικογένειας. Η κοινή εξέταση των αιτήσεων μιας οικογένειας δεν θίγει το δικαίωμα ενός αιτούντος να υποβάλει ατομική αίτηση.

Or. en

Τροπολογία 205
Κωνσταντίνος Αρβανίτης, Cornelia Ernst, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 12 ιε (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(12ιε) Στον ορισμό του μέλους της οικογένειας στον παρόντα κανονισμό θα πρέπει να περιλαμβάνονται ο/η αδελφός/-ή ή οι αδελφοί/-ές, καθώς επίσης τα μέλη των νοικοκυριών που υπήρχαν στη χώρα προέλευσης του αιτούντος. Η επανένωση

αδελφών έχει ιδιαίτερη σημασία για τη ενίσχυση των ευκαιριών ένταξης των αιτούντων. Το πεδίο εφαρμογής του ορισμού του μέλους της οικογένειας θα πρέπει επίσης να αποτυπώνει την πραγματικότητα των υφιστάμενων μεταναστευτικών τάσεων, βάσει της οποίας οι αιτούντες συχνά φτάνουν στο έδαφος των κρατών μελών ύστερα από παρατεταμένη περίοδο σε χώρες διέλευσης. Ως εκ τούτου, ο ορισμός θα πρέπει επίσης να περιλαμβάνει τις οικογένειες που σχηματίστηκαν εκτός της χώρας καταγωγής

Or. en

Τροπολογία 206
Κωνσταντίνος Αρβανίτης, Cornelia Ernst, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 12 ιστ (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(12ιστ) Για να εξασφαλιστεί η πλήρης συμμόρφωση με την αρχή της ενότητας της οικογένειας και του μείζονος συμφέροντος του παιδιού, η ύπαρξη σχέσης εξάρτησης μεταξύ αιτούντος και του παιδιού, αδελφού ή γονιού του, μεταξύ άλλων λόγω εγκυμοσύνης ή μητρότητας, κατάστασης υγείας ή προχωρημένης ηλικίας του αιτούντος, θα πρέπει να αποτελεί δεσμευτικό κριτήριο ευθύνης. Όταν ο αιτών είναι ασυνόδευτος ανήλικος, η παρουσία μέλους της οικογένειας ή συγγενούς στο έδαφος άλλου κράτους μέλους που μπορεί να μεριμνήσει γι' αυτόν θα πρέπει επίσης να αποτελεί δεσμευτικό κριτήριο ευθύνης, εκτός εάν αποδεικνύεται ότι αυτό δεν διασφαλίζει το μείζον συμφέρον του παιδιού. Πριν από τη μεταφορά ενός ανηλίκου σε άλλο κράτος μέλος, το κράτος μέλος μεταφοράς του θα πρέπει

να εξασφαλίσει μεμονωμένες εγγυήσεις ότι το άλλο κράτος μέλος θα λάβει όλα τα αναγκαία και δέοντα μέτρα για την κατάλληλη προστασία του παιδιού, και ιδίως ότι θα προβεί στον άμεσο προσδιορισμό αντιπροσώπου ή αντιπροσώπων με καθήκον τη λήψη μέριμνας για τον σεβασμό όλων των δικαιωμάτων του παιδιού. Πριν από τη λήψη απόφασης σχετικά με τη μεταφορά ανηλίκου θα πρέπει να διενεργείται αξιολόγηση του μείζονος συμφέροντός του από διεπιστημονική ομάδα με τα αναγκαία προσόντα και εμπειρογνωσία και τη συμμετοχή του αντιπροσώπου και του νομικού συμβούλου του.

Or. en

Τροπολογία 207
Κωνσταντίνος Αρβανίτης, Cornelia Ernst, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 12 ιζ (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(12ιζ) Σε περιόδους έκτακτης ανάγκης, είναι καίριας σημασίας να απλοποιηθούν οι κανόνες σχετικά με τα αποδεικτικά στοιχεία ώστε να καθίσταται εφικτή η ταχύτερη οικογενειακή επανένωση. Κατά συνέπεια, πρέπει να διασαφηνιστεί ότι οι τυπικές αποδείξεις, όπως πρωτότυπα αποδεικτικά έγγραφα και έλεγχος DNA, δεν θα πρέπει να είναι αναγκαίες για τον προσδιορισμό της ευθύνης για την εξέταση αίτησης διεθνούς προστασίας. Οι αρχές των κρατών μελών θα πρέπει να λάβουν υπόψη τους όλα τα διαθέσιμα αποδεικτικά στοιχεία, συμπεριλαμβανομένων φωτογραφιών, αποδείξεων επαφών και μαρτυριών προκειμένου να εκτιμήσουν δίκαια τη σχέση. Το μείζον συμφέρον του παιδιού θα πρέπει να λαμβάνεται πρωτίστως

υπόψη σε όλη τη διάρκεια της διαδικασίας επανένωσης της οικογένειας όπου εμπλέκονται παιδιά, διαδικασία η οποία πρέπει να ολοκληρωθεί με θετικό, φιλικό και ταχύ τρόπο.

Or. en

Τροπολογία 208
Κωνσταντίνος Αρβανίτης, Cornelia Ernst, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 12 ιη (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(12ιη) Εάν ένα πρόσωπο δηλώνει ότι έχει προηγούμενη νόμιμη διαμονή σε κράτος μέλος, το εν λόγω κράτος μέλος θα πρέπει να είναι υπεύθυνο για την εξέταση της αίτησης και θα πρέπει να λάβει χώρα ταχεία μεταφορά. Σε περιπτώσεις έκτακτης ανάγκης, θα πρέπει να καθιερωθεί μια απλουστευμένη διαδικασία απόδειξης προκειμένου να διασφαλίζεται η ταχεία μεταφορά.

Or. en

Τροπολογία 209
Κωνσταντίνος Αρβανίτης, Cornelia Ernst, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 12 ιθ (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(12ιθ) Εάν ένα πρόσωπο δηλώνει ότι έχει σημαντικούς δεσμούς με διαφορετικά κράτη μέλη, θα πρέπει να παρέχεται στο πρόσωπο η δυνατότητα να επιλέξει σε ποιο κράτος μέλος θα καταθέσει την αίτηση για να είναι υπεύθυνο.

Τροπολογία 210
Κωνσταντίνος Αρβανίτης, Cornelia Ernst, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 12 κ (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(12κ) Προκειμένου να αυξηθούν οι προοπτικές ένταξης και να διευκολυνθεί η διοικητική διεκπεραίωση των αιτήσεων διεθνούς προστασίας, χρήσιμο είναι να διασφαλισθεί ότι οι αιτούντες που επιθυμούν από κοινού μεταφορά θα μπορούν να καταχωρίζονται και να μεταφέρονται ως ομάδα στο πλαίσιο του αυτοματοποιημένου μηχανισμού κατανομής σε ένα κράτος μέλος αντί να μοιράζονται σε διάφορα κράτη μέλη. Οι ίδιοι οι αιτούντες θα πρέπει να μπορούν να προσδιορίσουν την ομάδα τους και μπορούν να επιλέξουν μεταξύ των πέντε κρατών μελών με το χαμηλότερο αριθμό αιτήσεων σύμφωνα με το μηχανισμό κατανομής. Στην περίπτωση που ένας αιτών πληροί τα κριτήρια επανένωσης με μέλη της οικογένειας ή άλλους σημαντικούς δεσμούς ή ένα κράτος μέλος έχει επιλέξει να αναλάβει την ευθύνη της αίτησης σύμφωνα με τις διατάξεις διακριτικής ευχέρειας του παρόντος κανονισμού, ο αιτών δεν θα πρέπει να έχει τη δυνατότητα να αποτελέσει μέρος ομάδας στο πλαίσιο του αυτοματοποιημένου μηχανισμού κατανομής. Στην περίπτωση που ένας αιτών που ανήκει σε κάποια ομάδα δεν μπορεί να μεταφερθεί, για λόγους υγείας για παράδειγμα, θα πρέπει να υπάρχει η δυνατότητα να μεταφερθούν τα άλλα μέλη της ομάδας ή τμήμα της ομάδας στο κράτος μέλος κατανομής πριν από τον αιτούντα που δεν μπορεί να μεταφερθεί. Μόλις αρθούν τα εμπόδια για

τη μεταφορά του εναπομείναντος αιτούντος, αυτός θα πρέπει να μεταφερθεί στο ίδιο κράτος μέλος με εκείνο όπου μεταφέρθηκε η υπόλοιπη ομάδα.

Or. en

Τροπολογία 211
Κωνσταντίνος Αρβανίτης, Cornelia Ernst, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 12 κα (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(12κα) Θα πρέπει να οργανώνεται προσωπική συνέντευξη με τον αιτούντα προκειμένου να προσδιορίζεται εάν ο αιτών είναι επιλέξιμος για prima facie διεθνή προστασία ή να διευκολύνεται ο προσδιορισμός του κράτους μέλους που θα είναι υπεύθυνο για την εξέταση αίτησης διεθνούς προστασίας εκτός αν οι πληροφορίες που παρέχει ο αιτών είναι επαρκείς για να προσδιοριστεί το υπεύθυνο κράτος μέλος και ο αιτών δεν ζητήσει ακρόαση. Αμέσως μετά την καταχώριση της αίτησης διεθνούς προστασίας του, ο αιτών θα πρέπει να ενημερώνεται σχετικά με την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού, τα δικαιώματα και τις υποχρεώσεις του βάσει του παρόντος κανονισμού, καθώς και τις συνέπειες που επιφέρει η μη συμμόρφωσή του με αυτές και την ανάγκη παρουσίασης όλων των πληροφοριών που είναι σχετικές με τον προσδιορισμό του υπεύθυνου κράτους μέλους, ιδίως την ύπαρξη μελών της οικογένειας στα κράτη μέλη και άλλων σημαντικών δεσμών. Ο αιτών θα πρέπει επίσης να ενημερώνεται πλήρως σχετικά με τα δικαιώματά του, συμπεριλαμβανομένου του δικαιώματος πραγματικής προσφυγής και του δικαιώματος νομικής συνδρομής. Οι

πληροφορίες θα πρέπει να παρέχονται σε γλώσσα που κατανοεί και μπορεί να επικοινωνήσει, με συνοπτική, διαφανή, εύληπτη και εύκολα προσβάσιμη μορφή, χρησιμοποιώντας σαφή και απλή γλώσσα.

Or. en

Τροπολογία 212
Κωνσταντίνος Αρβανίτης, Cornelia Ernst, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 12 κβ (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(12κβ) Ένα πρόσωπο δεν θα πρέπει να κρατείται βάσει του παρόντος κανονισμού. Η κράτηση ή ο περιορισμός παιδιών, είτε ασυνόδευτων είτε εντός της οικογένειας, δεν είναι ποτέ προς το μείζον συμφέρον του παιδιού και συνιστά πάντοτε παραβίαση των δικαιωμάτων του παιδιού. Θα πρέπει, ως εκ τούτου, να απαγορευτεί.

Or. en

Τροπολογία 213
Κωνσταντίνος Αρβανίτης, Cornelia Ernst, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 12 κγ (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(12κγ) Η εφαρμογή του παρόντος κανονισμού μπορεί να διευκολύνεται και η αποτελεσματικότητά του να ενισχύεται με διμερείς διακανονισμούς μεταξύ κρατών μελών, με σκοπό να βελτιωθεί η επικοινωνία μεταξύ των αρμόδιων υπηρεσιών και να απλουστευθεί η

	εξέταση των αιτημάτων αναδοχής.

Or. en

Τροπολογία 214
Κωνσταντίνος Αρβανίτης, Cornelia Ernst, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 12 κδ (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(12κδ) Η διαδικασία εξέτασης θα πρέπει να χρησιμοποιείται για την έκδοση υποδείγματος για την ανταλλαγή σχετικών πληροφοριών για ασυνόδευτους ανηλίκους, για τον καθορισμό ενιαίων όρων για τη διαβούλευση και την ανταλλαγή πληροφοριών όσον αφορά ανηλίκους και εξαρτώμενα πρόσωπα, για τον καθορισμό ενιαίων όρων για την προετοιμασία και την υποβολή αιτημάτων αναδοχής ή κοινοποιήσεων εκ νέου ανάληψης, για την κατάρτιση δύο καταλόγων σχετικών αποδεικτικών στοιχείων και έμμεσων αποδείξεων και την τακτική επανεξέτασή τους, για την έκδοση άδειας ελεύθερης διέλευσης για αιτήματα αναδοχής, για τον καθορισμό ενιαίων όρων για τη διαβούλευση και την ανταλλαγή πληροφοριών όσον αφορά τις μεταφορές, για την έκδοση υποδείγματος για την ανταλλαγή δεδομένων πριν από μια μεταφορά, για την έκδοση ενιαίου πιστοποιητικού υγείας, για τον καθορισμό ενιαίων όρων και πρακτικών ρυθμίσεων για την ανταλλαγή πληροφοριών για τα δεδομένα σχετικά με την υγεία ενός προσώπου πριν από μια μεταφορά και για τον καθορισμό ασφαλών διαύλων ηλεκτρονικής διαβίβασης για τη διαβίβαση αιτημάτων.

Or. en

Τροπολογία 215
Κωνσταντίνος Αρβανίτης, Cornelia Ernst, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 13

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(13) Για να μπορούν τα κράτη μέλη να διεκπεραιώσουν μεγάλο αριθμό αιτήσεων διεθνούς προστασίας σε καταστάσεις κρίσης, θα πρέπει να καθοριστεί μεγαλύτερη προθεσμία για την καταχώριση των αιτήσεων διεθνούς προστασίας που υποβάλλονται κατά τη διάρκεια τέτοιων καταστάσεων κρίσης. Η παράταση αυτή δεν θα πρέπει να θίγει τα δικαιώματα των αιτούντων άσυλο τα οποία κατοχυρώνονται στον Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης.	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 216
Damian Boeselager

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 13

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(13) Για να μπορούν τα κράτη μέλη να διεκπεραιώσουν μεγάλο αριθμό αιτήσεων διεθνούς προστασίας σε καταστάσεις κρίσης, θα πρέπει να καθοριστεί μεγαλύτερη προθεσμία για την καταχώριση των αιτήσεων διεθνούς προστασίας που υποβάλλονται κατά τη διάρκεια τέτοιων καταστάσεων κρίσης. Η παράταση αυτή δεν θα πρέπει να θίγει τα δικαιώματα των αιτούντων άσυλο τα οποία κατοχυρώνονται στον Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης.	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 217
Tom Vandendriessche, Nicolaus Fest, Nicolas Bay, Jean-Paul Garraud, Jaak Madison, Laura Huhtasaari, Harald Vilimsky

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 13

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(13) Για να μπορούν τα κράτη μέλη να διεκπεραιώσουν μεγάλο αριθμό αιτήσεων διεθνούς προστασίας σε καταστάσεις κρίσης, θα πρέπει να ***καθοριστεί μεγαλύτερη προθεσμία*** για την καταχώριση των αιτήσεων διεθνούς προστασίας που υποβάλλονται κατά τη διάρκεια τέτοιων καταστάσεων κρίσης. ***Η παράταση αυτή δεν θα πρέπει να θίγει τα δικαιώματα των αιτούντων άσυλο τα οποία κατοχυρώνονται στον Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης.***	(13) Για να μπορούν τα κράτη μέλη να διεκπεραιώσουν μεγάλο αριθμό αιτήσεων διεθνούς προστασίας σε καταστάσεις κρίσης, θα πρέπει να ***εφαρμόζονται περισσότεροι πόροι*** για την καταχώριση των αιτήσεων διεθνούς προστασίας που υποβάλλονται κατά τη διάρκεια τέτοιων καταστάσεων κρίσης.

Or. en

Τροπολογία 218
Charlie Weimers, Peter Kofod, Laura Huhtasaari

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 13

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(13) ***Για να μπορούν*** τα κράτη μέλη να διεκπεραιώσουν μεγάλο αριθμό αιτήσεων διεθνούς προστασίας σε καταστάσεις κρίσης, ***θα πρέπει να καθοριστεί μεγαλύτερη προθεσμία για την καταχώριση των αιτήσεων διεθνούς προστασίας που υποβάλλονται κατά τη διάρκεια τέτοιων καταστάσεων κρίσης. Η παράταση αυτή δεν θα πρέπει να θίγει τα δικαιώματα των*** αιτούντων ***άσυλο τα***	(13) Τα κράτη μέλη ***δεν υποχρεούνται*** να διεκπεραιώσουν μεγάλο αριθμό αιτήσεων διεθνούς προστασίας σε καταστάσεις κρίσης, ***ειδικά εάν μεγάλος αριθμός*** αιτούντων ***αποτελούν μέρος επιχειρήσεων υβριδικού πολέμου ή εφαρμόζονται πολιτικές εκβιασμών εναντίον ενός κράτους μέλους***.

οποία κατοχυρώνονται στον Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Or. en

Τροπολογία 219
Tom Vandendriessche, Nicolaus Fest, Nicolas Bay, Jean-Paul Garraud, Jaak Madison, Laura Huhtasaari, Harald Vilimsky

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 14

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(14) Για να διασφαλιστεί ότι τα κράτη μέλη διαθέτουν την αναγκαία ευελιξία όταν αντιμετωπίζουν μεγάλη εισροή μεταναστών που εκφράζουν την πρόθεση να υποβάλουν αίτηση ασύλου, θα πρέπει να διευρυνθεί η εφαρμογή της διαδικασίας στα σύνορα η οποία θεσπίζεται με το άρθρο 41 του κανονισμού (ΕΕ) XXX/XXX [κανονισμός για τις διαδικασίες ασύλου] και, μέσα από μια διαδικασία διαχείρισης κρίσεων ασύλου, θα πρέπει να επιτραπεί στα κράτη μέλη να λαμβάνουν απόφαση στο πλαίσιο διαδικασίας στα σύνορα και επί της ουσίας μιας αίτησης, σε περιπτώσεις όπου το ποσοστό αποφάσεων χορήγησης διεθνούς προστασίας σε επίπεδο Ένωσης για την υπηκοότητα ή, στην περίπτωση απάτριδων, την τρίτη χώρα προηγούμενης συνήθους διαμονής του αιτούντος είναι 75 % ή χαμηλότερο. Ως εκ τούτου, κατά την εφαρμογή της διαδικασίας στα σύνορα για τη διαχείριση κρίσεων, τα κράτη μέλη θα πρέπει να συνεχίσουν να εφαρμόζουν τη διαδικασία στα σύνορα όπως προβλέπεται στο άρθρο 41 του κανονισμού (ΕΕ) XXX/XXX [κανονισμός για τις διαδικασίες ασύλου], αλλά θα μπορούν να επεκτείνουν την εφαρμογή της διαδικασίας στα σύνορα σε υπηκόους τρίτων χωρών για τις οποίες το μέσο ποσοστό αναγνώρισης σε επίπεδο	***διαγράφεται***

ΕΕ είναι άνω του 20 % αλλά κάτω του 75 %.

Or. en

Τροπολογία 220
Κωνσταντίνος Αρβανίτης, Cornelia Ernst, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 14

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(14) Για να διασφαλιστεί ότι τα κράτη μέλη διαθέτουν την αναγκαία ευελιξία όταν αντιμετωπίζουν μεγάλη εισροή μεταναστών που εκφράζουν την πρόθεση να υποβάλουν αίτηση ασύλου, θα πρέπει να διευρυνθεί η εφαρμογή της διαδικασίας στα σύνορα η οποία θεσπίζεται με το άρθρο 41 του κανονισμού (ΕΕ) XXX/XXX [κανονισμός για τις διαδικασίες ασύλου] και, μέσα από μια διαδικασία διαχείρισης κρίσεων ασύλου, θα πρέπει να επιτραπεί στα κράτη μέλη να λαμβάνουν απόφαση στο πλαίσιο διαδικασίας στα σύνορα και επί της ουσίας μιας αίτησης, σε περιπτώσεις όπου το ποσοστό αποφάσεων χορήγησης διεθνούς προστασίας σε επίπεδο Ένωσης για την υπηκοότητα ή, στην περίπτωση απάτριδων, την τρίτη χώρα προηγούμενης συνήθους διαμονής του αιτούντος είναι 75 % ή χαμηλότερο. Ως εκ τούτου, κατά την εφαρμογή της διαδικασίας στα σύνορα για τη διαχείριση κρίσεων, τα κράτη μέλη θα πρέπει να συνεχίσουν να εφαρμόζουν τη διαδικασία στα σύνορα όπως προβλέπεται στο άρθρο 41 του κανονισμού (ΕΕ) XXX/XXX [κανονισμός για τις διαδικασίες ασύλου], αλλά θα μπορούν να επεκτείνουν την εφαρμογή της διαδικασίας στα σύνορα σε υπηκόους τρίτων χωρών για τις οποίες το μέσο ποσοστό αναγνώρισης σε επίπεδο ΕΕ είναι άνω του 20 % αλλά κάτω του	***διαγράφεται***

75 %.

Or. en

Τροπολογία 221
Damian Boeselager

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 14

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(14) Για να διασφαλιστεί ότι τα κράτη μέλη διαθέτουν την αναγκαία ευελιξία όταν αντιμετωπίζουν μεγάλη εισροή μεταναστών που εκφράζουν την πρόθεση να υποβάλουν αίτηση ασύλου, θα πρέπει να διευρυνθεί η εφαρμογή της διαδικασίας στα σύνορα η οποία θεσπίζεται με το άρθρο 41 του κανονισμού (ΕΕ) XXX/XXX [κανονισμός για τις διαδικασίες ασύλου] και, μέσα από μια διαδικασία διαχείρισης κρίσεων ασύλου, θα πρέπει να επιτραπεί στα κράτη μέλη να λαμβάνουν απόφαση στο πλαίσιο διαδικασίας στα σύνορα και επί της ουσίας μιας αίτησης, σε περιπτώσεις όπου το ποσοστό αποφάσεων χορήγησης διεθνούς προστασίας σε επίπεδο Ένωσης για την υπηκοότητα ή, στην περίπτωση απάτριδων, την τρίτη χώρα προηγούμενης συνήθους διαμονής του αιτούντος είναι 75 % ή χαμηλότερο. Ως εκ τούτου, κατά την εφαρμογή της διαδικασίας στα σύνορα για τη διαχείριση κρίσεων, τα κράτη μέλη θα πρέπει να συνεχίσουν να εφαρμόζουν τη διαδικασία στα σύνορα όπως προβλέπεται στο άρθρο 41 του κανονισμού (ΕΕ) XXX/XXX [κανονισμός για τις διαδικασίες ασύλου], αλλά θα μπορούν να επεκτείνουν την εφαρμογή της διαδικασίας στα σύνορα σε υπηκόους τρίτων χωρών για τις οποίες το μέσο ποσοστό αναγνώρισης σε επίπεδο ΕΕ είναι άνω του 20 % αλλά κάτω του 75 %.	***διαγράφεται***

Τροπολογία 222
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Abir Al-Sahlani, Olivier Chastel, Moritz Körner

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 14

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(14) Για να διασφαλιστεί ότι τα κράτη μέλη διαθέτουν την αναγκαία ευελιξία όταν αντιμετωπίζουν μεγάλη εισροή μεταναστών που εκφράζουν την πρόθεση να υποβάλουν αίτηση ασύλου, θα πρέπει να διευρυνθεί η εφαρμογή της διαδικασίας στα σύνορα η οποία θεσπίζεται με το άρθρο 41 του κανονισμού (ΕΕ) XXX/XXX [κανονισμός για τις διαδικασίες ασύλου] και, μέσα από μια διαδικασία διαχείρισης κρίσεων ασύλου, θα πρέπει να επιτραπεί στα κράτη μέλη να λαμβάνουν απόφαση στο πλαίσιο διαδικασίας στα σύνορα και επί της ουσίας μιας αίτησης, σε περιπτώσεις όπου το ποσοστό αποφάσεων χορήγησης διεθνούς προστασίας σε επίπεδο Ένωσης για την υπηκοότητα ή, στην περίπτωση απάτριδων, την τρίτη χώρα προηγούμενης συνήθους διαμονής του αιτούντος είναι 75 % ή χαμηλότερο. Ως εκ τούτου, κατά την εφαρμογή της διαδικασίας στα σύνορα για τη διαχείριση κρίσεων, τα κράτη μέλη θα πρέπει να συνεχίσουν να εφαρμόζουν τη διαδικασία στα σύνορα όπως προβλέπεται στο άρθρο 41 του κανονισμού (ΕΕ) XXX/XXX [κανονισμός για τις διαδικασίες ασύλου], αλλά θα μπορούν να επεκτείνουν την εφαρμογή της διαδικασίας στα σύνορα σε υπηκόους τρίτων χωρών για τις οποίες το μέσο ποσοστό αναγνώρισης σε επίπεδο ΕΕ είναι άνω του 20 % αλλά κάτω του 75 %.	(14) Για να διασφαλιστεί ότι τα κράτη μέλη διαθέτουν την αναγκαία ευελιξία όταν αντιμετωπίζουν μεγάλη εισροή μεταναστών που εκφράζουν την πρόθεση να υποβάλουν αίτηση ασύλου ***και για να αμβλυνθεί η πίεση στα συστήματα ασύλου τους, διασφαλίζοντας παράλληλα τα υψηλότερα πρότυπα στη διεκπεραίωση των αιτήσεων διεθνούς προστασίας***, θα πρέπει να διευρυνθεί η εφαρμογή της διαδικασίας στα σύνορα η οποία θεσπίζεται με το άρθρο 41 του κανονισμού (ΕΕ) XXX/XXX [κανονισμός για τις διαδικασίες ασύλου] και, μέσα από μια διαδικασία διαχείρισης κρίσεων ασύλου, θα πρέπει να επιτραπεί στα κράτη μέλη να λαμβάνουν απόφαση στο πλαίσιο διαδικασίας στα σύνορα και επί της ουσίας μιας αίτησης, σε περιπτώσεις όπου το ποσοστό αποφάσεων χορήγησης διεθνούς προστασίας σε επίπεδο Ένωσης για την υπηκοότητα ή, στην περίπτωση απάτριδων, την τρίτη χώρα προηγούμενης συνήθους διαμονής του αιτούντος είναι 75 % ή χαμηλότερο. Ως εκ τούτου, κατά την εφαρμογή της διαδικασίας στα σύνορα για τη διαχείριση κρίσεων, τα κράτη μέλη θα πρέπει να συνεχίσουν να εφαρμόζουν τη διαδικασία στα σύνορα όπως προβλέπεται στο άρθρο 41 του κανονισμού (ΕΕ) XXX/XXX [κανονισμός για τις διαδικασίες ασύλου], αλλά θα μπορούν να επεκτείνουν την εφαρμογή της διαδικασίας στα σύνορα σε υπηκόους τρίτων χωρών για τις οποίες το μέσο ποσοστό αναγνώρισης σε επίπεδο ΕΕ είναι άνω του 20 % αλλά

κάτω του 75 %. ***Για τον σκοπό αυτό, τα κράτη μέλη θα πρέπει να διασφαλίζουν συνεχώς τη χρήση των πιο πρόσφατων δεδομένων από τον Οργανισμό της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το Άσυλο.***

Or. en

Τροπολογία 223
Nadine Morano

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 14

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(14) Για να διασφαλιστεί ότι τα κράτη μέλη διαθέτουν την αναγκαία ευελιξία όταν αντιμετωπίζουν μεγάλη εισροή μεταναστών που εκφράζουν την πρόθεση να υποβάλουν αίτηση ασύλου, θα πρέπει να διευρυνθεί η εφαρμογή της διαδικασίας στα σύνορα η οποία θεσπίζεται με το άρθρο 41 του κανονισμού (ΕΕ) XXX/XXX [κανονισμός για τις διαδικασίες ασύλου] και, μέσα από μια διαδικασία διαχείρισης κρίσεων ασύλου, θα πρέπει να επιτραπεί στα κράτη μέλη να λαμβάνουν απόφαση στο πλαίσιο διαδικασίας στα σύνορα και επί της ουσίας μιας αίτησης, σε περιπτώσεις όπου το ποσοστό αποφάσεων χορήγησης διεθνούς προστασίας σε επίπεδο Ένωσης για την υπηκοότητα ή, στην περίπτωση απάτριδων, την τρίτη χώρα προηγούμενης συνήθους διαμονής του αιτούντος είναι ***75*** % ή χαμηλότερο. Ως εκ τούτου, κατά την εφαρμογή της διαδικασίας στα σύνορα για τη διαχείριση κρίσεων, τα κράτη μέλη θα πρέπει να συνεχίσουν να εφαρμόζουν τη διαδικασία στα σύνορα όπως προβλέπεται στο άρθρο 41 του κανονισμού (ΕΕ) XXX/XXX [κανονισμός για τις διαδικασίες ασύλου], αλλά θα μπορούν να επεκτείνουν την εφαρμογή της διαδικασίας στα σύνορα σε υπηκόους τρίτων χωρών για τις οποίες το μέσο ποσοστό αναγνώρισης σε επίπεδο ΕΕ	(14) Για να διασφαλιστεί ότι τα κράτη μέλη διαθέτουν την αναγκαία ευελιξία όταν αντιμετωπίζουν μεγάλη εισροή μεταναστών που εκφράζουν την πρόθεση να υποβάλουν αίτηση ασύλου, θα πρέπει να διευρυνθεί η εφαρμογή της διαδικασίας στα σύνορα η οποία θεσπίζεται με το άρθρο 41 του κανονισμού (ΕΕ) XXX/XXX [κανονισμός για τις διαδικασίες ασύλου] και, μέσα από μια διαδικασία διαχείρισης κρίσεων ασύλου, θα πρέπει να επιτραπεί στα κράτη μέλη να λαμβάνουν απόφαση στο πλαίσιο διαδικασίας στα σύνορα και επί της ουσίας μιας αίτησης, σε περιπτώσεις όπου το ποσοστό αποφάσεων χορήγησης διεθνούς προστασίας σε επίπεδο Ένωσης για την υπηκοότητα ή, στην περίπτωση απάτριδων, την τρίτη χώρα προηγούμενης συνήθους διαμονής του αιτούντος είναι ***90*** % ή χαμηλότερο. Ως εκ τούτου, κατά την εφαρμογή της διαδικασίας στα σύνορα για τη διαχείριση κρίσεων, τα κράτη μέλη θα πρέπει να συνεχίσουν να εφαρμόζουν τη διαδικασία στα σύνορα όπως προβλέπεται στο άρθρο 41 του κανονισμού (ΕΕ) XXX/XXX [κανονισμός για τις διαδικασίες ασύλου], αλλά θα μπορούν να επεκτείνουν την εφαρμογή της διαδικασίας στα σύνορα σε υπηκόους τρίτων χωρών για τις οποίες το μέσο ποσοστό αναγνώρισης σε επίπεδο ΕΕ

είναι άνω του 20 % αλλά κάτω του ***75*** %.	είναι άνω του 20 % αλλά κάτω του ***90*** %.

Or. fr

Τροπολογία 224
Ελισσάβετ Βόζεμπεργκ-Βρυωνίδη, Jeroen Lenaers, Tomas Tobé, Λουκάς Φουρλάς

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 14 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(14α) Σε περιπτώσεις εργαλειοποίησης των μεταναστών από τρίτες χώρες στα εξωτερικά σύνορα της ΕΕ, το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος μπορεί να έχει την ευελιξία να λάβει απόφαση στο πλαίσιο της συνοριακής διαδικασίας σχετικά με το παραδεκτό και το βάσιμο όλων των αιτήσεων διεθνούς προστασίας από υπηκόους τρίτων χωρών ή ανιθαγενείς που συνελήφθησαν ή βρέθηκαν κοντά στα σύνορα με την τρίτη χώρα έπειτα από μη επιτρεπόμενη διέλευση ή που εμφανίστηκαν σε συνοριακά σημεία διέλευσης.

Or. en

Τροπολογία 225
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Olivier Chastel, Moritz Körner

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 14 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(14α) Σκοπός της διαδικασίας διαχείρισης κρίσεων ασύλου είναι η ταχεία αξιολόγηση του κατά πόσον οι αιτήσεις είναι αβάσιμες ή απαράδεκτες και η ταχεία επιστροφή όσων δεν έχουν δικαίωμα παραμονής, με παράλληλη διασφάλιση ότι όσοι έχουν υποβάλει

αιτήσεις που περιέχουν βάσιμους ισχυρισμούς διοχετεύονται στην τακτική ή ταχεία διαδικασία και τους παρέχεται ταχεία πρόσβαση σε διεθνή προστασία.

Or. en

Τροπολογία 226
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Abir Al-Sahlani, Olivier Chastel, Moritz Körner

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 14 β (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(14β) Στους αιτούντες που αναγνωρίζονται ως χρήζοντες συγκεκριμένων διαδικαστικών εγγυήσεων θα πρέπει να παρέχεται η κατάλληλη στήριξη, περιλαμβανομένου του επαρκούς χρόνου, ούτως ώστε να δημιουργούνται οι συνθήκες που είναι αναγκαίες για την πραγματική πρόσβασή τους στις διαδικασίες και για την υποβολή των στοιχείων που απαιτούνται για την τεκμηρίωση της αίτησης διεθνούς προστασίας τους. Όταν δεν είναι δυνατή η παροχή κατάλληλης στήριξης στο πλαίσιο μιας διαδικασίας στα σύνορα, τότε οι αιτούντες που χρήζουν συγκεκριμένων διαδικαστικών εγγυήσεων θα αποκλείονται από τις διαδικασίες αυτές.

Or. en

Τροπολογία 227
Κωνσταντίνος Αρβανίτης, Cornelia Ernst, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 15

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(15) Ο έλεγχος διαλογής των υπηκόων τρίτων χωρών σύμφωνα με τους κανόνες που ορίζονται στον κανονισμό (ΕΕ) XXX/XXX [κανονισμός για τον έλεγχο διαλογής] θα πρέπει να εφαρμόζεται με τη δυνατότητα παράτασης της πενθήμερης προθεσμίας κατά πέντε επιπλέον ημέρες, όπως ορίζεται στον εν λόγω κανονισμό.	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 228
Damian Boeselager

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 15

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(15) Ο έλεγχος διαλογής των υπηκόων τρίτων χωρών σύμφωνα με τους κανόνες που ορίζονται στον κανονισμό (ΕΕ) XXX/XXX [κανονισμός για τον έλεγχο διαλογής] θα πρέπει να εφαρμόζεται με τη δυνατότητα παράτασης της πενθήμερης προθεσμίας κατά πέντε επιπλέον ημέρες, όπως ορίζεται στον εν λόγω κανονισμό.	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 229
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Abir Al-Sahlani, Olivier Chastel, Moritz Körner

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 15

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(15) Ο έλεγχος διαλογής των υπηκόων τρίτων χωρών σύμφωνα με τους κανόνες	(15) Ο έλεγχος διαλογής των υπηκόων τρίτων χωρών σύμφωνα με τους κανόνες

που ορίζονται στον κανονισμό (ΕΕ) XXX/XXX [κανονισμός για τον έλεγχο διαλογής] θα πρέπει να εφαρμόζεται με τη δυνατότητα παράτασης της πενθήμερης προθεσμίας κατά πέντε επιπλέον ημέρες***, όπως ορίζεται στον εν λόγω κανονισμό***.	που ορίζονται στον κανονισμό (ΕΕ) XXX/XXX [κανονισμός για τον έλεγχο διαλογής] θα πρέπει να εφαρμόζεται με τη δυνατότητα παράτασης της πενθήμερης προθεσμίας κατά πέντε επιπλέον ημέρες.

Or. en

Τροπολογία 230
Ελισσάβετ Βόζεμπεργκ-Βρυωνίδη, Jeroen Lenaers, Tomas Tobé, Lena Düpont, Λουκάς Φουρλάς

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 15

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(15) Ο έλεγχος διαλογής των υπηκόων τρίτων χωρών σύμφωνα με τους κανόνες που ορίζονται στον κανονισμό (ΕΕ) XXX/XXX [κανονισμός για τον έλεγχο διαλογής] θα πρέπει να εφαρμόζεται με τη δυνατότητα παράτασης της πενθήμερης προθεσμίας κατά ***πέντε*** επιπλέον ημέρες, όπως ορίζεται στον εν λόγω κανονισμό.	(15) Ο έλεγχος διαλογής των υπηκόων τρίτων χωρών σύμφωνα με τους κανόνες που ορίζονται στον κανονισμό (ΕΕ) XXX/XXX [κανονισμός για τον έλεγχο διαλογής] θα πρέπει να εφαρμόζεται με τη δυνατότητα παράτασης της πενθήμερης προθεσμίας κατά ***20*** επιπλέον ημέρες, όπως ορίζεται στον εν λόγω κανονισμό.

Or. en

Τροπολογία 231
Tom Vandendriessche, Nicolaus Fest, Nicolas Bay, Jean-Paul Garraud, Jaak Madison, Laura Huhtasaari, Harald Vilimsky

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 15 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(15α) Σε κατάσταση κρίσης, λόγω της πιθανής πίεσης στο σύστημα ασύλου, τα κράτη μέλη θα πρέπει να εμποδίσουν την είσοδο στο έδαφός τους αιτούντων που προσπαθούν να εισέλθουν από γειτονική ασφαλή τρίτη χώρα. Η Ένωση μπορεί να κληθεί να υποστηρίξει την εν λόγω

παρεμπόδιση της εισόδου.

Or. en

Τροπολογία 232
Damian Boeselager

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 16

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(16) Σε περίπτωση κρίσης, λόγω της πιθανής επιβάρυνσης του συστήματος ασύλου, τα κράτη μέλη θα πρέπει να έχουν τη δυνατότητα να μην επιτρέπουν την είσοδο στο έδαφός τους αιτούντων που υπόκεινται σε διαδικασία στα σύνορα για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα απ' αυτά που ορίζονται στο άρθρο 41 παράγραφοι 11 και 13 του κανονισμού (ΕΕ) XXX/ XXX [κανονισμός για τις διαδικασίες ασύλου]. Ωστόσο, οι διαδικασίες θα πρέπει να ολοκληρώνονται το συντομότερο δυνατόν και, σε κάθε περίπτωση, οι προθεσμίες δεν θα πρέπει να παρατείνονται κατά περισσότερο από οκτώ επιπλέον εβδομάδες· εάν οι διαδικασίες αυτές δεν μπορέσουν να ολοκληρωθούν έως τη λήξη της εν λόγω παρατεταμένης προθεσμίας, θα πρέπει να επιτρέπεται στους αιτούντες να εισέλθουν στο έδαφος κράτους μέλους ώστε να ολοκληρωθεί η διαδικασία διεθνούς προστασίας.	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 233
Κωνσταντίνος Αρβανίτης, Cornelia Ernst, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 16

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(16) Σε περίπτωση κρίσης, λόγω της πιθανής επιβάρυνσης του συστήματος ασύλου, τα κράτη μέλη θα πρέπει να έχουν τη δυνατότητα να μην επιτρέπουν την είσοδο στο έδαφός τους αιτούντων που υπόκεινται σε διαδικασία στα σύνορα για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα απ' αυτά που ορίζονται στο άρθρο 41 παράγραφοι 11 και 13 του κανονισμού (ΕΕ) XXX/ XXX [κανονισμός για τις διαδικασίες ασύλου]. Ωστόσο, οι διαδικασίες θα πρέπει να ολοκληρώνονται το συντομότερο δυνατόν και, σε κάθε περίπτωση, οι προθεσμίες δεν θα πρέπει να παρατείνονται κατά περισσότερο από οκτώ επιπλέον εβδομάδες· εάν οι διαδικασίες αυτές δεν μπορέσουν να ολοκληρωθούν έως τη λήξη της εν λόγω παρατεταμένης προθεσμίας, θα πρέπει να επιτρέπεται στους αιτούντες να εισέλθουν στο έδαφος κράτους μέλους ώστε να ολοκληρωθεί η διαδικασία διεθνούς προστασίας.	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 234
Charlie Weimers, Peter Kofod, Laura Huhtasaari

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 16

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(16) ***Σε περίπτωση κρίσης, λόγω της πιθανής επιβάρυνσης του συστήματος ασύλου,*** τα κράτη μέλη ***θα πρέπει να*** έχουν τη δυνατότητα να μην επιτρέπουν την είσοδο στο έδαφός τους αιτούντων που υπόκεινται σε διαδικασία στα σύνορα για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα απ' αυτά που ορίζονται στο άρθρο 41 παράγραφοι 11 και 13 του κανονισμού (ΕΕ) XXX/ XXX [κανονισμός για τις διαδικασίες ασύλου]. ***Ωστόσο, οι διαδικασίες θα***	(16) Τα κράτη μέλη έχουν τη δυνατότητα να μην επιτρέπουν την είσοδο στο έδαφός τους αιτούντων που υπόκεινται σε διαδικασία στα σύνορα για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα απ' αυτά που ορίζονται στο άρθρο 41 παράγραφοι 11 και 13 του κανονισμού (ΕΕ) XXX/ XXX [κανονισμός για τις διαδικασίες ασύλου].

πρέπει να ολοκληρώνονται το συντομότερο δυνατόν και, σε κάθε περίπτωση, οι προθεσμίες δεν θα πρέπει να παρατείνονται κατά περισσότερο από οκτώ επιπλέον εβδομάδες· εάν οι διαδικασίες αυτές δεν μπορέσουν να ολοκληρωθούν έως τη λήξη της εν λόγω παρατεταμένης προθεσμίας, θα πρέπει να επιτρέπεται στους αιτούντες να εισέλθουν στο έδαφος κράτους μέλους ώστε να ολοκληρωθεί η διαδικασία διεθνούς προστασίας.

Or. en

Τροπολογία 235
Silvia Sardone, Mara Bizzotto, Annalisa Tardino

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 16

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(16) Σε περίπτωση κρίσης, λόγω της πιθανής επιβάρυνσης του συστήματος ασύλου, τα κράτη μέλη θα πρέπει να έχουν τη δυνατότητα να μην επιτρέπουν την είσοδο στο έδαφός τους αιτούντων που υπόκεινται σε διαδικασία στα σύνορα για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα απ' αυτά που ορίζονται στο άρθρο 41 παράγραφοι 11 και 13 του κανονισμού (ΕΕ) XXX/ XXX [κανονισμός για τις διαδικασίες ασύλου]. ***Ωστόσο, οι διαδικασίες θα πρέπει να ολοκληρώνονται το συντομότερο δυνατόν και, σε κάθε περίπτωση, οι προθεσμίες δεν θα πρέπει να παρατείνονται κατά περισσότερο από οκτώ επιπλέον εβδομάδες· εάν οι διαδικασίες αυτές δεν μπορέσουν να ολοκληρωθούν έως τη λήξη της εν λόγω παρατεταμένης προθεσμίας, θα πρέπει να επιτρέπεται στους αιτούντες να εισέλθουν στο έδαφος κράτους μέλους ώστε να ολοκληρωθεί η διαδικασία διεθνούς προστασίας.***	(16) Σε περίπτωση κρίσης, λόγω της πιθανής επιβάρυνσης του συστήματος ασύλου, τα κράτη μέλη θα πρέπει να έχουν τη δυνατότητα να μην επιτρέπουν την είσοδο στο έδαφός τους αιτούντων που υπόκεινται σε διαδικασία στα σύνορα για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα απ' αυτά που ορίζονται στο άρθρο 41 παράγραφοι 11 και 13 του κανονισμού (ΕΕ) XXX/ XXX [κανονισμός για τις διαδικασίες ασύλου].

Or. en

Τροπολογία 236
Tom Vandendriessche, Nicolaus Fest, Nicolas Bay, Jean-Paul Garraud, Jaak Madison, Laura Huhtasaari, Harald Vilimsky

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 16

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(16) Σε περίπτωση κρίσης, λόγω της πιθανής επιβάρυνσης του συστήματος ασύλου, τα κράτη μέλη θα πρέπει να έχουν τη δυνατότητα να μην επιτρέπουν την είσοδο στο έδαφός τους αιτούντων που υπόκεινται σε διαδικασία στα σύνορα για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα απ' αυτά που ορίζονται στο άρθρο 41 παράγραφοι 11 και 13 του κανονισμού (ΕΕ) XXX/ XXX [κανονισμός για τις διαδικασίες ασύλου]. ***Ωστόσο,*** οι διαδικασίες θα πρέπει να ολοκληρώνονται ***το συντομότερο δυνατόν και, σε κάθε περίπτωση, οι προθεσμίες δεν θα πρέπει να παρατείνονται κατά περισσότερο από οκτώ επιπλέον εβδομάδες· εάν οι διαδικασίες αυτές δεν μπορέσουν να ολοκληρωθούν έως τη λήξη της εν λόγω παρατεταμένης προθεσμίας, θα πρέπει να επιτρέπεται στους αιτούντες να εισέλθουν στο έδαφος κράτους μέλους ώστε να ολοκληρωθεί η διαδικασία διεθνούς προστασίας***.	(16) Σε περίπτωση κρίσης, λόγω της πιθανής επιβάρυνσης του συστήματος ασύλου, τα κράτη μέλη θα πρέπει να έχουν τη δυνατότητα να μην επιτρέπουν την είσοδο στο έδαφός τους αιτούντων που υπόκεινται σε διαδικασία στα σύνορα για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα απ' αυτά που ορίζονται στο άρθρο 41 παράγραφοι 11 και 13 του κανονισμού (ΕΕ) XXX/ XXX [κανονισμός για τις διαδικασίες ασύλου]. Οι διαδικασίες θα πρέπει να ολοκληρώνονται ***ενδελεχώς και γρήγορα***.

Or. en

Τροπολογία 237
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Abir Al-Sahlani, Olivier Chastel, Moritz Körner

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 16

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(16) Σε περίπτωση κρίσης, λόγω της πιθανής επιβάρυνσης του συστήματος ασύλου, τα κράτη μέλη θα πρέπει να έχουν τη δυνατότητα να μην επιτρέπουν την είσοδο στο έδαφός τους αιτούντων που υπόκεινται σε διαδικασία στα σύνορα για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα απ' αυτά που ορίζονται στο άρθρο 41 παράγραφοι 11 και 13 του κανονισμού (ΕΕ) XXX/ XXX [κανονισμός για τις διαδικασίες ασύλου]. Ωστόσο, οι διαδικασίες θα πρέπει να ολοκληρώνονται το συντομότερο δυνατόν και, σε κάθε περίπτωση, οι προθεσμίες δεν θα πρέπει να παρατείνονται κατά περισσότερο από οκτώ επιπλέον εβδομάδες· εάν οι διαδικασίες αυτές δεν μπορέσουν να ολοκληρωθούν έως τη λήξη της εν λόγω παρατεταμένης προθεσμίας, θα πρέπει να επιτρέπεται στους αιτούντες να εισέλθουν στο έδαφος κράτους μέλους ώστε να ολοκληρωθεί η διαδικασία διεθνούς προστασίας.	(16) Σε περίπτωση κρίσης, λόγω της πιθανής επιβάρυνσης του συστήματος ασύλου, τα κράτη μέλη θα πρέπει να έχουν τη δυνατότητα να μην επιτρέπουν την είσοδο στο έδαφός τους αιτούντων που υπόκεινται σε διαδικασία στα σύνορα για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα απ' αυτά που ορίζονται στο άρθρο 41 παράγραφοι 11 και 13 του κανονισμού (ΕΕ) XXX/ XXX [κανονισμός για τις διαδικασίες ασύλου]. Ωστόσο, οι διαδικασίες θα πρέπει να ολοκληρώνονται το συντομότερο δυνατόν ***με πλήρη σεβασμό της οδηγίας XXX/XXX/ΕΕ [αναδιατύπωση της οδηγίας για τις συνθήκες υποδοχής]*** και, σε κάθε περίπτωση, οι προθεσμίες δεν θα πρέπει να παρατείνονται κατά περισσότερο από οκτώ επιπλέον εβδομάδες· εάν οι διαδικασίες αυτές δεν μπορέσουν να ολοκληρωθούν έως τη λήξη της εν λόγω παρατεταμένης προθεσμίας, θα πρέπει να επιτρέπεται στους αιτούντες να εισέλθουν στο έδαφος κράτους μέλους ώστε να ολοκληρωθεί η διαδικασία διεθνούς προστασίας.

Or. en

Τροπολογία 238
Nadine Morano

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 16

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(16) Σε περίπτωση κρίσης, λόγω της πιθανής επιβάρυνσης του συστήματος ασύλου, τα κράτη μέλη θα πρέπει να έχουν τη δυνατότητα να μην επιτρέπουν την είσοδο στο έδαφός τους αιτούντων που υπόκεινται σε διαδικασία στα σύνορα για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα απ' αυτά που ορίζονται στο άρθρο 41 παράγραφοι 11 και 13 του κανονισμού (ΕΕ) XXX/	(16) Σε περίπτωση κρίσης, λόγω της πιθανής επιβάρυνσης του συστήματος ασύλου, τα κράτη μέλη θα πρέπει να έχουν τη δυνατότητα να μην επιτρέπουν την είσοδο στο έδαφός τους αιτούντων που υπόκεινται σε διαδικασία στα σύνορα για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα απ' αυτά που ορίζονται στο άρθρο 41 παράγραφοι 11 και 13 του κανονισμού (ΕΕ) XXX/

XXX [κανονισμός για τις διαδικασίες ασύλου]. Ωστόσο, οι διαδικασίες θα πρέπει να ολοκληρώνονται το συντομότερο δυνατόν και, σε κάθε περίπτωση, οι προθεσμίες δεν θα πρέπει να παρατείνονται κατά περισσότερο από ***οκτώ*** επιπλέον εβδομάδες· εάν οι διαδικασίες αυτές δεν μπορέσουν να ολοκληρωθούν έως τη λήξη της εν λόγω παρατεταμένης προθεσμίας, θα πρέπει να επιτρέπεται στους αιτούντες να εισέλθουν στο έδαφος κράτους μέλους ώστε να ολοκληρωθεί η διαδικασία διεθνούς προστασίας.	XXX [κανονισμός για τις διαδικασίες ασύλου]. Ωστόσο, οι διαδικασίες θα πρέπει να ολοκληρώνονται το συντομότερο δυνατόν και, σε κάθε περίπτωση, οι προθεσμίες δεν θα πρέπει να παρατείνονται κατά περισσότερο από ***δώδεκα*** επιπλέον εβδομάδες· εάν οι διαδικασίες αυτές δεν μπορέσουν να ολοκληρωθούν έως τη λήξη της εν λόγω παρατεταμένης προθεσμίας, θα πρέπει να επιτρέπεται στους αιτούντες να εισέλθουν στο έδαφος κράτους μέλους ώστε να ολοκληρωθεί η διαδικασία διεθνούς προστασίας.

Or. fr

Τροπολογία 239
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Abir Al-Sahlani, Olivier Chastel, Moritz Körner

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 16 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(16α) Οι αρμόδιες αρχές θα πρέπει να προβλέπουν εναλλακτικές λύσεις αντί της κράτησης στο πλαίσιο των διαδικασιών στα σύνορα, ιδίως για τους ασυνόδευτους ανήλικους, τις οικογένειες με παιδιά και τους αιτούντες που, για ειδικούς λόγους, είναι πιο ευάλωτοι.

Or. en

Τροπολογία 240
Damian Boeselager

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 17

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(17) Η διαδικασία διαχείρισης κρίσεων	***διαγράφεται***

επιστροφής θα πρέπει να διευκολύνει, σε κατάσταση κρίσης, την επιστροφή των παρανόμως διαμενόντων υπηκόων τρίτων χωρών των οποίων οι αιτήσεις απορρίφθηκαν στο πλαίσιο διαδικασίας διαχείρισης κρίσεων ασύλου και οι οποίοι δεν έχουν δικαίωμα παραμονής και δεν επιτρέπεται να παραμείνουν, παρέχοντας στις αρμόδιες εθνικές αρχές τα αναγκαία εργαλεία και επαρκές χρονικό πλαίσιο για τη διεξαγωγή των διαδικασιών επιστροφής με τη δέουσα επιμέλεια. Για να είναι δυνατή η αποτελεσματική αντιμετώπιση καταστάσεων κρίσης, η διαδικασία διαχείρισης κρίσεων επιστροφής θα πρέπει να εφαρμόζεται επίσης σε αιτούντες, υπηκόους τρίτων χωρών και απάτριδες οι οποίοι υπόκεινται στη διαδικασία στα σύνορα που αναφέρεται στο άρθρο 41 του προτεινόμενου κανονισμού (ΕΕ) XXX/XXX [κανονισμός για τις διαδικασίες ασύλου], οι αιτήσεις των οποίων απορρίφθηκαν πριν από την έκδοση απόφασης της Επιτροπής με την οποία δηλώνεται ότι ένα κράτος μέλος αντιμετωπίζει κατάσταση κρίσης, και οι οποίοι δεν έχουν δικαίωμα παραμονής και δεν επιτρέπεται να παραμείνουν μετά την εν λόγω απόφαση.

Or. en

Τροπολογία 241
Κωνσταντίνος Αρβανίτης, Cornelia Ernst, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 17

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(17) Η διαδικασία διαχείρισης κρίσεων επιστροφής θα πρέπει να διευκολύνει, σε κατάσταση κρίσης, την επιστροφή των παρανόμως διαμενόντων υπηκόων τρίτων χωρών των οποίων οι αιτήσεις	***διαγράφεται***

απορρίφθηκαν στο πλαίσιο διαδικασίας διαχείρισης κρίσεων ασύλου και οι οποίοι δεν έχουν δικαίωμα παραμονής και δεν επιτρέπεται να παραμείνουν, παρέχοντας στις αρμόδιες εθνικές αρχές τα αναγκαία εργαλεία και επαρκές χρονικό πλαίσιο για τη διεξαγωγή των διαδικασιών επιστροφής με τη δέουσα επιμέλεια. Για να είναι δυνατή η αποτελεσματική αντιμετώπιση καταστάσεων κρίσης, η διαδικασία διαχείρισης κρίσεων επιστροφής θα πρέπει να εφαρμόζεται επίσης σε αιτούντες, υπηκόους τρίτων χωρών και απάτριδες οι οποίοι υπόκεινται στη διαδικασία στα σύνορα που αναφέρεται στο άρθρο 41 του προτεινόμενου κανονισμού (ΕΕ) XXX/XXX [κανονισμός για τις διαδικασίες ασύλου], οι αιτήσεις των οποίων απορρίφθηκαν πριν από την έκδοση απόφασης της Επιτροπής με την οποία δηλώνεται ότι ένα κράτος μέλος αντιμετωπίζει κατάσταση κρίσης, και οι οποίοι δεν έχουν δικαίωμα παραμονής και δεν επιτρέπεται να παραμείνουν μετά την εν λόγω απόφαση.

Or. en

Τροπολογία 242
Ελισσάβετ Βόζεμπεργκ-Βρυωνίδη, Jeroen Lenaers, Tomas Tobé, Lena Düpont, Λουκάς Φουρλάς

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 17

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(17) Η διαδικασία διαχείρισης κρίσεων επιστροφής θα πρέπει να διευκολύνει, σε κατάσταση κρίσης, την επιστροφή των παρανόμως διαμενόντων υπηκόων τρίτων χωρών των οποίων οι αιτήσεις απορρίφθηκαν ***στο πλαίσιο διαδικασίας διαχείρισης κρίσεων ασύλου*** και οι οποίοι δεν έχουν δικαίωμα παραμονής ***και*** δεν επιτρέπεται να παραμείνουν, παρέχοντας	(17) Η διαδικασία διαχείρισης κρίσεων επιστροφής θα πρέπει να διευκολύνει, σε κατάσταση κρίσης, την επιστροφή των παρανόμως διαμενόντων υπηκόων τρίτων χωρών των οποίων οι αιτήσεις απορρίφθηκαν και οι οποίοι δεν έχουν δικαίωμα παραμονής ***ή*** δεν επιτρέπεται να παραμείνουν, παρέχοντας στις αρμόδιες εθνικές αρχές τα αναγκαία εργαλεία και

στις αρμόδιες εθνικές αρχές τα αναγκαία εργαλεία και επαρκές χρονικό πλαίσιο για τη διεξαγωγή των διαδικασιών επιστροφής με τη δέουσα επιμέλεια. Για να είναι δυνατή η αποτελεσματική αντιμετώπιση καταστάσεων κρίσης, η διαδικασία διαχείρισης κρίσεων επιστροφής θα πρέπει να εφαρμόζεται επίσης σε αιτούντες, υπηκόους τρίτων χωρών και απάτριδες οι οποίοι υπόκεινται στη διαδικασία στα σύνορα που αναφέρεται στο άρθρο 41 του προτεινόμενου κανονισμού (ΕΕ) XXX/XXX [κανονισμός για τις διαδικασίες ασύλου], οι αιτήσεις των οποίων απορρίφθηκαν πριν από την έκδοση απόφασης της Επιτροπής με την οποία δηλώνεται ότι ένα κράτος μέλος αντιμετωπίζει κατάσταση κρίσης, και οι οποίοι δεν έχουν δικαίωμα παραμονής και δεν επιτρέπεται να παραμείνουν μετά την εν λόγω απόφαση.

επαρκές χρονικό πλαίσιο για τη διεξαγωγή των διαδικασιών επιστροφής με τη δέουσα επιμέλεια. Για να είναι δυνατή η αποτελεσματική αντιμετώπιση καταστάσεων κρίσης, η διαδικασία διαχείρισης κρίσεων επιστροφής θα πρέπει να εφαρμόζεται επίσης σε αιτούντες, υπηκόους τρίτων χωρών και απάτριδες οι οποίοι υπόκεινται στη διαδικασία στα σύνορα που αναφέρεται στο άρθρο 41 του προτεινόμενου κανονισμού (ΕΕ) XXX/XXX [κανονισμός για τις διαδικασίες ασύλου], οι αιτήσεις των οποίων απορρίφθηκαν πριν από την έκδοση απόφασης της Επιτροπής με την οποία δηλώνεται ότι ένα κράτος μέλος αντιμετωπίζει κατάσταση κρίσης, και οι οποίοι δεν έχουν δικαίωμα παραμονής και δεν επιτρέπεται να παραμείνουν μετά την εν λόγω απόφαση.

Or. en

Τροπολογία 243
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Abir Al-Sahlani, Olivier Chastel, Moritz Körner

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 17

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(17) Η διαδικασία διαχείρισης κρίσεων επιστροφής θα πρέπει να διευκολύνει, σε κατάσταση κρίσης, την επιστροφή των παρανόμως διαμενόντων υπηκόων τρίτων χωρών των οποίων οι αιτήσεις απορρίφθηκαν στο πλαίσιο διαδικασίας διαχείρισης κρίσεων ασύλου και οι οποίοι δεν έχουν δικαίωμα παραμονής και δεν επιτρέπεται να παραμείνουν, παρέχοντας στις αρμόδιες εθνικές αρχές τα αναγκαία εργαλεία και επαρκές χρονικό πλαίσιο για τη διεξαγωγή των διαδικασιών επιστροφής με τη δέουσα επιμέλεια. Για να είναι δυνατή η αποτελεσματική αντιμετώπιση	(17) Η διαδικασία διαχείρισης κρίσεων επιστροφής θα πρέπει να διευκολύνει, σε κατάσταση κρίσης, την επιστροφή των παρανόμως διαμενόντων υπηκόων τρίτων χωρών των οποίων οι αιτήσεις απορρίφθηκαν στο πλαίσιο διαδικασίας διαχείρισης κρίσεων ασύλου και οι οποίοι δεν έχουν δικαίωμα παραμονής και δεν επιτρέπεται να παραμείνουν, παρέχοντας στις αρμόδιες εθνικές αρχές ***και τους οργανισμούς της ΕΕ*** τα αναγκαία εργαλεία και επαρκές χρονικό πλαίσιο για τη διεξαγωγή των διαδικασιών επιστροφής με τη δέουσα επιμέλεια. Για να είναι

καταστάσεων κρίσης, η διαδικασία διαχείρισης κρίσεων επιστροφής θα πρέπει να εφαρμόζεται επίσης σε αιτούντες, υπηκόους τρίτων χωρών και απάτριδες οι οποίοι υπόκεινται στη διαδικασία στα σύνορα που αναφέρεται στο άρθρο 41 του προτεινόμενου κανονισμού (ΕΕ) XXX/XXX [κανονισμός για τις διαδικασίες ασύλου], οι αιτήσεις των οποίων απορρίφθηκαν πριν από την έκδοση απόφασης της Επιτροπής με την οποία δηλώνεται ότι ένα κράτος μέλος αντιμετωπίζει κατάσταση κρίσης, και οι οποίοι δεν έχουν δικαίωμα παραμονής και δεν επιτρέπεται να παραμείνουν μετά την εν λόγω απόφαση.

καταστάσεων κρίσης, η διαδικασία διαχείρισης κρίσεων επιστροφής θα πρέπει να εφαρμόζεται επίσης σε αιτούντες, υπηκόους τρίτων χωρών και απάτριδες οι οποίοι υπόκεινται στη διαδικασία στα σύνορα που αναφέρεται στο άρθρο 41 του προτεινόμενου κανονισμού (ΕΕ) XXX/XXX [κανονισμός για τις διαδικασίες ασύλου], οι αιτήσεις των οποίων απορρίφθηκαν πριν από την έκδοση απόφασης της Επιτροπής με την οποία δηλώνεται ότι ένα κράτος μέλος αντιμετωπίζει κατάσταση κρίσης, και οι οποίοι δεν έχουν δικαίωμα παραμονής και δεν επιτρέπεται να παραμείνουν μετά την εν λόγω απόφαση.

Or. en

Τροπολογία 244
Charlie Weimers, Peter Kofod, Laura Huhtasaari

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 17

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(17) Η διαδικασία διαχείρισης κρίσεων επιστροφής θα πρέπει να διευκολύνει, σε κατάσταση κρίσης, την επιστροφή των παρανόμως διαμενόντων υπηκόων τρίτων χωρών των οποίων οι αιτήσεις απορρίφθηκαν στο πλαίσιο διαδικασίας διαχείρισης κρίσεων ασύλου και οι οποίοι δεν έχουν δικαίωμα παραμονής και δεν επιτρέπεται να παραμείνουν, παρέχοντας στις αρμόδιες εθνικές αρχές τα αναγκαία εργαλεία και επαρκές χρονικό πλαίσιο για τη διεξαγωγή των διαδικασιών επιστροφής με τη δέουσα επιμέλεια. Για να είναι δυνατή η αποτελεσματική αντιμετώπιση καταστάσεων κρίσης, η διαδικασία διαχείρισης κρίσεων επιστροφής θα πρέπει να εφαρμόζεται επίσης σε αιτούντες, υπηκόους τρίτων χωρών και απάτριδες οι οποίοι υπόκεινται στη διαδικασία στα	(17) Η διαδικασία διαχείρισης κρίσεων επιστροφής θα πρέπει να διευκολύνει, σε κατάσταση κρίσης, την ***ταχεία*** επιστροφή των παρανόμως διαμενόντων υπηκόων τρίτων χωρών των οποίων οι αιτήσεις απορρίφθηκαν στο πλαίσιο διαδικασίας διαχείρισης κρίσεων ασύλου και οι οποίοι δεν έχουν δικαίωμα παραμονής και δεν επιτρέπεται να παραμείνουν, παρέχοντας στις αρμόδιες εθνικές αρχές τα αναγκαία εργαλεία και επαρκές χρονικό πλαίσιο για τη διεξαγωγή των διαδικασιών επιστροφής με τη δέουσα επιμέλεια. Για να είναι δυνατή η αποτελεσματική αντιμετώπιση καταστάσεων κρίσης, η διαδικασία διαχείρισης κρίσεων επιστροφής θα πρέπει να εφαρμόζεται επίσης σε αιτούντες, υπηκόους τρίτων χωρών και απάτριδες οι οποίοι υπόκεινται στη διαδικασία στα

σύνορα που αναφέρεται στο άρθρο 41 του προτεινόμενου κανονισμού (ΕΕ) XXX/XXX [κανονισμός για τις διαδικασίες ασύλου], οι αιτήσεις των οποίων απορρίφθηκαν πριν από την έκδοση απόφασης της Επιτροπής με την οποία δηλώνεται ότι ένα κράτος μέλος αντιμετωπίζει κατάσταση κρίσης, και οι οποίοι δεν έχουν δικαίωμα παραμονής και δεν επιτρέπεται να παραμείνουν μετά την εν λόγω απόφαση.

σύνορα που αναφέρεται στο άρθρο 41 του προτεινόμενου κανονισμού (ΕΕ) XXX/XXX [κανονισμός για τις διαδικασίες ασύλου], οι αιτήσεις των οποίων απορρίφθηκαν πριν από την έκδοση απόφασης της Επιτροπής με την οποία δηλώνεται ότι ένα κράτος μέλος αντιμετωπίζει κατάσταση κρίσης, και οι οποίοι δεν έχουν δικαίωμα παραμονής και δεν επιτρέπεται να παραμείνουν μετά την εν λόγω απόφαση.

Or. en

Τροπολογία 245
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 17

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(17) Η διαδικασία διαχείρισης κρίσεων επιστροφής θα πρέπει να διευκολύνει, σε κατάσταση κρίσης, την επιστροφή των παρανόμως διαμενόντων υπηκόων τρίτων χωρών των οποίων οι αιτήσεις απορρίφθηκαν στο πλαίσιο διαδικασίας διαχείρισης κρίσεων ασύλου και οι οποίοι δεν έχουν δικαίωμα παραμονής και δεν επιτρέπεται να παραμείνουν, παρέχοντας στις αρμόδιες εθνικές αρχές τα αναγκαία εργαλεία και επαρκές χρονικό πλαίσιο για τη διεξαγωγή των διαδικασιών επιστροφής με τη δέουσα επιμέλεια. Για να είναι δυνατή η αποτελεσματική αντιμετώπιση καταστάσεων κρίσης, η διαδικασία διαχείρισης κρίσεων επιστροφής θα πρέπει να εφαρμόζεται επίσης σε αιτούντες, υπηκόους τρίτων χωρών και απάτριδες οι οποίοι υπόκεινται στη διαδικασία στα σύνορα που αναφέρεται στο άρθρο 41 του προτεινόμενου κανονισμού (ΕΕ) XXX/XXX [κανονισμός για τις διαδικασίες ασύλου], οι αιτήσεις των οποίων απορρίφθηκαν πριν από την έκδοση απόφασης ***της Επιτροπής*** με την	(17) Η διαδικασία διαχείρισης κρίσεων επιστροφής θα πρέπει να διευκολύνει, σε κατάσταση κρίσης, την επιστροφή των παρανόμως διαμενόντων υπηκόων τρίτων χωρών των οποίων οι αιτήσεις απορρίφθηκαν στο πλαίσιο διαδικασίας διαχείρισης κρίσεων ασύλου και οι οποίοι δεν έχουν δικαίωμα παραμονής και δεν επιτρέπεται να παραμείνουν, παρέχοντας στις αρμόδιες εθνικές αρχές τα αναγκαία εργαλεία και επαρκές χρονικό πλαίσιο για τη διεξαγωγή των διαδικασιών επιστροφής με τη δέουσα επιμέλεια. Για να είναι δυνατή η αποτελεσματική αντιμετώπιση καταστάσεων κρίσης, η διαδικασία διαχείρισης κρίσεων επιστροφής θα πρέπει να εφαρμόζεται επίσης σε αιτούντες, υπηκόους τρίτων χωρών και απάτριδες οι οποίοι υπόκεινται στη διαδικασία στα σύνορα που αναφέρεται στο άρθρο 41 του προτεινόμενου κανονισμού (ΕΕ) XXX/XXX [κανονισμός για τις διαδικασίες ασύλου], οι αιτήσεις των οποίων απορρίφθηκαν πριν από την έκδοση απόφασης ***του Ευρωπαϊκού***

οποία δηλώνεται ότι ένα κράτος μέλος αντιμετωπίζει κατάσταση κρίσης, και οι οποίοι δεν έχουν δικαίωμα παραμονής και δεν επιτρέπεται να παραμείνουν μετά την εν λόγω απόφαση.

Συμβουλίου με την οποία δηλώνεται ότι ένα κράτος μέλος αντιμετωπίζει κατάσταση κρίσης, και οι οποίοι δεν έχουν δικαίωμα παραμονής και δεν επιτρέπεται να παραμείνουν μετά την εν λόγω απόφαση.

Or. en

Τροπολογία 246
Damian Boeselager

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 18

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(18) Κατά την εφαρμογή της διαδικασίας διαχείρισης κρίσεων επιστροφής, οι παρανόμως διαμένοντες υπήκοοι τρίτων χωρών ή οι απάτριδες που δεν έχουν δικαίωμα παραμονής και δεν επιτρέπεται να παραμείνουν δεν θα πρέπει να επιτρέπεται να εισέλθουν στο έδαφος του οικείου κράτους μέλους και θα πρέπει να παραμένουν στις τοποθεσίες που αναφέρονται στο άρθρο 41α παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΕ) XXX/ XXX [κανονισμός για τις διαδικασίες ασύλου] για περίοδο που μπορεί να είναι μεγαλύτερη από εκείνη που ορίζεται στο εν λόγω άρθρο, ώστε να μπορέσουν οι αρχές να αντιμετωπίσουν τις καταστάσεις κρίσης και να ολοκληρώσουν τις διαδικασίες επιστροφής· για τον σκοπό αυτό, η μέγιστη διάρκεια των 12 εβδομάδων για τη διαδικασία στα σύνορα για τη διενέργεια επιστροφών που ορίζεται στο άρθρο 41α παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΕ) XXX/ XXX [κανονισμός για τις διαδικασίες ασύλου] θα μπορεί να παραταθεί κατά πρόσθετη περίοδο η οποία δεν μπορεί να υπερβαίνει τις οκτώ εβδομάδες. Κατά το διάστημα αυτό θα πρέπει να είναι δυνατή η κράτηση των παρανόμως διαμενόντων υπηκόων	***διαγράφεται***

τρίτων χωρών, κατ' εφαρμογή του άρθρου 41 στοιχείο α) σημεία 5 και 6 του κανονισμού (ΕΕ) XXX/ XXX [κανονισμός για τις διαδικασίες ασύλου], υπό την προϋπόθεση ότι τηρούνται οι εγγυήσεις και οι συνθήκες κράτησης που προβλέπονται στην οδηγία XXX/XXX/ ΕΕ [αναδιατύπωση της οδηγίας περί επιστροφής], μεταξύ των οποίων η ατομική αξιολόγηση κάθε περίπτωσης, ο δικαστικός έλεγχος της κράτησης και οι κατάλληλες συνθήκες κράτησης.

Or. en

Τροπολογία 247
Κωνσταντίνος Αρβανίτης, Cornelia Ernst, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 18

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(18) Κατά την εφαρμογή της διαδικασίας διαχείρισης κρίσεων επιστροφής, οι παρανόμως διαμένοντες υπήκοοι τρίτων χωρών ή οι απάτριδες που δεν έχουν δικαίωμα παραμονής και δεν επιτρέπεται να παραμείνουν δεν θα πρέπει να επιτρέπεται να εισέλθουν στο έδαφος του οικείου κράτους μέλους και θα πρέπει να παραμένουν στις τοποθεσίες που αναφέρονται στο άρθρο 41α παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΕ) XXX/ XXX [κανονισμός για τις διαδικασίες ασύλου] για περίοδο που μπορεί να είναι μεγαλύτερη από εκείνη που ορίζεται στο εν λόγω άρθρο, ώστε να μπορέσουν οι αρχές να αντιμετωπίσουν τις καταστάσεις κρίσης και να ολοκληρώσουν τις διαδικασίες επιστροφής· για τον σκοπό αυτό, η μέγιστη διάρκεια των 12 εβδομάδων για τη διαδικασία στα σύνορα για τη διενέργεια επιστροφών που ορίζεται στο άρθρο 41α παράγραφος 2 του κανονισμού	***διαγράφεται***

(ΕΕ) XXX/ XXX [κανονισμός για τις διαδικασίες ασύλου] θα μπορεί να παραταθεί κατά πρόσθετη περίοδο η οποία δεν μπορεί να υπερβαίνει τις οκτώ εβδομάδες. Κατά το διάστημα αυτό θα πρέπει να είναι δυνατή η κράτηση των παρανόμως διαμενόντων υπηκόων τρίτων χωρών, κατ' εφαρμογή του άρθρου 41 στοιχείο α) σημεία 5 και 6 του κανονισμού (ΕΕ) XXX/ XXX [κανονισμός για τις διαδικασίες ασύλου], υπό την προϋπόθεση ότι τηρούνται οι εγγυήσεις και οι συνθήκες κράτησης που προβλέπονται στην οδηγία XXX/XXX/ ΕΕ [αναδιατύπωση της οδηγίας περί επιστροφής], μεταξύ των οποίων η ατομική αξιολόγηση κάθε περίπτωσης, ο δικαστικός έλεγχος της κράτησης και οι κατάλληλες συνθήκες κράτησης.

Or. en

Τροπολογία 248
Εμμανουήλ Φράγκος, Beata Kempa

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 18

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(18) Κατά την εφαρμογή της διαδικασίας διαχείρισης κρίσεων επιστροφής, οι παρανόμως διαμένοντες υπήκοοι τρίτων χωρών ή οι απάτριδες που δεν έχουν δικαίωμα παραμονής και δεν επιτρέπεται να παραμείνουν ***δεν*** θα πρέπει να ***επιτρέπεται*** να εισέλθουν στο έδαφος του οικείου κράτους μέλους και θα πρέπει να παραμένουν στις τοποθεσίες που αναφέρονται στο άρθρο 41α παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΕ) XXX/ XXX [κανονισμός για τις διαδικασίες ασύλου] για περίοδο που μπορεί να είναι μεγαλύτερη από εκείνη που ορίζεται στο εν λόγω άρθρο, ώστε να μπορέσουν οι αρχές να αντιμετωπίσουν τις καταστάσεις κρίσης και να ολοκληρώσουν τις διαδικασίες	(18) Κατά την εφαρμογή της διαδικασίας διαχείρισης κρίσεων επιστροφής, οι παρανόμως διαμένοντες υπήκοοι τρίτων χωρών ή οι απάτριδες που δεν έχουν δικαίωμα παραμονής και δεν επιτρέπεται να παραμείνουν θα πρέπει να ***υποχρεούνται με τα κατάλληλα μέσα*** να ***μην*** εισέλθουν στο έδαφος του οικείου κράτους μέλους και θα πρέπει να παραμένουν στις τοποθεσίες που αναφέρονται στο άρθρο 41α παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΕ) XXX/ XXX [κανονισμός για τις διαδικασίες ασύλου] ***χρησιμοποιώντας αποτελεσματικά μέτρα, όπως φυλάκιση ή περιορισμό σε άλλες γεωγραφικά οριοθετημένες περιοχές, όπως ακατοίκητα νησιά με καλά***

επιστροφής· για τον σκοπό αυτό, η μέγιστη διάρκεια των 12 εβδομάδων για τη διαδικασία στα σύνορα για τη διενέργεια επιστροφών που ορίζεται στο άρθρο 41α παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΕ) XXX/ XXX [κανονισμός για τις διαδικασίες ασύλου] θα μπορεί να παραταθεί κατά πρόσθετη περίοδο η οποία δεν μπορεί να υπερβαίνει τις οκτώ εβδομάδες. Κατά το διάστημα αυτό θα πρέπει να είναι δυνατή η κράτηση των παρανόμως διαμενόντων υπηκόων τρίτων χωρών, κατ' εφαρμογή του άρθρου 41 στοιχείο α) σημεία 5 και 6 του κανονισμού (ΕΕ) XXX/ XXX [κανονισμός για τις διαδικασίες ασύλου], υπό την προϋπόθεση ότι τηρούνται οι εγγυήσεις και οι συνθήκες κράτησης που προβλέπονται στην οδηγία XXX/XXX/ ΕΕ [αναδιατύπωση της οδηγίας περί επιστροφής], μεταξύ των οποίων η ατομική αξιολόγηση κάθε περίπτωσης, ο δικαστικός έλεγχος της κράτησης και οι κατάλληλες συνθήκες κράτησης.

σχεδιασμένες δομές, για περίοδο που μπορεί να είναι μεγαλύτερη από εκείνη που ορίζεται στο εν λόγω άρθρο, ώστε να μπορέσουν οι αρχές να αντιμετωπίσουν τις καταστάσεις κρίσης και να ολοκληρώσουν τις διαδικασίες επιστροφής· για τον σκοπό αυτό, η μέγιστη διάρκεια των 12 εβδομάδων για τη διαδικασία στα σύνορα για τη διενέργεια επιστροφών που ορίζεται στο άρθρο 41α παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΕ) XXX/ XXX [κανονισμός για τις διαδικασίες ασύλου] θα μπορεί να παραταθεί κατά πρόσθετη περίοδο η οποία δεν μπορεί να υπερβαίνει τις οκτώ εβδομάδες. Κατά το διάστημα αυτό θα πρέπει να είναι δυνατή η κράτηση των παρανόμως διαμενόντων υπηκόων τρίτων χωρών, κατ' εφαρμογή του άρθρου 41 στοιχείο α) σημεία 5 και 6 του κανονισμού (ΕΕ) XXX/ XXX [κανονισμός για τις διαδικασίες ασύλου], υπό την προϋπόθεση ότι τηρούνται οι εγγυήσεις και οι συνθήκες κράτησης που προβλέπονται στην οδηγία XXX/XXX/ ΕΕ [αναδιατύπωση της οδηγίας περί επιστροφής], μεταξύ των οποίων η ατομική αξιολόγηση κάθε περίπτωσης, ο δικαστικός έλεγχος της κράτησης και οι κατάλληλες συνθήκες κράτησης.

Or. en

Τροπολογία 249
Ελισσάβετ Βόζεμπεργκ-Βρυωνίδη, Jeroen Lenaers, Tomas Tobé, Lena Düpont, Λουκάς Φουρλάς

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 18

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(18) Κατά την εφαρμογή της διαδικασίας διαχείρισης κρίσεων επιστροφής, οι παρανόμως διαμένοντες υπήκοοι τρίτων χωρών ή οι απάτριδες που δεν έχουν δικαίωμα παραμονής ***και*** δεν επιτρέπεται να παραμείνουν δεν θα πρέπει	(18) Κατά την εφαρμογή της διαδικασίας διαχείρισης κρίσεων επιστροφής, οι παρανόμως διαμένοντες υπήκοοι τρίτων χωρών ή οι απάτριδες που δεν έχουν δικαίωμα παραμονής ***ή*** δεν επιτρέπεται να παραμείνουν δεν θα πρέπει

να επιτρέπεται να εισέλθουν στο έδαφος του οικείου κράτους μέλους και θα πρέπει να παραμένουν στις τοποθεσίες που αναφέρονται στο άρθρο 41α παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΕ) XXX/ XXX [κανονισμός για τις διαδικασίες ασύλου] για περίοδο που μπορεί να είναι μεγαλύτερη από εκείνη που ορίζεται στο εν λόγω άρθρο, ώστε να μπορέσουν οι αρχές να αντιμετωπίσουν τις καταστάσεις κρίσης και να ολοκληρώσουν τις διαδικασίες επιστροφής· για τον σκοπό αυτό, η μέγιστη διάρκεια των 12 εβδομάδων για τη διαδικασία στα σύνορα για τη διενέργεια επιστροφών που ορίζεται στο άρθρο 41α παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΕ) XXX/ XXX [κανονισμός για τις διαδικασίες ασύλου] θα μπορεί να παραταθεί κατά πρόσθετη περίοδο η οποία δεν μπορεί να υπερβαίνει τις ***οκτώ*** εβδομάδες. Κατά το διάστημα αυτό θα πρέπει να είναι δυνατή η κράτηση των παρανόμως διαμενόντων υπηκόων τρίτων χωρών, κατ' εφαρμογή του άρθρου 41 στοιχείο α) σημεία 5 και 6 του κανονισμού (ΕΕ) XXX/ XXX [κανονισμός για τις διαδικασίες ασύλου], υπό την προϋπόθεση ότι τηρούνται οι εγγυήσεις και οι συνθήκες κράτησης που προβλέπονται στην οδηγία XXX/XXX/ ΕΕ [αναδιατύπωση της οδηγίας περί επιστροφής], μεταξύ των οποίων η ατομική αξιολόγηση κάθε περίπτωσης, ο δικαστικός έλεγχος της κράτησης και οι κατάλληλες συνθήκες κράτησης.

να επιτρέπεται να εισέλθουν στο έδαφος του οικείου κράτους μέλους και θα πρέπει να παραμένουν στις τοποθεσίες που αναφέρονται στο άρθρο 41α παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΕ) XXX/ XXX [κανονισμός για τις διαδικασίες ασύλου] για περίοδο που μπορεί να είναι μεγαλύτερη από εκείνη που ορίζεται στο εν λόγω άρθρο, ώστε να μπορέσουν οι αρχές να αντιμετωπίσουν τις καταστάσεις κρίσης και να ολοκληρώσουν τις διαδικασίες επιστροφής· για τον σκοπό αυτό, η μέγιστη διάρκεια των 12 εβδομάδων για τη διαδικασία στα σύνορα για τη διενέργεια επιστροφών που ορίζεται στο άρθρο 41α παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΕ) XXX/ XXX [κανονισμός για τις διαδικασίες ασύλου] θα μπορεί να παραταθεί κατά πρόσθετη περίοδο η οποία δεν μπορεί να υπερβαίνει τις ***12 επιπλέον*** εβδομάδες. Κατά το διάστημα αυτό θα πρέπει να είναι δυνατή η κράτηση των παρανόμως διαμενόντων υπηκόων τρίτων χωρών, κατ' εφαρμογή του άρθρου 41 στοιχείο α) σημεία 5 και 6 του κανονισμού (ΕΕ) XXX/ XXX [κανονισμός για τις διαδικασίες ασύλου], υπό την προϋπόθεση ότι τηρούνται οι εγγυήσεις και οι συνθήκες κράτησης που προβλέπονται στην οδηγία XXX/XXX/ ΕΕ [αναδιατύπωση της οδηγίας περί επιστροφής], μεταξύ των οποίων η ατομική αξιολόγηση κάθε περίπτωσης, ο δικαστικός έλεγχος της κράτησης και οι κατάλληλες συνθήκες κράτησης.

Or. en

Τροπολογία 250
Nadine Morano

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 18

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(18) Κατά την εφαρμογή της	(18) Κατά την εφαρμογή της

διαδικασίας διαχείρισης κρίσεων επιστροφής, οι παρανόμως διαμένοντες υπήκοοι τρίτων χωρών ή οι απάτριδες που δεν έχουν δικαίωμα παραμονής και δεν επιτρέπεται να παραμείνουν δεν θα πρέπει να επιτρέπεται να εισέλθουν στο έδαφος του οικείου κράτους μέλους και θα πρέπει να παραμένουν στις τοποθεσίες που αναφέρονται στο άρθρο 41α παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΕ) XXX/ XXX [κανονισμός για τις διαδικασίες ασύλου] για περίοδο που μπορεί να είναι μεγαλύτερη από εκείνη που ορίζεται στο εν λόγω άρθρο, ώστε να μπορέσουν οι αρχές να αντιμετωπίσουν τις καταστάσεις κρίσης και να ολοκληρώσουν τις διαδικασίες επιστροφής· για τον σκοπό αυτό, η μέγιστη διάρκεια των 12 εβδομάδων για τη διαδικασία στα σύνορα για τη διενέργεια επιστροφών που ορίζεται στο άρθρο 41α παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΕ) XXX/ XXX [κανονισμός για τις διαδικασίες ασύλου] θα μπορεί να παραταθεί κατά πρόσθετη περίοδο η οποία δεν μπορεί να υπερβαίνει τις ***οκτώ*** εβδομάδες. Κατά το διάστημα αυτό θα πρέπει να είναι δυνατή η κράτηση των παρανόμως διαμενόντων υπηκόων τρίτων χωρών, κατ' εφαρμογή του άρθρου 41 στοιχείο α) σημεία 5 και 6 του κανονισμού (ΕΕ) XXX/ XXX [κανονισμός για τις διαδικασίες ασύλου], υπό την προϋπόθεση ότι τηρούνται οι εγγυήσεις και οι συνθήκες κράτησης που προβλέπονται στην οδηγία XXX/XXX/ ΕΕ [αναδιατύπωση της οδηγίας περί επιστροφής], μεταξύ των οποίων η ατομική αξιολόγηση κάθε περίπτωσης, ο δικαστικός έλεγχος της κράτησης και οι κατάλληλες συνθήκες κράτησης.

διαδικασίας διαχείρισης κρίσεων επιστροφής, οι παρανόμως διαμένοντες υπήκοοι τρίτων χωρών ή οι απάτριδες που δεν έχουν δικαίωμα παραμονής και δεν επιτρέπεται να παραμείνουν δεν θα πρέπει να επιτρέπεται να εισέλθουν στο έδαφος του οικείου κράτους μέλους και θα πρέπει να παραμένουν στις τοποθεσίες που αναφέρονται στο άρθρο 41α παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΕ) XXX/ XXX [κανονισμός για τις διαδικασίες ασύλου] για περίοδο που μπορεί να είναι μεγαλύτερη από εκείνη που ορίζεται στο εν λόγω άρθρο, ώστε να μπορέσουν οι αρχές να αντιμετωπίσουν τις καταστάσεις κρίσης και να ολοκληρώσουν τις διαδικασίες επιστροφής· για τον σκοπό αυτό, η μέγιστη διάρκεια των 12 εβδομάδων για τη διαδικασία στα σύνορα για τη διενέργεια επιστροφών που ορίζεται στο άρθρο 41α παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΕ) XXX/ XXX [κανονισμός για τις διαδικασίες ασύλου] θα μπορεί να παραταθεί κατά πρόσθετη περίοδο η οποία δεν μπορεί να υπερβαίνει τις ***δώδεκα*** εβδομάδες. Κατά το διάστημα αυτό θα πρέπει να είναι δυνατή η κράτηση των παρανόμως διαμενόντων υπηκόων τρίτων χωρών, κατ' εφαρμογή του άρθρου 41 στοιχείο α) σημεία 5 και 6 του κανονισμού (ΕΕ) XXX/ XXX [κανονισμός για τις διαδικασίες ασύλου], υπό την προϋπόθεση ότι τηρούνται οι εγγυήσεις και οι συνθήκες κράτησης που προβλέπονται στην οδηγία XXX/XXX/ ΕΕ [αναδιατύπωση της οδηγίας περί επιστροφής], μεταξύ των οποίων η ατομική αξιολόγηση κάθε περίπτωσης, ο δικαστικός έλεγχος της κράτησης και οι κατάλληλες συνθήκες κράτησης.

Or. fr

Τροπολογία 251
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Abir Al-Sahlani, Olivier Chastel, Moritz Körner

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 18 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(18α) Κατά την εφαρμογή της διαδικασίας διαχείρισης κρίσεων επιστροφής για την εξέταση αίτησης διεθνούς προστασίας, τα κράτη μέλη θα πρέπει να διασφαλίζουν ότι πραγματοποιούνται οι απαραίτητες ρυθμίσεις για την υποδοχή των αιτούντων σύμφωνα με την οδηγία XXX/XXX/ΕΕ [αναδιατύπωση της οδηγίας για τις συνθήκες υποδοχής]. Το προσωπικό για θέματα ασύλου, οι νόμιμοι εκπρόσωποι, οι μη κυβερνητικές οργανώσεις και τα ενωσιακά θεσμικά όργανα θα πρέπει πάντοτε να έχουν πρόσβαση στις εγκαταστάσεις της συνοριακής διαδικασίας.

Or. en

Τροπολογία 252
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Abir Al-Sahlani, Olivier Chastel, Moritz Körner

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 18 β (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(18β) Τα κράτη μέλη δεν θα πρέπει να υποβάλλουν σε κράτηση ένα πρόσωπο για τον λόγο και μόνο ότι ζητεί διεθνή προστασία. Θα πρέπει να διασφαλίζουν ότι εφαρμόζονται οι σχετικές διασφαλίσεις που ορίζονται στον κανονισμό (ΕΕ) XXX/XXX [κανονισμός για τις διαδικασίες ασύλου]. Τα κράτη μέλη θα πρέπει να προβλέπουν εναλλακτικές λύσεις αντί της κράτησης στο πλαίσιο των διαδικασιών στα σύνορα, ιδίως για τους ασυνόδευτους ανήλικους, τις οικογένειες με παιδιά και τους αιτούντες που, για ειδικούς λόγους,

	είναι πιο ευάλωτοι. Οι εν λόγω εναλλακτικές λύσεις θα πρέπει να είναι διαθέσιμες τόσο από νομική όσο και από πραγματική άποψη σε εθνικό επίπεδο.

Or. en

Τροπολογία 253
Tom Vandendriessche, Nicolaus Fest, Nicolas Bay, Jean-Paul Garraud, Jaak Madison, Laura Huhtasaari, Harald Vilimsky

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 19

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(19) Για να είναι δυνατή η ορθή διαχείριση μιας κατάστασης κρίσης και να διασφαλιστεί η κατάλληλη προσαρμογή των σχετικών κανόνων για τη διαδικασία ασύλου και επιστροφής, η Επιτροπή θα πρέπει, με εκτελεστική απόφαση, να επιτρέπει στα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη, κατόπιν αιτιολογημένου αιτήματός τους, να εφαρμόζουν σχετικούς κανόνες παρέκκλισης. Η εν λόγω εκτελεστική απόφαση θα μπορεί να επιτρέπει σε ένα ή περισσότερα αιτούντα κράτη μέλη να παρεκκλίνουν από τους σχετικούς κανόνες.	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 254
Damian Boeselager

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 19

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(19) Για να είναι δυνατή η ορθή διαχείριση μιας κατάστασης κρίσης και να διασφαλιστεί η κατάλληλη	***διαγράφεται***

προσαρμογή των σχετικών κανόνων για τη διαδικασία ασύλου και επιστροφής, η Επιτροπή θα πρέπει, με εκτελεστική απόφαση, να επιτρέπει στα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη, κατόπιν αιτιολογημένου αιτήματός τους, να εφαρμόζουν σχετικούς κανόνες παρέκκλισης. Η εν λόγω εκτελεστική απόφαση θα μπορεί να επιτρέπει σε ένα ή περισσότερα αιτούντα κράτη μέλη να παρεκκλίνουν από τους σχετικούς κανόνες.

Or. en

Τροπολογία 255
Κωνσταντίνος Αρβανίτης, Cornelia Ernst, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 19

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(19) Για να είναι δυνατή η ορθή διαχείριση μιας κατάστασης κρίσης και να διασφαλιστεί η κατάλληλη προσαρμογή των σχετικών κανόνων για τη διαδικασία ασύλου και επιστροφής, η Επιτροπή θα πρέπει, με εκτελεστική απόφαση, να επιτρέπει στα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη, κατόπιν αιτιολογημένου αιτήματός τους, να εφαρμόζουν σχετικούς κανόνες παρέκκλισης. Η εν λόγω εκτελεστική απόφαση θα μπορεί να επιτρέπει σε ένα ή περισσότερα αιτούντα κράτη μέλη να παρεκκλίνουν από τους σχετικούς κανόνες.	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 256
Charlie Weimers, Peter Kofod, Laura Huhtasaari

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 19

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(19) Για να είναι δυνατή η ορθή διαχείριση μιας κατάστασης κρίσης και να διασφαλιστεί η κατάλληλη προσαρμογή των σχετικών κανόνων για τη διαδικασία ασύλου και επιστροφής, ***η Επιτροπή θα πρέπει, με εκτελεστική απόφαση, να επιτρέπει στα ενδιαφερόμενα*** κράτη μέλη***, κατόπιν αιτιολογημένου αιτήματός τους,*** να εφαρμόζουν σχετικούς κανόνες παρέκκλισης***. Η εν λόγω εκτελεστική απόφαση θα μπορεί να επιτρέπει σε ένα ή περισσότερα αιτούντα κράτη μέλη να παρεκκλίνουν από τους σχετικούς κανόνες***.	(19) Για να είναι δυνατή η ορθή διαχείριση μιας κατάστασης κρίσης και να διασφαλιστεί η κατάλληλη προσαρμογή των σχετικών κανόνων για τη διαδικασία ασύλου και επιστροφής, ***τα*** κράτη μέλη ***μπορούν*** να εφαρμόζουν σχετικούς κανόνες παρέκκλισης ***χωρίς την προηγούμενη έγκριση της Επιτροπής***.

Or. en

Τροπολογία 257
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 19

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(19) Για να είναι δυνατή η ορθή διαχείριση μιας κατάστασης κρίσης και να διασφαλιστεί η κατάλληλη προσαρμογή των σχετικών κανόνων για τη διαδικασία ασύλου και επιστροφής, ***η Επιτροπή θα πρέπει,*** με ***εκτελεστική*** απόφαση, να επιτρέπει στα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη, κατόπιν αιτιολογημένου αιτήματός τους, να εφαρμόζουν σχετικούς κανόνες παρέκκλισης. Η εν λόγω ***εκτελεστική*** απόφαση θα μπορεί να επιτρέπει σε ένα ή περισσότερα αιτούντα κράτη μέλη να παρεκκλίνουν από τους σχετικούς κανόνες.	(19) Για να είναι δυνατή η ορθή διαχείριση μιας κατάστασης κρίσης και να διασφαλιστεί η κατάλληλη προσαρμογή των σχετικών κανόνων για τη διαδικασία ασύλου και επιστροφής, ***το Συμβούλιο, σε πλήρη συμμόρφωση*** με ***την*** απόφαση ***του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου που κηρύσσει κατάσταση κρίσης και καθορίζει το ακριβές φάσμα των μέτρων που πρέπει να εφαρμοστούν σε μια τέτοια περίπτωση***, ***μπορεί*** να επιτρέπει στα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη, κατόπιν αιτιολογημένου αιτήματός τους, να εφαρμόζουν σχετικούς κανόνες παρέκκλισης. Η εν λόγω απόφαση θα μπορεί να επιτρέπει σε ένα ή περισσότερα αιτούντα κράτη μέλη να παρεκκλίνουν από τους σχετικούς κανόνες.

Or. en

Τροπολογία 258
Ελισσάβετ Βόζεμπεργκ-Βρυωνίδη, Jeroen Lenaers, Tomas Tobé, Lena Düpont, Λουκάς Φουρλάς

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 19

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(19) Για να είναι δυνατή η ορθή διαχείριση μιας κατάστασης κρίσης και να διασφαλιστεί η κατάλληλη προσαρμογή των σχετικών κανόνων για τη διαδικασία ασύλου και επιστροφής, η Επιτροπή θα πρέπει, με εκτελεστική απόφαση, να επιτρέπει στα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη, κατόπιν ***αιτιολογημένου αιτήματός*** τους, να εφαρμόζουν σχετικούς κανόνες παρέκκλισης. Η εν λόγω εκτελεστική απόφαση θα μπορεί να επιτρέπει σε ένα ή περισσότερα αιτούντα κράτη μέλη να παρεκκλίνουν από τους σχετικούς κανόνες.	(19) Για να είναι δυνατή η ορθή διαχείριση μιας κατάστασης κρίσης και να διασφαλιστεί η κατάλληλη προσαρμογή των σχετικών κανόνων για τη διαδικασία ασύλου και επιστροφής, η Επιτροπή θα πρέπει, με εκτελεστική απόφαση, να επιτρέπει στα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη, κατόπιν ***ειδοποίησής*** τους, να εφαρμόζουν σχετικούς κανόνες παρέκκλισης. Η εν λόγω εκτελεστική απόφαση θα μπορεί να επιτρέπει σε ένα ή περισσότερα αιτούντα κράτη μέλη να παρεκκλίνουν από τους σχετικούς κανόνες.

Or. en

Τροπολογία 259
Silvia Sardone, Mara Bizzotto, Annalisa Tardino

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 20

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(20) Η Επιτροπή, κατά την εξέταση αιτιολογημένου αιτήματος κράτους μέλους, θα πρέπει να λαμβάνει υπόψη τις τεκμηριωμένες πληροφορίες που συλλέγονται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) XXX/XXX [κανονισμός σχετικά με τον Οργανισμό για το Άσυλο] και τον κανονισμό (ΕΕ) 2019/1896 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου[24], καθώς και την έκθεση για	***διαγράφεται***

τη διαχείριση της μετανάστευσης που αναφέρεται στον κανονισμό (ΕΕ) XXX/XXX [διαχείριση του ασύλου και της μετανάστευσης].

[24] Κανονισμός (ΕΕ) 2019/1896 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 13ης Νοεμβρίου 2019, για την Ευρωπαϊκή Συνοριοφυλακή και Ακτοφυλακή και για την κατάργηση των κανονισμών (ΕΕ) αριθ. 1052/2013 και (ΕΕ) 2016/1624 (ΕΕ L 295 της 14.11.2019, σ. 1).

Or. en

Τροπολογία 260
Charlie Weimers, Peter Kofod, Laura Huhtasaari

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 20

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(20) Η Επιτροπή, κατά την εξέταση αιτιολογημένου αιτήματος κράτους μέλους, θα πρέπει να λαμβάνει υπόψη τις τεκμηριωμένες πληροφορίες που συλλέγονται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) XXX/XXX [κανονισμός σχετικά με τον Οργανισμό για το Άσυλο] και τον κανονισμό (ΕΕ) 2019/1896 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου[24], καθώς και την έκθεση για τη διαχείριση της μετανάστευσης που αναφέρεται στον κανονισμό (ΕΕ) XXX/XXX [διαχείριση του ασύλου και της μετανάστευσης].	***διαγράφεται***

[24] Κανονισμός (ΕΕ) 2019/1896 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 13ης Νοεμβρίου 2019, για την Ευρωπαϊκή Συνοριοφυλακή και Ακτοφυλακή και για την κατάργηση των κανονισμών (ΕΕ) αριθ. 1052/2013 και

(ΕΕ) 2016/1624 (ΕΕ L 295 της 14.11.2019, σ. 1).

Or. en

Τροπολογία 261
Tom Vandendriessche, Nicolaus Fest, Nicolas Bay, Jean-Paul Garraud, Jaak Madison, Laura Huhtasaari, Harald Vilimsky

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 20

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(20) Η Επιτροπή, κατά την εξέταση αιτιολογημένου αιτήματος κράτους μέλους, θα πρέπει να λαμβάνει υπόψη τις τεκμηριωμένες πληροφορίες που συλλέγονται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) XXX/XXX [κανονισμός σχετικά με τον Οργανισμό για το Άσυλο] και τον κανονισμό (ΕΕ) 2019/1896 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου[24], καθώς και την έκθεση για τη διαχείριση της μετανάστευσης που αναφέρεται στον κανονισμό (ΕΕ) XXX/XXX [διαχείριση του ασύλου και της μετανάστευσης].	***διαγράφεται***

[24] Κανονισμός (ΕΕ) 2019/1896 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 13ης Νοεμβρίου 2019, για την Ευρωπαϊκή Συνοριοφυλακή και Ακτοφυλακή και για την κατάργηση των κανονισμών (ΕΕ) αριθ. 1052/2013 και (ΕΕ) 2016/1624 (ΕΕ L 295 της 14.11.2019, σ. 1).

Or. en

Τροπολογία 262
Damian Boeselager

Πρόταση κανονισμού

Αιτιολογική σκέψη 20

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(20) Η Επιτροπή, κατά την ***εξέταση αιτιολογημένου αιτήματος κράτους μέλους***, θα πρέπει να λαμβάνει υπόψη τις τεκμηριωμένες πληροφορίες που συλλέγονται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) XXX/XXX [κανονισμός σχετικά με τον Οργανισμό για το Άσυλο] και τον κανονισμό (ΕΕ) 2019/1896 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου[24], καθώς και την έκθεση για τη διαχείριση της μετανάστευσης που αναφέρεται στον κανονισμό (ΕΕ) XXX/XXX [διαχείριση του ασύλου και της μετανάστευσης].	(20) Η Επιτροπή, κατά την ***αξιολόγηση μιας κατάστασης έκτακτης ανάγκης***, θα πρέπει να λαμβάνει υπόψη τις τεκμηριωμένες πληροφορίες που συλλέγονται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) XXX/XXX [κανονισμός σχετικά με τον Οργανισμό για το Άσυλο] και τον κανονισμό (ΕΕ) 2019/1896 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου[24], καθώς και την έκθεση για τη διαχείριση της μετανάστευσης που αναφέρεται στον κανονισμό (ΕΕ) XXX/XXX [διαχείριση του ασύλου και της μετανάστευσης]***, εκθέσεις της Ύπατης Αρμοστείας των Ηνωμένων Εθνών για τους Πρόσφυγες, του ΔΟΜ και άλλων σχετικών ενδιαφερομένων και πληροφορίες από οργανισμούς της Ένωσης. Εάν έχει πραγματοποιηθεί αξιολόγηση της πίεσης στο σύστημα ασύλου και υποδοχής βάσει του κανονισμού (ΕΕ) XXX/XXX [διαχείριση του ασύλου και της μετανάστευσης] και έχει διαπιστωθεί κίνδυνος πίεσης, η Επιτροπή θα πρέπει να λάβει υπόψη την αξιολόγηση και να συμβουλευτεί μόνο εκείνες τις πηγές που είναι απαραίτητες για την επικαιροποίηση των υφιστάμενων πληροφοριών. Για να διασφαλιστεί η διαφάνεια, η λογοδοσία και η πρόσβαση στις διαθέσιμες πληροφορίες, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο θα πρέπει να κληθεί να συμμετάσχει στο «δίκτυο» όπως αναφέρεται στο σχέδιο στρατηγικής για την ετοιμότητα αντιμετώπισης και τη διαχείριση μεταναστευτικών κρίσεων.***
[24] Κανονισμός (ΕΕ) 2019/1896 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 13ης Νοεμβρίου 2019, για την Ευρωπαϊκή Συνοριοφυλακή και Ακτοφυλακή και για την κατάργηση των κανονισμών (ΕΕ) αριθ. 1052/2013 και (ΕΕ) 2016/1624 (ΕΕ L 295 της 14.11.2019,	[24] Κανονισμός (ΕΕ) 2019/1896 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 13ης Νοεμβρίου 2019, για την Ευρωπαϊκή Συνοριοφυλακή και Ακτοφυλακή και για την κατάργηση των κανονισμών (ΕΕ) αριθ. 1052/2013 και (ΕΕ) 2016/1624 (ΕΕ L 295 της 14.11.2019,

σ. 1).

σ. 1).

Or. en

Τροπολογία 263
Ελισσάβετ Βόζεμπεργκ-Βρυωνίδη, Jeroen Lenaers, Tomas Tobé, Lena Düpont, Λουκάς Φουρλάς

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 20

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(20) Η Επιτροπή***, κατά την εξέταση αιτιολογημένου αιτήματος κράτους μέλους,*** θα πρέπει να λαμβάνει υπόψη τις τεκμηριωμένες πληροφορίες που συλλέγονται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) XXX/XXX [κανονισμός σχετικά με τον Οργανισμό για το Άσυλο] και τον κανονισμό (ΕΕ) 2019/1896 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου[24], καθώς και την έκθεση για τη διαχείριση της μετανάστευσης που αναφέρεται στον κανονισμό (ΕΕ) XXX/XXX [διαχείριση του ασύλου και της μετανάστευσης].	(20) Η Επιτροπή ***θα πρέπει να αξιολογεί μια κατάσταση κρίσης είτε με κοινοποίηση στο οικείο κράτος μέλος είτε με βάση τις διαθέσιμες πληροφορίες. Η αξιολόγηση*** θα πρέπει να λαμβάνει υπόψη τις τεκμηριωμένες πληροφορίες που συλλέγονται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) XXX/XXX [κανονισμός σχετικά με τον Οργανισμό για το Άσυλο] και τον κανονισμό (ΕΕ) 2019/1896 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου[24], καθώς και την έκθεση για τη διαχείριση της μετανάστευσης που αναφέρεται στον κανονισμό (ΕΕ) XXX/XXX [διαχείριση του ασύλου και της μετανάστευσης].
[24] Κανονισμός (ΕΕ) 2019/1896 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 13ης Νοεμβρίου 2019, για την Ευρωπαϊκή Συνοριοφυλακή και Ακτοφυλακή και για την κατάργηση των κανονισμών (ΕΕ) αριθ. 1052/2013 και (ΕΕ) 2016/1624 (ΕΕ L 295 της 14.11.2019, σ. 1).	[24] Κανονισμός (ΕΕ) 2019/1896 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 13ης Νοεμβρίου 2019, για την Ευρωπαϊκή Συνοριοφυλακή και Ακτοφυλακή και για την κατάργηση των κανονισμών (ΕΕ) αριθ. 1052/2013 και (ΕΕ) 2016/1624 (ΕΕ L 295 της 14.11.2019, σ. 1).

Or. en

Τροπολογία 264
Κωνσταντίνος Αρβανίτης, Cornelia Ernst, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 20

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(20) Η Επιτροπή, κατά την ***εξέταση αιτιολογημένου αιτήματος κράτους μέλους***, θα πρέπει να λαμβάνει υπόψη τις τεκμηριωμένες πληροφορίες που συλλέγονται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) XXX/XXX [κανονισμός σχετικά με τον Οργανισμό για το Άσυλο] ***και τον κανονισμό (ΕΕ) 2019/1896 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου***[24]***, καθώς και την έκθεση για τη διαχείριση της μετανάστευσης που αναφέρεται στον κανονισμό (ΕΕ) XXX/XXX [διαχείριση του ασύλου και της μετανάστευσης]***.	(20) Η Επιτροπή ***και το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο***, κατά την ***αξιολόγηση μιας κατάστασης έκτακτης ανάγκης***, θα πρέπει να λαμβάνει υπόψη τις τεκμηριωμένες πληροφορίες που συλλέγονται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) XXX/XXX [κανονισμός σχετικά με τον Οργανισμό για το Άσυλο] ***καθώς και τις εκθέσεις της Ύπατης Αρμοστείας των Ηνωμένων Εθνών για τους Πρόσφυγες, του ΔΟΜ και τεκμηριωμένες εκθέσεις για τα πραγματικά περιστατικά από άλλους οργανισμούς***.
[24] Κανονισμός (ΕΕ) 2019/1896 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 13ης Νοεμβρίου 2019, για την Ευρωπαϊκή Συνοριοφυλακή και Ακτοφυλακή και για την κατάργηση των κανονισμών (ΕΕ) αριθ. 1052/2013 και (ΕΕ) 2016/1624 (ΕΕ L 295 της 14.11.2019, σ. 1).	

Or. en

Τροπολογία 265
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Abir Al-Sahlani, Olivier Chastel, Moritz Körner

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 20

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(20) Η Επιτροπή, κατά την εξέταση αιτιολογημένου αιτήματος ***κράτους μέλους***, θα πρέπει να λαμβάνει υπόψη τις τεκμηριωμένες πληροφορίες που συλλέγονται σύμφωνα με τον κανονισμό	(20) Η Επιτροπή, κατά την εξέταση αιτιολογημένου αιτήματος ***ενός ή περισσότερων κρατών μελών***, θα πρέπει να λαμβάνει υπόψη τις τεκμηριωμένες πληροφορίες που συλλέγονται σύμφωνα με

(ΕΕ) XXX/XXX [κανονισμός σχετικά με τον Οργανισμό για το Άσυλο] και τον κανονισμό (ΕΕ) 2019/1896 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου[24], καθώς και την έκθεση για τη διαχείριση της μετανάστευσης που αναφέρεται στον κανονισμό (ΕΕ) XXX/XXX [διαχείριση του ασύλου και της μετανάστευσης].

[24] Κανονισμός (ΕΕ) 2019/1896 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 13ης Νοεμβρίου 2019, για την Ευρωπαϊκή Συνοριοφυλακή και Ακτοφυλακή και για την κατάργηση των κανονισμών (ΕΕ) αριθ. 1052/2013 και (ΕΕ) 2016/1624 (ΕΕ L 295 της 14.11.2019, σ. 1).

Τροπολογία

(ΕΕ) XXX/XXX [κανονισμός σχετικά με τον Οργανισμό για το Άσυλο] και τον κανονισμό (ΕΕ) 2019/1896 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου[24], καθώς και την έκθεση για τη διαχείριση της μετανάστευσης που αναφέρεται στον κανονισμό (ΕΕ) XXX/XXX [διαχείριση του ασύλου και της μετανάστευσης].

[24] Κανονισμός (ΕΕ) 2019/1896 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 13ης Νοεμβρίου 2019, για την Ευρωπαϊκή Συνοριοφυλακή και Ακτοφυλακή και για την κατάργηση των κανονισμών (ΕΕ) αριθ. 1052/2013 και (ΕΕ) 2016/1624 (ΕΕ L 295 της 14.11.2019, σ. 1).

Or. en

Τροπολογία 266
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 20

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(20) ***Η Επιτροπή***, κατά την εξέταση αιτιολογημένου αιτήματος κράτους μέλους, θα πρέπει να λαμβάνει υπόψη τις τεκμηριωμένες πληροφορίες που συλλέγονται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) XXX/XXX [κανονισμός σχετικά με τον Οργανισμό για το Άσυλο] και τον κανονισμό (ΕΕ) 2019/1896 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου[24], καθώς και την έκθεση για τη διαχείριση της μετανάστευσης που αναφέρεται στον κανονισμό (ΕΕ) XXX/XXX [διαχείριση του ασύλου και της μετανάστευσης].

[24] Κανονισμός (ΕΕ) 2019/1896 του

Τροπολογία

(20) ***Το Συμβούλιο***, κατά την εξέταση αιτιολογημένου αιτήματος κράτους μέλους, θα πρέπει να λαμβάνει υπόψη τις τεκμηριωμένες πληροφορίες που συλλέγονται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) XXX/XXX [κανονισμός σχετικά με τον Οργανισμό για το Άσυλο] και τον κανονισμό (ΕΕ) 2019/1896 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου[24], καθώς και την έκθεση για τη διαχείριση της μετανάστευσης που αναφέρεται στον κανονισμό (ΕΕ) XXX/XXX [διαχείριση του ασύλου και της μετανάστευσης].

[24] Κανονισμός (ΕΕ) 2019/1896 του

Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 13ης Νοεμβρίου 2019, για την Ευρωπαϊκή Συνοριοφυλακή και Ακτοφυλακή και για την κατάργηση των κανονισμών (ΕΕ) αριθ. 1052/2013 και (ΕΕ) 2016/1624 (ΕΕ L 295 της 14.11.2019, σ. 1).	Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 13ης Νοεμβρίου 2019, για την Ευρωπαϊκή Συνοριοφυλακή και Ακτοφυλακή και για την κατάργηση των κανονισμών (ΕΕ) αριθ. 1052/2013 και (ΕΕ) 2016/1624 (ΕΕ L 295 της 14.11.2019, σ. 1).
	Or. en

Τροπολογία 267
Damian Boeselager

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 20 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(20α) Η πρωτοβουλία να ζητηθεί αξιολόγηση μιας κατάστασης κατάσταση έκτακτης ανάγκης μπορεί να αναληφθεί από την Επιτροπή, το κράτος μέλος που βρίσκεται σε κατάσταση έκτακτης ανάγκης, το Συμβούλιο ή το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο. Η Επιτροπή θα πρέπει να λαμβάνει υπόψη τα αιτήματα για την εξέταση μιας πιθανής κατάστασης έκτακτης ανάγκης που υποβάλλουν οι εν λόγω θεσμικοί φορείς, δεδομένου ότι η ευθύνη για την εξισορρόπηση των προσπαθειών, των ευθυνών και της αλληλεγγύης εντός της Ένωσης και μεταξύ των κρατών μελών, καθώς και για την έγκαιρη ανταπόκριση σε κατάσταση έκτακτης ανάγκης σε πρώιμο στάδιο και με αποτελεσματικό και δίκαιο τρόπο, είναι κοινή για όλους.
	Or. en

Τροπολογία 268
Damian Boeselager

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 20 β (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(20β) Κατά την αξιολόγηση του κατά πόσον ένα κράτος μέλος βρίσκεται σε κατάσταση έκτακτης ανάγκης, η Επιτροπή, βάσει λεπτομερούς αξιολόγησης, θα πρέπει να λαμβάνει υπόψη συγκεκριμένους και μετρήσιμους παράγοντες, όπως τον αριθμό των αιτούντων άσυλο, την ικανότητα υποδοχής, την ικανότητα προστασίας των παιδιών και την ικανότητα ένταξης του οικείου κράτους μέλους.

Or. en

Τροπολογία 269
Κωνσταντίνος Αρβανίτης, Cornelia Ernst, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 21

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(21) Για να δοθεί στα κράτη μέλη ο πρόσθετος χρόνος που απαιτείται για την αντιμετώπιση της κατάστασης κρίσης και, ταυτόχρονα, να εξασφαλιστεί η αποτελεσματική και όσο το δυνατόν ταχύτερη πρόσβαση στις σχετικές διαδικασίες και δικαιώματα, η Επιτροπή θα πρέπει να εγκρίνει την εφαρμογή της διαδικασίας διαχείρισης κρίσεων ασύλου και της διαδικασίας διαχείρισης κρίσεων επιστροφής για περίοδο έξι μηνών, με δυνατότητα παράτασης έως το πολύ ένα έτος. Μετά τη λήξη της σχετικής περιόδου, οι παραταθείσες προθεσμίες που προβλέπονται στις διαδικασίες διαχείρισης κρίσεων ασύλου και επιστροφής δεν θα πρέπει να εφαρμόζονται σε νέες αιτήσεις διεθνούς προστασίας.	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 270
Damian Boeselager

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 21

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(21) Για να δοθεί στα κράτη μέλη ο πρόσθετος χρόνος που απαιτείται για την αντιμετώπιση της κατάστασης κρίσης και, ταυτόχρονα, να εξασφαλιστεί η αποτελεσματική και όσο το δυνατόν ταχύτερη πρόσβαση στις σχετικές διαδικασίες και δικαιώματα, η Επιτροπή θα πρέπει να εγκρίνει την εφαρμογή της διαδικασίας διαχείρισης κρίσεων ασύλου και της διαδικασίας διαχείρισης κρίσεων επιστροφής για περίοδο έξι μηνών, με δυνατότητα παράτασης έως το πολύ ένα έτος. Μετά τη λήξη της σχετικής περιόδου, οι παραταθείσες προθεσμίες που προβλέπονται στις διαδικασίες διαχείρισης κρίσεων ασύλου και επιστροφής δεν θα πρέπει να εφαρμόζονται σε νέες αιτήσεις διεθνούς προστασίας.	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 271
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Olivier Chastel, Moritz Körner, Ondřej Kovařík

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 21

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(21) Για να δοθεί στα κράτη μέλη ο πρόσθετος χρόνος που απαιτείται για την αντιμετώπιση της κατάστασης κρίσης και, ταυτόχρονα, να εξασφαλιστεί η αποτελεσματική και όσο το δυνατόν ταχύτερη πρόσβαση στις σχετικές	(21) Για να δοθεί στα κράτη μέλη ο πρόσθετος χρόνος που απαιτείται για την αντιμετώπιση της κατάστασης κρίσης και, ταυτόχρονα, να εξασφαλιστεί η αποτελεσματική και όσο το δυνατόν ταχύτερη πρόσβαση στις σχετικές

διαδικασίες και δικαιώματα, η Επιτροπή θα πρέπει να εγκρίνει την εφαρμογή της διαδικασίας διαχείρισης κρίσεων ασύλου και της διαδικασίας διαχείρισης κρίσεων επιστροφής ***για περίοδο έξι μηνών, με δυνατότητα παράτασης έως το πολύ ένα έτος. Μετά τη λήξη της σχετικής περιόδου, οι παραταθείσες προθεσμίες που προβλέπονται στις διαδικασίες διαχείρισης κρίσεων ασύλου και επιστροφής δεν θα πρέπει να εφαρμόζονται σε νέες αιτήσεις διεθνούς προστασίας.***

διαδικασίες και δικαιώματα, η Επιτροπή θα πρέπει να εγκρίνει την εφαρμογή της διαδικασίας διαχείρισης κρίσεων ασύλου και της διαδικασίας διαχείρισης κρίσεων επιστροφής.

Or. en

Τροπολογία 272
Tom Vandendriessche, Nicolaus Fest, Nicolas Bay, Jean-Paul Garraud, Jaak Madison, Laura Huhtasaari, Harald Vilimsky

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 21

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(21) Για να δοθεί στα κράτη μέλη ο πρόσθετος χρόνος που απαιτείται για την αντιμετώπιση της κατάστασης κρίσης και, ταυτόχρονα, να εξασφαλιστεί η αποτελεσματική και όσο το δυνατόν ταχύτερη πρόσβαση στις σχετικές διαδικασίες και δικαιώματα, η Επιτροπή θα πρέπει να εγκρίνει την εφαρμογή της διαδικασίας διαχείρισης κρίσεων ασύλου και της διαδικασίας διαχείρισης κρίσεων επιστροφής για ***περίοδο έξι μηνών, με δυνατότητα παράτασης έως το πολύ ένα έτος. Μετά τη λήξη της σχετικής περιόδου, οι παραταθείσες προθεσμίες που προβλέπονται στις διαδικασίες διαχείρισης κρίσεων ασύλου και επιστροφής δεν θα πρέπει να εφαρμόζονται σε νέες αιτήσεις διεθνούς προστασίας.***	(21) Για να δοθεί στα κράτη μέλη ο πρόσθετος χρόνος που απαιτείται για την αντιμετώπιση της κατάστασης κρίσης και, ταυτόχρονα, να εξασφαλιστεί η αποτελεσματική και όσο το δυνατόν ταχύτερη πρόσβαση στις σχετικές διαδικασίες και δικαιώματα, η Επιτροπή θα πρέπει να εγκρίνει την εφαρμογή της διαδικασίας διαχείρισης κρίσεων ασύλου και της διαδικασίας διαχείρισης κρίσεων επιστροφής για ***όσο χρονικό διάστημα χρειαστεί***.

Or. en

Τροπολογία 273
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 21

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(21) Για να δοθεί στα κράτη μέλη ο πρόσθετος χρόνος που απαιτείται για την αντιμετώπιση της κατάστασης κρίσης και, ταυτόχρονα, να εξασφαλιστεί η αποτελεσματική και όσο το δυνατόν ταχύτερη πρόσβαση στις σχετικές διαδικασίες και δικαιώματα, ***η Επιτροπή θα πρέπει*** να εγκρίνει την εφαρμογή της διαδικασίας διαχείρισης κρίσεων ασύλου και της διαδικασίας διαχείρισης κρίσεων επιστροφής για περίοδο έξι μηνών, με δυνατότητα παράτασης έως το πολύ ένα έτος. Μετά τη λήξη της σχετικής περιόδου, οι παραταθείσες προθεσμίες που προβλέπονται στις διαδικασίες διαχείρισης κρίσεων ασύλου και επιστροφής δεν θα πρέπει να εφαρμόζονται σε νέες αιτήσεις διεθνούς προστασίας.	(21) Για να δοθεί στα κράτη μέλη ο πρόσθετος χρόνος που απαιτείται για την αντιμετώπιση της κατάστασης κρίσης και, ταυτόχρονα, να εξασφαλιστεί η αποτελεσματική και όσο το δυνατόν ταχύτερη πρόσβαση στις σχετικές διαδικασίες και δικαιώματα, ***το Συμβούλιο, σε πλήρη συμμόρφωση με την απόφαση του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου που κηρύσσει κατάσταση κρίσης και καθορίζει το ακριβές φάσμα των μέτρων που πρέπει να εφαρμοστούν σε μια τέτοια περίπτωση, μπορεί*** να εγκρίνει την εφαρμογή της διαδικασίας διαχείρισης κρίσεων ασύλου και της διαδικασίας διαχείρισης κρίσεων επιστροφής για περίοδο έξι μηνών, με δυνατότητα παράτασης έως το πολύ ένα έτος. Μετά τη λήξη της σχετικής περιόδου, οι παραταθείσες προθεσμίες που προβλέπονται στις διαδικασίες διαχείρισης κρίσεων ασύλου και επιστροφής δεν θα πρέπει να εφαρμόζονται σε νέες αιτήσεις διεθνούς προστασίας.

Or. en

Τροπολογία 274
Silvia Sardone, Mara Bizzotto, Annalisa Tardino

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 21

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(21) Για να δοθεί στα κράτη μέλη ο πρόσθετος χρόνος που απαιτείται για την	(21) Για να δοθεί στα κράτη μέλη ο πρόσθετος χρόνος που απαιτείται για την

αντιμετώπιση της κατάστασης κρίσης και, ταυτόχρονα, να εξασφαλιστεί η αποτελεσματική και όσο το δυνατόν ταχύτερη πρόσβαση στις σχετικές διαδικασίες και δικαιώματα, η Επιτροπή θα πρέπει να εγκρίνει την εφαρμογή της διαδικασίας διαχείρισης κρίσεων ασύλου και της διαδικασίας διαχείρισης κρίσεων επιστροφής για περίοδο έξι μηνών, με δυνατότητα παράτασης ***έως το πολύ ένα έτος. Μετά τη λήξη της σχετικής περιόδου, οι παραταθείσες προθεσμίες που προβλέπονται στις διαδικασίες διαχείρισης κρίσεων ασύλου και επιστροφής δεν θα πρέπει να εφαρμόζονται σε νέες αιτήσεις διεθνούς προστασίας***.

αντιμετώπιση της κατάστασης κρίσης και, ταυτόχρονα, να εξασφαλιστεί η αποτελεσματική και όσο το δυνατόν ταχύτερη πρόσβαση στις σχετικές διαδικασίες και δικαιώματα, η Επιτροπή θα πρέπει να εγκρίνει την εφαρμογή της διαδικασίας διαχείρισης κρίσεων ασύλου και της διαδικασίας διαχείρισης κρίσεων επιστροφής για περίοδο έξι μηνών, με δυνατότητα παράτασης ***εάν δεν επιλυθεί η κατάσταση κρίσης***.

Or. en

Τροπολογία 275
Ελισσάβετ Βόζεμπεργκ-Βρυωνίδη, Jeroen Lenaers, Tomas Tobé, Lena Düpont, Λουκάς Φουρλάς

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 21

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(21) Για να δοθεί στα κράτη μέλη ο πρόσθετος χρόνος που απαιτείται για την αντιμετώπιση της κατάστασης κρίσης και, ταυτόχρονα, να εξασφαλιστεί η αποτελεσματική και όσο το δυνατόν ταχύτερη πρόσβαση στις σχετικές διαδικασίες και δικαιώματα, η Επιτροπή θα πρέπει να εγκρίνει την εφαρμογή της διαδικασίας διαχείρισης κρίσεων ασύλου και της διαδικασίας διαχείρισης κρίσεων επιστροφής για περίοδο έξι μηνών, με δυνατότητα παράτασης ***έως το πολύ ένα έτος. Μετά τη λήξη της σχετικής περιόδου, οι παραταθείσες προθεσμίες που προβλέπονται στις διαδικασίες διαχείρισης κρίσεων ασύλου και επιστροφής δεν θα πρέπει να εφαρμόζονται σε νέες αιτήσεις διεθνούς***	(21) Για να δοθεί στα κράτη μέλη ο πρόσθετος χρόνος που απαιτείται για την αντιμετώπιση της κατάστασης κρίσης και, ταυτόχρονα, να εξασφαλιστεί η αποτελεσματική και όσο το δυνατόν ταχύτερη πρόσβαση στις σχετικές διαδικασίες και δικαιώματα, η Επιτροπή θα πρέπει να εγκρίνει την εφαρμογή της διαδικασίας διαχείρισης κρίσεων ασύλου και της διαδικασίας διαχείρισης κρίσεων επιστροφής για περίοδο έξι μηνών, με δυνατότητα παράτασης ***έως ότου το οικείο κράτος μέλος δεν βρίσκεται πλέον σε κατάσταση κρίσης***.

προστασίας.

Or. en

Τροπολογία 276
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Olivier Chastel, Moritz Körner, Ondřej Kovařík

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 22

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(22) Για τους ίδιους λόγους, η Επιτροπή θα πρέπει να εγκρίνει την εφαρμογή των κανόνων παρέκκλισης όσον αφορά την προθεσμία καταχώρισης για περίοδο τεσσάρων εβδομάδων το πολύ, η οποία θα πρέπει να μπορεί να ανανεωθεί κατόπιν υποβολής νέου αιτιολογημένου αιτήματος από το οικείο κράτος μέλος. Ωστόσο, η συνολική περίοδος εφαρμογής δεν θα πρέπει να υπερβαίνει τις δώδεκα εβδομάδες.	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 277
Κωνσταντίνος Αρβανίτης, Cornelia Ernst, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 22

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(22) Για τους ίδιους λόγους, η Επιτροπή θα πρέπει να εγκρίνει την εφαρμογή των κανόνων παρέκκλισης όσον αφορά την προθεσμία καταχώρισης για περίοδο τεσσάρων εβδομάδων το πολύ, η οποία θα πρέπει να μπορεί να ανανεωθεί κατόπιν υποβολής νέου αιτιολογημένου αιτήματος από το οικείο κράτος μέλος. Ωστόσο, η συνολική	***διαγράφεται***

περίοδος εφαρμογής δεν θα πρέπει να υπερβαίνει τις δώδεκα εβδομάδες.

Or. en

Τροπολογία 278
Damian Boeselager

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 22

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(22) Για τους ίδιους λόγους, η Επιτροπή θα πρέπει να εγκρίνει την εφαρμογή των κανόνων παρέκκλισης όσον αφορά την προθεσμία καταχώρισης για περίοδο τεσσάρων εβδομάδων το πολύ, η οποία θα πρέπει να μπορεί να ανανεωθεί κατόπιν υποβολής νέου αιτιολογημένου αιτήματος από το οικείο κράτος μέλος. Ωστόσο, η συνολική περίοδος εφαρμογής δεν θα πρέπει να υπερβαίνει τις δώδεκα εβδομάδες.	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 279
Tom Vandendriessche, Nicolaus Fest, Nicolas Bay, Jean-Paul Garraud, Jaak Madison, Laura Huhtasaari, Harald Vilimsky

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 22

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(22) Για τους ίδιους λόγους, ***η Επιτροπή θα πρέπει να εγκρίνει την εφαρμογή των κανόνων*** παρέκκλισης όσον αφορά την προθεσμία καταχώρισης ***για περίοδο τεσσάρων εβδομάδων το πολύ, η οποία θα πρέπει να μπορεί να ανανεωθεί κατόπιν υποβολής νέου αιτιολογημένου αιτήματος από το οικείο κράτος μέλος. Ωστόσο, η συνολική περίοδος εφαρμογής***	(22) Για τους ίδιους λόγους, ***τα κράτη μέλη μπορούν να εφαρμόζουν κανόνες*** παρέκκλισης όσον αφορά την προθεσμία καταχώρισης.

δεν θα πρέπει να υπερβαίνει τις δώδεκα εβδομάδες.

Or. en

Τροπολογία 280
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 22

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(22) Για τους ίδιους λόγους, ***η Επιτροπή θα πρέπει*** να εγκρίνει την εφαρμογή των κανόνων παρέκκλισης όσον αφορά την προθεσμία καταχώρισης για περίοδο τεσσάρων εβδομάδων το πολύ, η οποία θα πρέπει να μπορεί να ανανεωθεί κατόπιν υποβολής νέου αιτιολογημένου αιτήματος από το οικείο κράτος μέλος. Ωστόσο, η συνολική περίοδος εφαρμογής δεν θα πρέπει να υπερβαίνει τις δώδεκα εβδομάδες.	(22) Για τους ίδιους λόγους, ***το Συμβούλιο, σε πλήρη συμμόρφωση με την απόφαση του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου που κηρύσσει κατάσταση κρίσης και καθορίζει το ακριβές φάσμα των μέτρων που πρέπει να εφαρμοστούν σε μια τέτοια περίπτωση, μπορεί*** να εγκρίνει την εφαρμογή των κανόνων παρέκκλισης όσον αφορά την προθεσμία καταχώρισης για περίοδο τεσσάρων εβδομάδων το πολύ, η οποία θα πρέπει να μπορεί να ανανεωθεί κατόπιν υποβολής νέου αιτιολογημένου αιτήματος από το οικείο κράτος μέλος. Ωστόσο, η συνολική περίοδος εφαρμογής δεν θα πρέπει να υπερβαίνει τις δώδεκα εβδομάδες.

Or. en

Τροπολογία 281
Ελισσάβετ Βόζεμπεργκ-Βρυωνίδη, Jeroen Lenaers, Tomas Tobé, Lena Düpont, Λουκάς Φουρλάς

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 22

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(22) Για τους ίδιους λόγους, η Επιτροπή θα πρέπει να εγκρίνει την εφαρμογή των κανόνων παρέκκλισης όσον αφορά την προθεσμία καταχώρισης για περίοδο	(22) Για τους ίδιους λόγους, η Επιτροπή θα πρέπει να εγκρίνει την εφαρμογή των κανόνων παρέκκλισης όσον αφορά την προθεσμία καταχώρισης για περίοδο ***12***

τεσσάρων εβδομάδων το πολύ, η οποία θα πρέπει να μπορεί να ανανεωθεί κατόπιν υποβολής ***νέου αιτιολογημένου*** αιτήματος από το οικείο κράτος μέλος. ***Ωστόσο, η συνολική περίοδος εφαρμογής δεν θα πρέπει να υπερβαίνει τις δώδεκα εβδομάδες.***	εβδομάδων το πολύ, η οποία θα πρέπει να μπορεί να ανανεωθεί κατόπιν υποβολής αιτήματος από το οικείο κράτος μέλος.

Or. en

Τροπολογία 282
Silvia Sardone, Mara Bizzotto, Annalisa Tardino

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 22

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(22) Για τους ίδιους λόγους, η Επιτροπή θα πρέπει να εγκρίνει την εφαρμογή των κανόνων παρέκκλισης όσον αφορά την προθεσμία καταχώρισης για περίοδο ***τεσσάρων*** εβδομάδων το πολύ, η οποία θα πρέπει να μπορεί να ανανεωθεί κατόπιν υποβολής νέου αιτιολογημένου αιτήματος από το οικείο κράτος μέλος. Ωστόσο, η συνολική περίοδος εφαρμογής δεν θα πρέπει να υπερβαίνει τις δώδεκα εβδομάδες.	(22) Για τους ίδιους λόγους, η Επιτροπή θα πρέπει να εγκρίνει την εφαρμογή των κανόνων παρέκκλισης όσον αφορά την προθεσμία καταχώρισης για περίοδο ***πέντε*** εβδομάδων το πολύ, η οποία θα πρέπει να μπορεί να ανανεωθεί κατόπιν υποβολής νέου αιτιολογημένου αιτήματος από το οικείο κράτος μέλος. Ωστόσο, η συνολική περίοδος εφαρμογής δεν θα πρέπει να υπερβαίνει τις δώδεκα εβδομάδες.

Or. en

Τροπολογία 283
Damian Boeselager

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 22 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(22α) Ο μηχανισμός αλληλεγγύης θα πρέπει να διασφαλίζει τη δίκαιη κατανομή των ευθυνών και την ισορροπία των προσπαθειών μεταξύ των κρατών μελών. Όταν τα κράτη μέλη

έρχονται αντιμέτωπα με μια κατάσταση έκτακτης ανάγκης, θα πρέπει να λαμβάνουν ταχεία υποστήριξη από τα άλλα κράτη μέλη μέσω ενός γρήγορου, δίκαιου και αποτελεσματικού μηχανισμού μετεγκατάστασης. Για να διασφαλιστεί η ταχεία απόκριση, θα πρέπει να απλουστευτεί η διαδικασία προσδιορισμού της ευθύνης στον κανονισμό (ΕΕ) XXX/XXX [κανονισμός για τη διαχείριση του ασύλου και της μετανάστευσης] και θα πρέπει να ισχύει μια απλουστευμένη διαδικασία που θα επιτρέπει τη μεταφορά των αιτούντων που είναι πιθανό να πληρούν τα σχετικά κριτήρια τα οποία ορίζονται στον κανονισμό (ΕΕ) XXX/XXX [διαχείριση του ασύλου και της μετανάστευσης]. Όταν δεν μπορούν να προσδιοριστούν σημαντικοί δεσμοί με ένα κράτος μέλος, η μετεγκατάσταση είναι υποχρεωτική και αυτόματη, λαμβάνοντας υπόψη τις προτιμήσεις ενός αιτούντος ή του δικαιούχου, προκειμένου να βελτιωθούν οι προοπτικές ένταξης.

Or. en

Τροπολογία 284
Damian Boeselager

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 22 β (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(22β) Προκειμένου να διασφαλιστεί η ομαλή λειτουργία της μετεγκατάστασης των αιτούντων και των δικαιούχων βάσει του παρόντος κανονισμού και προκειμένου να βελτιστοποιηθούν οι προσπάθειες μετεγκατάστασης, η Επιτροπή θα πρέπει να διορίσει συντονιστή της ΕΕ για τη μετεγκατάστασης. Ο συντονιστής της ΕΕ για τη μετεγκατάσταση θα πρέπει να είναι επιφορτισμένος με την παρακολούθηση

και τον συντονισμό των επιχειρησιακών πτυχών των μετεγκαταστάσεων, θα πρέπει να λειτουργεί ως κεντρικό σημείο επαφής και πληροφόρησης και να βοηθά στην επίλυση συγκρούσεων που προκύπτουν μεταξύ των κρατών μελών κατά την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού. Ο συντονιστής της ΕΕ για την μετεγκατάσταση θα πρέπει, σε συνεργασία με την Επιτροπή και τον Οργανισμό για το Άσυλο, να προωθεί επίσης συνεκτικές μεθόδους εργασίας για την επαλήθευση τυχόν ουσιαστικών δεσμών που ενδέχεται να έχουν τα πρόσωπα που είναι επιλέξιμα για μετεγκατάσταση με τα κράτη μέλη μετεγκατάστασης. Επιδίωξη του συντονιστή μετεγκατάστασης της ΕΕ θα πρέπει, ειδικότερα, να προσπαθεί να δίνει προτεραιότητα στα πρόσωπα που βρίσκονται σε ευάλωτη θέση, ιδίως στους ασυνόδευτους ανηλίκους, και στους δικαιούχους prima facie διεθνούς προστασίας στις μετεγκαταστάσεις. Το γραφείο του συντονιστή μετεγκατάστασης θα πρέπει να διαθέτει επαρκές προσωπικό και πόρους για να ανταποκριθεί αποτελεσματικά σε αυτόν τον ρόλο.

Or. en

Τροπολογία 285
Damian Boeselager

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 22 γ (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(22γ) Θα πρέπει να εφαρμόζεται κλείδα αναφοράς με βάση το μέγεθος του πληθυσμού και της οικονομίας των κρατών μελών, καθώς και τον αριθμό των αιτήσεων ασύλου που υποβάλλονται σε εξέταση και των προσφύγων που επανεγκαθίστανται ή γίνονται δεκτοί

	κατά κεφαλήν, και να λειτουργεί η κλείδα ως σημείο αναφοράς για τη λειτουργία του μηχανισμού αλληλεγγύης σε κατάσταση έκτακτης ανάγκης, η οποία θα επιτρέπει τον προσδιορισμό της συνεισφοράς κάθε κράτους μέλους. Η εν λόγω κλείδα αναφοράς θα πρέπει επίσης να εφαρμόζεται όταν δεν μπορεί να θεωρηθεί κανένα κράτος μέλος υπεύθυνο για αίτηση ασύλου ή για τον δικαιούχο βάσει των κριτηρίων που ορίζονται στον κανονισμό (ΕΕ) XXX/XXX [διαχείριση του ασύλου και της μετανάστευσης] και μέσω της απλουστευμένης διαδικασίας που περιγράφεται στον παρόντα κανονισμό. Κατά την κατάρτιση του εν λόγω μηχανισμού, η Επιτροπή διαβουλεύεται με τον συντονιστή μετεγκατάστασης της ΕΕ και τον Οργανισμό για το Άσυλο.
	Or. en

Τροπολογία 286
Damian Boeselager

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 22 δ (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(22δ) Όταν κανένα άλλο κράτος μέλος δεν μπορεί να οριστεί υπεύθυνο για μια αίτηση χορήγησης ασύλου, οι αιτούντες που υπέβαλαν τις αιτήσεις τους ή για τον δικαιούχο στο προσδιορίζον κράτος μέλος θα πρέπει να κατανέμονται σε κράτη μέλη με μικρό αριθμό αιτήσεων βάσει της κλείδας αναφοράς που εφαρμόζεται για τα εν λόγω κράτη μέλη, λαμβανομένων υπόψη των προτιμήσεων των αιτούντων.
	Or. en

Τροπολογία 287
Damian Boeselager

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 22 ε (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(22ε) Ένα κράτος μέλος θα πρέπει επίσης να μπορεί να μετεγκαθιστά αιτούντες και δικαιούχους, με δική του πρωτοβουλία ή κατόπιν αιτήματος άλλου κράτους μέλους που βρίσκεται σε κατάσταση έκτακτης ανάγκης, σε εθελοντική βάση για να βοηθήσει το εν λόγω κράτος μέλος να ανταποκριθεί στην κατάσταση.

Or. en

Τροπολογία 288
Damian Boeselager

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 22 στ (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(22στ) Ένα κράτος μέλος που βρίσκεται σε κατάσταση έκτακτης ανάγκης θα πρέπει, κατόπιν αιτήματος, να λάβει επίσης υποστήριξη από τη δεξαμενή αλληλεγγύης όπως αναφέρεται στον κανονισμό (ΕΕ) XXX/XXX [διαχείριση του ασύλου και της μετανάστευσης].

Or. en

Τροπολογία 289
Damian Boeselager

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 22 ζ (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(22ζ) Λαμβανομένου υπόψη του ουσιώδους ρόλου των τοπικών και περιφερειακών αρχών στον τομέα της μετεγκατάστασης και της ένταξης, τα κράτη μέλη θα πρέπει να εξασφαλίζουν ότι οι εν λόγω τοπικές αρχές μπορούν να συμμετέχουν στη διαδικασία μετεγκατάστασης, εφόσον το επιθυμούν. Τα κράτη μέλη θα πρέπει να λαμβάνουν υπόψη τη στήριξη της μετεγκατάστασης που παρέχεται από τις πόλεις και τις περιφέρειες, καθώς η μετεγκατάσταση και η ένταξη εξαρτώνται κυρίως από τους φορείς σε τοπικό επίπεδο. αποτελούν ως εκ τούτου βασικούς παράγοντες για την επίτευξη της ουσιώδους αλληλεγγύης και τις επιτυχείς πορείες μετεγκατάστασης. Όταν τα κράτη μέλη λαμβάνουν χρηματοδοτική στήριξη για μετεγκατάσταση, θα πρέπει να διασφαλίζουν ότι οι τοπικές και περιφερειακές αρχές που στηρίζουν τη διαδικασία μετεγκατάστασης επωφελούνται από αυτή τη χρηματοδοτική στήριξη.

Or. en

Αιτιολόγηση

Από το 2015, χιλιάδες δήμοι ανακήρυξαν τον εαυτό τους ως πόλεις καταφυγίου ή ασφαλείς λιμένες και εξέφρασαν τη βούλησή τους να υποδεχθούν πρόσφυγες και αιτούντες άσυλο που βρίσκονταν παγιδευμένοι στα εξωτερικά σύνορα. Είναι σημαντικό οι προτάσεις του συμφώνου να αντικατοπτρίζουν τον ρόλο και τη βούληση των δήμων να υποστηρίξουν τις προσπάθειες αλληλεγγύης σε επίπεδο ΕΕ. Ως εκ τούτου, ο σκιώδης εισηγητής προτείνει μια σειρά από αιτιολογικές σκέψεις και προσθήκες στα άρθρα που θα ενισχύσουν τον ρόλο των προθυμοποιημένων δήμων, ενισχύοντας τον ρόλο τους στις προσπάθειες μετεγκατάστασης και επιδιώκοντας να διασφαλίσουν ότι λαμβάνουν οικονομικά κίνητρα.

Τροπολογία 290
Damian Boeselager

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 22 η (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(22η) Προκειμένου να διασφαλιστεί ότι οι διαδικασίες είναι αποτελεσματικές και να παρέχεται άμεσα στους αιτούντες η απόφαση σχετικά με την αίτησή τους για διεθνή προστασία σε κατάσταση έκτακτης ανάγκης, θα πρέπει να δίδεται προτεραιότητα σε αιτήσεις για τις οποίες είναι προφανής ο λόγος για τη χορήγηση διεθνούς προστασίας, όπως η φυλή, η θρησκεία, η εθνικότητα, οι πολιτικές πεποιθήσεις ή συμμετοχή σε συγκεκριμένη κοινωνική ομάδα, παρέχοντας στους εν λόγω αιτούντες prima facie διεθνή προστασία. Η χορήγηση prima facie διεθνούς προστασίας είναι απαραίτητη δεδομένου ιδίως ότι, σε κατάσταση έκτακτης ανάγκης, ο προσδιορισμός του μεμονωμένου καθεστώτος είναι συχνά μη πρακτικός, αδύνατος ή περιττός.

Or. en

Τροπολογία 291
Damian Boeselager

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 22 θ (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(22θ) Τα κράτη μέλη θα πρέπει να διασφαλίζουν ότι οι δικαιούχοι prima facie διεθνούς προστασίας επωφελούνται από το καθεστώς πρόσφυγα στη χώρα όπου πραγματοποιείται η εν λόγω αναγνώριση και έχουν πραγματική πρόσβαση σε όλα τα δικαιώματα που ορίζονται στον κανονισμό (ΕΕ) XXX/XXX [κανονισμός για τις ελάχιστες απαιτήσεις ασύλου] που ισχύει για τους πρόσφυγες.

Or. en

Τροπολογία 292
Damian Boeselager

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 22 ι (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(22ι) Κατά τον καθορισμό των συγκεκριμένων ομάδων αιτούντων οι οποίοι είναι επιλέξιμοι για χορήγηση prima facie διεθνούς προστασίας, πρέπει να λαμβάνεται υπόψη, κατά περίπτωση, η κατάσταση των υπηκόων τρίτων χωρών ή των ανιθαγενών που προσπαθούν να ξεφύγουν από την κλιματική αλλαγή.

Or. en

Τροπολογία 293
Nadine Morano

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 23

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(23) Σε καταστάσεις κρίσης, τα κράτη μέλη θα πρέπει να έχουν τη δυνατότητα να αναστέλλουν την εξέταση των αιτήσεων διεθνούς προστασίας που υποβάλλονται από εκτοπισθέντες από τρίτες χώρες οι οποίοι δεν είναι σε θέση να επιστρέψουν στη χώρα καταγωγής τους, όπου θα διέτρεχαν σε μεγάλο βαθμό τον κίνδυνο να υποστούν αδιάκριτη βία, σε εξαιρετικές καταστάσεις ένοπλης σύγκρουσης. Στην περίπτωση αυτή, θα πρέπει να χορηγείται καθεστώς άμεσης προστασίας στα εν λόγω πρόσωπα. Τα κράτη μέλη θα πρέπει να επανεκκινούν την εξέταση της αίτησής τους το αργότερο ένα έτος μετά την αναστολή της.	***διαγράφεται***

Or. fr

Τροπολογία 294
Κωνσταντίνος Αρβανίτης, Cornelia Ernst, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 23

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(23) Σε καταστάσεις κρίσης, τα κράτη μέλη θα πρέπει να έχουν τη δυνατότητα να αναστέλλουν την εξέταση των αιτήσεων διεθνούς προστασίας που υποβάλλονται από εκτοπισθέντες από τρίτες χώρες οι οποίοι δεν είναι σε θέση να επιστρέψουν στη χώρα καταγωγής τους, όπου θα διέτρεχαν σε μεγάλο βαθμό τον κίνδυνο να υποστούν αδιάκριτη βία, σε εξαιρετικές καταστάσεις ένοπλης σύγκρουσης. Στην περίπτωση αυτή, θα πρέπει να χορηγείται καθεστώς άμεσης προστασίας στα εν λόγω πρόσωπα. Τα κράτη μέλη θα πρέπει να επανεκκινούν την εξέταση της αίτησής τους το αργότερο ένα έτος μετά την αναστολή της.	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 295
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Olivier Chastel, Moritz Körner, Ondřej Kovařík

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 23

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(23) Σε καταστάσεις κρίσης, τα κράτη μέλη θα πρέπει να έχουν τη δυνατότητα να αναστέλλουν την εξέταση των αιτήσεων διεθνούς προστασίας που υποβάλλονται από εκτοπισθέντες από	***διαγράφεται***

τρίτες χώρες οι οποίοι δεν είναι σε θέση να επιστρέψουν στη χώρα καταγωγής τους, όπου θα διέτρεχαν σε μεγάλο βαθμό τον κίνδυνο να υποστούν αδιάκριτη βία, σε εξαιρετικές καταστάσεις ένοπλης σύγκρουσης. Στην περίπτωση αυτή, θα πρέπει να χορηγείται καθεστώς άμεσης προστασίας στα εν λόγω πρόσωπα. Τα κράτη μέλη θα πρέπει να επανεκκινούν την εξέταση της αίτησής τους το αργότερο ένα έτος μετά την αναστολή της.	

Or. en

Τροπολογία 296
Tom Vandendriessche, Nicolaus Fest, Nicolas Bay, Jean-Paul Garraud, Jaak Madison, Laura Huhtasaari, Harald Vilimsky

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 23

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(23) Σε καταστάσεις κρίσης, τα κράτη μέλη θα πρέπει να έχουν τη δυνατότητα να αναστέλλουν την εξέταση των αιτήσεων διεθνούς προστασίας που υποβάλλονται από εκτοπισθέντες από τρίτες χώρες ***οι οποίοι δεν είναι σε θέση να επιστρέψουν στη χώρα καταγωγής τους, όπου θα διέτρεχαν σε μεγάλο βαθμό τον κίνδυνο να υποστούν αδιάκριτη βία, σε εξαιρετικές καταστάσεις ένοπλης σύγκρουσης. Στην περίπτωση αυτή, θα πρέπει να χορηγείται καθεστώς άμεσης προστασίας στα εν λόγω πρόσωπα***. Τα κράτη μέλη θα πρέπει να ***επανεκκινούν την εξέταση της αίτησής τους το αργότερο ένα έτος μετά την αναστολή της***.	(23) Σε καταστάσεις κρίσης, τα κράτη μέλη θα πρέπει να έχουν τη δυνατότητα να αναστέλλουν την εξέταση των αιτήσεων διεθνούς προστασίας που υποβάλλονται από εκτοπισθέντες από τρίτες χώρες. Τα κράτη μέλη θα πρέπει να ***οργανώνουν την επιστροφή σε ασφαλή χώρα στην περιοχή καταγωγής***.

Or. en

Τροπολογία 297

Charlie Weimers, Peter Kofod, Laura Huhtasaari

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 23

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(23) ***Σε καταστάσεις κρίσης,*** τα κράτη μέλη ***θα πρέπει να*** έχουν τη δυνατότητα να αναστέλλουν την εξέταση των αιτήσεων διεθνούς προστασίας που υποβάλλονται από εκτοπισθέντες από τρίτες χώρες οι οποίοι δεν είναι σε θέση να επιστρέψουν στη χώρα καταγωγής τους, όπου θα διέτρεχαν σε μεγάλο βαθμό τον κίνδυνο να υποστούν αδιάκριτη βία, σε εξαιρετικές καταστάσεις ένοπλης σύγκρουσης. ***Στην περίπτωση αυτή, θα πρέπει να χορηγείται καθεστώς άμεσης προστασίας στα εν λόγω πρόσωπα. Τα κράτη μέλη θα πρέπει να επανεκκινούν την εξέταση της αίτησής τους το αργότερο ένα έτος μετά την αναστολή της.***	(23) Τα κράτη μέλη έχουν τη δυνατότητα να αναστέλλουν την εξέταση των αιτήσεων διεθνούς προστασίας που υποβάλλονται από εκτοπισθέντες από τρίτες χώρες οι οποίοι δεν είναι σε θέση να επιστρέψουν στη χώρα καταγωγής τους, όπου θα διέτρεχαν σε μεγάλο βαθμό τον κίνδυνο να υποστούν αδιάκριτη βία, σε εξαιρετικές καταστάσεις ένοπλης σύγκρουσης.

Or. en

Τροπολογία 298
Ελισσάβετ Βόζεμπεργκ-Βρυωνίδη, Λουκάς Φουρλάς

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 23

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(23) Σε καταστάσεις κρίσης, τα κράτη μέλη θα πρέπει να έχουν τη δυνατότητα να αναστέλλουν την εξέταση των αιτήσεων διεθνούς προστασίας που υποβάλλονται από εκτοπισθέντες από τρίτες χώρες οι οποίοι δεν είναι σε θέση να επιστρέψουν στη χώρα καταγωγής τους, όπου θα διέτρεχαν σε μεγάλο βαθμό τον κίνδυνο να υποστούν αδιάκριτη βία, σε εξαιρετικές καταστάσεις ένοπλης σύγκρουσης. Στην περίπτωση αυτή, θα πρέπει να χορηγείται καθεστώς άμεσης προστασίας στα εν λόγω πρόσωπα. ***Τα κράτη μέλη θα πρέπει να***	(23) Σε καταστάσεις κρίσης, τα κράτη μέλη θα πρέπει να έχουν τη δυνατότητα να αναστέλλουν την εξέταση των αιτήσεων διεθνούς προστασίας που υποβάλλονται από εκτοπισθέντες από τρίτες χώρες οι οποίοι δεν είναι σε θέση να επιστρέψουν στη χώρα καταγωγής τους, όπου θα διέτρεχαν σε μεγάλο βαθμό τον κίνδυνο να υποστούν αδιάκριτη βία, σε εξαιρετικές καταστάσεις ένοπλης σύγκρουσης. Στην περίπτωση αυτή, θα πρέπει να χορηγείται καθεστώς άμεσης προστασίας στα εν λόγω πρόσωπα.

επανεκκινούν την εξέταση της αίτησής τους το αργότερο ένα έτος μετά την αναστολή της.

Or. en

Τροπολογία 299
Silvia Sardone, Mara Bizzotto, Annalisa Tardino

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 23

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(23) Σε καταστάσεις κρίσης, τα κράτη μέλη θα πρέπει να έχουν τη δυνατότητα να αναστέλλουν την εξέταση των αιτήσεων διεθνούς προστασίας που υποβάλλονται από εκτοπισθέντες από τρίτες χώρες οι οποίοι δεν είναι σε θέση να επιστρέψουν στη χώρα καταγωγής τους, όπου θα διέτρεχαν σε μεγάλο βαθμό τον κίνδυνο να υποστούν αδιάκριτη βία, σε εξαιρετικές καταστάσεις ένοπλης σύγκρουσης. Στην περίπτωση αυτή, ***θα πρέπει να χορηγείται καθεστώς άμεσης προστασίας*** στα εν λόγω πρόσωπα. Τα κράτη μέλη θα πρέπει να επανεκκινούν την εξέταση της αίτησής τους το αργότερο ένα έτος μετά την αναστολή της.	(23) Σε καταστάσεις κρίσης, τα κράτη μέλη θα πρέπει να έχουν τη δυνατότητα να αναστέλλουν την εξέταση των αιτήσεων διεθνούς προστασίας που υποβάλλονται από εκτοπισθέντες από τρίτες χώρες οι οποίοι δεν είναι σε θέση να επιστρέψουν στη χώρα καταγωγής τους, όπου θα διέτρεχαν σε μεγάλο βαθμό τον κίνδυνο να υποστούν αδιάκριτη βία, σε εξαιρετικές καταστάσεις ένοπλης σύγκρουσης. Στην περίπτωση αυτή, ***τα κράτη μέλη έχουν τη δυνατότητα να χορηγούν άμεση προστασία*** στα εν λόγω πρόσωπα. ***Εάν*** τα κράτη μέλη ***χορηγούν άμεση προστασία, οι αρμόδιες αρχές*** θα πρέπει να επανεκκινούν την εξέταση της αίτησής τους το αργότερο ένα έτος μετά την αναστολή της.

Or. en

Τροπολογία 300
Damian Boeselager

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 23

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(23) Σε καταστάσεις ***κρίσης***, τα κράτη μέλη θα πρέπει να ***έχουν τη δυνατότητα***	(23) Σε καταστάσεις ***έκτακτης ανάγκης***, τα κράτη μέλη θα πρέπει να ***χορηγούν***

να αναστέλλουν την εξέταση των αιτήσεων διεθνούς προστασίας που υποβάλλονται από εκτοπισθέντες από τρίτες χώρες οι οποίοι δεν είναι σε θέση να επιστρέψουν στη χώρα καταγωγής τους, όπου θα διέτρεχαν σε μεγάλο βαθμό τον κίνδυνο να υποστούν αδιάκριτη βία, σε εξαιρετικές καταστάσεις ένοπλης σύγκρουσης. Στην περίπτωση αυτή, θα πρέπει να χορηγείται καθεστώς άμεσης προστασίας ***στα εν λόγω πρόσωπα. Τα κράτη μέλη θα πρέπει να επανεκκινούν την εξέταση της αίτησής τους το αργότερο ένα έτος μετά την αναστολή της***.	καθεστώς άμεσης προστασίας ***σε αιτούντες που δεν είναι δικαιούχοι prima facie διεθνούς προστασίας και διαφεύγουν από περιοχές ένοπλων συγκρούσεων ή ενδημικής ή αδιάκριτης βίας, που βρίσκονται σε σοβαρό κίνδυνο ή έχουν καταστεί θύματα συστηματικών ή γενικευμένων παραβιάσεων των ανθρωπίνων δικαιωμάτων τους, που διαφεύγουν από μια περιβαλλοντική καταστροφή που είχε ως αποτέλεσμα τη σημαντική διαταραχή των συνθηκών διαβίωσης, ή των οποίων η αίτηση απορρίφθηκε και δεν είναι σε θέση να επιστρέψουν με ασφάλεια και για τους οποίους δεν υπάρχουν άλλες διαρκείς λύσεις***.

Or. en

Τροπολογία 301
Tomas Tobé, Lena Düpont, Jeroen Lenaers

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 23

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(23) Σε καταστάσεις κρίσης, τα κράτη μέλη θα πρέπει να έχουν τη δυνατότητα να αναστέλλουν την εξέταση των αιτήσεων διεθνούς προστασίας που υποβάλλονται από εκτοπισθέντες από τρίτες χώρες οι οποίοι δεν είναι σε θέση να επιστρέψουν στη χώρα καταγωγής τους, όπου θα διέτρεχαν σε μεγάλο βαθμό τον κίνδυνο να υποστούν αδιάκριτη βία, σε εξαιρετικές καταστάσεις ένοπλης σύγκρουσης. Στην περίπτωση αυτή, θα πρέπει να χορηγείται ***καθεστώς άμεσης προστασίας*** στα εν λόγω πρόσωπα***. Τα κράτη μέλη θα πρέπει να επανεκκινούν την εξέταση της αίτησής τους*** το αργότερο ***ένα έτος*** μετά την αναστολή ***της***.	(23) Σε καταστάσεις κρίσης, τα κράτη μέλη θα πρέπει να έχουν τη δυνατότητα να αναστέλλουν την εξέταση των αιτήσεων διεθνούς προστασίας που υποβάλλονται από εκτοπισθέντες από τρίτες χώρες οι οποίοι δεν είναι σε θέση να επιστρέψουν στη χώρα καταγωγής τους, όπου θα διέτρεχαν σε μεγάλο βαθμό τον κίνδυνο να υποστούν αδιάκριτη βία, σε εξαιρετικές καταστάσεις ένοπλης σύγκρουσης. Στην περίπτωση αυτή, θα πρέπει να χορηγείται στα εν λόγω πρόσωπα ***προσωρινό δικαίωμα παραμονής έως ότου εξεταστούν οι αιτήσεις διεθνούς προστασίας τους,*** το αργότερο ***εντός ενός έτους*** μετά την αναστολή.

Or. en

Τροπολογία 302
Nadine Morano

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 24

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(24) Τα πρόσωπα στα οποία χορηγείται άμεση προστασία θα πρέπει να συνεχίσουν να θεωρούνται αιτούντες διεθνή προστασία, καθώς εκκρεμεί αίτησή τους για διεθνή προστασία κατά την έννοια του κανονισμού (ΕΕ) XXX/XXX [κανονισμός για τις διαδικασίες ασύλου], καθώς και κατά την έννοια του κανονισμού (ΕΕ) XXX/XXX [διαχείριση του ασύλου και της μετανάστευσης].	***διαγράφεται***

Or. fr

Τροπολογία 303
Tom Vandendriessche, Nicolaus Fest, Nicolas Bay, Jean-Paul Garraud, Jaak Madison, Laura Huhtasaari, Harald Vilimsky

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 24

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(24) Τα πρόσωπα στα οποία χορηγείται άμεση προστασία θα πρέπει να συνεχίσουν να θεωρούνται αιτούντες διεθνή προστασία, καθώς εκκρεμεί αίτησή τους για διεθνή προστασία κατά την έννοια του κανονισμού (ΕΕ) XXX/XXX [κανονισμός για τις διαδικασίες ασύλου], καθώς και κατά την έννοια του κανονισμού (ΕΕ) XXX/XXX [διαχείριση του ασύλου και της μετανάστευσης].	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 304
Charlie Weimers, Peter Kofod, Laura Huhtasaari

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 24

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(24) Τα πρόσωπα στα οποία χορηγείται άμεση προστασία θα πρέπει να συνεχίσουν να θεωρούνται αιτούντες διεθνή προστασία, καθώς εκκρεμεί αίτησή τους για διεθνή προστασία κατά την έννοια του κανονισμού (ΕΕ) XXX/XXX [κανονισμός για τις διαδικασίες ασύλου], καθώς και κατά την έννοια του κανονισμού (ΕΕ) XXX/XXX [διαχείριση του ασύλου και της μετανάστευσης].	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 305
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Olivier Chastel, Moritz Körner, Ondřej Kovařík

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 24

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(24) Τα πρόσωπα στα οποία χορηγείται άμεση προστασία θα πρέπει να συνεχίσουν να θεωρούνται αιτούντες διεθνή προστασία, καθώς εκκρεμεί αίτησή τους για διεθνή προστασία κατά την έννοια του κανονισμού (ΕΕ) XXX/XXX [κανονισμός για τις διαδικασίες ασύλου], καθώς και κατά την έννοια του κανονισμού (ΕΕ) XXX/XXX [διαχείριση του ασύλου και της μετανάστευσης].	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 306
Κωνσταντίνος Αρβανίτης, Cornelia Ernst, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 24

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(24) Τα πρόσωπα στα οποία χορηγείται άμεση προστασία θα πρέπει να συνεχίσουν να θεωρούνται αιτούντες διεθνή προστασία, καθώς εκκρεμεί αίτησή τους για διεθνή προστασία κατά την έννοια του κανονισμού (ΕΕ) XXX/XXX [κανονισμός για τις διαδικασίες ασύλου], καθώς και κατά την έννοια του κανονισμού (ΕΕ) XXX/XXX [διαχείριση του ασύλου και της μετανάστευσης].	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 307
Damian Boeselager

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 24

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(24) Τα πρόσωπα στα οποία χορηγείται άμεση προστασία θα πρέπει να συνεχίσουν να θεωρούνται αιτούντες διεθνή προστασία***, καθώς εκκρεμεί αίτησή τους για διεθνή προστασία*** κατά την έννοια του κανονισμού (ΕΕ) XXX/XXX [κανονισμός για τις διαδικασίες ασύλου], καθώς και κατά την έννοια του κανονισμού (ΕΕ) XXX/XXX [διαχείριση του ασύλου και της μετανάστευσης].	(24) Τα πρόσωπα στα οποία χορηγείται άμεση προστασία ***και των οποίων η αίτηση εκκρεμεί*** θα πρέπει να συνεχίσουν να θεωρούνται αιτούντες διεθνή προστασία κατά την έννοια του κανονισμού (ΕΕ) XXX/XXX [κανονισμός για τις διαδικασίες ασύλου], καθώς και κατά την έννοια του κανονισμού (ΕΕ) XXX/XXX [διαχείριση του ασύλου και της μετανάστευσης] ***και το καθεστώς τους δεν θα πρέπει να θίγει την αναγνώριση του καθεστώτος πρόσφυγα βάσει της Σύμβασης της Γενεύης στο οικείο κράτος μέλος***.

Or. en

Τροπολογία 308
Tomas Tobé, Lena Düpont, Jeroen Lenaers

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 24

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(24) Τα πρόσωπα στα οποία χορηγείται ***άμεση προστασία*** θα πρέπει να συνεχίσουν να θεωρούνται αιτούντες διεθνή προστασία, καθώς εκκρεμεί αίτησή τους για διεθνή προστασία κατά την έννοια του κανονισμού (ΕΕ) XXX/XXX [κανονισμός για τις διαδικασίες ασύλου], καθώς και κατά την έννοια του κανονισμού (ΕΕ) XXX/XXX [διαχείριση του ασύλου και της μετανάστευσης].	(24) Τα πρόσωπα στα οποία χορηγείται ***προσωρινό δικαίωμα παραμονής*** θα πρέπει να συνεχίσουν να θεωρούνται αιτούντες διεθνή προστασία, καθώς εκκρεμεί αίτησή τους για διεθνή προστασία κατά την έννοια του κανονισμού (ΕΕ) XXX/XXX [κανονισμός για τις διαδικασίες ασύλου], καθώς και κατά την έννοια του κανονισμού (ΕΕ) XXX/XXX [διαχείριση του ασύλου και της μετανάστευσης].

Or. en

Τροπολογία 309
Nadine Morano

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 25

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(25) Τα κράτη μέλη θα πρέπει να διασφαλίζουν ότι οι δικαιούχοι καθεστώτος άμεσης προστασίας έχουν πραγματική πρόσβαση σε όλα τα δικαιώματα που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΕ) XXX/XXX [κανονισμός για τις ελάχιστες απαιτήσεις ασύλου] και ισοδύναμα με εκείνα που απολαμβάνουν οι δικαιούχοι επικουρικής προστασίας.	***διαγράφεται***

Or. fr

Τροπολογία 310
Κωνσταντίνος Αρβανίτης, Cornelia Ernst, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 25

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(25) Τα κράτη μέλη θα πρέπει να διασφαλίζουν ότι οι δικαιούχοι καθεστώτος άμεσης προστασίας έχουν πραγματική πρόσβαση σε όλα τα δικαιώματα που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΕ) XXX/XXX [κανονισμός για τις ελάχιστες απαιτήσεις ασύλου] και ισοδύναμα με εκείνα που απολαμβάνουν οι δικαιούχοι επικουρικής προστασίας.	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 311
Charlie Weimers, Peter Kofod, Laura Huhtasaari

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 25

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(25) Τα κράτη μέλη θα πρέπει να διασφαλίζουν ότι οι δικαιούχοι καθεστώτος άμεσης προστασίας έχουν πραγματική πρόσβαση σε όλα τα δικαιώματα που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΕ) XXX/XXX [κανονισμός για τις ελάχιστες απαιτήσεις ασύλου] και ισοδύναμα με εκείνα που απολαμβάνουν οι δικαιούχοι επικουρικής προστασίας.	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 312
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Olivier Chastel, Moritz Körner, Ondřej Kovařík

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 25

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(25) Τα κράτη μέλη θα πρέπει να διασφαλίζουν ότι οι δικαιούχοι καθεστώτος άμεσης προστασίας έχουν πραγματική πρόσβαση σε όλα τα δικαιώματα που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΕ) XXX/XXX [κανονισμός για τις ελάχιστες απαιτήσεις ασύλου] και ισοδύναμα με εκείνα που απολαμβάνουν οι δικαιούχοι επικουρικής προστασίας.	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 313
Ελισσάβετ Βόζεμπεργκ-Βρυωνίδη, Λουκάς Φουρλάς

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 25

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(25) Τα κράτη μέλη θα πρέπει να διασφαλίζουν ότι οι δικαιούχοι καθεστώτος άμεσης προστασίας έχουν πραγματική πρόσβαση σε όλα τα δικαιώματα που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΕ) XXX/XXX [κανονισμός για τις ελάχιστες απαιτήσεις ασύλου] ***και ισοδύναμα με εκείνα που απολαμβάνουν οι δικαιούχοι επικουρικής προστασίας***.	(25) Τα κράτη μέλη θα πρέπει να διασφαλίζουν ότι οι δικαιούχοι καθεστώτος άμεσης προστασίας έχουν πραγματική πρόσβαση σε όλα τα δικαιώματα που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΕ) XXX/XXX [κανονισμός για τις ελάχιστες απαιτήσεις ασύλου].

Or. en

Τροπολογία 314
Tomas Tobé, Lena Düpont, Jeroen Lenaers

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 25

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*

(25) Τα κράτη μέλη θα πρέπει να διασφαλίζουν ότι ***οι δικαιούχοι καθεστώτος άμεσης προστασίας*** έχουν πραγματική πρόσβαση σε όλα τα δικαιώματα που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΕ) XXX/XXX [κανονισμός για τις ελάχιστες απαιτήσεις ασύλου] ***και ισοδύναμα με εκείνα που απολαμβάνουν οι δικαιούχοι επικουρικής προστασίας***.

(25) Τα κράτη μέλη θα πρέπει να διασφαλίζουν ότι ***τα πρόσωπα στα οποία παρέχεται προσωρινό δικαίωμα παραμονής*** έχουν πραγματική πρόσβαση σε όλα τα δικαιώματα που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΕ) XXX/XXX [κανονισμός για τις ελάχιστες απαιτήσεις ασύλου].

Or. en

Τροπολογία 315
Damian Boeselager

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 25

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(25) Τα κράτη μέλη θα πρέπει να ***διασφαλίζουν ότι οι δικαιούχοι*** καθεστώτος άμεσης προστασίας ***έχουν*** πραγματική πρόσβαση σε όλα τα δικαιώματα που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΕ) XXX/XXX [κανονισμός για τις ελάχιστες απαιτήσεις ασύλου] και ισοδύναμα με εκείνα που απολαμβάνουν οι δικαιούχοι επικουρικής προστασίας.	(25) Τα κράτη μέλη θα πρέπει να ***παρέχουν στους δικαιούχους*** καθεστώτος άμεσης προστασίας πραγματική πρόσβαση σε όλα τα δικαιώματα που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΕ) XXX/XXX [κανονισμός για τις ελάχιστες απαιτήσεις ασύλου] και ισοδύναμα με εκείνα που απολαμβάνουν οι δικαιούχοι επικουρικής προστασίας.

Or. en

Τροπολογία 316
Nadine Morano

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 26

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(26) Για τη σωστή αξιολόγηση των αιτήσεων διεθνούς προστασίας που υποβάλλονται από δικαιούχους άμεσης προστασίας, οι διαδικασίες ασύλου θα πρέπει να συνεχίζονται εκ νέου το	***διαγράφεται***

αργότερο ένα έτος μετά την αναστολή των εν λόγω διαδικασιών.

Or. fr

Τροπολογία 317
Charlie Weimers, Peter Kofod, Laura Huhtasaari

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 26

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(26) Για τη σωστή αξιολόγηση των αιτήσεων διεθνούς προστασίας που υποβάλλονται από δικαιούχους άμεσης προστασίας, οι διαδικασίες ασύλου θα πρέπει να συνεχίζονται εκ νέου το αργότερο ένα έτος μετά την αναστολή των εν λόγω διαδικασιών.	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 318
Damian Boeselager

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 26

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(26) Για τη σωστή αξιολόγηση των αιτήσεων διεθνούς προστασίας που υποβάλλονται από δικαιούχους άμεσης προστασίας, οι διαδικασίες ασύλου θα πρέπει να συνεχίζονται εκ νέου το αργότερο ένα έτος μετά την αναστολή των εν λόγω διαδικασιών.	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 319
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph

Oetjen, Olivier Chastel, Moritz Körner, Ondřej Kovařík

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 26

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(26) Για τη σωστή αξιολόγηση των αιτήσεων διεθνούς προστασίας που υποβάλλονται από δικαιούχους άμεσης προστασίας, οι διαδικασίες ασύλου θα πρέπει να συνεχίζονται εκ νέου το αργότερο ένα έτος μετά την αναστολή των εν λόγω διαδικασιών.	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 320
Κωνσταντίνος Αρβανίτης, Cornelia Ernst, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 26

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(26) Για τη σωστή αξιολόγηση των αιτήσεων διεθνούς προστασίας που υποβάλλονται από δικαιούχους άμεσης προστασίας, οι διαδικασίες ασύλου θα πρέπει να συνεχίζονται εκ νέου το αργότερο ένα έτος μετά την αναστολή των εν λόγω διαδικασιών.	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 321
Ελισσάβετ Βόζεμπεργκ-Βρυωνίδη, Jeroen Lenaers, Tomas Tobé, Lena Düpont, Λουκάς Φουρλάς

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 26

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*

(26) Για τη σωστή αξιολόγηση των αιτήσεων διεθνούς προστασίας που υποβάλλονται από δικαιούχους άμεσης προστασίας, οι διαδικασίες ασύλου θα πρέπει να συνεχίζονται εκ νέου το αργότερο ένα έτος μετά την αναστολή των εν λόγω διαδικασιών.	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 322
Tom Vandendriessche, Nicolaus Fest, Nicolas Bay, Jean-Paul Garraud, Jaak Madison, Laura Huhtasaari, Harald Vilimsky

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 26

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(26) Για τη σωστή αξιολόγηση των αιτήσεων διεθνούς προστασίας που υποβάλλονται από δικαιούχους άμεσης προστασίας, οι διαδικασίες ασύλου θα πρέπει να ***συνεχίζονται εκ νέου το αργότερο ένα έτος μετά την αναστολή των εν λόγω διαδικασιών***.	(26) Για τη σωστή αξιολόγηση των αιτήσεων διεθνούς προστασίας που υποβάλλονται από δικαιούχους άμεσης προστασίας, οι διαδικασίες ασύλου ***δεν*** θα πρέπει να ***αναστέλλονται***.

Or. en

Τροπολογία 323
Damian Boeselager

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 26 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(26α) Το καθεστώς άμεσης προστασίας θα πρέπει να είναι ένα προσωρινό μέτρο που θα πρέπει να παρέχει προστασία για τουλάχιστον 6 μήνες και όχι περισσότερο από ένα έτος, μετά το οποίο τα κράτη μέλη θα πρέπει να μεριμνήσουν ώστε να υπάρχουν πιο μόνιμες λύσεις.

Or. en

Τροπολογία 324
Damian Boeselager

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 26 β (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(26β) Τα κράτη μέλη θα πρέπει να διασφαλίζουν ότι τα πρόσωπα στα οποία χορηγείται prima facie διεθνής προστασία ή άμεση προστασία λαμβάνουν ένα έγγραφο, σε γλώσσα που αναμένεται εύλογα ότι κατανοούν, το οποίο ορίζει σαφώς τις διατάξεις που αφορούν το καθεστώς τους και τα ίδια.

Or. en

Τροπολογία 325
Damian Boeselager

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 26 γ (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(26γ) Σε περιόδους έκτακτης ανάγκης, τα κράτη μέλη θα πρέπει επίσης να λαμβάνουν υπόψη τη χορήγηση αυτόνομων αδειών παραμονής ή άλλων αδειών που παρέχουν δικαίωμα παραμονής για λόγους συμπόνοιας, ανθρωπιστικούς ή άλλους λόγους σε υπήκοο τρίτης χώρας ο οποίος εισέρχεται ή διαμένει παράτυπα στο έδαφός τους.

Or. en

Αιτιολόγηση

Προκειμένου να αμβλυνθεί η πίεση που δέχεται το κράτος μέλος σε περιόδους έκτακτης ανάγκης και να παρέχεται πρόσβαση σε άσυλο και υπηρεσίες για τους αιτούντες άσυλο, τους

μετανάστες και τους πρόσφυγες, τα κράτη μέλη θα πρέπει να έχουν τη δυνατότητα και να ενθαρρύνονται να χορηγούν άδειες παραμονής ή άλλες μορφές αδειών που παρέχουν δικαίωμα παραμονής για λόγους συμπόνιας, ανθρωπιστικούς ή άλλους λόγους σύμφωνα με το εθνικό δίκαιο.

Τροπολογία 326
Nadine Morano

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 27

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(27) Από την έκδοση της οδηγίας 2001/55/ΕΚ του Συμβουλίου[25] έως σήμερα, οι κανόνες σχετικά με την αναγνώριση των δικαιούχων διεθνούς προστασίας έχουν εξελιχθεί σημαντικά. Δεδομένου ότι ο παρών κανονισμός θεσπίζει κανόνες για τη χορήγηση καθεστώτος άμεσης προστασίας σε καταστάσεις κρίσης σε εκτοπισθέντες από τρίτες χώρες οι οποίοι δεν είναι σε θέση να επιστρέψουν στη χώρα καταγωγής τους, και προβλέπει ειδικούς κανόνες αλληλεγγύης για τα εν λόγω πρόσωπα, η οδηγία 2001/55/ΕΚ θα πρέπει να καταργηθεί.	***διαγράφεται***
[25] Οδηγία 2001/55/ΕΚ του Συμβουλίου, της 20ής Ιουλίου 2001, σχετικά με τις ελάχιστες προδιαγραφές παροχής προσωρινής προστασίας σε περίπτωση μαζικής εισροής εκτοπισθέντων και μέτρα για τη δίκαιη κατανομή των βαρών μεταξύ κρατών μελών όσον αφορά την υποδοχή και την αντιμετώπιση των συνεπειών της υποδοχής αυτών των ατόμων (ΕΕ L 212 της 7.8.2001, σ. 12).	

Or. fr

Τροπολογία 327
Charlie Weimers, Peter Kofod, Laura Huhtasaari

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 27

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(27) Από την έκδοση της οδηγίας 2001/55/ΕΚ του Συμβουλίου[25] έως σήμερα, οι κανόνες σχετικά με την αναγνώριση των δικαιούχων διεθνούς προστασίας έχουν εξελιχθεί σημαντικά. Δεδομένου ότι ο παρών κανονισμός θεσπίζει κανόνες για τη χορήγηση καθεστώτος άμεσης προστασίας σε καταστάσεις κρίσης σε εκτοπισθέντες από τρίτες χώρες οι οποίοι δεν είναι σε θέση να επιστρέψουν στη χώρα καταγωγής τους, και προβλέπει ειδικούς κανόνες αλληλεγγύης για τα εν λόγω πρόσωπα, η οδηγία 2001/55/ΕΚ θα πρέπει να καταργηθεί.	***διαγράφεται***

[25] Οδηγία 2001/55/ΕΚ του Συμβουλίου, της 20ής Ιουλίου 2001, σχετικά με τις ελάχιστες προδιαγραφές παροχής προσωρινής προστασίας σε περίπτωση μαζικής εισροής εκτοπισθέντων και μέτρα για τη δίκαιη κατανομή των βαρών μεταξύ κρατών μελών όσον αφορά την υποδοχή και την αντιμετώπιση των συνεπειών της υποδοχής αυτών των ατόμων (ΕΕ L 212 της 7.8.2001, σ. 12).

Or. en

Τροπολογία 328
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Olivier Chastel, Moritz Körner, Ondřej Kovařík

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 27

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(27) Από την έκδοση της οδηγίας 2001/55/ΕΚ του Συμβουλίου[25] έως	***διαγράφεται***

σήμερα, οι κανόνες σχετικά με την αναγνώριση των δικαιούχων διεθνούς προστασίας έχουν εξελιχθεί σημαντικά. Δεδομένου ότι ο παρών κανονισμός θεσπίζει κανόνες για τη χορήγηση καθεστώτος άμεσης προστασίας σε καταστάσεις κρίσης σε εκτοπισθέντες από τρίτες χώρες οι οποίοι δεν είναι σε θέση να επιστρέψουν στη χώρα καταγωγής τους, και προβλέπει ειδικούς κανόνες αλληλεγγύης για τα εν λόγω πρόσωπα, η οδηγία 2001/55/ΕΚ θα πρέπει να καταργηθεί.

---

[25] Οδηγία 2001/55/ΕΚ του Συμβουλίου, της 20ής Ιουλίου 2001, σχετικά με τις ελάχιστες προδιαγραφές παροχής προσωρινής προστασίας σε περίπτωση μαζικής εισροής εκτοπισθέντων και μέτρα για τη δίκαιη κατανομή των βαρών μεταξύ κρατών μελών όσον αφορά την υποδοχή και την αντιμετώπιση των συνεπειών της υποδοχής αυτών των ατόμων (ΕΕ L 212 της 7.8.2001, σ. 12).

Or. en

Τροπολογία 329
Ελισσάβετ Βόζεμπεργκ-Βρυωνίδη, Λουκάς Φουρλάς

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 27

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(27) Από την έκδοση της οδηγίας 2001/55/ΕΚ[25] του Συμβουλίου έως σήμερα, οι κανόνες σχετικά με την αναγνώριση των δικαιούχων διεθνούς προστασίας έχουν εξελιχθεί σημαντικά. Δεδομένου ότι ο παρών κανονισμός θεσπίζει κανόνες για τη χορήγηση καθεστώτος άμεσης προστασίας σε καταστάσεις κρίσης σε εκτοπισθέντες από τρίτες χώρες οι οποίοι δεν είναι σε θέση να επιστρέψουν στη χώρα καταγωγής τους,	(27) Από την έκδοση της οδηγίας 2001/55/ΕΚ[25] του Συμβουλίου έως σήμερα, οι κανόνες σχετικά με την αναγνώριση των δικαιούχων διεθνούς προστασίας έχουν εξελιχθεί σημαντικά. Δεδομένου ότι ο παρών κανονισμός θεσπίζει κανόνες για τη χορήγηση καθεστώτος άμεσης προστασίας σε καταστάσεις κρίσης σε εκτοπισθέντες από τρίτες χώρες οι οποίοι δεν είναι σε θέση να επιστρέψουν στη χώρα καταγωγής τους,

και προβλέπει ειδικούς κανόνες αλληλεγγύης για τα εν λόγω πρόσωπα, η οδηγία 2001/55/ΕΚ θα πρέπει να ***καταργηθεί***.

[25] Οδηγία 2001/55/ΕΚ του Συμβουλίου, της 20ής Ιουλίου 2001, σχετικά με τις ελάχιστες προδιαγραφές παροχής προσωρινής προστασίας σε περίπτωση μαζικής εισροής εκτοπισθέντων και μέτρα για τη δίκαιη κατανομή των βαρών μεταξύ κρατών μελών όσον αφορά την υποδοχή και την αντιμετώπιση των συνεπειών της υποδοχής αυτών των ατόμων (ΕΕ L 212 της 7.8.2001, σ. 12).

και προβλέπει ειδικούς κανόνες αλληλεγγύης για τα εν λόγω πρόσωπα, η οδηγία 2001/55/ΕΚ θα πρέπει να ***ισχύει παράλληλα με τον παρόντα κανονισμό***.

[25] Οδηγία 2001/55/ΕΚ του Συμβουλίου, της 20ής Ιουλίου 2001, σχετικά με τις ελάχιστες προδιαγραφές παροχής προσωρινής προστασίας σε περίπτωση μαζικής εισροής εκτοπισθέντων και μέτρα για τη δίκαιη κατανομή των βαρών μεταξύ κρατών μελών όσον αφορά την υποδοχή και την αντιμετώπιση των συνεπειών της υποδοχής αυτών των ατόμων (ΕΕ L 212 της 7.8.2001, σ. 12).

Or. en

Τροπολογία 330
Tomas Tobé, Lena Düpont, Jeroen Lenaers

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 27

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(27) Από την έκδοση της οδηγίας 2001/55/ΕΚ[25] του Συμβουλίου έως σήμερα, οι κανόνες σχετικά με την αναγνώριση των δικαιούχων διεθνούς προστασίας έχουν εξελιχθεί σημαντικά. Δεδομένου ότι ο παρών κανονισμός θεσπίζει κανόνες για τη χορήγηση ***καθεστώτος άμεσης προστασίας*** σε καταστάσεις κρίσης σε εκτοπισθέντες από τρίτες χώρες οι οποίοι δεν είναι σε θέση να επιστρέψουν στη χώρα καταγωγής τους, και προβλέπει ειδικούς κανόνες αλληλεγγύης για τα εν λόγω πρόσωπα, η οδηγία 2001/55/ΕΚ θα πρέπει να ***καταργηθεί***.	(27) Από την έκδοση της οδηγίας 2001/55/ΕΚ[25] του Συμβουλίου έως σήμερα, οι κανόνες σχετικά με την αναγνώριση των δικαιούχων διεθνούς προστασίας έχουν εξελιχθεί σημαντικά. Δεδομένου ότι ο παρών κανονισμός θεσπίζει κανόνες για τη χορήγηση ***προσωρινού δικαιώματος παραμονής*** σε καταστάσεις κρίσης σε εκτοπισθέντες από τρίτες χώρες οι οποίοι δεν είναι σε θέση να επιστρέψουν στη χώρα καταγωγής τους, και προβλέπει ειδικούς κανόνες αλληλεγγύης για τα εν λόγω πρόσωπα, η οδηγία 2001/55/ΕΚ θα πρέπει να ***ισχύει παράλληλα με τον παρόντα κανονισμό***.
[25] Οδηγία 2001/55/ΕΚ του Συμβουλίου, της 20ής Ιουλίου 2001, σχετικά με τις ελάχιστες προδιαγραφές παροχής	[25] Οδηγία 2001/55/ΕΚ του Συμβουλίου, της 20ής Ιουλίου 2001, σχετικά με τις ελάχιστες προδιαγραφές παροχής

προσωρινής προστασίας σε περίπτωση μαζικής εισροής εκτοπισθέντων και μέτρα για τη δίκαιη κατανομή των βαρών μεταξύ κρατών μελών όσον αφορά την υποδοχή και την αντιμετώπιση των συνεπειών της υποδοχής αυτών των ατόμων (ΕΕ L 212 της 7.8.2001, σ. 12).

προσωρινής προστασίας σε περίπτωση μαζικής εισροής εκτοπισθέντων και μέτρα για τη δίκαιη κατανομή των βαρών μεταξύ κρατών μελών όσον αφορά την υποδοχή και την αντιμετώπιση των συνεπειών της υποδοχής αυτών των ατόμων (ΕΕ L 212 της 7.8.2001, σ. 12).

Or. en

Τροπολογία 331
Κωνσταντίνος Αρβανίτης, Cornelia Ernst, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 27

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(27) Από την έκδοση της οδηγίας 2001/55/ΕΚ[25] του Συμβουλίου έως σήμερα, οι κανόνες σχετικά με την αναγνώριση των δικαιούχων διεθνούς προστασίας έχουν εξελιχθεί σημαντικά. Δεδομένου ότι ο παρών κανονισμός θεσπίζει κανόνες για τη χορήγηση καθεστώτος ***άμεσης*** προστασίας σε καταστάσεις ***κρίσης*** σε εκτοπισθέντες από τρίτες χώρες οι οποίοι δεν είναι σε θέση να επιστρέψουν στη χώρα καταγωγής τους, και προβλέπει ειδικούς κανόνες αλληλεγγύης για τα εν λόγω πρόσωπα, η οδηγία 2001/55/ΕΚ θα πρέπει να καταργηθεί.	(27) Από την έκδοση της οδηγίας 2001/55/ΕΚ[25] του Συμβουλίου έως σήμερα, οι κανόνες σχετικά με την αναγνώριση των δικαιούχων διεθνούς προστασίας έχουν εξελιχθεί σημαντικά. Δεδομένου ότι ο παρών κανονισμός θεσπίζει κανόνες για τη χορήγηση καθεστώτος ***prima facie διεθνούς*** προστασίας σε καταστάσεις ***έκτακτης ανάγκης*** σε εκτοπισθέντες από τρίτες χώρες οι οποίοι δεν είναι σε θέση να επιστρέψουν στη χώρα καταγωγής τους, και προβλέπει ειδικούς κανόνες αλληλεγγύης για τα εν λόγω πρόσωπα, η οδηγία 2001/55/ΕΚ θα πρέπει να καταργηθεί.
[25] Οδηγία 2001/55/ΕΚ του Συμβουλίου, της 20ής Ιουλίου 2001, σχετικά με τις ελάχιστες προδιαγραφές παροχής προσωρινής προστασίας σε περίπτωση μαζικής εισροής εκτοπισθέντων και μέτρα για τη δίκαιη κατανομή των βαρών μεταξύ κρατών μελών όσον αφορά την υποδοχή και την αντιμετώπιση των συνεπειών της υποδοχής αυτών των ατόμων (ΕΕ L 212 της 7.8.2001, σ. 12).	[25] Οδηγία 2001/55/ΕΚ του Συμβουλίου, της 20ής Ιουλίου 2001, σχετικά με τις ελάχιστες προδιαγραφές παροχής προσωρινής προστασίας σε περίπτωση μαζικής εισροής εκτοπισθέντων και μέτρα για τη δίκαιη κατανομή των βαρών μεταξύ κρατών μελών όσον αφορά την υποδοχή και την αντιμετώπιση των συνεπειών της υποδοχής αυτών των ατόμων (ΕΕ L 212 της 7.8.2001, σ. 12).

Or. en

Τροπολογία 332
Damian Boeselager

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 27

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(27) Από την έκδοση της οδηγίας 2001/55/ΕΚ[25] του Συμβουλίου έως σήμερα, οι κανόνες σχετικά με την αναγνώριση των δικαιούχων διεθνούς προστασίας έχουν εξελιχθεί σημαντικά. Δεδομένου ότι ο παρών κανονισμός θεσπίζει κανόνες για τη χορήγηση καθεστώτος άμεσης προστασίας ***σε καταστάσεις κρίσης*** σε εκτοπισθέντες από τρίτες χώρες οι οποίοι δεν είναι σε θέση να επιστρέψουν στη χώρα καταγωγής τους, ***και προβλέπει ειδικούς κανόνες αλληλεγγύης για τα εν λόγω πρόσωπα,*** η οδηγία 2001/55/ΕΚ θα πρέπει να καταργηθεί.	(27) Από την έκδοση της οδηγίας 2001/55/ΕΚ[25] του Συμβουλίου έως σήμερα, οι κανόνες σχετικά με την αναγνώριση των δικαιούχων διεθνούς προστασίας έχουν εξελιχθεί σημαντικά. Δεδομένου ότι ο παρών κανονισμός θεσπίζει κανόνες για τη χορήγηση καθεστώτος ***prima facie διεθνούς προστασίας και*** άμεσης προστασίας ***σε καταστάσεις έκτακτης ανάγκης*** σε εκτοπισθέντες από τρίτες χώρες ***ή ανιθαγενείς*** οι οποίοι δεν είναι σε θέση να επιστρέψουν στη χώρα καταγωγής τους, η οδηγία 2001/55/ΕΚ θα πρέπει να καταργηθεί.
[25] Οδηγία 2001/55/ΕΚ του Συμβουλίου, της 20ής Ιουλίου 2001, σχετικά με τις ελάχιστες προδιαγραφές παροχής προσωρινής προστασίας σε περίπτωση μαζικής εισροής εκτοπισθέντων και μέτρα για τη δίκαιη κατανομή των βαρών μεταξύ κρατών μελών όσον αφορά την υποδοχή και την αντιμετώπιση των συνεπειών της υποδοχής αυτών των ατόμων (ΕΕ L 212 της 7.8.2001, σ. 12).	[25] Οδηγία 2001/55/ΕΚ του Συμβουλίου, της 20ής Ιουλίου 2001, σχετικά με τις ελάχιστες προδιαγραφές παροχής προσωρινής προστασίας σε περίπτωση μαζικής εισροής εκτοπισθέντων και μέτρα για τη δίκαιη κατανομή των βαρών μεταξύ κρατών μελών όσον αφορά την υποδοχή και την αντιμετώπιση των συνεπειών της υποδοχής αυτών των ατόμων (ΕΕ L 212 της 7.8.2001, σ. 12).

Or. en

Τροπολογία 333
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Abir Al-Sahlani, Olivier Chastel, Moritz Körner

Πρόταση κανονισμού

Αιτιολογική σκέψη 27 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(27α) Όταν ένα κράτος μέλος βρίσκεται σε κατάσταση κρίσης, όλες οι προσπάθειες θα πρέπει να εστιάζονται στην άμβλυνση της πίεσης στα συστήματα ασύλου και υποδοχής του. Για τον λόγο αυτόν, το οικείο κράτος μέλος θα θεωρείται ότι δεν μπορεί να δεχθεί πρόσωπα για τα οποία είναι υπεύθυνο σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) XXX/XXX [διαχείριση του ασύλου και της μετανάστευσης]. Θα απαλλάσσεται επίσης από την υποχρέωσή του να λαμβάνει μέτρα αλληλεγγύης σύμφωνα με τα άρθρα 47 και 53 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΕ) XXX/XXX [διαχείριση του ασύλου και της μετανάστευσης].

Or. en

Τροπολογία 334
Εμμανουήλ Φράγκος, Beata Kempa

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 27 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(27α) Καθώς ο ευρωπαϊκός τρόπος ζωής συνεπάγεται ένα σύνολο δημοκρατικών αξιών και πολιτιστικών αντιλήψεων, οι υπήκοοι τρίτων χωρών δεν μπορούν αυτόματα να θεωρούνται αναπόσπαστο μέρος των ευρωπαϊκών κοινωνιών.

Or. en

Τροπολογία 335
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Olivier Chastel, Moritz Körner

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 27 β (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(27β) Προκειμένου να συντομευτεί η διάρκεια των διαδικασιών υποβολής αιτήσεων σε καταστάσεις κρίσης, τα κράτη μέλη θα πρέπει να ενθαρρύνονται, σε ορισμένες περιπτώσεις, να δίνουν προτεραιότητα στην εξέταση των αιτήσεων ορισμένων αιτούντων, εξετάζοντάς την πριν από άλλες αιτήσεις που έχουν υποβληθεί νωρίτερα, με απλουστευμένο τρόπο, δίνοντας ιδίως έμφαση στον προσδιορισμό του κατά πόσον ο αιτών εμπίπτει στην ομάδα των αιτούντων των οποίων η αίτηση είναι πιθανό να είναι βάσιμη όπως καθορίζεται σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό, και να το πράξουν εντός ταχείας προθεσμίας.

Or. en

Τροπολογία 336
Εμμανουήλ Φράγκος, Jorge Buxadé Villalba, Beata Kempa

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 27 β (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(27β) Η Επιτροπή θα πρέπει να υποστηρίξει τη δημιουργία χωρικά καθορισμένων θυλάκων σε οποιαδήποτε χώρα της ΕΕ ή τρίτη χώρα που είναι διατεθειμένη, εντός των οποίων μπορεί να παρέχεται προσωρινή διαμονή για τους δικαιούχους του καθεστώτος ασύλου.

Or. en

Τροπολογία 337
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph

Oetjen, Olivier Chastel, Moritz Körner

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 27 γ (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(27γ) Σε σαφώς καθορισμένες περιπτώσεις όπου μια αίτηση διεθνούς προστασίας είναι πιθανό να είναι βάσιμη, τα κράτη μέλη θα πρέπει να απλοποιήσουν και να επιταχύνουν τη διαδικασία εξέτασης, ιδίως με την πρόβλεψη μικρότερων προθεσμιών για ορισμένα διαδικαστικά βήματα, με την επιφύλαξη διεξαγωγής επαρκούς εξέτασης και εφόσον ο αιτών έχει πραγματική πρόσβαση σε βασικές αρχές και εγγυήσεις που προβλέπει ο κανονισμός (ΕΕ) XXX/XXX [κανονισμός για τις διαδικασίες ασύλου].

Or. en

Τροπολογία 338
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Olivier Chastel, Moritz Körner

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 27 δ (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(27δ) Σε κατάσταση κρίσης, η Επιτροπή μπορεί να υποχρεώσει τα κράτη μέλη να ενεργοποιήσουν ταχείες και απλουστευμένες διαδικασίες για την επεξεργασία προδήλως βάσιμων αιτημάτων διεθνούς προστασίας. Οι διαδικασίες αυτές θα πρέπει να βασίζονται σε μοντέλα που έχουν αποδειχθεί αποτελεσματικά, ευέλικτα και δίκαια για τα άτομα που αναζητούν διεθνή προστασία.

Or. en

Τροπολογία 339
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Olivier Chastel, Moritz Körner

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 27 ε (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(27ε) Στις αιτήσεις διεθνούς προστασίας που είναι πιθανό να είναι βάσιμες σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό θα πρέπει να δίδεται αυτόματα προτεραιότητα για μετεγκατάσταση στο πλαίσιο των μέτρων αλληλεγγύης που προβλέπονται από άλλα κράτη μέλη.

Or. en

Τροπολογία 340
Κωνσταντίνος Αρβανίτης, Cornelia Ernst, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 28

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(28) Θα πρέπει να θεσπιστούν ειδικοί κανόνες για τις περιπτώσεις ανωτέρας βίας, ώστε να δοθεί η δυνατότητα τα κράτη μέλη να παρατείνουν τις προθεσμίες που ορίζονται στον κανονισμό (ΕΕ) XXX/XXX [διαχείριση του ασύλου και της μετανάστευσης] υπό αυστηρές προϋποθέσεις, όταν είναι αδύνατη η τήρηση των εν λόγω προθεσμιών λόγω της έκτακτης κατάστασης. Η παράταση αυτή θα πρέπει να εφαρμόζεται στις προθεσμίες που έχουν οριστεί για την αποστολή αιτημάτων αναδοχής και κοινοποιήσεων εκ νέου ανάληψης και την απάντηση σ' αυτά, καθώς και για την προθεσμία μεταφοράς του αιτούντος στο υπεύθυνο κράτος μέλος.	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 341
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Abir Al-Sahlani, Olivier Chastel, Moritz Körner, Ondřej Kovařík

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 28

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(28) Θα πρέπει να θεσπιστούν ειδικοί κανόνες για τις περιπτώσεις ανωτέρας βίας, ώστε να δοθεί η δυνατότητα τα κράτη μέλη να παρατείνουν τις προθεσμίες που ορίζονται στον κανονισμό (ΕΕ) XXX/XXX [διαχείριση του ασύλου και της μετανάστευσης] υπό αυστηρές προϋποθέσεις, όταν είναι αδύνατη η τήρηση των εν λόγω προθεσμιών λόγω της έκτακτης κατάστασης. Η παράταση αυτή θα πρέπει να εφαρμόζεται στις προθεσμίες που έχουν οριστεί για την αποστολή αιτημάτων αναδοχής και κοινοποιήσεων εκ νέου ανάληψης και την απάντηση σ' αυτά, καθώς και για την προθεσμία μεταφοράς του αιτούντος στο υπεύθυνο κράτος μέλος.	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 342
Damian Boeselager

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 28

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(28) Θα πρέπει να θεσπιστούν ειδικοί κανόνες για τις περιπτώσεις ανωτέρας βίας, ώστε να δοθεί η δυνατότητα τα κράτη μέλη να παρατείνουν τις προθεσμίες που ορίζονται στον κανονισμό	***διαγράφεται***

(ΕΕ) XXX/XXX [διαχείριση του ασύλου και της μετανάστευσης] υπό αυστηρές προϋποθέσεις, όταν είναι αδύνατη η τήρηση των εν λόγω προθεσμιών λόγω της έκτακτης κατάστασης. Η παράταση αυτή θα πρέπει να εφαρμόζεται στις προθεσμίες που έχουν οριστεί για την αποστολή αιτημάτων αναδοχής και κοινοποιήσεων εκ νέου ανάληψης και την απάντηση σ' αυτά, καθώς και για την προθεσμία μεταφοράς του αιτούντος στο υπεύθυνο κράτος μέλος.

Or. en

Τροπολογία 343
Charlie Weimers, Peter Kofod, Laura Huhtasaari

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 28

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(28) Θα πρέπει να θεσπιστούν ειδικοί κανόνες για τις περιπτώσεις ανωτέρας βίας, ώστε να δοθεί η δυνατότητα τα κράτη μέλη να παρατείνουν τις προθεσμίες που ορίζονται στον κανονισμό (ΕΕ) XXX/XXX [διαχείριση του ασύλου και της μετανάστευσης] υπό αυστηρές προϋποθέσεις, όταν είναι αδύνατη η τήρηση των εν λόγω προθεσμιών λόγω της έκτακτης κατάστασης. Η παράταση αυτή θα πρέπει να εφαρμόζεται στις προθεσμίες που έχουν οριστεί για την αποστολή αιτημάτων αναδοχής και κοινοποιήσεων εκ νέου ανάληψης και την απάντηση σ' αυτά, καθώς και για την προθεσμία μεταφοράς του αιτούντος στο υπεύθυνο κράτος μέλος.	(28) Θα πρέπει να θεσπιστούν ειδικοί κανόνες για τις περιπτώσεις ανωτέρας βίας, ώστε να δοθεί η δυνατότητα τα κράτη μέλη να παρατείνουν τις προθεσμίες που ορίζονται στον κανονισμό (ΕΕ) XXX/XXX [διαχείριση του ασύλου και της μετανάστευσης] υπό αυστηρές προϋποθέσεις, όταν είναι αδύνατη η τήρηση των εν λόγω προθεσμιών λόγω της έκτακτης κατάστασης. Η παράταση αυτή θα πρέπει να εφαρμόζεται στις προθεσμίες που έχουν οριστεί για την αποστολή αιτημάτων αναδοχής και κοινοποιήσεων εκ νέου ανάληψης και την απάντηση σ' αυτά, καθώς και για την προθεσμία μεταφοράς του αιτούντος στο υπεύθυνο κράτος μέλος ***ή σε κέντρο υποδοχής τρίτης χώρας κράτους εταίρου***.

Or. en

Τροπολογία 344

Εμμανουήλ Φράγκος, Jorge Buxadé Villalba

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 28 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(28α) Η Επιτροπή θα πρέπει να συμφωνήσει με τρίτες χώρες, ιδίως περιοχές που βρίσκονται κοντά σε ενδεχόμενη κρίση, οι οποίες μπορούν να προσφέρουν προστασία στους αιτούντες άσυλο, προκειμένου να αποφύγουν τους πολλαπλούς κινδύνους που ενέχουν οι διηπειρωτικές μετακινήσεις.

Or. en

Τροπολογία 345
Κωνσταντίνος Αρβανίτης, Cornelia Ernst, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 28 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(28α) Θα πρέπει να εφαρμόζεται η οδηγία XXX/XXX/ΕΕ [αναδιατύπωση της οδηγίας για τις συνθήκες υποδοχής] του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σε όλες τις διαδικασίες οι οποίες ρυθμίζονται στον παρόντα κανονισμό.

Or. en

Τροπολογία 346
Κωνσταντίνος Αρβανίτης, Cornelia Ernst, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 29

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(29) Θα πρέπει επίσης να θεσπιστούν ειδικοί κανόνες για τις καταστάσεις ανωτέρας βίας, ώστε να μπορούν τα κράτη μέλη να παρατείνουν τις προθεσμίες για την καταχώριση των αιτήσεων διεθνούς προστασίας που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΕ) XXX/XXX [κανονισμός για τις διαδικασίες ασύλου], υπό αυστηρές προϋποθέσεις. Στις περιπτώσεις αυτές, οι αιτήσεις διεθνούς προστασίας θα πρέπει να καταχωρίζονται από το εν λόγω κράτος μέλος το αργότερο τέσσερις εβδομάδες μετά την υποβολή τους.	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 347
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Abir Al-Sahlani, Olivier Chastel, Moritz Körner, Ondřej Kovařík

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 29

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(29) Θα πρέπει επίσης να θεσπιστούν ειδικοί κανόνες για τις καταστάσεις ανωτέρας βίας, ώστε να μπορούν τα κράτη μέλη να παρατείνουν τις προθεσμίες για την καταχώριση των αιτήσεων διεθνούς προστασίας που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΕ) XXX/XXX [κανονισμός για τις διαδικασίες ασύλου], υπό αυστηρές προϋποθέσεις. Στις περιπτώσεις αυτές, οι αιτήσεις διεθνούς προστασίας θα πρέπει να καταχωρίζονται από το εν λόγω κράτος μέλος το αργότερο τέσσερις εβδομάδες μετά την υποβολή τους.	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 348
Damian Boeselager

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 29

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(29) Θα πρέπει επίσης να θεσπιστούν ειδικοί κανόνες για τις καταστάσεις ανωτέρας βίας, ώστε να μπορούν τα κράτη μέλη να παρατείνουν τις προθεσμίες για την καταχώριση των αιτήσεων διεθνούς προστασίας που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΕ) XXX/XXX [κανονισμός για τις διαδικασίες ασύλου], υπό αυστηρές προϋποθέσεις. Στις περιπτώσεις αυτές, οι αιτήσεις διεθνούς προστασίας θα πρέπει να καταχωρίζονται από το εν λόγω κράτος μέλος το αργότερο τέσσερις εβδομάδες μετά την υποβολή τους.	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 349
Charlie Weimers, Peter Kofod, Laura Huhtasaari

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 29

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(29) Θα πρέπει επίσης να θεσπιστούν ειδικοί κανόνες για τις καταστάσεις ανωτέρας βίας, ώστε να μπορούν τα κράτη μέλη να παρατείνουν τις προθεσμίες για την καταχώριση των αιτήσεων διεθνούς προστασίας που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΕ) XXX/XXX [κανονισμός για τις διαδικασίες ασύλου], υπό αυστηρές προϋποθέσεις. Στις περιπτώσεις αυτές, οι αιτήσεις διεθνούς προστασίας θα πρέπει να καταχωρίζονται από το εν λόγω κράτος μέλος το αργότερο τέσσερις εβδομάδες μετά την υποβολή τους.	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 350
Silvia Sardone, Mara Bizzotto, Annalisa Tardino

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 29

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(29) Θα πρέπει επίσης να θεσπιστούν ειδικοί κανόνες για τις καταστάσεις ανωτέρας βίας, ώστε να μπορούν τα κράτη μέλη να παρατείνουν τις προθεσμίες για την καταχώριση των αιτήσεων διεθνούς προστασίας που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΕ) XXX/XXX [κανονισμός για τις διαδικασίες ασύλου]***, υπό αυστηρές προϋποθέσεις***. Στις περιπτώσεις αυτές, οι αιτήσεις διεθνούς προστασίας θα πρέπει να καταχωρίζονται από το εν λόγω κράτος μέλος το αργότερο τέσσερις εβδομάδες μετά την υποβολή τους.	(29) Θα πρέπει επίσης να θεσπιστούν ειδικοί κανόνες για τις καταστάσεις ανωτέρας βίας, ώστε να μπορούν τα κράτη μέλη να παρατείνουν τις προθεσμίες για την καταχώριση των αιτήσεων διεθνούς προστασίας που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΕ) XXX/XXX [κανονισμός για τις διαδικασίες ασύλου]. Στις περιπτώσεις αυτές, οι αιτήσεις διεθνούς προστασίας θα πρέπει να καταχωρίζονται από το εν λόγω κράτος μέλος το αργότερο τέσσερις εβδομάδες μετά την υποβολή τους.

Or. en

Τροπολογία 351
Damian Boeselager

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 30

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(30) Σε τέτοιες καταστάσεις ανωτέρας βίας, το οικείο κράτος μέλος θα πρέπει να κοινοποιεί στην Επιτροπή και, κατά περίπτωση, στα άλλα κράτη μέλη την πρόθεσή του να εφαρμόσει τις αντίστοιχες παρεκκλίσεις από τις εν λόγω προθεσμίες, καθώς και τους ακριβείς λόγους και τη χρονική περίοδο για την οποία προβλέπεται να εφαρμοστούν.	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 352
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Abir Al-Sahlani, Olivier Chastel, Moritz Körner, Ondřej Kovařík

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 30

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(30) Σε τέτοιες καταστάσεις ανωτέρας βίας, το οικείο κράτος μέλος θα πρέπει να κοινοποιεί στην Επιτροπή και, κατά περίπτωση, στα άλλα κράτη μέλη την πρόθεσή του να εφαρμόσει τις αντίστοιχες παρεκκλίσεις από τις εν λόγω προθεσμίες, καθώς και τους ακριβείς λόγους και τη χρονική περίοδο για την οποία προβλέπεται να εφαρμοστούν.	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 353
Κωνσταντίνος Αρβανίτης, Cornelia Ernst, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 30

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(30) Σε τέτοιες καταστάσεις ανωτέρας βίας, το οικείο κράτος μέλος θα πρέπει να κοινοποιεί στην Επιτροπή και, κατά περίπτωση, στα άλλα κράτη μέλη την πρόθεσή του να εφαρμόσει τις αντίστοιχες παρεκκλίσεις από τις εν λόγω προθεσμίες, καθώς και τους ακριβείς λόγους και τη χρονική περίοδο για την οποία προβλέπεται να εφαρμοστούν.	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 354
Charlie Weimers, Peter Kofod, Laura Huhtasaari

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 30

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(30) ***Σε τέτοιες καταστάσεις ανωτέρας βίας, το οικείο κράτος μέλος*** θα πρέπει να ***κοινοποιεί στην Επιτροπή και, κατά περίπτωση,*** στα άλλα κράτη μέλη την πρόθεσή ***του να εφαρμόσει τις αντίστοιχες*** παρεκκλίσεις από τις εν λόγω προθεσμίες, καθώς και τους ακριβείς λόγους και τη χρονική περίοδο για την οποία προβλέπεται να εφαρμοστούν.	(30) Τα κράτη μέλη που σκοπεύουν να εφαρμόσουν παρεκκλίσεις θα πρέπει να κοινοποιήσουν στα άλλα κράτη μέλη ***και στην Επιτροπή*** την πρόθεσή ***τους να εφαρμόσουν*** παρεκκλίσεις από τις εν λόγω προθεσμίες, καθώς και τους ακριβείς λόγους και τη χρονική περίοδο για την οποία προβλέπεται να εφαρμοστούν.

Or. en

Τροπολογία 355
Tom Vandendriessche, Nicolaus Fest, Nicolas Bay, Jean-Paul Garraud, Jaak Madison, Laura Huhtasaari, Harald Vilimsky

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 30

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(30) Σε τέτοιες καταστάσεις ανωτέρας βίας, το οικείο κράτος μέλος ***θα πρέπει*** να κοινοποιεί στην Επιτροπή και, κατά περίπτωση, στα άλλα κράτη μέλη την πρόθεσή του να εφαρμόσει τις αντίστοιχες παρεκκλίσεις από τις εν λόγω προθεσμίες, καθώς και τους ακριβείς λόγους και τη χρονική περίοδο για την οποία προβλέπεται να εφαρμοστούν.	(30) Σε τέτοιες καταστάσεις ανωτέρας βίας, το οικείο κράτος μέλος ***δύναται*** να κοινοποιεί στην Επιτροπή και, κατά περίπτωση, στα άλλα κράτη μέλη την πρόθεσή του να εφαρμόσει τις αντίστοιχες παρεκκλίσεις από τις εν λόγω προθεσμίες, καθώς και τους ακριβείς λόγους και τη χρονική περίοδο για την οποία προβλέπεται να εφαρμοστούν.

Or. en

Τροπολογία 356
Κωνσταντίνος Αρβανίτης, Cornelia Ernst, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 31

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(31) Σε καταστάσεις ανωτέρας βίας οι οποίες δεν επιτρέπουν σ' ένα κράτος μέλος να συμμορφωθεί με την υποχρέωση λήψης μέτρων αλληλεγγύης εντός των χρονοδιαγραμμάτων που ορίζονται στον κανονισμό (ΕΕ) XXX/XXX [διαχείριση του ασύλου και της μετανάστευσης] και στον παρόντα κανονισμό, το εν λόγω κράτος μέλος θα πρέπει να έχει τη δυνατότητα να κοινοποιήσει στην Επιτροπή και στα άλλα κράτη μέλη τους ακριβείς λόγους για τους οποίους θεωρεί ότι αντιμετωπίζει μια τέτοια κατάσταση και να παρατείνει το χρονικό πλαίσιο για τη λήψη μέτρων αλληλεγγύης.	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 357
Charlie Weimers, Peter Kofod, Laura Huhtasaari

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 31

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(31) Σε καταστάσεις ανωτέρας βίας οι οποίες δεν επιτρέπουν σ' ένα κράτος μέλος να συμμορφωθεί με την υποχρέωση λήψης μέτρων αλληλεγγύης εντός των χρονοδιαγραμμάτων που ορίζονται στον κανονισμό (ΕΕ) XXX/XXX [διαχείριση του ασύλου και της μετανάστευσης] και στον παρόντα κανονισμό, το εν λόγω κράτος μέλος θα πρέπει να έχει τη δυνατότητα να κοινοποιήσει στην Επιτροπή και στα άλλα κράτη μέλη τους ακριβείς λόγους για τους οποίους θεωρεί ότι αντιμετωπίζει μια τέτοια κατάσταση και να παρατείνει το χρονικό πλαίσιο για τη λήψη μέτρων αλληλεγγύης.	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 358
Damian Boeselager

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 31

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(31) Σε καταστάσεις ανωτέρας βίας οι οποίες δεν επιτρέπουν σ' ένα κράτος μέλος να συμμορφωθεί με την υποχρέωση λήψης μέτρων αλληλεγγύης εντός των χρονοδιαγραμμάτων που ορίζονται στον κανονισμό (ΕΕ) XXX/XXX [διαχείριση του ασύλου και της μετανάστευσης] και στον παρόντα κανονισμό, το εν λόγω κράτος μέλος θα πρέπει να έχει τη δυνατότητα να κοινοποιήσει στην Επιτροπή και στα άλλα κράτη μέλη τους ακριβείς λόγους για τους οποίους θεωρεί ότι αντιμετωπίζει μια τέτοια κατάσταση και να παρατείνει το χρονικό πλαίσιο για τη λήψη μέτρων αλληλεγγύης.	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 359
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Abir Al-Sahlani, Olivier Chastel, Moritz Körner, Ondřej Kovařík

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 31

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(31) Σε καταστάσεις ανωτέρας βίας οι οποίες δεν επιτρέπουν σ' ένα κράτος μέλος να συμμορφωθεί με την υποχρέωση λήψης μέτρων αλληλεγγύης εντός των χρονοδιαγραμμάτων που ορίζονται στον κανονισμό (ΕΕ) XXX/XXX [διαχείριση του ασύλου και της μετανάστευσης] και	***διαγράφεται***

στον παρόντα κανονισμό, το εν λόγω κράτος μέλος θα πρέπει να έχει τη δυνατότητα να κοινοποιήσει στην Επιτροπή και στα άλλα κράτη μέλη τους ακριβείς λόγους για τους οποίους θεωρεί ότι αντιμετωπίζει μια τέτοια κατάσταση και να παρατείνει το χρονικό πλαίσιο για τη λήψη μέτρων αλληλεγγύης.

Or. en

Τροπολογία 360
Tomas Tobé, Lena Düpont, Jeroen Lenaers

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 31

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(31) Σε καταστάσεις ανωτέρας βίας οι οποίες δεν επιτρέπουν σ᾽ ένα κράτος μέλος να συμμορφωθεί με την υποχρέωση λήψης μέτρων αλληλεγγύης εντός των χρονοδιαγραμμάτων που ορίζονται στον κανονισμό (ΕΕ) XXX/XXX [διαχείριση του ασύλου και της μετανάστευσης] και στον παρόντα κανονισμό, το εν λόγω κράτος μέλος θα πρέπει να έχει τη δυνατότητα να κοινοποιήσει στην Επιτροπή και στα άλλα κράτη μέλη τους ακριβείς λόγους για τους οποίους θεωρεί ότι αντιμετωπίζει μια τέτοια κατάσταση και να παρατείνει το χρονικό πλαίσιο για τη λήψη μέτρων αλληλεγγύης.	(31) Σε καταστάσεις ανωτέρας βίας οι οποίες δεν επιτρέπουν σ᾽ ένα κράτος μέλος να συμμορφωθεί με την υποχρέωση λήψης μέτρων αλληλεγγύης εντός των χρονοδιαγραμμάτων που ορίζονται στον κανονισμό (ΕΕ) XXX/XXX [διαχείριση του ασύλου και της μετανάστευσης] και στον παρόντα κανονισμό, το εν λόγω κράτος μέλος θα πρέπει να έχει τη δυνατότητα να κοινοποιήσει στην Επιτροπή και στα άλλα κράτη μέλη τους ακριβείς λόγους για τους οποίους θεωρεί ότι αντιμετωπίζει μια τέτοια κατάσταση και να παρατείνει το χρονικό πλαίσιο για τη λήψη μέτρων αλληλεγγύης. ***Η Επιτροπή θα πρέπει, εντός δύο εβδομάδων, να αξιολογήσει την κατάσταση στο συγκεκριμένο κράτος μέλος και να αποφασίσει εάν θα πρέπει να παρασχεθεί παράταση του χρονοδιαγράμματος για τα μέτρα αλληλεγγύης ή όχι.***

Or. en

Τροπολογία 361

Damian Boeselager

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 32

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(32) Όταν ένα κράτος μέλος δεν αντιμετωπίζει πλέον κατάσταση ανωτέρας βίας, θα πρέπει, το συντομότερο δυνατόν, να ενημερώνει την Επιτροπή και, κατά περίπτωση, τα άλλα κράτη μέλη σχετικά με τη λήξη της κατάστασης. Οι προθεσμίες που παρεκκλίνουν από τον κανονισμό (ΕΕ) XXX/XXX [διαχείριση του ασύλου και της μετανάστευσης] δεν θα πρέπει να εφαρμόζονται σε νέες αιτήσεις διεθνούς προστασίας ή σε υπηκόους τρίτων χωρών ή απάτριδες που διαπιστώνεται ότι διαμένουν παράνομα μετά την ημερομηνία της εν λόγω κοινοποίησης. Μετά την κοινοποίηση, θα πρέπει να αρχίσουν να εφαρμόζονται οι προθεσμίες που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΕ) XXX/XXX [κανονισμός για τις διαδικασίες ασύλου].	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 362
Κωνσταντίνος Αρβανίτης, Cornelia Ernst, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 32

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(32) Όταν ένα κράτος μέλος δεν αντιμετωπίζει πλέον κατάσταση ανωτέρας βίας, θα πρέπει, το συντομότερο δυνατόν, να ενημερώνει την Επιτροπή και, κατά περίπτωση, τα άλλα κράτη μέλη σχετικά με τη λήξη της κατάστασης. Οι προθεσμίες που παρεκκλίνουν από τον κανονισμό (ΕΕ)	***διαγράφεται***

XXX/XXX [διαχείριση του ασύλου και της μετανάστευσης] δεν θα πρέπει να εφαρμόζονται σε νέες αιτήσεις διεθνούς προστασίας ή σε υπηκόους τρίτων χωρών ή απάτριδες που διαπιστώνεται ότι διαμένουν παράνομα μετά την ημερομηνία της εν λόγω κοινοποίησης. Μετά την κοινοποίηση, θα πρέπει να αρχίσουν να εφαρμόζονται οι προθεσμίες που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΕ) XXX/XXX [κανονισμός για τις διαδικασίες ασύλου].

Or. en

Τροπολογία 363
Charlie Weimers, Peter Kofod, Laura Huhtasaari

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 32

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(32) Όταν ένα κράτος μέλος δεν αντιμετωπίζει πλέον κατάσταση ανωτέρας βίας, θα πρέπει, το συντομότερο δυνατόν, να ενημερώνει την Επιτροπή και, κατά περίπτωση, τα άλλα κράτη μέλη σχετικά με τη λήξη της κατάστασης. Οι προθεσμίες που παρεκκλίνουν από τον κανονισμό (ΕΕ) XXX/XXX [διαχείριση του ασύλου και της μετανάστευσης] δεν θα πρέπει να εφαρμόζονται σε νέες αιτήσεις διεθνούς προστασίας ή σε υπηκόους τρίτων χωρών ή απάτριδες που διαπιστώνεται ότι διαμένουν παράνομα μετά την ημερομηνία της εν λόγω κοινοποίησης. Μετά την κοινοποίηση, θα πρέπει να αρχίσουν να εφαρμόζονται οι προθεσμίες που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΕ) XXX/XXX [κανονισμός για τις διαδικασίες ασύλου].	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 364
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Abir Al-Sahlani, Olivier Chastel, Moritz Körner, Ondřej Kovařík

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 32

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(32) Όταν ένα κράτος μέλος δεν αντιμετωπίζει πλέον κατάσταση ανωτέρας βίας, θα πρέπει, το συντομότερο δυνατόν, να ενημερώνει την Επιτροπή και, κατά περίπτωση, τα άλλα κράτη μέλη σχετικά με τη λήξη της κατάστασης. Οι προθεσμίες που παρεκκλίνουν από τον κανονισμό (ΕΕ) XXX/XXX [διαχείριση του ασύλου και της μετανάστευσης] δεν θα πρέπει να εφαρμόζονται σε νέες αιτήσεις διεθνούς προστασίας ή σε υπηκόους τρίτων χωρών ή απάτριδες που διαπιστώνεται ότι διαμένουν παράνομα μετά την ημερομηνία της εν λόγω κοινοποίησης. Μετά την κοινοποίηση, θα πρέπει να αρχίσουν να εφαρμόζονται οι προθεσμίες που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΕ) XXX/XXX [κανονισμός για τις διαδικασίες ασύλου].	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 365
Tom Vandendriessche, Nicolaus Fest, Nicolas Bay, Jean-Paul Garraud, Jaak Madison, Laura Huhtasaari, Harald Vilimsky

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 32

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(32) Όταν ένα κράτος μέλος δεν αντιμετωπίζει πλέον κατάσταση ανωτέρας βίας, ***θα πρέπει, το συντομότερο δυνατόν,*** να ενημερώνει την Επιτροπή και, κατά περίπτωση, τα άλλα κράτη μέλη σχετικά	(32) Όταν ένα κράτος μέλος δεν αντιμετωπίζει πλέον κατάσταση ανωτέρας βίας, ***δύναται*** να ενημερώνει την Επιτροπή και, κατά περίπτωση, τα άλλα κράτη μέλη σχετικά με τη λήξη της κατάστασης. Οι

με τη λήξη της κατάστασης. Οι προθεσμίες που παρεκκλίνουν από τον κανονισμό (ΕΕ) XXX/XXX [διαχείριση του ασύλου και της μετανάστευσης] δεν θα πρέπει να εφαρμόζονται σε νέες αιτήσεις διεθνούς προστασίας ή σε υπηκόους τρίτων χωρών ή απάτριδες που διαπιστώνεται ότι διαμένουν παράνομα μετά την ημερομηνία της εν λόγω κοινοποίησης. Μετά την κοινοποίηση, θα πρέπει να αρχίσουν να εφαρμόζονται οι προθεσμίες που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΕ) XXX/XXX [κανονισμός για τις διαδικασίες ασύλου].

προθεσμίες που παρεκκλίνουν από τον κανονισμό (ΕΕ) XXX/XXX [διαχείριση του ασύλου και της μετανάστευσης] δεν θα πρέπει να εφαρμόζονται σε νέες αιτήσεις διεθνούς προστασίας ή σε υπηκόους τρίτων χωρών ή απάτριδες που διαπιστώνεται ότι διαμένουν παράνομα μετά την ημερομηνία της εν λόγω κοινοποίησης. Μετά την κοινοποίηση, θα πρέπει να αρχίσουν να εφαρμόζονται οι προθεσμίες που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΕ) XXX/XXX [κανονισμός για τις διαδικασίες ασύλου].

Or. en

Τροπολογία 366
Tom Vandendriessche, Nicolaus Fest, Nicolas Bay, Jean-Paul Garraud, Jaak Madison, Laura Huhtasaari, Harald Vilimsky

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 33

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(33) Για την υποστήριξη των κρατών μελών που προβαίνουν στη μετεγκατάσταση ως μέτρο αλληλεγγύης, θα πρέπει να παρέχεται χρηματοδοτική στήριξη από τον προϋπολογισμό της ΕΕ.	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 367
Charlie Weimers, Peter Kofod, Laura Huhtasaari

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 33

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(33) Για την υποστήριξη των κρατών μελών που προβαίνουν στη μετεγκατάσταση ως μέτρο αλληλεγγύης,	***διαγράφεται***

θα πρέπει να παρέχεται χρηματοδοτική στήριξη από τον προϋπολογισμό της ΕΕ.

Or. en

Τροπολογία 368
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Abir Al-Sahlani, Olivier Chastel, Moritz Körner

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 33

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(33) Για την υποστήριξη των κρατών μελών που προβαίνουν στη μετεγκατάσταση ως μέτρο αλληλεγγύης, θα πρέπει να παρέχεται χρηματοδοτική στήριξη από τον προϋπολογισμό της ΕΕ.	(33) Για την υποστήριξη των κρατών μελών που προβαίνουν στη μετεγκατάσταση ως μέτρο αλληλεγγύης, θα πρέπει να παρέχεται χρηματοδοτική στήριξη ***και στήριξη σε επίπεδο ικανοτήτων*** από τον προϋπολογισμό της ΕΕ. ***Προκειμένου να επιτευχθεί αλληλεγγύη στα κράτη μέλη που βρίσκονται στα εξωτερικά σύνορα της Ένωσης και να εξασφαλιστούν ίσοι όροι ανταγωνισμού, οι εγκαταστάσεις που χρησιμοποιούνται για την υποδοχή προσώπων που αναζητούν διεθνή προστασία, αλληλεγγύη μέσω της μετεγκατάστασης και η διευρυμένη διαδικασία στα σύνορα θα πρέπει να χρηματοδοτούνται εξ ολοκλήρου βάσει του κανονισμού (ΕΕ) 2021/1147 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου.[6α] Η εν λόγω χρηματοδότηση θα πρέπει να περιλαμβάνει, μεταξύ άλλων, την κατασκευή, τη λειτουργία και την ανακαίνιση εγκαταστάσεων έκτακτης ανάγκης για την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού, υπό τους όρους που προβλέπονται στην οδηγία XXX/XXX/ΕΕ [αναδιατύπωση της οδηγίας για τις συνθήκες υποδοχής].***
	[6α] Κανονισμός (ΕΕ) 2021/1147 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 7ης Ιουλίου 2021, για τη

θέσπιση του Ταμείου Ασύλου, Μετανάστευσης και Ένταξης (ΕΕ L 251 της 15.7.2021, σ. 1)

Or. en

Τροπολογία 369
Damian Boeselager

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 33

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(33) ***Για την υποστήριξη των κρατών μελών που προβαίνουν στη μετεγκατάσταση ως μέτρο αλληλεγγύης,*** θα πρέπει να παρέχεται ***χρηματοδοτική*** στήριξη ***από τον προϋπολογισμό της ΕΕ***.	(33) ***Σε περίπτωση που ένα κράτος μέλος σε κατάσταση έκτακτης ανάγκης χρειάζεται χρηματοδοτική, τεχνική υποστήριξη και υποστήριξη σε επίπεδο ικανοτήτων στον τομέα του ασύλου και της υποδοχής,*** θα πρέπει να παρέχεται ***αμέσως επαρκής*** στήριξη ***στο οικείο κράτος μέλος, καθώς και στις εθνικές, περιφερειακές και τοπικές αρχές του, από τους αρμόδιους οργανισμούς της ΕΕ που ενεργούν στο πλαίσιο των αντίστοιχων εντολών τους και η διαθέσιμη χρηματοδότηση έκτακτης ανάγκης της ΕΕ θα πρέπει να αξιοποιείται στο έπακρο***. ***Οποιαδήποτε τέτοια στήριξη παρέχεται σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό είναι συμπληρωματική και επιπρόσθετη της υφιστάμενης στήριξης της ΕΕ, συμπεριλαμβανομένης της στήριξης από οργανισμούς της ΕΕ και μέσω χρηματοδότησης της ΕΕ.***

Or. en

Τροπολογία 370
Κωνσταντίνος Αρβανίτης, Cornelia Ernst, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 33

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(33) Για την υποστήριξη των κρατών μελών που προβαίνουν στη μετεγκατάσταση ως μέτρο αλληλεγγύης, θα πρέπει να παρέχεται χρηματοδοτική στήριξη από τον προϋπολογισμό της ΕΕ.	(33) Για την υποστήριξη των κρατών μελών ***καθώς και των περιφερειακών και τοπικών αρχών*** που προβαίνουν στη μετεγκατάσταση ως μέτρο αλληλεγγύης, θα πρέπει να παρέχεται χρηματοδοτική στήριξη από τον προϋπολογισμό της ΕΕ.

Or. en

Τροπολογία 371
Nadine Morano

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 33

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(33) Για την υποστήριξη των κρατών μελών που προβαίνουν στη μετεγκατάσταση ως μέτρο αλληλεγγύης, θα πρέπει να παρέχεται χρηματοδοτική στήριξη από τον προϋπολογισμό της ΕΕ.	(33) Για την υποστήριξη των κρατών μελών που προβαίνουν ***εθελοντικά*** στη μετεγκατάσταση ως μέτρο αλληλεγγύης, θα πρέπει να παρέχεται χρηματοδοτική στήριξη από τον προϋπολογισμό της ΕΕ.

Or. fr

Τροπολογία 372
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 33

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(33) Για την υποστήριξη των κρατών μελών που προβαίνουν ***στη μετεγκατάσταση ως*** μέτρο αλληλεγγύης, θα πρέπει να παρέχεται χρηματοδοτική στήριξη από τον προϋπολογισμό της ΕΕ.	(33) Για την υποστήριξη των κρατών μελών που προβαίνουν ***σε οποιοδήποτε*** μέτρο αλληλεγγύης, θα πρέπει να παρέχεται χρηματοδοτική στήριξη από τον προϋπολογισμό της ΕΕ.

Or. en

Τροπολογία 373
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Abir Al-Sahlani, Olivier Chastel, Moritz Körner

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 33 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(33α) Λαμβάνοντας υπόψη ότι μια κρίση στον τομέα του ασύλου και της μετανάστευσης στα εξωτερικά σύνορα αφορά την Ένωση στο σύνολό της, σε ένα κράτος μέλος που βρίσκεται σε κατάσταση κρίσης θα πρέπει να διατίθεται το πλήρες φάσμα της στήριξης της Ένωσης. Η εν λόγω στήριξη θα πρέπει να συνεπάγεται αυξημένο ρόλο για τους οργανισμούς της ΕΕ, ιδίως τον Οργανισμό της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το Άσυλο και τον Ευρωπαϊκό Οργανισμό Συνοριοφυλακής και Ακτοφυλακής, η διαδικασία ανάπτυξης των υποστηρικτικών καθηκόντων των οποίων στο κράτος μέλος που αντιμετωπίζει κατάσταση κρίσης μπορεί να κινηθεί από την Επιτροπή μέσω εκτελεστικής πράξης η οποία θα εκδοθεί βάσει του παρόντος κανονισμού. Οι οργανισμοί της ΕΕ θα πρέπει να δώσουν προτεραιότητα στην επιχειρησιακή και τεχνική τους στήριξη προς το οικείο κράτος μέλος.

Or. en

Τροπολογία 374
Κωνσταντίνος Αρβανίτης, Cornelia Ernst, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 33 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(33α) Στο κράτος μέλος που αντιμετωπίζει κατάσταση έκτακτης ανάγκης στον τομέα του ασύλου, θα

	πρέπει να παρέχεται, κατόπιν αιτήματος, από τον Οργανισμό για το Άσυλο οικονομική και τεχνική στήριξη, καθώς και στήριξη σε επίπεδο ικανοτήτων και πρόσθετη χρηματοδότηση έκτακτης ανάγκης, η οποία θα πρέπει να είναι συμπληρωματική και επιπρόσθετη της υφιστάμενης χρηματοδότησης και στήριξης. Η εν λόγω χρηματοδότηση θα πρέπει να περιλαμβάνει χρηματοδότηση για επιχειρήσεις έρευνας και διάσωσης. Η πρόσθετη έκτακτη χρηματοδότηση θα πρέπει να εξαρτάται από τη συμμόρφωση του κράτους μέλους με τα θεμελιώδη δικαιώματα των υπηκόων τρίτων χωρών.

Or. en

Τροπολογία 375
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Abir Al-Sahlani, Olivier Chastel, Moritz Körner

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 33 β (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(33β) Όταν τα αυξημένα υποστηρικτικά καθήκοντα των οργανισμών της ΕΕ δυνάμει του παρόντος κανονισμού επιβαρύνουν υπερβολικά τον προϋπολογισμό τους, το γεγονός αυτό θα πρέπει να λαμβάνεται υπόψη από την Επιτροπή στην ετήσια αναθεώρηση του προϋπολογισμού τους.

Or. en

Τροπολογία 376
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Abir Al-Sahlani, Olivier Chastel, Moritz Körner

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 33 γ (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(33γ) Για τον συντονισμό και τη βελτιστοποίηση των μέτρων αντιμετώπισης κρίσεων που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό, θα διοριστεί από την Επιτροπή ένας συντονιστής κρίσης της ΕΕ, ο οποίος θα πρέπει να συντονίζει και να βοηθά στην εφαρμογή τους. Ο συντονιστής κρίσης της ΕΕ θα πρέπει, ειδικότερα, να καλλιεργήσει μια νοοτροπία ετοιμότητας και ανθεκτικότητας μεταξύ των κρατών μελών. Όταν τεθεί σε ισχύ ο παρών κανονισμός, ο συντονιστής κρίσης της ΕΕ θα πρέπει να διαθέτει πρόσθετες εξουσίες για να συντονίζει, σε συνεργασία με την Επιτροπή και τους οργανισμούς της ΕΕ, τα μέτρα αντιμετώπισης κρίσεων δυνάμει του παρόντος κανονισμού. Ο συντονιστής κρίσης της ΕΕ θα πρέπει να προωθεί συνεκτικές μεθόδους εργασίας για την επαλήθευση τυχόν σημαντικών δεσμών με ορισμένα κράτη μέλη για τα πρόσωπα που είναι επιλέξιμα για μετεγκατάσταση, καθώς και για τον εντοπισμό και τον συντονισμό της προστιθέμενης αξίας που μπορούν να παράσχουν τα κράτη μέλη στη διαδικασία διαχείρισης κρίσεων επιστροφής.

Or. en

Τροπολογία 377
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Abir Al-Sahlani, Olivier Chastel, Moritz Körner

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 33 δ (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(33δ) Όταν ο συντονιστής κρίσης της ΕΕ θεωρεί ότι ένα κράτος μέλος δεν είναι σε θέση να παρέχει κατάλληλες εγκαταστάσεις υποδοχής για άτομα που

	αναζητούν διεθνή προστασία βάσει της οδηγίας XXX/XXX/ΕΕ [αναδιατύπωση της οδηγίας για τις συνθήκες υποδοχής], τα κράτη μέλη θα πρέπει να ενθαρρύνονται να παρέχουν στήριξη με υλικούς πόρους μέσω του μηχανισμού πολιτικής προστασίας της Ένωσης. Ο συντονιστής κρίσης της ΕΕ δύναται να προτείνει να συμπεριληφθούν ορισμένες κατηγορίες εγκαταστάσεων υποδοχής και διαχείρισης της μετανάστευσης στο αποθεματικό rescEU.

Or. en

Τροπολογία 378
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Abir Al-Sahlani, Olivier Chastel, Moritz Körner

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 33 ε (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(33ε) Η Επιτροπή, σε συντονισμό με τον συντονιστή κρίσης της ΕΕ, θα πρέπει να είναι υπεύθυνη για τη συνεχή παρακολούθηση του κατά πόσον εξακολουθούν να είναι απαραίτητα τα μέτρα που ενεργοποιούνται από τον παρόντα κανονισμό. Τα εν λόγω μέτρα θα πρέπει να παραμείνουν σε ισχύ έως ότου η Επιτροπή διαπιστώσει ότι η κατάσταση κρίσης σε ένα κράτος μέλος έχει λήξει. Για τον σκοπό αυτόν, η Επιτροπή δύναται να κληθεί από το Συμβούλιο να ενεργήσει.

Or. en

Τροπολογία 379
Tom Vandendriessche, Nicolaus Fest, Nicolas Bay, Jean-Paul Garraud, Jaak Madison, Laura Huhtasaari, Harald Vilimsky

Πρόταση κανονισμού

Αιτιολογική σκέψη 34

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(34) Για να διασφαλιστούν ενιαίες προϋποθέσεις για την εκτέλεση του παρόντος κανονισμού, θα πρέπει να ανατεθούν εκτελεστικές αρμοδιότητες στην Επιτροπή. Οι εν λόγω αρμοδιότητες θα πρέπει να ασκούνται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 182/2011 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου[26].	***διαγράφεται***
[26] Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 182/2011 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 16ης Φεβρουαρίου 2011, για τη θέσπιση κανόνων και γενικών αρχών σχετικά με τους τρόπους ελέγχου από τα κράτη μέλη της άσκησης των εκτελεστικών αρμοδιοτήτων από την Επιτροπή (ΕΕ L 55 της 28.2.2011, σ. 13).	

Or. en

Τροπολογία 380
Charlie Weimers, Peter Kofod, Laura Huhtasaari

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 34

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(34) Για να διασφαλιστούν ενιαίες προϋποθέσεις για την εκτέλεση του παρόντος κανονισμού, θα πρέπει να ανατεθούν εκτελεστικές αρμοδιότητες στην Επιτροπή. Οι εν λόγω αρμοδιότητες θα πρέπει να ασκούνται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 182/2011 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου[26].	***διαγράφεται***
[26] Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 182/2011 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του	

Συμβουλίου, της 16ης Φεβρουαρίου 2011, για τη θέσπιση κανόνων και γενικών αρχών σχετικά με τους τρόπους ελέγχου από τα κράτη μέλη της άσκησης των εκτελεστικών αρμοδιοτήτων από την Επιτροπή (ΕΕ L 55 της 28.2.2011, σ. 13).

Or. en

Τροπολογία 381
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 34

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(34) Για να διασφαλιστούν ενιαίες προϋποθέσεις για την εκτέλεση του παρόντος κανονισμού, θα πρέπει να ανατεθούν εκτελεστικές αρμοδιότητες στην Επιτροπή. Οι εν λόγω αρμοδιότητες θα πρέπει να ασκούνται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 182/2011 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου[26].	***διαγράφεται***

[26] Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 182/2011 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 16ης Φεβρουαρίου 2011, για τη θέσπιση κανόνων και γενικών αρχών σχετικά με τους τρόπους ελέγχου από τα κράτη μέλη της άσκησης των εκτελεστικών αρμοδιοτήτων από την Επιτροπή (ΕΕ L 55 της 28.2.2011, σ. 13).

Or. en

Τροπολογία 382
Damian Boeselager

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 34

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(34) Προκειμένου να ***εξασφαλιστούν ενιαίες προϋποθέσεις για την εκτέλεση του παρόντος κανονισμού, θα πρέπει να ανατεθούν στην Επιτροπή εκτελεστικές αρμοδιότητες. Αυτές οι αρμοδιότητες θα πρέπει να ασκούνται*** σύμφωνα με ***τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 182/2011 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου[26]***.	(34) Προκειμένου να ***καταστεί δυνατή η αναγκαία προσαρμογή των κανόνων για τις διαδικασίες ασύλου καθώς και εκείνων για την αλληλεγγύη, η εξουσία έκδοσης πράξεων*** σύμφωνα με ***το άρθρο 290 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης θα πρέπει να ανατεθεί στην Επιτροπή όσον αφορά την έκδοση της απόφασης σχετικά με κατάσταση έκτακτης ανάγκης, συμπεριλαμβανομένου του χρόνου έναρξης και λήξης της κατάστασης, των συνεισφορών όσον αφορά τη μετεγκατάσταση σε καταστάσεις έκτακτης ανάγκης, της δημιουργίας ή τροποποίησης της δεξαμενής αλληλεγγύης και του καθορισμού των κατηγοριών που είναι επιλέξιμες για prima facie διεθνή προστασία και καθεστώς άμεσης προστασίας. Είναι ιδιαίτερα σημαντικό η Επιτροπή να διεξάγει, κατά τις προπαρασκευαστικές της εργασίες, τις κατάλληλες διαβουλεύσεις, μεταξύ άλλων σε επίπεδο εμπειρογνωμόνων, και οι διαβουλεύσεις αυτές να πραγματοποιούνται σύμφωνα με τις αρχές που ορίζονται στη διοργανική συμφωνία της 13ης Απριλίου 2016 για τη βελτίωση του νομοθετικού έργου[1α]. Πιο συγκεκριμένα, προκειμένου να εξασφαλιστεί η ίση συμμετοχή στην προετοιμασία των κατ' εξουσιοδότηση πράξεων, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο λαμβάνουν όλα τα έγγραφα κατά τον ίδιο χρόνο με τους εμπειρογνώμονες των κρατών μελών, και οι εμπειρογνώμονές τους έχουν συστηματικά πρόσβαση στις συνεδριάσεις των ομάδων εμπειρογνωμόνων της Επιτροπής που ασχολούνται με την προετοιμασία κατ' εξουσιοδότηση πράξεων***.
	[1α] Διοργανική συμφωνία μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης και

της Ευρωπαϊκής Επιτροπής για τη βελτίωση του νομοθετικού έργου (ΕΕ L 123 της 12.5.2016, σ. 1).

[26] Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 182/2011 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 16ης Φεβρουαρίου 2011, για τη θέσπιση κανόνων και γενικών αρχών σχετικά με τους τρόπους ελέγχου από τα κράτη μέλη της άσκησης των εκτελεστικών αρμοδιοτήτων από την Επιτροπή (ΕΕ L 55 της 28.2.2011, σ. 13).

Or. en

Τροπολογία 383
Κωνσταντίνος Αρβανίτης, Cornelia Ernst, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 34

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(34) Για να διασφαλιστούν ενιαίες προϋποθέσεις για την εκτέλεση του παρόντος κανονισμού, θα πρέπει να ανατεθούν εκτελεστικές αρμοδιότητες στην Επιτροπή. Οι εν λόγω αρμοδιότητες θα πρέπει να ασκούνται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 182/2011 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου[26].	(34) Για να διασφαλιστούν ενιαίες προϋποθέσεις για την εκτέλεση του παρόντος κανονισμού, θα πρέπει να ανατεθούν εκτελεστικές αρμοδιότητες στην Επιτροπή ***όσον αφορά την έκδοση της απόφασης σχετικά με κατάσταση έκτακτης ανάγκης και τον καθορισμό των κατηγοριών που είναι επιλέξιμες για prima facie διεθνή προστασία. Σύμφωνα με τις αρχές που ορίζονται στη διοργανική συμφωνία της 13ης Απριλίου 2016 για τη βελτίωση του νομοθετικού έργου, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο θα πρέπει να συμμετέχει εξίσου με το Συμβούλιο στην προετοιμασία των κατ' εξουσιοδότηση πράξεων και να έχει την ίδια πρόσβαση στις συνεδριάσεις και στα έγγραφα***. Οι εν λόγω αρμοδιότητες θα πρέπει να ασκούνται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 182/2011 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου[26].

[26] Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 182/2011 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 16ης Φεβρουαρίου 2011, για τη θέσπιση κανόνων και γενικών αρχών σχετικά με τους τρόπους ελέγχου από τα κράτη μέλη της άσκησης των εκτελεστικών αρμοδιοτήτων από την Επιτροπή (ΕΕ L 55 της 28.2.2011, σ. 13).	[26] Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 182/2011 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 16ης Φεβρουαρίου 2011, για τη θέσπιση κανόνων και γενικών αρχών σχετικά με τους τρόπους ελέγχου από τα κράτη μέλη της άσκησης των εκτελεστικών αρμοδιοτήτων από την Επιτροπή (ΕΕ L 55 της 28.2.2011, σ. 13).

Or. en

Τροπολογία 384
Nadine Morano

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 35

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(35) Η διαδικασία εξέτασης θα πρέπει να χρησιμοποιείται για την έγκριση μέτρων αλληλεγγύης σε καταστάσεις κρίσης προκειμένου να εγκριθεί η εφαρμογή διαδικαστικών κανόνων παρέκκλισης και να ενεργοποιηθεί η χορήγηση καθεστώτος άμεσης προστασίας.	***διαγράφεται***

Or. fr

Τροπολογία 385
Damian Boeselager

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 35

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(35) Η διαδικασία εξέτασης θα πρέπει να χρησιμοποιείται για την έγκριση μέτρων αλληλεγγύης σε καταστάσεις κρίσης προκειμένου να εγκριθεί η εφαρμογή διαδικαστικών κανόνων παρέκκλισης και να ενεργοποιηθεί η χορήγηση καθεστώτος άμεσης	***διαγράφεται***

προστασίας.

Or. en

Τροπολογία 386
Κωνσταντίνος Αρβανίτης, Cornelia Ernst, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 35

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(35) Η διαδικασία εξέτασης θα πρέπει να χρησιμοποιείται για την έγκριση μέτρων αλληλεγγύης σε καταστάσεις κρίσης προκειμένου να εγκριθεί η εφαρμογή διαδικαστικών κανόνων παρέκκλισης και να ενεργοποιηθεί η χορήγηση καθεστώτος άμεσης προστασίας.	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 387
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 35

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(35) Η διαδικασία εξέτασης θα πρέπει να χρησιμοποιείται για την έγκριση μέτρων αλληλεγγύης σε καταστάσεις κρίσης προκειμένου να εγκριθεί η εφαρμογή διαδικαστικών κανόνων παρέκκλισης και να ενεργοποιηθεί η χορήγηση καθεστώτος άμεσης προστασίας.	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 388
Charlie Weimers, Peter Kofod, Laura Huhtasaari

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 35

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(35) Η διαδικασία εξέτασης θα πρέπει να χρησιμοποιείται για την έγκριση μέτρων αλληλεγγύης σε καταστάσεις κρίσης προκειμένου να εγκριθεί η εφαρμογή διαδικαστικών κανόνων παρέκκλισης και να ενεργοποιηθεί η χορήγηση καθεστώτος άμεσης προστασίας.	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 389
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Olivier Chastel, Moritz Körner

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 35

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(35) Η διαδικασία εξέτασης θα πρέπει να χρησιμοποιείται για την έγκριση μέτρων αλληλεγγύης σε καταστάσεις κρίσης προκειμένου να εγκριθεί η εφαρμογή διαδικαστικών κανόνων παρέκκλισης και να ***ενεργοποιηθεί η χορήγηση καθεστώτος άμεσης προστασίας***.	(35) Η διαδικασία εξέτασης θα πρέπει να χρησιμοποιείται για την έγκριση μέτρων αλληλεγγύης σε καταστάσεις κρίσης προκειμένου να εγκριθεί η εφαρμογή διαδικαστικών κανόνων παρέκκλισης και να ***προσδιοριστεί η ανάγκη τα κράτη μέλη να εφαρμόζουν απλουστευμένες και ταχείες διαδικασίες***.

Or. en

Τροπολογία 390
Tom Vandendriessche, Nicolaus Fest, Nicolas Bay, Jean-Paul Garraud, Jaak Madison, Laura Huhtasaari, Harald Vilimsky

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 35

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(35) Η διαδικασία εξέτασης θα πρέπει να χρησιμοποιείται για την έγκριση μέτρων αλληλεγγύης σε καταστάσεις κρίσης προκειμένου να εγκριθεί η εφαρμογή διαδικαστικών κανόνων παρέκκλισης ***και να ενεργοποιηθεί η χορήγηση καθεστώτος άμεσης προστασίας***.	(35) Η διαδικασία εξέτασης θα πρέπει να χρησιμοποιείται για την έγκριση μέτρων αλληλεγγύης σε καταστάσεις κρίσης προκειμένου να εγκριθεί η εφαρμογή διαδικαστικών κανόνων παρέκκλισης.

Or. en

Τροπολογία 391
Εμμανουήλ Φράγκος, Beata Kempa

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 35

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(35) Η διαδικασία εξέτασης θα πρέπει να χρησιμοποιείται για την έγκριση μέτρων αλληλεγγύης σε καταστάσεις κρίσης προκειμένου να εγκριθεί η εφαρμογή διαδικαστικών κανόνων παρέκκλισης και να ενεργοποιηθεί η χορήγηση καθεστώτος άμεσης προστασίας.	(35) Η διαδικασία εξέτασης θα πρέπει να χρησιμοποιείται για την έγκριση μέτρων αλληλεγγύης σε καταστάσεις κρίσης προκειμένου να εγκριθεί η εφαρμογή διαδικαστικών κανόνων παρέκκλισης και να ενεργοποιηθεί η χορήγηση καθεστώτος άμεσης***, χρονικά οριοθετημένης*** προστασίας.

Or. en

Τροπολογία 392
Κωνσταντίνος Αρβανίτης, Cornelia Ernst, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 36

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(36) Η Επιτροπή θα πρέπει να εκδίδει εκτελεστικές πράξεις που έχουν άμεση εφαρμογή για δεόντως αιτιολογημένους επιτακτικούς λόγους επείγουσας ανάγκης	***διαγράφεται***

σε σχέση με κατάσταση κρίσης που παρουσιάζεται σε κράτη μέλη.

Or. en

Τροπολογία 393
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 36

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(36) Η Επιτροπή θα πρέπει να εκδίδει εκτελεστικές πράξεις που έχουν άμεση εφαρμογή για δεόντως αιτιολογημένους επιτακτικούς λόγους επείγουσας ανάγκης σε σχέση με κατάσταση κρίσης που παρουσιάζεται σε κράτη μέλη.	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 394
Damian Boeselager

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 36

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(36) Η Επιτροπή θα πρέπει να εκδίδει ***εκτελεστικές*** πράξεις που έχουν άμεση εφαρμογή για δεόντως αιτιολογημένους επιτακτικούς λόγους επείγουσας ανάγκης σε σχέση με κατάσταση ***κρίσης*** που παρουσιάζεται ***σε κράτη μέλη***.	(36) Η Επιτροπή θα πρέπει να εκδίδει ***κατ' εξουσιοδότηση*** πράξεις που έχουν άμεση εφαρμογή για δεόντως αιτιολογημένους επιτακτικούς λόγους επείγουσας ανάγκης σε σχέση με κατάσταση ***έκτακτης ανάγκης*** που παρουσιάζεται ***στο οικείο κράτος μέλος***.

Or. en

Τροπολογία 395
Κωνσταντίνος Αρβανίτης, Cornelia Ernst, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 36 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(36α) Έχοντας υπόψη τη σημασία του εντοπισμού παραβιάσεων του κεκτημένου της ΕΕ για το άσυλο όσο το δυνατόν νωρίτερα, η Επιτροπή θα πρέπει να παρακολουθεί για ενδεχόμενες παραβιάσεις σε σταθερή βάση και να υποβάλλει ετήσια έκθεση σχετικά με την εφαρμογή του κεκτημένου της ΕΕ για το άσυλο σε κάθε κράτος μέλος. Η Επιτροπή θα πρέπει να κινήσει διαδικασίες επί παραβάσει σε περίπτωση μη συμμόρφωσης. Σε περιπτώσεις επείγουσας ανάγκης, θα πρέπει να δίδεται ιδιαίτερη προσοχή στην πρόσβαση στη διαδικασία ασύλου στην επικράτεια της ΕΕ καθώς και στα εξωτερικά σύνορα της ΕΕ, στην εκπλήρωση των υποχρεώσεων μετεγκατάστασης από άλλα κράτη μέλη, καθώς και στη συμμόρφωση με την οδηγία για τις συνθήκες υποδοχής.

Or. en

Τροπολογία 396
Charlie Weimers, Peter Kofod, Laura Huhtasaari

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 37

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(37) Ο παρών κανονισμός σέβεται τα θεμελιώδη δικαιώματα και ***τηρεί*** τις αρχές ***που αναγνωρίζονται από τον Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης***, ιδίως τον σεβασμό της ανθρώπινης αξιοπρέπειας, το δικαίωμα στη ζωή, την απαγόρευση των βασανιστηρίων και των απάνθρωπων ή εξευτελιστικών ποινών ή μεταχείρισης***, το δικαίωμα ασύλου και την προστασία σε***	(37) Ο παρών κανονισμός σέβεται τα θεμελιώδη δικαιώματα και τις αρχές, ιδίως τον σεβασμό της ανθρώπινης αξιοπρέπειας, το δικαίωμα στη ζωή, την απαγόρευση των βασανιστηρίων και των απάνθρωπων ή εξευτελιστικών ποινών ή μεταχείρισης.

περίπτωση απομάκρυνσης, απέλασης ή έκδοσης. Ο κανονισμός θα πρέπει να εφαρμόζεται σύμφωνα με τον Χάρτη και τις γενικές αρχές του δικαίου της Ένωσης, καθώς και του διεθνούς δικαίου, μεταξύ των οποίων η προστασία των προσφύγων, η υποχρέωση σεβασμού των ανθρώπινων δικαιωμάτων και η απαγόρευση της επαναπροώθησης.

Or. en

Τροπολογία 397
Tom Vandendriessche, Nicolaus Fest, Nicolas Bay, Jean-Paul Garraud, Jaak Madison, Laura Huhtasaari, Harald Vilimsky

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 37

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(37) Ο παρών κανονισμός σέβεται τα θεμελιώδη δικαιώματα και τηρεί τις αρχές που αναγνωρίζονται από τον Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης, ***ιδίως τον σεβασμό της ανθρώπινης αξιοπρέπειας, το δικαίωμα στη ζωή, την απαγόρευση των βασανιστηρίων και των απάνθρωπων ή εξευτελιστικών ποινών ή μεταχείρισης, το δικαίωμα ασύλου και την προστασία σε περίπτωση απομάκρυνσης, απέλασης ή έκδοσης***. Ο κανονισμός θα πρέπει να εφαρμόζεται σύμφωνα με τον Χάρτη και τις γενικές αρχές του δικαίου της Ένωσης, καθώς και του διεθνούς δικαίου***, μεταξύ των οποίων η προστασία των προσφύγων, η υποχρέωση σεβασμού των ανθρώπινων δικαιωμάτων και η απαγόρευση της επαναπροώθησης***.	(37) Ο παρών κανονισμός σέβεται τα θεμελιώδη δικαιώματα και τηρεί τις αρχές που αναγνωρίζονται από τον Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης, ***συμπεριλαμβανομένου του δικαιώματος των Ευρωπαίων πολιτών στην ασφάλεια***. Ο κανονισμός θα πρέπει να εφαρμόζεται σύμφωνα με τον Χάρτη και τις γενικές αρχές του δικαίου της Ένωσης, καθώς και του διεθνούς δικαίου.

Or. en

Τροπολογία 398
Damian Boeselager

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 37

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(37) Ο παρών κανονισμός σέβεται τα θεμελιώδη δικαιώματα ***και τηρεί τις αρχές που αναγνωρίζονται από τον*** Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης**,** ιδίως τον σεβασμό της ανθρώπινης αξιοπρέπειας, το δικαίωμα στη ζωή, την απαγόρευση των βασανιστηρίων και των απάνθρωπων ή εξευτελιστικών ποινών ή μεταχείρισης, το δικαίωμα ασύλου και την προστασία σε περίπτωση απομάκρυνσης, απέλασης ή έκδοσης. Ο κανονισμός θα πρέπει να εφαρμόζεται σύμφωνα με τον Χάρτη και τις γενικές αρχές του δικαίου της Ένωσης, καθώς και του διεθνούς δικαίου, μεταξύ των οποίων η προστασία των προσφύγων, η υποχρέωση σεβασμού των ανθρώπινων δικαιωμάτων και η απαγόρευση της επαναπροώθησης.	(37) Ο παρών κανονισμός σέβεται τα θεμελιώδη δικαιώματα ***που κατοχυρώνονται βάσει του δικαίου της ΕΕ και του διεθνούς δικαίου, συμπεριλαμβανομένου του*** Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης***. Ο παρών κανονισμός επιδιώκει να διασφαλίσει*** ιδίως τον ***πλήρη*** σεβασμό της ανθρώπινης αξιοπρέπειας, το δικαίωμα στη ζωή, την απαγόρευση των βασανιστηρίων και των απάνθρωπων ή εξευτελιστικών ποινών ή μεταχείρισης, το δικαίωμα ασύλου και την προστασία σε περίπτωση απομάκρυνσης, απέλασης ή έκδοσης. Ο κανονισμός θα πρέπει να εφαρμόζεται σύμφωνα με τον Χάρτη και τις γενικές αρχές του δικαίου της Ένωσης, καθώς και του διεθνούς δικαίου, μεταξύ των οποίων η προστασία των προσφύγων, η υποχρέωση σεβασμού των ανθρώπινων δικαιωμάτων και η απαγόρευση της επαναπροώθησης.

Or. en

Τροπολογία 399
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Abir Al-Sahlani, Olivier Chastel, Moritz Körner

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 37

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(37) Ο παρών κανονισμός σέβεται τα θεμελιώδη δικαιώματα και τηρεί τις αρχές που αναγνωρίζονται από τον Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης, ιδίως τον σεβασμό της ανθρώπινης αξιοπρέπειας, το δικαίωμα στη ζωή, την απαγόρευση των	(37) Ο παρών κανονισμός σέβεται τα θεμελιώδη δικαιώματα και τηρεί τις αρχές που αναγνωρίζονται από τον Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης, ιδίως τον σεβασμό της ανθρώπινης αξιοπρέπειας, το δικαίωμα στη ζωή***, την αρχή του βέλτιστου***

βασανιστηρίων και των απάνθρωπων ή εξευτελιστικών ποινών ή μεταχείρισης, το δικαίωμα ασύλου και την προστασία σε περίπτωση απομάκρυνσης, απέλασης ή έκδοσης. Ο κανονισμός θα πρέπει να εφαρμόζεται σύμφωνα με τον Χάρτη και τις γενικές αρχές του δικαίου της Ένωσης, καθώς και του διεθνούς δικαίου, μεταξύ των οποίων η προστασία των προσφύγων, η υποχρέωση σεβασμού των ανθρώπινων δικαιωμάτων και η απαγόρευση της επαναπροώθησης.	***συμφέροντος του παιδιού***, την απαγόρευση των βασανιστηρίων και των απάνθρωπων ή εξευτελιστικών ποινών ή μεταχείρισης, το δικαίωμα ασύλου και την προστασία σε περίπτωση απομάκρυνσης, απέλασης ή έκδοσης. Ο κανονισμός θα πρέπει να εφαρμόζεται σύμφωνα με τον Χάρτη και τις γενικές αρχές του δικαίου της Ένωσης, καθώς και του διεθνούς δικαίου, μεταξύ των οποίων η προστασία των προσφύγων, η υποχρέωση σεβασμού των ανθρώπινων δικαιωμάτων και η απαγόρευση της επαναπροώθησης.

Or. en

Τροπολογία 400
Κωνσταντίνος Αρβανίτης, Cornelia Ernst, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 37 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(37α) Κατά την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού, τα κράτη μέλη πρέπει να σέβονται τις διεθνείς υποχρεώσεις τους έναντι στους ανιθαγενείς, μεταξύ άλλων σύμφωνα με τη Σύμβαση για το καθεστώς των ανιθαγενών, που υπογράφηκε στη Νέα Υόρκη στις 28 Σεπτεμβρίου 1954, και σύμφωνα με άλλες πράξεις διεθνούς δικαίου των ανθρωπίνων δικαιωμάτων. Όπου είναι απαραίτητο, η μεταχείριση των ανιθαγενών θα πρέπει να διαχωρίζεται από αυτή των υπηκόων τρίτης χώρας λαμβάνοντας δεόντως υπόψη τις ιδιαίτερες ανάγκες προστασίας τους.

Or. en

Τροπολογία 401
Damian Boeselager

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 37 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(37α) Κατά την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού, τα κράτη μέλη πρέπει να σέβονται τις διεθνείς υποχρεώσεις τους έναντι στους ανιθαγενείς, μεταξύ άλλων σύμφωνα με τη Σύμβαση για το καθεστώς των ανιθαγενών, που υπογράφηκε στη Νέα Υόρκη στις 28 Σεπτεμβρίου 1954, και σύμφωνα με άλλες πράξεις διεθνούς δικαίου των ανθρωπίνων δικαιωμάτων. Όπου είναι απαραίτητο, η μεταχείριση των ανιθαγενών θα πρέπει να διαχωρίζεται από αυτή των υπηκόων τρίτης χώρας λαμβάνοντας δεόντως υπόψη τις ιδιαίτερες ανάγκες προστασίας τους.

Or. en